

საქართველოს სსრ მიცნობილებათა აკადემია



03. ჯავახიშვილის სახელობის ისტორიის,

არქეოლოგიისა და ეთნოგრაფიის ინსტიტუტი

საქართველოს
ისტორიული
ეთნოგრაფის
პრეზენტაციი

IV

K 14.646

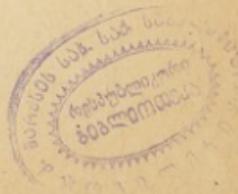


გამოცემლობა „მიცნობილება“

თბილისი

1971

688-2000
338078080401



91 (09) (C 41)

911 (47.922)

b 323

კრებულში ვახნილულია საქართველოს გეიანცეოდალური წანის ისტორიული გეოგრაფიის მნიშვნელოვანი საკითხები. მოცემულია ქართლის, კახეთისა და იმერეთის სამეფოთა პოლიტიკური საზღვრები. ნაჩვენებია ვახუშტი ბაგრატიონის ცნობების მნიშვნელობა ოდიშის ისტორიული გეოგრაფიის შესწავლისათვის. ქვეყნდება გურიის ტოპონიმიკა.

კრებულს თან ახლავს რუკები.

1—6—2

•დგ. 125--1970

156 B 6 May 1970

2562

1-28 5/5

დ. გერძენიშვილი

XVIII ს-ის ქართლის სამეფოს პოლიტიკური საზღვრების გასარკვევად საქმაო მასალა არსებობს: ესაა ქართული წყაროები, უცხოელ მოგზაურთა ჩანაწერები და ამ საუკუნის რუკები. წინამდებარ უნდა აღინიშნოს, რომ მთელი საუკუნის სიგრძეზე ეს საზღვრები ყოველთვის ერთნაირი არ იყო. იგი ცულებოდა დალგეულ ათწლეულებში, მაგრამ აშეარად ჩანს, რომ ქართლის სამეფო ძირითადად ინარჩუნებოდა თავის პოზიციებს და საუკუნის II ნახევრაში საქმაოდ აფართოვდებს თავის გავლენას ამიერკავკასიში.

ვაჟუშტი ბაგრატიონის შრომები და რუკები აქაც ძირითადი წყარო. მართალია იგი უმთავრესად საქართველოს ქვეყნების ბუნებრივ, თემობრივ საზღვრებს იძლევა, მაგრამ აქვეა მოცემული სხვადასხვა ეპოქის პოლიტიკური ვითარებაც; ასევეა მისი თანამდებროვე პერიოდის გაღმოცემის ღრისაც, რასაც სახელმვანი მეცნიერი ხაზგასმით აღნიშნავს.

ცალკეა აღსანიშნავი XVIII ს. I მესამედის მოღვაწის — ბერი ეგნატა-შვილის ცნობა ქართლის სამეფოს საზღვრების შესახებ, რომელიც მას XVI ს-ში გადააქვს. ამ საინტერესო ცნობის სხვა წყაროებით შემოწმებისას, ამ დასკვნამდე შეიძლება მივიდეთ, რომ აეტორს თავისი თანამდებროვე ვათარება გადააქვს წინა საუკუნეებში. ამიტომაა, რომ მის მიერ აღწერილი საზღვრები თითქმის ემთხვევა XVIII ს-ის სხვა წყაროთა ჩვენებებს.

ქართველ ისტორიკოსთა ცნობები, ქართულ საბუთებში ასახული პოლიტიკური მდგომარეობა და უცხო აეტორთა შენიშვნები ავსებენ და აზუსტებენ ეგნატა-შვილი ბერისა და ვაჟუშტი ბაგრატიონის ჩვენებებს, ამიტომაც ყველა ესრი ქრონოლოგიური თანმიმდევრობით განიხილება.

ვაჟუშტი ბატონიშვილი თავის „აღწერაში“ არაერთგზის აღნიშნავს, რომ ქართლის საზღვარი, მაგალითად აღმოსავლეთისა, არავესა და მტკვარზე გადის: „ხოლო მდინარე არაგვი განპყოფს ქართლსა და კახეთს“¹.

იგივეს იმეორებს იგი კახეთ-კუხეთზე საუბრისას, როცა მის დასავლეთ საზღვარს აღნიშნავს: „კუხოსს მისცა საზღვარი: ... „დასავლით მტკვარი და არაგვი“².

¹ ვაჟუშტი, აღწერა სამეფოსა საქართველოსა, თ. ლომოცრისა და ნ. ბერძენიშვილის რედაქციით, თბ., 1941, გვ. 62. შემდეგ ყველგან: აღწერა...

² ვაჟუშტი, გვ. 86.

ქართლის სამეფოს უკიდურესი ოღონისავლეთი პუნქტი ვახუშტისთან ხუ-
ნანითაა განსაზღვრული.

ესაა ზოგადი, ერთ-ერთი ბუნებრივ-თემობრივი საზღვარი ქართლის სა-
მეფოსი. ჩვენთვის კი ცნობილია, რომ იგი არ იყო მუდმივი, რაღაც გადაუ-
ლახავი. პირიქით, საქართველოს ისტორიის სხვადასხვა პერიოდებში პოლი-
ტიკური საზღვარი ხსრიად არ ემთხვეოდა ზემოთ აღწერილს. მითომაც ამ
საკითხზე მსჯელობისას გარკვეული ქრონილოგიური ჩარჩოები უნდა იქნას
დაცული, ჩვენს შემთხვევაში კი — XVIII ს. — სწორედ ამტრონდელი სხვა
ცნობებით უნდა დაზუსტდეს და შესწორდეს იგი.

XVIII ს. მთელ სიგრძეზე, ქართლისა და კახეთის სამეფოთა აღნიშნუ-
ლი საზღვარი შედარებით მყარია. ხოლო საუკუნის მეორე ნახევარში,
ქართლ-კახეთის გაერთიანებული სამეფო ამ საზღვარსაც შლის. მიტომ ის-
ტორიული წყაროები, განსაკუთრებით კი, უცხოელ მოგზაურთა აღწერი-
ლობანი, ზემოაღნიშნულ საკითხთან დაკავშირებით ნაკლები ზედმიშვენილო-
ბით ხასიათდებან.

სხვაგვარი მდგრმარეობაა ქართლის სამეფოს უკიდურესი O საზღვრის
ჩვენებისას. აქ წყაროები უფრო ნათლად აღნიშნავენ, თუ სად თავდებოდა
ეს პოლიტიკური საზღვარი. უბისველს ყოვლისა, ჩვენს ურადღებას ივყ-
რობს ნაშენები ვახტაგ VI-ის წერილი და ეკატერინე I-ის 1726 წ.: «Того
ради прошу дабы... ежели Бог поможет взять от салтана через войну
или через мирной трактат даже до ниже показанных мест, которые в на-
шем владении было, а именно до реки Шамкоры, до Ереванской горы, до
Гуржи Богази, до Чани, до Черного моря, до Жики, до черкесского и
лезгинского рубежа, от Варташена до ширазского рубежа и до Куры
реки...»³.

ქართლის სამეფოს პოლიტიკური სამფლობელო, ოღონისავლეთით მდ.
შამქორამდე წარმოდგენილი და ცხადია იქვე იგულისხმება მაშინდელი არა-
ქართული ოლქები: ყაზახი და შამშადილო.

1723 წ. პარიზში დელილის მიერ გამოცემულ რუკაზე, რომელიც სულ-
ხან-საბა ორბელიანის ჩანაწერებზე დაყრდნობითაა შედგენილი, ქართლის O
საზღვარი აღსტატამდე მოტანილი.

ქართველ ისტორიკოსთა ნაშრომებში ძალიან კარგად ჩანს, რომ უკვე
თეომურაზისა და განსაკუთრებით ერეკლეს დროიდან (XVIII ს. შუა წლებ-
ში), ქართლის სამეფოში ყაზახისა და შამშადილის გარდა, თანადათან შემო-
დის განჯისა და ერეკლის სახანოები, საიდანაც ქართლის მეფები ხარეს იღე-
ბდნენ. სამისისო მრავალი მაგალითის მოყვანა შეიძლება პაპუნა ორბელია-
ნის, რმან ხერხეულიძის თხნულებებიდან. ამ უკანასკნელის სიტყვით ერეკლეს
კაცვა სიცოცხლესა მისსა მოხარკეობასა შინა განჯა, ყარაბაღი და ერევანი
და ჰმისახურებლენენ შესაბამითა ვალ-დებულებითა, ვიდრე მოსელამდე ყა-

³ Из письма Вахтанга VI Екатерине I, АВПР, ф. Сношения России с Грузией, 1726., д. № 1, л. 1.

⁴ ბ. კეკლიძის სახ. ხელნაწერთა ინსტიტუტი, კოლექცია Q № 958

5 პაპ. ორბელი ი ნ. საქ. ცხოვრება, ს. ვიჭინაძის გმ., ტურ., 1913, 33. 83. 85. 91,
98, 188, 189, 192, 201.



ჯარი აღა-მამადხანისა“... „გარნა ვერც მან მოშალა სრულიად ერევნის სამსახური საქართველოსადმი“⁶.

იგივეს იმეორებენ უცხო აეტორებიც; ასე მაგალითად, 1770 წ. საქართველოს მდგომარეობის შესახებ, კაპიტან იაზიკოვის მიერ შედგენილ წერილში კარგად ჩანს, რომ მისი აქ ყოფნის დროს ერევლეს ემორჩილებოდა ქართლ-კახეთი, ოსეთის ნაწილი, ბორის ბორის და ყაზახი. მომთაბარე სპარსე ლნიამ ოლქების SO მხარეს, შაჰნალირის მიერ, ერევლეს სამემკვიდრეო მფლობელობაში გადაეცა, ხოლო ერევნისა და განჭის ხანები მეფეს ხარკს უნდანონ?

გიულდენშტედტის ცნობები საქართველოს შესახებ, აგრეთვე მისი რუკა 1772 წლისა, მნიშვნელოვანი წყაროთაგანია ვახუშტის აღწერასთან ერთად, რომელზე დაყრდნობითაც შესაძლებელი ხდება ქართლის სამეფოს პოლიტიკური საზღვრები დაზუსტდეს XVIII ს-ში. შიდა ქართლზე საუბრასას გიულდენშტედტი აღნიშნავს, რომ მის „აღმოსავლეთით არის კახეთი, ხოლო დასავლეთით — გამკვეთი ქედი, რომლის მეორე მხარეს იმერეთია“⁷.

სხვაგან აეტორი უფრო აზრსტებს ამ ზოგად მონახაზს და წერს: „ქართულ პროვინციას Tschina kartweli ე. ი. შუა, ანუ შიდა ქართლს, უკავია მთავარი ქედის სამხრეთი ნაწილი, მასა და სამხრეთ მთისწინეთს შორის მდებარე დაბლობი, რომელიც ჩაეყტილია დასავლეთით და აღმოსავლეთით განვითარების მიერ და სამხრეთი მთისწინეთის ჩრდილოეთი მხარე, მტკვრის გაყოლებით, მის იმ ნაწილში, რო მელიც მდინარე სურამულას და არაგვის შესართავებს შორის არის მოქცეული“⁸.

როგორც ვხდავთ, აქც ქართლის აღმ. საზღვრად არაგვია დადებული. არაგვისა და მტკვრის შესაყარს მერე, ქართლის სამეფოს საზღვრი მტკვრის მისდევდა; ამაზე მიუთითებს როგორც დელილის რუკა, ისე ვახუშტისა და გიულდენშტედტის ცნობებიც. ეს უკანასკნელი, ქართლის სამეფო პროვინცია ქვემ ქართლსა და სომხითხე საუბრისას აღნიშნავს, რომ „ის მდებარეობს მტკვრის მარჯვენა მხარეზე, ზემო ქართლის ქვემოთ არავის შესართავი დან აღმოსავლეთით ქვევით და მარჯვენი სამხრეთით... მას უჭირავს არარატის მთისწინეთის ჩრდილო ნაწილი და მტკვრის მარჯვენა შენაკადები აღსტაფი მდე. აღმოსავლეთით მას ემეზობლება თურქმანულ-თათრული მხარე განჭა... ხოლო ჩრდილოეთით მტკვარი, რომელიც მას კახეთისაგან ჰყოფს“⁹.

რეინგების 1780—1782 წწ. ცნობებიდან, ქართლის სამეფოს აღმოსავლეთი საზღვრის შესახებ, ასეთი სურათი ისახება: მდინარე არაგვი ჰყოფს

6 თბან ხერხე ულიძე, საქ. ცხოვრება.., გვ. 276, 252.

7 А. А. Цагарели, Грамоты и другие исторические документы XVIII столетия, относящиеся к Грузии, т. I, с. Петербург, 1891, стр. 28.

8 გიულდენშტედტის მოგზაურობა საქართველოში, თარგმანი გ. გულაშვილისა, ტ. I, თბ., 1962, გვ. 267, შემდეგ ცვლავთ: გიულდენშტედტი...

9 ვ. გამრეკელი, საქართველოს 1772 წლის რუკა, თბ., 1964, გვ. 84.

10 გიულდენშტედტი.., ტ. I, გვ. 239-241.

ქართლსა და კახეთს (რომელსაც ის-აქ ალბანიას უწოდებს)¹¹; მერე საზღვა
რი მიყვება მტკვარს და უკიდურესი აღმოსავლეთის ოლქების შესახებ გვთქვა.
ტორი აღნიშნავს, რომ ყაზახი შამშადი ილო ერეკლე მეფეს
ემორჩილება, თან ამათ სამხრეთ-აღმოსავლეთით არი-
სო ილქები, რომლებიც აღრე ერეკლესადმი მორჩილ
სომხურ მოსახლეობას მოიცავდა და სპარსულ მხარეებს
ემეზობლებოდა¹².

ქართლის სამეფოს სახელმწიფოებრივი საზღვარი აღმოსავლეთით,
XVIII ს-ის ბოლომდე მოიცავდა არაქართულ ილქებს ს
ყაზახსა და შამშადი ილოს. ამის ზემოთქმულთან ერთად იდასტუ-
რებს ბურნაშვილის ცონბები და მისი რუკა 1784 წლისა. აქიდანვე ჩანს, რომ
ერევნისა და განვის სახანოები ერეკლეს ყმადნაფიცნი იყვნენ და ყოველწლი-
ურ ხარქსაც იხდიდნენ¹³. ყაზახიდან და შამშადილოდან, ომის შემთხვევაში,
საქართველოს მოსდომდა 6000 კაცისაგან შემდგარი ცხენოსანი ჯარი¹⁴.

ასეთი ჩანს XVIII ს-ში ქართლის სამეფოს ი და ს საზღვარი ზოგადად.
მაგრამ, ჩეენ გაგვინია სხვა ცნობებიც, რომელთა მიხედვით საზღვარი მტკვ-
რის მარცხნივიც არის გადატანილი და ეს ბუნებრივ-თემობრივი ზღუდე ქარ-
თლისა და კახეთის სამეფოებს შორის, ქართლის სამეფოს სასაჩვებლოდაა
გაზრდილი. ბერი ეგნატაშვილის ცნობით, ქართლის სამეფოში შედიოდა:
„აში სუს ზეთ უდაბნონი და სამგორს ქუემოთი, ლილო და ლილოს ქუემო-
თი, და ჰევეძორას ქუემოთი, და არაგუს აქათი და ფშავის-წყალს აქათი“...
იგვენა გმეორებული II ტექსტში, სადაც კახეთის სამეფოს დასავლეთისა
და სამხრეთის საზღვარად მოცემულია: „არაგუს გამორმართ (წინა შემთხვე-
ვაში ქართლისათვის „არაგუს აქათი“ მის მარცვენა მხარეს გულისხმობდა,
აქ კი „არაგუს გამორმართი“—მის მარცხენა ნაპირს—დ. მ.) კევ-ძმარამდის,
ძულად ჰევეძორიდამ გაყოლილი ლილოს სერამდის, რაოდენი ლილოს სერსა
წყალი გასდის და შეერთვის მარტყოფის წყალსა, გაყოლით ვიდრე ამართუ-
ლამდე და ამართულს გაყოლით ვიდრე აჯისუმდე და აჯისუს გაყოლით
ვიდრე მტკვრის შესართავამდე¹⁵.

ლმრთაების გუჯარი 1722 წლისა, ასევე მოწმობს, რომ ეს ბუნებრივი
საზღვარი პოლიტიკური სიტუაციის გართულების შედეგადაა შეცვლილი, და
რომ მელად ასე არ ყოფილა: „ლილონი, გლდანი და ჭაჭენი ანგარებითა და
მძლავრობით მიერთინათ ქართლისა კათალიკოსთა და თბილელთა... და ვინცა
შიში ღმერთისა გქონან, კუალად ამასვე აგნით თვისნი სამწყსონი“¹⁶. რო-
გორც ჩანს, ცილობა მტკვრისა და არაგვის მარცხენა სანაპირო სოფლებისა-
თვის გრძელდებოდა მთელი საუკუნის მანძილზე. ამის მოწმობაა ვახუშტის
ისტორია, რომელიც 1722 წლისათვის აღწერს, თუ როგორ არბევდნენ კა-

¹¹ მ. ღ მ ბ ა ძ ე, რუსი ანთიმი XVIII ს-ის II ნახევრის საქართველოს შესახებ, გვ. საქ. და კავკასიის ისტ., ნაკვ. 35, 1963, გვ. 167 — 168.

¹² ა ჯ ვ ვ.

¹³ С. Д. Буриашов, Картина Грузии, или описание политического состояния
части карталинского и кахетинского, Тифлис, 1896.

¹⁴ ივ. გ ვ ვ ი ვ ვ ი ლ ი, საქოს საზღვრები, თბ., 1919, გვ. 15, 25; С. Д. Буриашов..., გვ. 6.

¹⁵ ბ ე რ ი ე გ ნ ა ტ ა შ ვ ი ლ ი, ახალი ქართლის ცხოვრება, ტექსტი პირველი და შეორე,
ქართლის ცხოვრება, სიმ. ყაუხნიშვილის რედ., ტ. II, თბ., 1959, გვ. 349, 476.

¹⁶ ქართული სამართლის ძეგლები, ის. დოლიძის რედ. II, თბ., 1966, გვ. 364.

ხელები ლილოს, ხოლო ქართლელები საგურამოს¹⁷. ამასვე ადამტურებს პაპუ-
ნა ორბელიანის ნაშრომის სხვადასხვა აღილებიც¹⁸, ეს უკანასკნელი 1749-იანი
წ. ქვეშ მოვითხრობს: „წაბძანდნენ თრივ მეფენი (თეიმურაზ და ერეკლე
— დ. ბ.) საგურამოს, მოივანეს ქართლის მუშა და აღაშენეს ციხე ბოკო-
წინს... წაბძანდა მეფე ერეკლე კახეთს და აღაშენა ციხე ჭოეთისა“¹⁹.

მოუხედავად ზემოთ ნიჩევნები ზოგადი საზღვრისა (არავი-მტკვარი),
ქართლის საზღვარი თვითონ ვახუშტისაც მტკვრის მარცხნივ გადაქვს და
ისიც ძველი დროიდან გარდაბნის საერისთავოს აღწერისას იგი დასძენს:
„შემდგომად განდგომისა გრიგოლ მთავრისა, ამას დაედვა გრდანი,
ლილო და მარტყოფი, და იშოდებოდა ესენი გარდაბანი
და არს საერისთო ხუნანისა: ... გარდაბანი, სომხითი, ბერდუჭის მდი-
ნარე, ტაშირი და ბაშბაყი“. ასევე ბოსტან-ქალაქისა და გარეჯის მთის აღწე-
რისას, აეტორი ყარაიის ჭალას ახასიათებს, როგორც საქონლის საზამთრო
სადგომს: „ხოლო რაოდენი ელნი დაგუშერენით ქართლს, ზამთრი არიან ამ
აღილებთა შინა... და არს ესე სასპასპერო საბარათიანო-
ს“.

მეოთხე სასპასპერო, რომელიც მეფესთან მყოფია, ვახუშტის მიხედვით
ასე ისაზღვრებოდა: „აღმოსავლით ლილის საზღვრით, რომელი განვლის
ხაზი შარობის ლილოსასა აღმოსავლეთ-სამჯრითკენ ლოჭინამდე... მუნით
განვლის სამჯორსა და ჩადივარს შუა, და მრავალწაროსა და სათის-ჭალას
შუა, და მიაღვების ბერთ-უბნის ლელუსა, ხოლო ლილოდამ ჩრდილოთკენ
მოაღვების ქვე-ძმარს, და ქვე-ძმარი მტკვარს მოაღვების, და მტკვრის კიდე
მცხეთამდე“²⁰.

სხვაგან ვახუშტი ახასიათებს გრდანს, აეჭალას და შენიშვნავს: „ამ აეჭა-
ლის ბოლოს არის ქვეძმარი, ჩიმოგარდების მშრალი ქვეი ქვიტკირისა ლილო-
დამ მტკვრამდე. და ესე არს საზღვარი იშინდელი ქართლი ასე თისა“²¹.

ასეთია ცნობები, რომლებიც ქართლის სამეფოს აღმოსავლეთ და სამხ-
რეთ-აღმოსავლეთ საზღვრებს ეხება. მათი შეჯერების შემდეგ ეს სასაზღვრო
ხაზი ადვილი აღსაღვენია, მით უფრო ვახუშტის რუკის გათვალისწინების
შემდეგ.

* * *

ბერი ეგნატაშევილის ზემოთ ნახსენებ ცნობაში კარგად ჩანს, რომ არა-
გვის შემდეგ ქართლის საზღვარში ყველოდა „ფშავის წყალს-აქათი, გუდამა-
ყარი, და ქეხხილაკას აქათი; და კასრის ქეცს აქათი; წედისის მთის გარდო-
ლმართი და კუდარო, და ჭალის მთას გარდმოლმართი“²².

აქ მოტანილ დასახელებათაგან, ფშავისწყალი არავის მარცხენა შენაკა-
დია, რომელიც ფხოველთა მთებში იღებს სათავეს, მოედინება ჩრდილოეთი-
დან სამხრეთისაკენ და ჟინგანის მახლობლად ერთვის არაგვს.

17 ვახუშტი ბატონიშვილი, საქართველოს ცხოვრება, გვ. 126 — 27.

18 ვახუშტი არბელიანი, საქ. ცხოვრება., გვ. 91, გვ. 120.

19 იქვე, გვ. 161.

20 ვახუშტი, აღწერა., გვ. 51.

21 იქვე, გვ. 94.

22 ბერი ეგნატაშვილი, ქუა, II; იქვე, გვ. 349.

ჩრდილოეთით, ქართლის საზღვარზე, ეს წყარო გუდამაყარს ასახელებს, ხილაკის ხევი და კასრის ხევი კი დვალეთის ხევებია; წედისის მთის გაძმო-ლმართი და კუდორთ — რაჭისაგან მიწნავდა ქართლს.

ვახუშტი ბაგრატიონის ცნობები, ქართლის სამეფოს ჩრდილო საზღვრის შესახებ, მეტი სისრულით წარმოგვიდგენენ ვითარებას. ექვემდებარება ამ ჩრდილოეთის სა-საზღვრო ოლქი გუდამაყარი კი არაა, ეგნატაშვილის მსგავსად, არამედ ხე-ვია დასახელებული უკიდურეს ჩრდილოეთ რაიონად²³.

ექვემდებოდა უნდა აღინიშნოს, რომ საქართველოს ეს ნაწილი, კავკა-სიონის ქედის ჩრდილოეთით გადაღიოდა უძველესი ღროიდანვე და თერგის დინებას მიყვებოდა ჩრდილოეთის მთავარი გზა დარიალისა.

ვახუშტის სიტყვით, მდინარე თერგს „გველეთს ქვეით ერთვის... ქვეი, სამერ-აღმოსავლეთიდამ, გამოსდის გუდამაყარისა და ძურძუკის კავკასია, მო-დის დასავლეთს-ჩრდილოს შუა... ამ ქვეს ქვეით დავწროვდების პევი ეს კლდითა, და აქა არს ციხე დავითისა... აღმაშენებლის აღშენებული. ამას ქვეით არს დარიელა, მეფის მირვანის მიერ — შეაბა ქარი და ქმნა სიმაგრე ხაზართა და ოქსთავების, რათა უმისით უფრარა ვიღოდნენ (ამას უწოდებენ ევროპელნი კავკასიის კარად და მეორეს ლექეთის კავკასიის გზასა). ამას ქვეით ნასასახლევი მეფეთა ოდეს გაიღაშეჩინ ოქსეთად, მუნ დადგიან“²⁴.

ვახუშტის ამ აღწერიდან აშენაა, რომ დაგიოთის ციხისა და დარიალის ჩრდილოეთით, ხევში უკანასკნელი პუნქტი მეფეთა ნასასახლევი ყოფილა, რომელიც ჯარიეხის მახლობლად უნდა ყოფილყო²⁵. ხევის დასავლეთით, ქარ-თლის სამეფოს სასაზღვრო ხაზი კავკასიონის მთავარ ქედს მიყვებოდა და შემდეგ დვალეთს მიადგებოდა, რომელიც ასევე უძველესი ღროიდან XVIII ს-ის ჩათვლით, ქართლის სამეფოს სასაზღვრო ქვეყანა იყო ჩრდილოეთიდან.

დვალეთიც, კავკასიონის მთავარსა და პირიქითელ ქედებს შორის მოქ-ცეული მხარეა, თან ჩრდილოეთით მყოფი ქედი, მთავარზე უფრო მაღალია და ე. ი. მეტად გაუვალიც.

ვახუშტის აზრით, ჯერ კიდევ მეფე ფარნავაზს ჰქონდა ძურძუკი და დვა-ლეთი „და სხვანი ქევნი იგინი დაშთენ მეფეთა ოქსთასა“²⁶. დვალეთს ავტო-რი ხევებად განცოლს, აქე ჩამოთვლის მათ: კასრის ხევი, ზრამაგა, რდელე, ნარი, ზროვნ და ზახა²⁷.

საინტერესო ვახუშტის შენიშვნაც: „არამედ ქევი, რომელი აღვსწერეთ ქართლსა ზედა (ე. ი. დარიალი — დ. ბ.) არს დვალეთისავე. გარნა ვინათვან მტკიცედ ღიაბყრეს მეფეთა ქართლისათა, იგი უწოდეს შეცვლილითა სახე-ლითა ქევად, ვინათვან არს ქევი შევნიერი. არამედ თრუსო კვალად არს დვა-ლეთისავე, და ეგრეთ საცნობი ესეცა“²⁸.

ავტორის დაწერილებითი აღწერიდან ჩანს, რომ დვალეთი მოზღუდუ-ლია: აღმ-ით თრუსოსა და ხევის მოებით, ჩრდილოეთიდან — კასრისხევისა და

23 ვახუშტი ი., აღწერა., გვ. 66.

24 ვახუშტი ი., აღწერა., გვ. 67.

25 ივ. ჯავახიშვილი, საქართველოს საზღვრები, გვ. 10.

26 ვახუშტი ი., აღწერა., გვ. 107.

27 იქ 30.

28 იქ 33.

ხონის მთებით, სამხრეთით-მაღრან-დვალეთის კავკასიონით, ზახა, ბრუკინის მელასა, ზეკარისა, და კედელის მთებით დასავლეთიდან²⁹.

თავი რომ დავანებოთ ვახუშტის ცნობებს-დვალეთში არსებული ციხე-სიმაგრეების, ქართული კლესიების არსებობის შესახებ, რომლებსაც ადგილობრივი თამარის ნამოლვაშარად სთვლიდნენ, უფრო გვიანი ხანების — XVII—XVIII ს-ის მატერიალური კულტურის ძეგლებიც, ქართველ მეფეთა შეწირული ზარები, აშკარად მოწმობენ გვიანფეოდალური ქართლის სამეფო-ში დვალეთის შემოყვანას³⁰.

სენია ჩხეიძის ცნობით, ვახტანგ VI ჯარით შევიდა დვალეთში, დააქცია 30 ცხე „დაიმონა ზემო ნარიდამ ქვემო კუდარომდის, დასდგა ბეგარა და მსახურებდნენ“³¹. იგივე ამბავი ვახუშტის 1711 წლისათვის აქვს ოლწერილი. ვახტანგ „აღიმხედრა სპითა შესვლად ოცხეს და შევიდა და შემუსრა პ კოშკი... ჩაელო ზრამაგა და შემოვლო უღლისხევი და გარდოვლო კედელასა ზედა და მოვიდა კუდაროს და კუდაროდამ ქართლს გამარჯვებული... დაიძყრა დვალეთი და დასდგა ხარენი“³².

ძველად ქრისტიანები, დვალები ნიქოლის სამწყსოში ითვლებოდნენ³³. XVIII ს-ის მთელ მანძილზე გვაქვს სიგელები, რომლებიც ქართველ მეფეებს დვალეთში მოსახლე წარჩინებულ ოსებზე გაუციათ: ხენჩაურზე, ხეთაგურზე, ელიყანაშვილსა და სხვებზე, მათ ერთგული ნამსახურობის ჭილდოდ³⁴.

აქვე საინტერესოა აღინიშნოს, რომ ვ. გამრეველის მიერ აღმოჩენილმა თვედაცვითი ნაგებობების მთელმა სისტემებმა კასრის ხევში, ხილაკის ხევში, უკორი შიიყვანა იმ დასკვნამდე, რომ დარიალის ციხესთან ერთად, სწორედ პირიქითში, მთავარი ქედის გადაღმა შექმნილი ეს ნაგებობანი ერთიანი სისტემის სხვადასხვა ნაწილებია. ე. ი. ქრონოლოგიურადაც ერთი ასაკისანი არიან და აღრეფეოდალური ხანიდან მოყოლებული XVIII ს. ბოლომდე (რა თქმა უნდა წყვეტილებითა და რესტარიზაციით), კავკასიონის ამ სამი ძირითადი გადასასვლელისათვის ზრუნვას მოწმობს ქართლის სამეფოს ჩრდილო საზღვარზე³⁵.

ქართულ წყაროებში კარგად ჩანს, რომ ქართლის სამეფოს ჩრდილოეთის მეზობელი ტომები მორჩილებდნენ, ან მეგობრობდნენ ქართლის სამეფოს. ყოველ საქირო შემთხვევაში ისინი ჯარით ეხმარებოდნენ მას. პაპუნა ორბელიანის ცნობით, 1750 წ. ქართველებმა „გაგზავნეს კაცნი მშინვე ჩერქეზეთში, ოსეთში და მთების ქვეყნებში, ჯარები დაიბარეს“. ასევე იყო 1752 წელსაც. 1754 წ. კი, „გარდამოვიდა ჯარები შემწედ, რომელი დაიბარეს მეფეთა ჩევნთა, ჩამოვიდნენ ანანურს ჯარი ჩერქეზისა, კალმუხისა, ჯიჯისა, ქიშტისა, ლლილვისა, ნოლისა და ოსისა“³⁶.

29 ვახუშტი ვ. ალწერა.. გვ. 115.

30 ვახტ. ვამრეკელი, მასალები დვალეთისა და ქართლის ურთიერთობის ისტორია. დან, „ძეგლის მეგობარი“, 14, 1968, გვ. 15 — 18.

31 საქართველოს ცხოვრება, ზაქ. ჭიჭინაძის რედ., ტუ., 1913, გვ. 26.

32 ვახუშტი ვ. ალწერების ცხოვრება, გვ. 118.

33 ვახუშტი ვ. ალწერა.. გვ. 110.

34 ვ. ვამრეკელი, იქვე, გვ. 19.

35 ვ. ვამრეკელი, დვალეთის კანი ცენტრალურ კავკასიონზე (სასახლეებო სამაგრებები), „ძეგლის მეგობარი“, 5, 1965, გვ. 32 — 33.

36 საქართველოს ცხოვრება, გვ. 184, 201, 215.

გარდა ქართული წყაროებისა, ჩვენ გვაქვს უცხო მოგზაურთა ცნობებიც, რომელთა მეშვეობით შესაძლებლობა გვაქლევა წარმოიდგინოთ ქირს ლის სამეფოს ჩრდილოეთი საზღვარი XVIII ს-ში.

კაპიტანი იაზიევის წერილიდან, რომელიც 1770 წელსაა შედგენილი, ირ-კვევა, რომ ქართლის სამეფოს ჩრდილოეთიდან ესაზღვრებოდა ოსეთი, რომ-ლის უმეტესი ნაწილი ერეკლეს ემორჩილებოდა³⁷. აქ სახელდებით ოლქები, თუ მხარეები ამ ოსეთისა ჩამოთვლილი არაა, მაგრამ ზემოთქმულიდან გა-მომდინარე, ბუნებრივი იქნება ვიფიქროთ, რომ ავტორი დვალეთს გულისხ-მობდა.

გიულდენშტედტის ცნობების მიხედვით, დარიალის ხეობით მომავალი ავტორი სტეფანწმინდას მოსულა, ესაონ ყველაზე ჩრდილოეთის ქართული პუნქტი თერგზე. ვახუშტის მიერ მოხსენიებულ დარიალის კას, დავითის ციხეს, მეფეთა ნასახალევს ამ ხეობაში გიულდენშტედტი არ ასახე-ლებს. უნდა ვიფიქროთ, ავტორი დასახლებულ პუნქტებს გულისხმობს, როცა უკიდურეს ჩრდილოეთის ქართულ პუნქტად სტეფანწმინდას ახსენებს. „სტე-ფანწმინდა უკანასკნელი ქართული სოფელი და საჯდომი აზნაურისა, რომე-ლიც თვალყურს ადგვნებს სასაზღვრო სოფლებს და მეფის მიერ მოღებული აქვს კაზბეგის ტიტული“³⁸.

ქართლის სამეფოს ჩრდილოეთი საზღვრის შესახებ, გიულდენშტედტის მსჯელობა საქმაოდ დაწვრილებითია და ამიტომ მისი საინტერეს ცნობების მოტანა უადგილო არ იქნება. „მცირე ყობარდოს დასავლეთ ნაწილს და ქის-ტეთის დასავლეთ მხარეს ესაზღვრება პროვინცია ოსეთი, მას უკავია არა მარტო მთელი ჩრდილოეთი მხარე მთავარი ქედისა, არამედ ნაწილობრივ სამხრეთი მხარეც მდ. არაგვზე, ქსანზე, პატარა ლიახვზე და დიდ ლიახვზე, რომლებიც მტკვარში ჩაედინებიან, და ჯეოზე, რომელიც რიონს ერთვის. ძველად მთელი ხალხი, რომელსაც არ ჰყავს წარჩინებული აზნაური, ემორჩი-ლებოდა ქართველთა მეფეებსა და თავადებს ... სამხ. ნაწილი ამ ხალხისა ამ-უამადაც ქართველთა ბატონობის ქვეშა. მხარეები თორუსთ და ლუდა ეკუთ-ნონდენ არაგვის ერისთავის თავადურ გვარს და მისი დამხობის შემდეგ ეკუ-თნიან ქართლისა და კახეთის მეფეს ერეკლეს; მდ. ქსანზე, პატარა ლიახვ-ზე, და დიდი ლიახვის ზემო წელზე მდგარე მხარე მაღრან-დვალეთი ემორ-ჩილება ქსნის ერისთავთა თავადურ გვარს; დანარჩენები დიდ ლიახვზე მდე-ბარე მხარეები არის თავად მაჩაბლის საკუთრება; დაბოლოს ჯეოზე მდე-ბარე მხარე დვალეთი ეკუთნოდა რაჭის ერისთავის თავადურ გვარს, ხოლო მისი დამხობის შემდეგ არის უშუალო საკუთრება იმერეთის მეფის სოლო-მონისა; ერეკლე მეფეესაც აქვს მასზე ძველი პრეტენზია, ან ყოველ შემთხვე-ვაში სურს რომ ჰერნდეს“³⁹.

ზემოთ მოტანილი ცნობები ეგნატაშვილი ბერისა, ვახუშტის „გეოგრაფი-ისა“ და მისივე ისტორიიდან — ეკვს არ სტოკებენ, რომ დვალეთი კასრის, ხილაკის, ზრამაგისა, ნარის და ზახას ხევებს მოიცავდა. გიულდენშტედტი კი მას ჯეგორის მდინარეზე ასახელებს. საფიქრებელია მას სწორი ცნობა არ მიაწოდეს დვალეთზე, ხოლო რაკი მდინარე ჯეგორაზე მართლაც ოსები სახ-

37 ა. ა. ცაგარელი, გრამოთ..., თ. I, 1894, სტ. 183.

38 გ ი შ ლ დ ე ნ შ ტ ე დ ტ ი, მოგზაურობა..., ტ. I, გვ. 4.

39 გ ი შ ლ დ ე ნ შ ტ ე დ ტ ი, მოგზაურობა..., ტ. II, გვ. 173.

ლობდნენ, ავტორმა მიიღო ისინი დვალებად; აკი ვახუშტის გეოგრაფიაც მოწმობს, რომ ჯეჭირა „გამოსდის კედელა კავკას და დის კუდაროს ჩასაცილებელის კარგა ქვეითამდე ... მის აღმოსავლეთი კიდეულზე არს ციხე ... მდინარის ზეით მოსახლენი არიან ოცნი ... უწოდებენ ამას კუდაროს ... მის აღმოსავლეთ-სამხრით მცირეს მთას იქით, არს წინა... აქა არს მცირე ტბა. ამას გამოსდის ყვირილი“⁴⁰.

ქართლის სამეფოს ჩრდილოეთის საზღვარს ეხება პოლკოვნიკი ბურნაშვილი, 1786 წ. ჩატარებულ ქართლის აღწერაში. თერგის ხეობაში საზღვრად იგი ასახელებს ფრიად ძველსა და მტკიცე მდებარეობის ციხეს, ძველებურ წესზე აგებულ, კოშკებით შემკულ სიმაგრეს, რომელიც მდინარე თერგის სათვის მიდამოებში მდებარეობდა⁴¹. უნდა ვითქმიროთ, ბურნაშვილ ვახუშტის-გან დავითის ციხედ წოდებულ სიმაგრეს ვარაუდობს დარიალთან. მისივე ცნობით, ოსების ნაწილი მორჩილებს ერეკლეს, მეორე ნაწილი ყაბარდოელებ-თან ერთად კი მეგობრობს მასთან და ომებში გარითაც ემსახურება⁴².

* * *

ქართლის სამეფოს ჩრდილოეთი საზღვარი თუ კავკასიონის მაღალ მთებს ებჯინებოდა, რომელზედაც ძნელად გასავალი რამდენიმე ულელტებილი აკავ-შირებდა უცხო გარემოს, მის დასავლეთის საზღვართან სხვა ვითარებაა. აქაც თემობრივი საზღვარი ბუნებრივ ზღუდეს გასდევდა და ძირითადად ლიხის მთით იყო განსაზღვრული. ამაზე ქარგად მიუთითებს, უკვე განვითარებულ ფერდალურ ხანაში დამოწმებული სახელები, ქვეყნისა და მოსახლეობის აღმნიშვნელად რომ იხმარება: „ლიხთ-იმერეთი“ და „ლიხთ-იმერი“, „ლიხთ-აქათი“ და „ლიხთ-ამერი“⁴³.

მაგრამ, როგორც აღინიშნა, ეს იყო ზოგადი, თემობრივი განსაზღვრა რომელიც XVIII საუკუნისათვის დაზუსტებას მოითხოვს.

ქართლის სამეფოს დასავლეთის საზღვარს ბერი ეგნატაშვილი საქმაოდ დაწერილებით ავეტერს: „წედისის მთის გადმომართო, და კუდარო და ჭალის მთის გარდმომართო, ერწო, და მშვილდაურსა და პერანგას გადმომართო, გორასძირს-აქათი, ლიხი, ლოდორა, ქეფინისქევი და ჩხერის ციხე, და მას ზემოთ ისრე გაყოლით მთის აქათი“⁴⁴.

როგორც ამ აღწერილობიდან ჩანს, ქართლის სამეფო, დვალეთთან ერთად მოიცავდა მის დასავლეთით მყოფ რაჭის ნაწილსაც მდინარე ჯეჭირის ხეობაში: აქა სწორედ წედისის მთა და კუდარო. (მოიგონე ზემოთ მოტანილი ვახუშტის „აღწერის“ ცნობა, საღაც ეს ადგილები თემითაა დასახლებული).

40 ვახუშტი, აღწერა..., გვ. 160.

41 Картина Грузии или Описание политического состояния царств Карталинского и Кахетинского, сделанное полковником Бурнашевым в 1786 г., Тифлис, 1896 г., стр. 9.

42 აქათი, გვ. 113.

43 ისტორიანი და აზმ., ქუა, II, გვ. 7, 34, 229, 15, 6 და სხვ.

44 ბერი ეგნატაშვილი, ქუა, II, გვ. 349.

ვახუშტის ისტორიის ცნობითვე, ვახტანგ VI-მ 1711 წ. დვალეთის შემოვლის შემდეგ, „გზრდმოვლო კედელისა ზედა და მოვიდა კუდაროს დარღოდამ ქართლს გამარჯვებული“⁴⁵.

აქვე არ შეიძლება არ გავისისენოთ გიულდენშტედტის ზემოთ მოყვანილი ცნობა, სადაც ავტორი ერეკლე მეფის პრეტენზიებზე ლაპარაკობს ხეობაში მყოფი დვალეთის მიმართ: ბუნებრივია, თუ რაჭის ეს ნაწილი ადრე-ვე ითვლებოდა ქართლის სამეფოში, ომოსავლეთში საქმაოდ ძლევამოსილ ერეკლეს, ამ დროს არავისთვის არ დაეთმო იგი.

პერანგას მთა და მშეილდაურისა, ლიხის მთის გამგრძელებელი ქედებია ჩრდილოეთით, მაგრამ ბერის ცნობაში ნასხენები ერწო და ვალის მთა-არ-გვეთის ნაწილები უნდა იყოს. მართლაც ვახუშტის ცნობით: „გამოსდის ყვი-რილა ერწოს ტბას და მოდის ჩრდილოეთიდან სამწრეთად ვალამდე“⁴⁶.

ასევე ძევლი არგვეთის პუნქტებია, ლიხი, ლოდორა, მთელი ხეფინის ხე-ვი, ჩხერის ციხე.

მოტანილი ცნობის ანალიზი გვიჩვენებს: ქართლის სამეფოს დასავლეთი საზღვარი მოიცავდა რაჭისა და არგვეთის აღმოსავლეთ ნაწილებსაც, მაგრამ ლიხის ქედიდან არცთუ ძალიან იყო დაშორებული.

რაც შეეხება ხეფინის ხევს, იგი მოელი საკუნის მანძილზე ქართლის სამეფოს უცილობელ მფლობელობაში ჩანს. ამის დამადასტურებელ საბუთ-თაგან საქამარისია ორიოდ მაგალითიც: 1701 წ. „რავაში ეუფლა ვახტანგ მა-მულსა თვისსა (ე. ი. ქართლი — დ. ბ.), მოსცა აბაშიძემ ხეფინის ხევი: „ვა-ნათგან მკვიდრი თქვენი არს“⁴⁷. ამიტომ იყო, რომ აქაური აბაშიძენი ყოველ-თვის ერთგულობრივ ქართლის მეფეს და ხშირად ნათესაურ კავშირშიც იყვ-ნენ მასთან. პაბუნა ორბელიანის ცნობით, 1746 წ. „მოვიდა აბაშიძე ზურაბ, უხუცესი ძმა ვახუშტისა, რომელი იყო სიძე მეფის ვახტანგისა ... დაარწმუნა მეფეს თეიმურაზს, ამისდა სამუქაფოდ უბოძა ქეფინის ხევი, რომელი არს სამზღვარი, ქართლისა და იმერეთისა, მკვიდრი მამული ქართველის ბატონი-სა“⁴⁸.

ვახუშტის ცნობები ავსებენ და აზუსტებენ ქართლის სამეფოს საზღვარს. მისი სიტყვით: „სურამის დასავლით, ლიხის მთის საშუალსა შინა, არს დაბა ფონა. ამ ფონას გასდის ჩხერიმელის მდინარე და მიდის დასავლეთ-სამხრეთ ჟურა მებოძირის ზეთითამდე. მას ქვეით დაბის ქვაბამდე არს ქართლისა“⁴⁹. შემდეგ აღწერილია ჩხერიმელის შენაკადები — ჩრდილისა და ნუნისის ხევები და ჰქვია ამას „აღწერა მთას იქითისა“ (რა თქმა უნდა, იგუ-ლისხმება ლიხის მთა)⁵⁰.

ამას მოსდევს „აღწერა ქეფინის—ქევისა: კვალიდ ფონას ზეთ და სურამის დასავლით ლიხის მთას გასდის ქეფინის-ქევის წყალი და მიერთვის ძირულას ომოსავლიდამ. ხოლო ძირულა გამოსდის მთასა პერანგას და დის ლოდორა-მდე სამწრით და მუნიდამ მომრგვალვით დასავლეთად. არამედ არს 30 რტყ 30 ლამდე ქართლისა, და უწოდებენ ვერტყვი-

45 ვახუშტი, საქართველოს ცხოვრება, გვ. 151.

46 ვახუშტი, აღწერა, გვ. 151.

47 ვახუშტი, საქართველოს ცხოვრება, გვ. 106.

48 იქ 30, გვ. 124.

49 ვახუშტი, აღწერა, გვ. 82.

ლილამ ნადაბურამდე ქეფინის-კევსა ... ვერტყვილას მოერთვის შემცირებული მკრიდან ვერტყვილისავე ჸევი. ხოლო ვერტყვილას და ამაშუ - კეთს შუა არს მცირე მთა, მისრული კოლბეურის მთა მდე. და ესე არს საზღვარი ქართლი-მერთა აწინ დელი. შემდეგ ოლწერილია ქეფინის ხევის შენაკადები⁵⁰. ორივე ამ ქვეთავის ოლწერილობა შეტანილია ქართლის სამეფოს ოღვერაში და ეპეს არ ტოვებს იმაში, რომ ესაა ვახუშტისდროინდელი ქართლის სამეფოს დასავლეთი საზღვარი. აյი ხაზგასმით ონიშნავს აეტორი, რომ ესაა „საზღვარი ქართლ-იმერთა აწინდელი“.

იგივეს იმეორებს აეტორი იმერეთის სამეფოს ოლწერისას, კერძოდ მდ. ძირულაზე, ვერტყვილამდე თვლის ქეფინის ხევს (ქართლის საზღვარში შემავალს). ჩერქიმელაზე ქართლის სამეფოს საზღვარს, აქ ოდნავ განსხვავებულს იძლევა: „ვახანს არს ციხე კარგი; ამ ციხის პირისპირ დაბა ქვაბი. ამას ზეით მებოძირი, რომლის ზემოთ დავსწერეთ ქართლზედ. მთას იქითადა⁵¹. ე. ი. ძირულ შემთხვევაში, ჩერქიმელაზე ქართლის საზღვარი ჩამოტანილია ქვაბამდე (ვახანს ციხის პირისპირ), მეორეჯერ კი საზღვარი მებოძირზეა. ორივე ეს პუნქტი საკმაოდ ახლოა ერთმანეთთან, ისე, რომ მათ შორის სასაზღვრო ხაზის გატარებით დიდი შეცდომა არ მოგვივა.

მოტანილი ცნობების მიხედვით გამოდის, რომ ქართლის სამეფოს და სავლეთის საზღვარი მოიცავდა კედელა კულდაროს მთებს. ორვერთში ეს საზღვარი გადიოდა ლიხის მთის პარალელურ წყალგამყოფ ქედზე, რომელიც კოლბეურის მთასთან იწყებოდა და ვერტყვილასთან თავდებოდა. იგი ერთმანეთისაგან გამოყოფდა ძირულასა და კოლბეურის წყლის აუზებს. შემდეგ სამხრეთით ეს საზღვარი მიჰყებოდა ვერტყვილა-დაბა ქვაბის გამაერთიანებელ ხაზს (ამ შემთხვევაში ეგნატაშვილი ბერის მიერ მოცემული პუნქტი: ჩერქის ციხე — ოდნავ დასავლეთით ჩერქა).

ჩვენ მიერ ზემოთ მოცემულ საზღვარს, არც მაქსიმე მიტროპოლიტის 1769 წელს შედგენილი წერილი ეწინააღმდეგება. აქ იგი, მისი თანამედროვე საქართველოს სერთო ვათარებას აღწერს, ონიშნავს მხარეთა საზღვრებსაც; იმერეთის მდინარეების ჩამოთვლისას ამბობს, რომ ძირულა იღებს სათავეს ქართლში, უერთდება ყვირილას და ჰყოფს ქართლისა და იმერეთის საზღვრებს⁵². როცა ძირულაზეა საუბარი, აქაც ნაგულისხმევი უნდა იყოს ძირულის ხეობა, მისი აუზი წყალგამყოფ ქედამდე, როგორც ეს ვახუშტისთანაა.

გაულდენშტერლის „მოგზაურობაში“, ასევე კხვდებით ზოგიერთ მასალას ქართლის სამეფოს პოლიტიკური საზღვრის შესახებ დასავლეთიდან. თავის დღიურში იგი ოლწერს გზას ქართლიდან იმერეთში: ქრცხინვალი — სურამი — ვახანი — ჩერქი — შორაპანი. სწორედ ამ გზაზე, იმერეთის სასაზღვრო ციხედ მას ჩერქი აქვს დასახლებული ძირულას მაჩცენა შენაკად ჩერქიმელაზე. აქამდე კი მოიხსენიებს წიფას, სოფ. ქვაბს, ზეთუბანსა და ვახანის ციხეს⁵³. „ხეობა, ან დაბლობი ჩერქიმელისა (რომელიც ძირულას ერთვის მარცხნიდან, ეს კი ყვირილაში ჩაედინება მარცხენა მხრიდან) ძალიან ფართოვ-

50 ვახ შ ტ ი, აღწერა..., გვ. 82.

51 იქვე, გვ. 154, 155.

52 A. A. ცაგარელი, გრამოთი... თ. I, 1891, სტ. 28.

53 გაულდენშტერლის მოგზაურობა, წიგნ I, გვ. 173, 175.

დება მდინარიდან იმერეთის ციხე ჩხერისაკენ, იგი ნაყოფიერია და კუჭულვნის ხრამის, ე. ი. ხეობის მხარეს; თუმცა იმერეთის კუთვნილებაა, მაგრამ ანლა მისი ზედა ნაწილი ქართლში შედის⁵⁴.

ვახუშტისაგან განსხვავებით, რომელიც პოლიტიკური კუთვნილებისდა მიხედვით, ამ მხარეს ქართლის აღწერას მოაყოლებს და „მთას იქითს“ უწოდებს, გიულდენშტედტს, იმერეთისადმი გეოგრაფიულად კუთვნილი „მხარე ხრამ“-ის აღწერა იმერეთან აქვს: „მას უკავია ხევი (ხრამი), ან და მდინარე ჩხერიმელას გაშლილი ვაკე იმერეთის ციხის ჩხერის ზემოთ. წინათ ეს მხარე მთლიანად იმერეთს ეკუთვნოდა. მაგრამ, თავადი აბაშიძე, რომელსაც ეკუთვნოდა „ვახტა“ და სოფლები ირგვლივ, დიდი ხნის წინ დაიმორჩილა ქართლის მეფებმ; ამრიგად, ზედ ნაწილი ეკუთვნის ქართლს და მხოლოდ ქვედა — იმერეთს⁵⁵. ამას მოსდევეს სოფლები, იმერეთის მეფის მორჩილი და მერე — სოფლების რივი აბაშიძისა, რომლებიც ქართლის მეფეს ემორჩილება — ამ 17 სოფელში რიგით პირველი ვახანის ციხეა.

როგორც ვხედავთ, დასავლეთის საზღვრის ეს ნაწილი, ვახუშტის მსგავსადაა ამ ავტორთანაც ვანსაზღვრული.

თითქმ საფუძველი გვქონდა, იმერეთ-ქართლის პოლიტიკური საზღვარი დანარჩენ ნაწილშიც ვახუშტისებურად გვეგულისხმა გიულდენშტედთანაც. მით უფრო, რომ ყველა სხვაგან, იგი ლიხის ქედს იღებს ზოგად საზღვრად ამ სამეფოებს შორის. მაგრამ, შიდა ქართლის აღწერას რომ ამთავრებს, გიულდენშტედტი წერს: „სურამულას მხარე მოიცავს ქართულ მხარე საწერეთლოს. ის ეკუთვნის იმერეთის თავადს წერეთლს, და, მაშასადამე, ამდენად იმერეთს, თუმცა მდებარეობს ქართლში. ჩრდილო-აღმოსავლეთით ესაზღვრება იმერეთის მხარე რაქა. ამ მხარეში, ზემოხსენებულ მდინარეზე (ე. ი. სურამულაზე — საწერეთლოში — დ. ბ.) არიან: 1. სურამის ციხე. 2. იტრია, 3. ციხე ოსიაური, 4. ციხე სატივე, 5. დანგრეული ციხე მოხისი, 6. ძალინა, საღაც სპილენძის მაღნებია, 7. ციხე აბისი, 8. სამწევრისისი⁵⁶. აქ ჩამოთვლილ სოფელთაგან, რომლებსაც ავტორი სურამულასა და საწერეთლოში თვლის, მდ. სურამულაზე მხოლოდ სამია (სურამი, იტრია, ოსიაური), ალის წყალზეა სატივე, ფცის წყალზეა მოხისი, აბისი და ძალინა, ხოლო სამწევრისი სახერთოდ მტკვარგამმა საციიცანში. ასეთი ერთეული — საწერეთლო არც ვახუშტის აქვს საღმე ქართლის მიდმოებში⁵⁷. ამიტომ, ვიდრე არა გვაქვს გვანცეფოდალური ხანის ამის დამმოწმებელი სხვა დამატებითი საბუთი, გიულდენშტედტის ამ ცნობას საბოლოოდ ვერ ვენდობით. რა თქმა უნდა, გამორიცხული არაა — ფეოდალური ცხოვრების რომელიმე მონაცევეთში ქართლის სამეფოს პოლიტიკური საზღვარი ლიხის აქით გადმოსულიყო, თუნდაც იმგვარად, როგორც ეს გიულდენშტედტს მოაქვს ზემორე; თითქმ ასეთ-სავე მოვლენასთან უნდა გვქონდეს საქმე, ვახუშტისთან, როცა ლიხის გამგრძელებელ მშვილდაურის ქედის აღმოსავლეთით, დვანის წყალზე მთაში გვევდება „ციხე საქართლისა“, იქნებ აქაც ქართლის სასაზღვრო ციხის აღმნიშვნელი იყო ეს სახელი („საქართლის“); მაგრამ ამასაც, ისე როგორც გიულდენ-

54 გიულდენშტედტის მოგზაურობა, წიგნი I, გვ. 175.

55 გიულდენშტედტის მოგზაურობა, ტ. I, გვ. 309.

56 ვ. გ. ვ. გვ. 279.

57 ვ. გ. ვ. ვ. ვ. აღწერა, სოფლების სიები.

შტედტის მოტანილ ცნობას სხვა მასალებით უნდა შემოწმება, ურომლისოდაც
მათზე დაყრდნობა არ იქნებოდა გამართლებული.

ბოლოს, ჩვენთვის საჭირო საკითხს აღარაფერს მატებს რეინგვის ცნო-
ბა 1780—82 წლისა, რომლის მიხედვით ქართლ-იმერეთის საზღრად ზოგა-
დად ლიხის ქედია დასახელებულის.⁵⁸

ამიტომ ყველაზე სანდო ამ შემთხვევაში ვახუშტისეული საზღრაი ჩანს,
სხვა წყაროებით შემოწმებული და დადასტურებული. იქ, სადაც მეორე სა-
სპასპეტოსა და საამილახვაროს საზღვრებს იძლევა, ვახუშტი წერს: „ვიწყებთ
მეორეს სასპასპეტოს, მემარჯვენეს, შიდა ქართლის ნაკუეთსა, რომელი არს
აწის ზემო-ქართლი“ (აღსანიშვანია, რომ ვეინსაშუალო საუკუნებში, აღბათ
მას მერე, რაც შუაფერდალური ხანის ნამდვილი ზემო ქართლი თურქებმა
იგდეს ხელთ, მისი აღმნიშვნელი „ზემო ქართლი“, შიდა ქართლის დასავლეთის
შეერქვა და ეს დადასტურებულია ვეინი ხანის საბუთებში).

სწორედ ამ ახალი ზემო ქართლის საზღვრებად ავტორს დასახელე-
ბული აქვს სამხრეთით მდინარე მტკვარი, აღმოსავლეთით ხაზი კასპის
ბოლო, ქსნის სათავეები, ჩრდილოეთით კავკასია, ხოლო დასავლეთით „ძირუ-
ლას იქითი მთა კოლბეურისა, მცირე, რომელი მიყვება ჩრდილოთ კერან-
გამდე, მუნიდამ ერწო-კუდარამდე“. ამაზე ჩრდილოეთით, ჩვენ ვნახეთ, რომ
ეს საზღვრარი კედელას მოებით კავკასიონს მიადგება დაალეთის ჩათვლით.
სამხრეთისაკენ კი, ისევ მთა კოლბეურისა, კეფინის ქედები და ამაშუეთს შუა,
მიყვების სამკრიო ვერტუვილამდე; ვერტუვილიდამ ხ.ში ჩერიმელის დაბის
ქვაბამდე და მუნიდამ მახვილოს მთის გამჭრელი დვირამდე და ბაკულიანის
შთამდე⁵⁹.

* * *

ბერი ეგნატაშვილის ცნობაში ქართლის სამეფოს საზღვრების შესახებ,
ყველაზე ბუნდოვანი რჩება ამ სამეფოს სამხრეთ-დასავლეთი საზღვრარი და ეს
მოუხედავად აქ ჩამოთვლილ სასაზღვრო პუნქტთა სიმრავლისა. ხდება კი ასე
იმიტომ, რომ ამ პუნქტების სახელებიდან აღარაა შემორჩენილი, ხოლო ჭა-
წილი შემორჩენილია, მაგრამ დამახინჯებით. ყოველივე ამის მიხედია მესხეთ-
ჯავახეთის დაყრობა თურქთა მიერ.

ცნობის ეს ნაწილი ასე შემონახავს ბერს: სამხრეთ-დასავლეთით არ-
გვეთის ნაწილის შემდევ ქართლის სამეფოს ეკუთვნოდა „ქეობა ვიდრე დვი-
რამდის, კოდიანს გარდმოლმართი, ნინოსკევი რომ ჩამოივლის, გლომით სამ-
გორისსენ, ცივწყაროს ჭივ-ჭივ გაყვება, გახშული-ბარშიამის მთა, ჩამოივლის
ჭანჭლის ციხე საღმოს თავსა, ბორცვს ზემოთ წაივლის სერ-სერ სათხე ქუნ-
ცელის თავსა, გარდავლითა ხენჭურის თავსა, პალავაციოს მთამდე, რომელსაც
თურქენი იელდოლდის ეძახიან⁶⁰.

რაკი ამ სახელებში ყველაფერი გარკვეული არაა, მე გადავუხვევ ჩვეუ-
ლებრივ წესს — ყველა ავტორის ცნობათა ცალ-ცალკე განხილვისას და აქვე
მოვიხმობ ვახუშტისა და გურგისტანის ვილაჟეთის დიდი დავთრის ცნობებ-
საც.

58 მასალები საქ. კავკ. ისტ., 35, 1963, გვ. 161.

59 ვახუშტი უ შტი, აღწერა, გვ. 71 — 72.

60 ბერი ეგნატაშვილი, ქავკ. ისტ., 11, გვ. 349.

დვირი ცნობილი სოფელია მტკვარზე, კობისხევს ცოტათი ზემოთ დასახურის გვერდის მთაც. ეს მაღალი, დიდი ტერიტორიის მომცველი მთაა, რომელიც წყალგამყოფადაა ქცეული სამი მხრით. ვახუშტი მას ცალკე აგვიწერს და უწინდებს კიდევ „ჯავახეთის მთას“, რომელიც მოდის კობისხევიდან კოხტის თავაძლევს. ამ მთის სხვადასხვა მხრის კალთებიდან იღებს სათვევს აქაურ ხევთა უმრავლესობა, ისე რომ, გამოთქმა „კოდიანს გარდმოლმართი“ ნიშანებს ხეობასა და თორს დვირიდან კოხტამდე.

შემდეგ გვაქვს ნინოსკევი და სამგორი. ასეთი დასახლებანი არაა არც აგურგისტანის ვილავეთის დიდ დავთარში⁶¹, არც სხვა ჩევნოფის ხელმისაწვდომ წყაროში.

მართალია სამცხის ტრპენიმიერში ხშირად გვხვდება „ნინოწყარო“, „ნინოწყაროები“, მაგრამ „ნინოსხევი“ არსალა⁶². შესაძლოა ეგ სახელ „ნინოღლებში“ იმაღლებოდეს, რომელიც სოფ. ტაბაწყურის ჩრდ-დას-ით აქვს დამოწმებული 6. ბერძენიშვილს, წმინდა ნინოს ეკლესიის სიახლოევს⁶³.

ასევეა ცივწყაროც, რომელიც ერთგან კი იხსენიება „გურგისტანის დავთარში“⁶⁴, მაგრამ იგი ისეა მოშორებული სასახლერო აღგილებს, რომ მისი იღებითი კიდევ კირს. საერთოდ, ეს სამი უკანასნელი სახელი, ისეთი მცირე ერთეულების ზოგადი სახელებია, რომლებიც ყველგან შეიძლებოდა გაჩენილიყო და ამიტომ მაღლევე გამტკალიყო.

ამათ მოსდევს დეფიზით შეერთებული „განშული-ბარშიამის მთა“. აქ უკვე, თუ ეს ორივე საკუთარი სახელია, მთებთან უნდა გვქონდეს საქმე და ცხადია მათი დაკარგა ასე აღვილად მოსალონდნელი აღრია. არ ჩანს — ეგ-ნატაშევილის ცნობაში სიტყვა „განშული“ საკუთარ სახელად ქცეული ნაზმნარია (როგორც მაგ.: „მოკვეთილი“) თუ — ზმნა. გამომცემელს იგი არც ლექსიკონში, არც სახელთა საძიებელში არ შეუტანია. როგორც არ უნდა იყოს, ასეთი სახელი სხვა წყაროებით უცნობია.

აუც შეეხება „ბარშიამის მთას“ — ეს უნდა ვახუშტისეული „ბარძიმის მთა“ იყოს. იგი მასთან იხსენიება როგორც ჯავახეთისა და თრიალეთის გამყოფი მთა. თრიალეთს დასავლეთიდან ესაზღვრებათ: „მთა შავრაშეთი და ტბის-ყურის გამტრელი ხაზი. მთა ბარძიმისა და ფარავნის გამტრელი ხაზი ბოლოლის მთამდე“⁶⁵. მათს იგივეობას ხელს უწყობს ამ მთის სწორედ ქართჯავახეთის საზღვრად არსებობა, აგრეთვე შემდგომ მოხსენიებული პუნქტების სიახლოევე. ვახუშტის რუკაზე ამავე მთის ძირში არის სოფელი ბარძიმიც.

ბერი ეგნატაშევილის ცნობაში, შემდეგ ნათქვამია „ჩამოივლის ჯანჯლის ციხე საღმისს თავსა“. აქ უნდა „დავთარში“ ნახსენები სოფ. ჯანჯლა იგულისმებოდეს⁶⁶, რომელიც ვახუშტისთანაც გვხვდება მის რუკაზე. ეს სოფელი ტაბაწყურის სამხრეთით მდებარეობს, მაგრამ არც ისე ახლოს საღმის ტბასთან, როგორც ეს ვახუშტის რუკაზეა და ბერის ცნობის კონტექსტი მოითხოვს. ყველ შემთხვევაში ჯანჯლის — ჯანჯლად მიჩნევას ხელს უწყობს

61 ვახუშტ რ. აღწერა., გვ. 131.

62 ი. სიახლული იმ კ. მასალები სამცხის ისტორიული გეოგრაფიისათვეს, საქართველოს ისტორიული გეოგრაფიის კრებული, II თბ., 1964.

63 6. ბერძენიშვილი, საქართველოს ისტორიის საკითხები, I, თბ., 1964, გვ. 121.

64 ს. ვაჟა-პ. გურგისტანის ვილავეთის დიდი დავთარი, წიგნ III, თბ., 1958, გვ. 181.

65 ვახუშტ რ. აღწერა., გვ. 41.

66 ს. ვაჟა-პ. გურგისტანის., III, გვ. 271 — 2.

ბარიძმის მთის სიახლოევე. საღამოს ტბის თავზე გადმოსული სასაზღვრო ხაზი,
მერე ბორცვს ზემოთ „წაივლის“, სერ-სერ სათხე ქუნცელის თავზე.

სათხე, თუ სათხა დღესაც ოსებული სოფელია საღამოს ტბის სამხრეთ-
დასავლეთით, ხოლო სოფ. ქუნცალა ისენიება „გურჯისტანის დაეთარში“,
თუმცა მისი მდებარეობა გამომცემელს გარკვეული არ აქვს, ამიტომ არც მის
რუკაზეა აღნიშნული⁶⁷.

შემდეგ ეს ხაზი გადაიღლის ხენცურის თავზე, პალაკიოს მთამდე, რო-
მელსაც თურქები ბერის ცნობით იელოლულის უწოდებენ.

სახელი ხენცური არ იცის ვახუშტიმ, მაგრამ „დაეთარში“ არის „ხანჩე-
რიძეს ტბა“ ნახსენები, რომელიც საღამოს ტბისა და სათხის სამხრეთ-დასავ-
ლეთითა აღნიშნული რუკებზე. მას იქ „Ханчалигелъ“ ეწოდება. ს. ჯიქიას
აზრით, აქ შესაძლო ყოფილიყო „ხანჯლის ტბა“, რადგან ფორმით იგი მარ-
თლაც ხანჯალს წააგვის⁶⁸. მე ყვიქრობ აქაც ამ ორი სახელის გარივება შესა-
ძლებელია, მით უფრო, რომ მოტანილ ცნობაში, ბერი ეგნატაშვილი ტბების
მხოლოდ სახელებს ამბობს — ერწო, საღამო, ხენცური. ამავე ცნობაში ქართ-
ლის სამეფოს SW სახლვრის ბოლო ხაზად აღებულია პალაკიოს მთა. ეს
უნდა იყოს პალაკიოს ტბის აღმოსავლეთით მდებარე ქედი W—O მიმრ-
თულებისა, რომელიც N-დან საზღვრავდა აბოცს. ვახუშტის რუკებზე სწო-
რედ ამ ქედს აწერია „იელოლი“ და იქვე სოფელიცა აღნიშნული ამავე სა-
ხელწოდებით. მისიერ ცნობით, პალაკიოს ტბასა და „აბოცს შორის არს მთა
აღბაბასი და იგი მთა არს საზღვრავ ქართლისა და ყარსისა, კიდრე თეთრ-ცი-
ხემდე და ტბამდე ტაშარანისა“⁶⁹. თეთრ-ციხე და ტაშარანის ტბა უკიდურესი
S და N პუნქტებია აბოცის საზღვრებზე, ამიტომაც გამოღის, რომ ვახუშტი
იელოლულის ქედს აღბაბას მთების ნაწილად თვლის.

ასეთია ცდა ბერი ეგნატაშვილის მიერ, ქართლის სამეფოს საზღვრაზე
მოსახული პუნქტების იდენტიფიკაციისა. სამწუხაროდ, სერგი ჭიქა ამ
ცნობას არ იყენებს, თორემ აღბათ მეტი დამაგერებლობით იქნებოდა შესა-
ძლებელი მასზე მსჯელობა. საერთოდ კი უნდა აღინიშნოს, რომ ბერი ეგნა-
ტაშვილის მიერ აქ ჩამოთვლილი სახელების დამასხინება, გრაფიკულ ნიადაგ-
ზე შეიძლება აისხნას: ბარძიძი-ბარშიძი, ჯანჯლა-ჯანჯლა, ხენჩერი-ხენცური,
იელოლი-იელოლიდ.

ზევით შეძლებისდაგარად იყო შემოწმებული ახალი ქართლის ცხოვრე-
ბის ცნობა, ქართლის სამეფოს SW საზღვრის შესახებ. ამიტომ ვახუშტის
მაკონტროლებელ ციტატებს მთლიანად აღარ მოვიყვან და მისი რუკით ვიმს-
ჭლებ.

ვახუშტის მიხედვით ამ სასაზღვრო ხაზის სურათი ასეთია: დვირი-კოდი-
ანი-ბაკურიანის მთა; ეგნატაშვილისაგან განსხვავებით, ვახუშტი ამ ხაზს იდ-
ნავ სამხრეთ-აღმოსავლეთით იღებს; თუ ბერი ეგნატაშვილი საზღვრას უფ-
რო დასავლეთით მყოფ სოფლებსა და ტბებზე ატარებს „სერ-სერ“, ვახუშტი
აღმოსავლეთით არსებულს არჩევს: ესაა შარვაშეთისა და ბარძიძის მთები,
საღამოს მაგიერ თაფარავინი. აქიდან კი ვახუშტი მიღის SO მიმართულებით
ბოლოლისა და ყარალაჭის ქედებისაკენ, მერე კუთხეს აკეთებს და ბრუნდება

67 ს. ჯიქია, გურჯისტანის.., III, გვ. 339.

68 აქვე, გვ. 359.

69 ვახუშტი, ალწერა.., გვ. 38.

2. საქართველოს ისტორიული გეოგრაფიის კრებული, IV.





W მიმართულებით პალაკაციოს, ანუ აღბაბას მთამდე. ბერი ეგნატეშვილია კი, ეს ხაზი უფრო დასავლეთით საღმისა და ხნისილის ტბებზე გავლით უფრო ნაკლები კუთხით უერთდება პალაკაციოს მოებს⁷⁰.

გიულდენშტედტის ცნობების მიხედვით (რომელიც მისთვის ზეპირად მიუწოდებია), ქართლისა და ახალციხის თურქელი გუბერნიის საზღვარი მტკვარზეა. აქ იგი ასახელებს 14 განადგურებულ სოფელს მტკვრის ყოვლებით, იწყებს ბორჯომიდან და მთავრებს კობისხევით. ესენი ქმნიან საზღვარს ქართლის სამეფოსა და საფაშოს შორის. „შემდეგ მტკვრის ორივე მხარეზე, ირან თურქეთის ხელში მყოფი დასახელებული ციხეები“ და ჩამოთვლას იწყებს აწყურით⁷¹.

როგორც ვხედავთ, გიულდენშტედტითაც საზღვარი კობისხევისა და აწყურის შორის გამოიდის. საზღვრის დანარჩენ ნაწილებზე ავტორი არაფერს ამბობს, მაგრამ მისი რუკიდან ჩანს, რომ საზღვარი დაახლოებით ვახუშტის მსგავსია (აქ სიზუსტის დაცვა არ ხერხდება პუნქტების ნაკლებობისა და რუკის სპეციფიურობის გამ); ყოველ შემთხვევაში ხაზი გადის ჯავახეთსა და თრიალეთის შორის და ყაიცულის (ე. ი. აბოცის) დასავლეთთ⁷².

აწყურს ასახელებს საქართველო-თურქეთის საზღვრად რეინგესიც. ხოლო უფრო სამხრეთთ, ახალციხის მხარესა და ქართლის სამეფოს საზღვრად ყარადალის მთებია დასახელებული⁷³. საფიქრებელია ეს იგივე ვახუშტისეული ყარალაგი, ანუ ირანის ქედი იყოს.

ბერი ეგნატაშვილის არაერთგზის შემოწმებული ცნობა ქართლის სამეფოს საზღვრების შესახებ, ამეღავნებს თითქმის სრულ იგივეობას XVIII ს-ის სხვა, მაკონტროლებელ წყაროებთან. განსხვავება მხოლოდ ახლახან განხილულ შემთხვევაში ჩანს. საფიქრებელია, ავტორს მისი თანამედროვე ვითარება ძლიერდეს ამის უფლებას. იქნებ მის მიერ საზღვრის უფრო შორს გადატანაში ასახულია საუკუნე, როცა ქართლის სამეფო უტევს ახალციხის საფაშოს, არ ცნობს ძელ საზღვრებს და ყოველ შესაფერ მომენტში მის გადასინჯვას ესწრაფვის.

ქართული წყაროებიდან ნათლად, ჩანს, რომ ესაა განუწყვეტელი თავდასხმებისა და აწიოების ხანა. იბრძეის როგორც ცენტრალური ხელისუფლება, ისე აღვილობრივი ფეოდალები. სენია ჩხეიძე მოვაითხრობს, როგორ გააქციეს ივალიშვილებმა ურუმთა ჯარი სადგერთან 1734 წ⁷⁴. ეს შეტევები ძლიერდება 40-იან წლებშიც: თეიმურაზ მეფის ჯარი არბეგს ჯავახეთს, მერე „არზრუმს აქითს“, საორბელოს ჯარები ხერთვისს აწიოებენ; „ქართლის ჯარისაგან ისმალური ქვეყანა ისე შეშინებული იყო, რომ ყოვლის ქვეყნის კაცს ციხესა და სიმაგრესა შინა მიემართნეს“⁷⁵, ამას მოყვება 70-იან და 80-იან წლებში ერეკლეს გამარჯვებები ასპინძასთან, ხერთვისთან, ახალქალაქ-არტანთან⁷⁶.

70 იბ. ვახუშტის რუკის ბროსესეული ვამოცემა.

71 გიულდენშტედტის მოგზაურობა, I, გვ. 217 — 19.

72 ი ქ ვ ე. რუკა.

73 მასალები საქართველოს და... 35, 1963, გვ. 163 და 166.

74 საქ. ცხოვრება, გვ. 46.

75 პატენტ თ რ ბ ე ლ ი ა ნ ი, საქართველოს ცხოვრება, გვ. 96, 121.

76 თ მ ა ნ ხ ე რ ს ე შ ლ ი ა ნ ი, საქ. ცხოვრება, გვ. 266 — 267.



ბურნაშვილს აღნიშნული აქვს, რომ ერეკლე შემთხვევას არ უშვებდა მხარეზე თავისი გავლენის გასძლიერებლად და რომ საერთოდ, ქართველი მეფები, სამეფო სახელშოდებაში თავიანთ თავს ხაზგასმით აცხადებდნენ ამ შვენის მემკიდრეობით მფლობელებად⁷⁷.

„საქართველოს მეზობელ მხარეთა აღწერაში“, რომელიც 1769—1784 წწ. ჩრდაქციებითაა წარმოლგნილი, ახალციხის მხარეს აღმოსავლეთიდან ესაზღვრებოდა ზემო ქართლი, თრიალეთი და სომხითი „და ეს ახალციხელნი ჩვენთან მშეიდობით და დაზავებით არიან და ოდესმე აშლით“⁷⁸.

* * *

ბერი ეგნატაშვილი საქართველოს სამხრეთის საზღვრის აღნიშვნისას ამბობს, რომ ივი „პალავაციოდამე სერ-სერ ჩამოივლის, კარის სოფლის აქათი ერევნის საზღვრამდის, ჩამოყოლით ბანბაკი და ლორე, ვიდრე ყაზახის საზღვრამდე“⁷⁹. როგორც ეხედავთ, სურათი საგამოც ზოგადია, მაგრამ ეს ჩვეული „სერ-სერ“ ისევ წყალგამყოფ ქედებს გულისხმობს: ცხადია ბამბაკი და ლორე ქართლის სამეფოს საზღვარში მოყოლილი, ასევეა ყაზახიც (როგორც ჩანს, ბერი ეგნატაშვილის ტექსტში გამოთქმა „ვიდრე ყაზახის საზღვრამდე — გულისხმობს ყაზახის 0 საზღვარს და ნიშნავს „ყაზახის ჩათვლით“. ამაში გვარწმუნებს ტექსტის ანალიზი; ასე მაგ: ამავე ცნობაში ბერი ქართლის საზღვარზე ამბობს: ეჭირა „კეობა ვიდრე დვირამდი“, ე. ი. დვირის ჩათვლით, რადგან ათაბაგს სქერია უკვე „დვირს ზეითი“. ასეთივე ვითარებაა მისი მეორე ტექსტის განხილვისასაც).

XVIII ს-ის შუა წლებში საქართველოს სამეფოს სამხრეთი საზღვარი რომ ისევ აბოცი და ბამბაკია, ეს ჩანს ომან ხერხეულიძისა და პაპუნა ორბელიანის ნაშრომებიდან: 1744 წ. ყარსიდან წიმოსულ ნადირშაჲს თეიმურაზ მეფე „მიეგება აბოცს, რომელ არს ყაიყული“⁸⁰. 1747 წ. კი, ისევ ნადირშაჲთან შიმევალ მეფე „მიეგსალმნენ ქართველნი და კანინი ბანბაკს და გამობრუნდენს“⁸¹.

ვახუშტის მიხედვით, ქართლის სამეფოს საზღვარი სამხრეთით, მის დროს მოიცავდა ბამბაკს და მის სამხრეთით ემზობლებოდა ერევნის მხარეს, „ე რ ე-ვ ნისა და ა მის“ (ე. ი. ბამბაკის) გამყოფელი არს მთა დიდი, მაღალი და მარადის თოვლიანი... რომელი წარივლის დასავლით არტანამდე, ხოლო აღმოსავლით რანსა და გვლავჭუნს შუაგანვლის დავიდრე ჩახსაღმდე მიგალს. მთისა ამის სამხრეთ კერძი სომხითერე გნისა არს, ხოლო ჩრდილო კერძი ბერდუჭისა და რანისა“⁸². ე. ი. ეს დიდი და მარად თოვლიანი ქედი, რომელიც ბანბაკის სამხრეთით გადიოდა W—O მიმართულებით, ყოფილა ქართლისა და ერევნის მხარის საზღვარი. ამ მოებს

⁷⁷ კარინა ერისა... გვ. 14.

⁷⁸ ლ. მ ვ ლ ი ქ ს ე თ ბ ე გ ი, საქართველოს მეზობელ მხარეთა აღწერა, თბ., 1936, გვ. 17.

⁷⁹ ქ უ ც 11, გვ. 349.

⁸⁰ საქ. ცხოვრება, გვ. 249.

⁸¹ ი ქ ვ ვ 10, გვ. 131.

⁸² ვ ა ხ უ შ ტ ი, აღწერა..., გვ. 35.



ავტორი „ერევნის მთებს“ უწოდებს, რაც „ბამბაკის ქედს“ შეესაბამება შემდეგი დედოფლინდელს ჩაუკებზედ.

გიულდენშტედტს არ აქვს საზღვრების ჟუსტი დასახელება საქართველოს S და O მხარეებისათვის, მაგრამ მასთან მოცემულია საკმაოდ სანტერჯესო დახასიათებანი ქართლის სამეფოში მის დროს შემავალი მხარეებისა. მისი სიტყვით, „დებედა და ბამბაკის მხარე არის ერევლეს ქვეშევრლომი, მეფემ ის მისცა ბატონიშვილს გიორგის“⁸³.

საქართველოს სამეფოში აქვს დასახელებული ბამბაკი რეინეგბასაც, რომელიც ქართლის სამეფოს S საზღვრის მის გარდა ასახელებს გვრეთვე ყარაჯილისას და ბელიბექს (ბელიბოქს)⁸⁴. ყარაჯილისა სწორედ ბეზობდალისა და ბამბაკის ქედებს შორისაა მოთავსებული.

S საზღვრის შესახებ ერთსულოვანი აზრია XVIII ს-ის ცველა რუკაშედაც: ბამბაკის სამხრეთო მყოფ დიდ ქედზე გადის ქართლის სამეფოსა და ერევნის სახანოს საზღვრი. სამავიეროდ ყველა მისი თანამედროვეებისაგან განსხვავებული აზრი, ქართლის სამეფოს SO საზღვრის შესახებ გამოთქმული აქვს ვახუშტის; მისი აზრით საქართველოს თანამედროვე („აწ“) საზღვრაზე SO მხარეს, მდინარე ბერდუჯწეა — ინუ დებედაზე (ბუნებრივია იგულისხმება წყალგამყოფი ქედი, დებედას აუზის აღმ. მხარეს მყოფი) უკიდურესი პუნქტი კი ხუნანია მტკავარისა და ქციის შესაყარში. „არამედ ბერდუჯის მდინარის აღმოსავლეთი კიდე უპყრავთ ბორჩალუთა. და დასავლეთის კიდის კერძი უპყრავს მეფესა ქართლისასა, ვიღრე ხუნანამდე. ხოლო მთა მცირე ბერდუჯისა ძეს ჩრდილოეთით და სამკრიონ და მიადგების წინთქმულს ერევნის მთას. აღმოსავლეთის კერძი მთისა მისი არს რანისა და დასავლით კერძი არს ბერდუჯისა. გარნა არს ძევლად საერთოთა ხუნანისა. შემდგომად აქუნდა თუსი ერისთავი (რომ გლსა იტყვიან აწინ დელსა ხანსა, რამეთუ ოდეს მიიღო შაბაზ ამისის განზრახვით მიიღო, რამეთუ გაქმნების შესავალ-გამოსავლი აღვილად ქართლის შინა)“⁸⁵.

სამწუხაროდ ვახუშტიმ აქ ძევლ წყაროებში მოხსენიებული ბერდუჯის მდინარე, შეარქვა დებედას აღმართ ძევლი თემობრივი საზღვრის საქვეწნებლად, თან ისე, რომ მთლად ნათელი წარმოდგენა არ ჰქონია ამ სასაზღვრო მდინარესა და ქედზე. მან გამოიწვა სამართლიანი დაეჭვება და აზრთა სსვაობა მდინარე ბერდუჯის, ამავე სახელწოდების ქედისა და ხუნანის ლოკალიზაციის საკითხში.

XVIII ს-ის სხვა წყაროებში ბერდუჯი არ გვხდება: ამიტომაც მასზე კამათი ვახუშტისთან, მით უფრო, ამ საუკუნის ქართლის სამეფოს პოლიტიკურ საზღვრებზე საუბრისას უადგილო ჩანს. ეს მაშინა საჭირო, როცა ძევლი ქართლის საზღვრებზე იქნება მსჯელობა შესაბამისს წყაროებზე დაყრდნობით. აქ კი, უმისიღაც ნათლად შეიძლება ჩვენება, რომ XVIII ს-ის ქართლის სამეფოს საზღვრაზე დებედა და ბორჩალო არ იყო.

ამისათვის, გარდა თავში მოტანილი მასალისა, შეიძლება დავისახელოთ გაულდენშტედტის ცნობების ის ნაწილი, სადაც მეტი დაწვრილებითაა ამ მხარეზე საუბარი. ვეტორს ბორჩალო სომხითის პროვინციაში აქვს აღწერი-

⁸³ გიულდენშტედტის მოგზაურობა, I, გვ. 75.

⁸⁴ მასალები საქართველოს და... გვ. 161.

⁸⁵ ვახუშტი, ალწერა..., გვ. 35.

ლი: მას უქავიაო „დებედას ქვედა მიღამოები, ქციისა და მტკვრის მარჯვენა ნაპირები, შეკვერის შენაკად ინჯამდე ქვევით“⁸⁶. სხვაგან იგი უფრო ოშემდებულებით მდებარე მდინარე ინჯის ხეობის გამო აღნიშნავს, რომ „ინჯაზე სოფ. ყულფში და იმ ხეობში მყოფი სომხები ეკუთვნიან დედოფალს, ხოლო ზოგი თათარ დიდებულებს ყაზახში“⁸⁷.

ავტორს ყაზახის მხარეც ქართლის სომხითის პროენციაში შეკვეს და მის მდებარეობას განსაზღვრავს — მტკვრის მარჯვენივ, ბორჩალოსა და ინჯიდან ქვევით, განჯამდის⁸⁸. ევე ჩამოთვლილი სოფლები განლაგებულია მდინარე აღსტაფისა და მისი შენაკადების ორივე მხარეს⁸⁹, თოვემის დილიქანამდე.

შემაღლოს გიულდენშტედტი არ ახსენებს, მაგრამ რადგან ყაზახის აღმოსავლეთით განჯა და სახელებული, უნდა ვიფიქროთ, მასაც ყაზახთან გულისხმობს ავტორი. ქართლის სამეფოს მდინარეთა ჩამოთვლასაც იგი აღსატაფურათი იწყებს.

გარდა ზემოთქმულისა, ქართლის სამეფო XVIII ს-ის მეორე ნახევარში, სამხრეთი ერევნის, ხოლო სამხრეთ-აღმოსავლეთით განჯის სახანოზედაც ავრცელებდა თავის გაელენას. ერეკლეს ბრძოლების შედეგად ეს სახანები მოსარედ ეპცენტ მეფეს. მის შესახებ ერთსულოვნად მოგვითხრობენ როგორც ქართული წყაროები, ისე უცხო მოგზაურთა ჩანაწერებიც.

1750 წ. აზარ-ხანის დამარცხების შემდეგ ერეკლემ „...დაყენა ქართველთა თავადთაგანი გამგეთა საქმეთა ერევნისათა; უბოძა ჯარი ყაზახ-ბორჩალუსი და ერევნისა ბამანახანს, აგრეთვე ჯარი ქართველთა ზაალს ორბელიანს და გაისტუმრა ნახევანს. რა ჩაიდნენ დაიკირეს ისევ ნახევანი...“ გაქირევების დროს, მტრის შემოსევისას, განჯის, ყარაბაღის, ბარგუშათის ხანები შემოევეწენენ ქართველებს: „ეს ქვეყნი ბი თქვენი ი არ ისო, ...მოგვებარენითო, ბერისაც მოგარომევთო... და თქვენთან დაეხსოცებით...“⁹⁰.

XVIII ს-ის II ნახევრის „საქართველოს მეზობელ მხარეთა აღწერა“ მოგვითხრობს, რომ ერევნის მხარეს ლეკთაგან და ყიზილბაშთაგან დასუსტებულს, ერეკლე მეორემ „ხელი დასდო და საფარველსა ქვეშე თვისსა შემოყვანა. და ოდეს მისისა სამყრობელოსა ქვეშე შემოვიდა, მამინ ყოველთაგან უკრძალად დაშთენ და ერეკლე მეფესა დაუწყეს მონება და ხარეთა მიცემა. ჩვენსა და ამათ შეა მთა ჰსექვს ესე გვარი, რამელ ურემი და ქარავანი გარდავა.“

ამავე წყაროდან ჩანს, რომ განჯის მეპატრონენი გარე მეზობლებისაგან დამარცხებულან და „გარდაცვენილიან“ მრავალგვრ. ერეკლეს თავისი ჯარებით ქალაქი, ციხე და ქვეყანაც მტრისათვის წაურთმევია, დაპყრიმილი სახან კი მემკეილერობით მფლობელთათვის გადაუცია. „და მიზეზითა უკუშიმითა, ერევნისაებრ მორჩილება დაიწყეს და ხარკის მიცემა მეფეს ირაკლის შეძლებისამებრ მათისა. და რადგან ლეკზედ მახლობელად იმყოფებიან, მიზეზითა ამითა განჯის ქვეყნის მხევალნი ტფილის იმყოფებიან“⁹¹.

⁸⁶ გიულდენშტედტის მოგზაურობა..., I, გვ. 243.

⁸⁷ იქ 3 ვ, გვ. 73.

⁸⁸ იქ 3 ვ, გვ. 241.

⁸⁹ იქ 3 ვ.

⁹⁰ პა 3. ორ ბერები, საქ. ცხოვრება, გვ. 188 — 189.

⁹¹ ლ. მ ვ ლ ი ჭ ს ე თ ბ ე გ ი, საქართველოს მეზობელ..., გვ. 18, 19.

გოფლდენშტედტით განჯა წინათ სომხითის მხარეში შედიოდა. სპარსეთ-ში ამტყდარი არეულობის დროს კი ჩამოშორდა მას და საკუთარი ხანი გაი-ჩინა, თუმცა ქართლის მეფე თავის ბატონობას მაინც ავრცელებს მასზე⁹².

ყოველივე ზემოთქმულის საფუძველზე ქართლის სამეფოს S და SO საზღვარი რუკაზე მოიცავს აბოცს, ბამბაქს, ბორჩალოს, ყაზახსა და შამშაღი-ლოს; ერევნისა და განჯის სახანოები კი განიხილება როგორც დამოკიდებული სახანოები.

⁹² გოფლდენშტედტის მოგზაურობა..., I, გვ. 247.

გვიანვეორდაღი ხანის კახეთის სამეფოს პოლიტიკის
საზღვრები

ჯ. გვასალია,
თ. თოლიძე

XV ს. სამოციან წლებში, რომელ საგარეო პოლიტიკურ და შინა მწვავი სოციალურ წინააღმდეგობათა ვითარებაში, ერთიანი საქართველოს სახელმწიფო სამ დამოუკიდებელ-იმპერიის, ქართლის და კახეთის სამეფოდ დაიშალა. კახეთის დამოუკიდებელი სამეფოს წარმოშობის თარიღიად ითვლება 1466 წელი, როცა გიორგი VIII გადადის კახეთში და დასაბამს აძლევს კახეთის სამეფო შტოს.

გიორგი მეფემ მნიშვნელოვანი სამხედრო და აღმინისტრაციული რეფორმები ჩატარა, რაც ქვეყნის თავდაცვის უნარს საგრძნობლად ზრდიდა. იგი საერისთაოებს აუქმებს და აწესებს სამოურაოებს. „მაშინ მოისპო ერისთავი ჰერ-კახთა შინა და დასხნა მოურავნი დიდთა და მცირეთა ადგილთა ვითარცა არიან დღემდე. მოურავი ქისიყისა, ელისენისა, წუქეთისა, დიდოეთისა, თიანეთისა, ჭიათურისა (ჭიათურისა—ავტ.), შილდა-ყვარელისა, მარტყოფისა, გრემისა, პანკისისა და სხვანიცა“².

მოურავები მეფის ადგილობრივი ფეოდალური მოხელეები იყვნენ. მათი უფლება-მოვალეობა სათანადო წიგნებით იყო განსაზღვრული; ისინი მეფის ურჩობას აღილად ვერ გაბედავდნენ და ხელმწიფობასაც ვერ დაიჩემდნენ. მთავარი კი ის იყო, რომ მოურავს აღაზ პქონდა სამხედრო ხელისუფლება, რომელიც ყოფილი ერისთავების სიძლიერის უმთავრეს წარმოადგენდა.

კახეთის სამეფო ხელისუფლებამ კიდევ ერთი მნიშვნელოვანი რეფორმა ჩატარა: საერისთაოებთან ერთად გააუქმა მათი სამხედრო ერთეულებიც და კახეთი ოთხ სადროშოდ დაცყო; მაგრამ სადროშოს სარდლობა თავადებს კი არ ჩაბარა, როგორც ეს ქართლში მოხდა, არამედ ეპისკოპოსებს. ეპისკოპოსობა და, მაშასადამე, სარდლობაც მემკვიდრეობითი თანამდებობა არ ყოფილა³.

ამგვარმა რეფორმებმა კიდევ უფრო გააძლიერა კახეთის სამეფო ხელი-

¹ საქართველოს ისტორია, დამხმარე სახელმძღვანელო, თბ., 1958, 263.

² ვ. ა. ხ. შ. ტ. ი., საქართველოს ცხოვრება (1469 — 1800), ზ. ჭიშინაძის გამოცემა, თბ., 1913, 158.

³ საქართველოს ისტორია, 1958, 273.



სუფლება და შესასტა ძლიერი ფეოდალები, გაამრავლა მეფის ხელისუფლების მომხრე საშუალო და წვრილ ანაურთა რიცხვი.

გიორგი მეფემ ყოფილი პერეთის ტერიტორიაც უშეალოდ თვის სამფლობელოდ აქცია. „ამანვე (გიორგიმ—ავტ.) მოსპო სახელი პერეთისა და იწოდა, ვითარცა აღვსწერეთ, არა მისცა მთავართა ძალი. არამედ თვით დაიპირა“⁴.

გიორგისვე უკავშირდება გრემის სატახტო ქალაქიდ ქცევა. „კვალად-ჰყო გრემი ქალაქი და ტახტი პერ-კახთა“⁵.

საქართველოდან გამოყოფილი კახეთის სამეფოს საზღვრების შესახებ ცნობები დაცული აქვს „ქართლის ცხოვრების“ გაგრძელებას. ი. ჯავახიშვილის სამართლიანი განცხადებით, „ჯერჯერობით არა ჩანს ის წყარო, რომლითგანც ამოღებული უნდა იყოს ეს ცნობები. ამის გამო მათი ღირსების დაფასება და სანდოობაც ჯერ გამოსარევევის“⁶.

მოუხდავად ამისა, ეს ცნობები, სხვათა არარსებობის პირობებში, ჩჩება დღეისათვის ძირითადად. სწავლულ კაცთა კომისიას კახეთის სამეფოს საზღვრები XV საუკუნისათვის ასე წარმოუდგება: „ამა კახთა ბატონთა მას უამსა ეპყრა: გარდოლმართი ლევის მთისა, ეპყრა თუშეთი, ხოლო დიდონი არა მორჩილობდეს ნებისებრ მისისა; ზემოთ ფშავი და თიანეთი, საცაც შეერთეს ფშავისწყალი არაგუსა; მიერითგან ვიდრე არაგუს გაღმართი კევ-ძმორადის;“

კევ-ძმორიდამე გაყოლოლი ლილოს სერამდის, რაოდენი სერსა წყალი გასდის და გაერთვს მარტყოფის წყალსა; გაყოლით ამართულამდე, გაყოლით ვიდრე აჭი-სუმდე, აჭი-სუს ვიდრე მტკურის შესართავამდე, მას ქუემოთ მტკუარს გაღმართი ვიდრე შაქისის საზღვრამდე“⁷.

კახეთის სამეფოს აღმოსავლეთი საზღვარი ბერი ეგნატაშვილს შაქისის საზღვრამდე მიმყავს. ჩეენთვის სინტერესო აღგილის შესახებ განსხვავებულ ცნობას იძლევა „ახალი ქართლის ცხოვრების“ მეორე ტექსტი: „აჭი-სუს გაყოლით ვიდრე მტკურის შესართავამდე და მას ქუემოთ მტკუარს გაღმართი და შაქისი ვიდრე შირვანის საზღვრამდე“⁸.

როგორც ვხედავთ, აქ შაქისი კახეთის სამეფოშია შეევანილი. ჩეენის აზრით, პირველი ცნობა უფრო ახლოს უნდა იყოს სინდიდილესთან, რაღაც შაქი „სახანოდ“ ჯერ კიდევ XIV საუკუნეში იქცა, მაგრამ შესაძლოა მეორე მოსაზრების აეტორი რაიმე ცნობას ემყარებოდა.

შაქი რომ უკვე XIV საუკუნის ბოლოსათვის კახეთისაგან (საქართველო-საგან) გამოყოფილია, ამას მოწმობს ბერი ეგნატაშვილი: თემურის ლაშქარი „წამოვიდეს მუნითგან, და ჩამოვლეს კახეთი, და იგცა აღაოქრეს და დაწვეს და წარვიდეს. და იყო მუნ უამ რაოდენ მე, ხოლო წარვიდა და მივიდა შაქის და მიერთნეს ყოველნივე მკვდრნი მის ადგილისანი, დიდებულნი და მცირენი, კაკისიანნი და ლექნი, შირვანელნი და გილან-მაზანდარელნი“⁹.

სხვა ადგილას ვკითხულობთ: „და ვითარცა მოიწივა თუ მარტისა, შე-

⁴ ვახ უშტი, საქართველოს ცხოვრება, 158.

⁵ იქ 33.

⁶ ი. ჯავახიშვილი, ქართველი ერის ისტორია, IV, 1928, თბ., 152.

⁷ ქართლის ცხოვრება, II, თბ. 1959, 348 — 349.

⁸ იქ 33, 476.

⁹ იქ 33, 329.

მოიკრიბა სიმრავლე ლანგ-თემურ და წარმოემართა კუალად ქართლიდ. პარავანა
ნძველებული ფრიად. და დაუტევა შაქისი და მოიწივა ბარდავს..¹⁰

XVI ს-ის შუა წლებშიც შაქი კახეთისაგან გამოყოფილი ჩანს. ამაზე მი-
გვითითებს ახალი ქართლის ცხოვრების მესამე ტექსტი, სადაც 1546 წლის
ქვეშ შემდეგია ონიშნული: „ხოლო ეამსა მას ზინა შეითქუნეს მეფე ქართ-
ლისა ლუარსაბ, მპყრობელი კახეთისა ლეონ და ათაბაგი ქიხომჩირი. ამათ შე-
კრეს პარობა და დაუწყეს რბევა და ოქრება ქუეყანასა ყიზილბაშისასა ადარ-
ბადაგანსა. მაშინ განცდგა შაპ-თამაზს მპყრობელი შირვანისა სანბეგის შეი-
ლი დავრიშ მაპმად. მაშინ შაპ-თამაზ შემოიყარა სიმრავლენი სბათანი, წარ-
მოვიდა და წამსავე მოიწი ყარაბაღს. მაშინ წარავლინა კაცი და შეუთუალა
ლევანს, მპყრობელსა კახეთისასა, და გარდამოიბირა იგი. და მოვიდა ლევან
შაპ-თამაზთან, და იყო განცდომილ დავრიშ მაპმად, ძე ასანბეგისა, რამეოუ
ეამსა მას ოდეს ეპყრა შაპ-იმაილს შაქისი, მას ეამსა მოუკდა ბატონი ლევან
ასანბეგს, და იავარჲყო შაქისი და მოკლა ასან-ბეგ, მისა შემდგომად მოიყვა-
ნეს ძე მისი დავრიშ მაპმად, და გააბატონეს შაქელთა, და მტერ იყენეს ურთი-
ერთას დავრიშ მაპმად და ბატონი ლევან¹¹.

ცოტა ქვემოთ იგივე ავტორი მოგვითხრობს: „მაშინ წარავლინა ბატონი
ლევან სპითა მრავლით მის ზედა. და მივიდეს რა, შაქისი მოიქრეს, და
იავარ-ჲყევს სრულიად შაქისი, და გარე-მოადგეს ციხესა მას, რომელსა ზინა
იყო დავრიშ მაპმად, და იყო ხანსა რაოდენსამე, და ვერლარა უძლონ გამაგრე-
ბა, და ღამით განვიდა ციხესა მისგან. ხოლო სცნა რა ბატონმან ლევან, ლევ-
ნა უყო. მიეწია და შეიძნეს, და გაემარჯუა ბატონს ლევანს, და მოკლეს დავ-
რიშ მაპმად, და შემოიქცა, გამარჯუებული, და მოაზოთა თავი დავრიშ მაპ-
მადისა შაპ-თამაზს. ხოლო უყო წყალობა მრავალი ბატონს ლევანს, და წარ-
მოვიდა საბიდ თვესად კახეთს“¹².

განუშტი ბატონიშვილის აღწერილობისა და რუების მიხედვით, შაქის
ჩრდილო-დასავლეთი საზღვარი მიყვებოდა გიშის-წყლის აღმოსავლეთით
მდებარე ქედს. ი. ჯახანშვილის გამოკვლევით, გიშის-წყალი ეწოდებოდა
ალზნის აღმოსავლეთ შენაკადს (ხუთვერსანი რუების აგრი-ჩაის) იმ ადგილს
ქვეით, სადაც მას ერთვის პატარა მდინარე გიში (Киშ)¹³.

ი. ლინენგისის აზრით, საზღვარი ელისუს სასულტნოსა და შაქს შორის
გადიოდა აგრი-ჩაის შენაკად კაშკა-ჩაიზე¹⁴, ხოლო დ. ბაქრაძის მიხედვით კი
იმავე აგრი-ჩაის შენაკად ყარა-სუზე, რომელიც კაშკა-ჩაის დასავლეთით მდე-
ბარებობს. დ. ბაქრაძე ყარასუს ყანი-ყობასთან აიგრებს¹⁵. საინტერესოა მდი-
ნარე ყანი-ყობის (Кани-кобу) ლოკალზაცია, რომლის სასაზღვროდ ხსენება
წყაროებში არაერთხელ გვხვდება. ჩვენთვის უცნობია რა საფუძველზე აიგო-
ვებდა - დ. ბაქრაძე ამ მდინარეს ყარა-სუსთან. კავკასიის ხუთვერსან-

10 ქართლის ცხოვრება, II, თბ. 1959, 230.

11 იქ ვე, 504.

12 იქ ვე, 505.

13 ივ. ჯავახიშვილი, საქართველოს საზღვრება, ტფ, 1919, 11.

14 И. Линевич, Бывшее Елисуйское султанство, Сборник сведений о кавказских горцах, Тифлис, 1873, I.

15 Д. Бакрадзе, Заметки о Закатальском округе, Записки Кавк. отд. имп. рус. геогр. общ., кн. XIV, вып. I, 1890, 249.

ნი რუკის 1897 წ. შედგენილ ეგზემპლარზე, მდ. ალაზნის ქვედა წელს აგრი-
ჩანა სურავის სამხრეთით აწერია „ქ. კანიგ“. შეიძლება ამ ციტრონის
დაცული იყოს ყანი-ყობას სახელი, რომელსაც მე-17 ს. რუკი ელჩები
„კან“-ის სახელშოდებით იცნობენ. როგორც ჩანს, სასახლვრო მდინარედ გა-
იაზრებოდა მდინარე ალაზნის ქვედა წელი მის ერთ-ერთ შენაკადთან (აგრი-
ჩანასთან, ქურმუხის ჭყალთან ინ ყაფი-ჩაისთან) ერთად. ჭყაროთა ზოვი მონა-
ცემი თითქოს ლაპარაკობს ყანი-ყობის ყაფი-ჩაისთან (ხუთვერსიანი რუკის
Kapu-ცაი) გაიგივების სასაჩვებლოდ.

მე-17 საუკუნის 40-იან წლებში კახეთში რუსი ელჩების მოგზაურობის
ჩანაწერებში ვკითხულობთ: «Того же дни послы с тое деревни пошли и
начевали в именье Кумыцкого Мамет хана мурзы, под деревнею под Ма-
шебашею от Теймураза царя земли от бозару Загеми за 10 верст.

Того же дни с тое деревни пошли и пришли на рубеже Теймураза
царя земли с шаховою землею, на реку Кан.

...Того же дни пошли от рубежа Теймураза царя землею и ночевали
Теймураза царя под деревнею под Тасманом»¹⁶.

ამ ამონაწერიდან ჩანს რომ სოფ. მაშებაში თეიმურაზის სამფლობელოს
გარეთ მდებარეობს და მის კუთვნილ ბაზარი-ზაგემისგან 10 ვერსითაა დაშორებული.
სასახლვრო მდინარე კანთან (ყანი-ყობა) ახლოს ივარაუდება სოფე-
ლი თასმანი (იხ. რუკა 1).

წყაროში მოხსენებული სოფ. მაშებაშის სახელი დაცული უნდა იყოს მდ.
ქურმუხის მარჯვენა ნაპირზე მდებარე სოფლის მეშაბაშის სახელშოდებაში.
ი. ლინევიჩი მას „მაშებაშის“ ფორმით იცნობს და აღნიშვნავს, რომ აღრე
სოფელს ქურმუხის აღმოსავლეთით უცხოვრია, ხოლო მის დროს (1870-იანი
წლები) მდინარის მარჯვენა ნაპირის გადასახლებულა¹⁷. ხუთვერსიანი რუკის
მიხედვით, სოფელ მაშებაშის დასავლეთით 10 ვერსზე მდინარე ყაფი-ჩაი
არის, რომლის დასავლეთით დაახლ. 3 ვერსზე სოფლები თასმალო და ზაგა-
მია აღნიშნული. თასმალო რუსი ელჩების „ტასმანი“ უნდა იყოს, ხოლო ზა-
გამი კი „ზაგემი“. ყაფი-ჩაის გაიგივებას (ყანი-ყობასთან) (Kan) მხარს დაუ-
კერდა კავკასიის მხარის 1868 წ. რუკაზე აღნიშნული მდინარის სახელშოდე-
ბა „კონი“, რომელიც შეესაბამება ი. ლინევიჩისა და ხუთვერსიანი რუკების
ყაფი-ჩაისს¹⁸.

16 თავადი მიშეცეისა და დიაფი კლერიკევის ელჩობა კახეთში (1640—1643), ვ. პოლიე-
ტროვის გმ., ტფ., 1928, 12—124.

17 И. Линевич, Ук. соч., 19.

18 ყანი-ყობასა და ყაფი-ჩაის იდენტიფიკაციას ხელს უშლის მიხედვის სხვ-
უნობა, რომლის მიხედვით სასახლვრო სოფლად დასახლებულია ქურმუხის პირა მდებარე
სოფ. კანი. ხოლო მდინარე კანი მისგან აღმოსავლეთით ივარაუდება (თავადი მიშეცეისა და
დიაფი კლერიკევის ელჩობა კახეთში, 161), ყანი-ყობასა და ქურმუხის წყლის იდენტიფიკაციის
სასაჩვებლოდ ლაპარაკობს ი. კლაპროტი: „ეტრმუხი [მდებარეობს] მდინარე კანზე (Kani oder
Ckanick), რომელიც... სამხრეთისაკენ მიედინება და მარჯვენა მხრიდან იერთებს რა ეგრს, ელ-
სენს შემთხვევას“ (I. Klaproth, Geogr.—hist, Beschreibung des Ostlichen Kau-
kasus..., 1814, 65). აქედან გმომოქანარებს, რომ კლაპროტისერტი „კანი“ თანამედროვე ქურმუ-
ხის ჭყალია, ხოლო ეგრი—ეგრი-ჩაი. კლაპროტის მიხედვით, ეგრი არის კანის (ქურმუხის წყლის)
მარჯვენა შენაკადი. ფაქტურად კი. პირიქით, ქურმუხის წყლის ერთი ტოტი ეგრის (ეგრი-ჩაის)

1639 წელს კახეთში მყოფი რუსი ელჩები აღნიშნავენ, რომ თეიმურა-
ზის ულ ბაზარი-ზაგენიდან მამებან მურზის სადგომებამდე (სოფ. მაშებაშვილი)
10 ვერსია¹⁹.

*XVI—XVIII სს. ტრაგიული აღმოჩნდა აღმოსავლეთ საქართველოს ის-
ტორიაში. აქ იქმნება ალისა და ელისუს სასულონობი და ჭარ-ბელაქნის
ე. წ. „უპატონთ თემები“, რომელთაც მეტად უარყოფითი გავლენა იქონიეს,
საქართოდ, აღმოსავლეთ საქართველოს და განსაკუთრებით კახეთის ისტორია-
ში.

ოსმალ-ყიზილბაშ დამპყრობთა განუწყვეტელი შემოსევების გამო ეს
მხარე სავსებით ჩამოქვეთდა და გაუდაბურდა. მცხოვრებთა რიცხვი შემცირ-
და. დალესტრელმა ლეკებმა თანდათნობით იწყეს ჩამოსახლება; ოსმალეთ-ირა-
ნის მხარდაჭერით ისინი ამოწყვეტილი მოსახლეობის ადგილს იკვებენ. ლე-
კებმა ხერხიანად ისარგებლეს ბატონიყმური ძარცვის ნიადაგზე გამწვავებული
კლასობრივი ურთიერთობებით და ადგილობრივი კახელი გლეხები თავიანთ
ყმებად გაიხადეს²⁰.

ჭარ-ბელაქნის პოლიტიკური წარმონაქმნი მტკიცე დასაყრდენი გახდა
ოსმალეთისა და სპარსეთის აგრძელი პოლიტიკისათვის საქართველოს მი-
მართ. ქართლ-კახეთის მრბეველი ლეკებისათვის კი იგი მეტად საიმედო ბა-
ზად გაღაიქცა²¹.

მე-15 საუკუნისათვის კავკასიის მთიანეთში კასპიის ზღვის პირას, ყალიბ-
დება მცირე სამთავრო-საშამხლო, რომელიც იქაურ მთიელ ტომებში ფეხს
იკიდებს და ცდილობს მათ გაერთიანებას. ჩამოყალიბების დღიდან საშამხლო
კახეთს უპირისპირდება და მათ შორის დაუსრულებელი მეტოქეობა იწყე-
ბა²².

შამხალი კახეთს პირაქეთა დალესტანს ეცილებოდა. კახეთს იმისი დამო-
ბა ადვილად არ შეეძლო. საკუთარი საზაფხულო საძოვრები ალარ ექნებოდა
და თვითონაც ჰვეუანა კედელმორჩლვეული რჩებოდა. მთის დაკარგის შემდეგ
მთელი კახეთი, განსაკუთრებით კი მისი უძლიდრესი აღმოსავლეთი ნაწილი,
კავკასიის მთიელთა და გადამთიელთა მუდმივი თავდასხმების მსხვერპლი გახ-
დებოდა²³.

ვიდრე დალესტანი ოსმალეთს დაუკავშირდებოდა, ლევან კახთა მეფე
წარმატებით უმელავდებოდა მათ შემოტევას. „ხოლო ლევან მდიდარი და

მარჯვენა შენაკადია, ზ. ედილის მონაცემებითაც ჩანს, რომ ყანი-ყობი და ეგრისი კეის აღმო-
სავლეთით მდებარეობდნენ. ე. დ ი ლ ი, საინგოლო, 1947, 165). არაა გამორიცხული, რომ „ქა-
ხელი“ ეკვერ არა ერთი, არამედ ორი მდინარე იგულისხმება. ვ. ჩანგაშვილის აზრით, ყანი-ყობი
კახის სამხ-აღ-ით 10 კმ-ზე (ვ. 41). სხვა დაგილოს კი მას საპირისპირო მიმართულებით —
ქურმუხიან დას-ით 7-8 კმ-ზე ითვალისწინებს (საინგოლო, თბ., 1970, 6).

19) Материалы по истории грузино-русских взаимоотношений (1615—1640), изд. М., Полиевктова, Т., 1937, 335.

20) ბ. ბ რ ძ ე ნ ი შ ვ ი ლ ი, XVIII საუკუნის საქართველოს ისტორიიდან, შასალები სა-
ქართველოსა და კავკასიის ისტორიისათვის, 1944, ნაკ. I, 188.

21) თ პ ა პ უ ა შ ვ ი ლ ი, ჭარ-ბელაქნი (კუ-ენისელი) XIX ს. პირველ მესამედში, საკახ-
დისერტაცია, ხელნაბეჭდი, თბ., 1953, 7.

22) ბ. ბ რ ძ ე ნ ი შ ვ ი ლ ი, რუსეთ-საქართველოს ურთიერთობის ისტორიიდან, შასა-
ლები საქართველოსა და კავკასიის ისტორიისათვის, 1944, ნაკ. 1, 12—14; შ ი ს ი ვ ე, აღმო-
სავლეთ კახეთის წარსულიდან, მიმომხილველი, III, 1953, 75—76.

23) საქართველოს ისტორია, ს. ჯანშემას რედაქციით, 1948, 309—310.

ქვეყანა იღვსილი იყო მშეიდობით: ორამედ უკეთუ კავკასთა ლევანს მორჩილებდნენ. გარნა ვერცარას ჰყოფდნენ სავნოს მისისა²⁴.

ლევანის დროს ადგილი აქვს ვარძა-მხარში „ლევთა“ პირველი ახალშენების გაჩენას ჭარში. ლევები იქ კათა მეფის ნებართვით მის ყმებად სხდებია²⁵. კათა მეფეს ემორჩილება აგრეთვე დაღესტნის სამხრეთ ნაწილში მოსახლე ზოგი თემი, მაგალითად ყაზიყუმუსა და კახეთის სამეფოს შორის მდებარე წახურის მთავრის მიწებია²⁶.

1562 წ. სპარსეთის შაპი თამაზი მფარველობის ხელს ადებს წახურის მფლობელ ადიკურკულბეგს და უბოძებს ფირმანს, რითაც საქართველოს სამეფოს მოხელეებს უკრძალავს ხელი შეახონ მის მიწებია²⁷.

1604 წ. შაპ-აბასმა „შემდგომად აღებისა ერენისა მიუღო ალექსანდრეს კაქი“²⁸, უწყალობა იგი ერთ-ერთ გამაპმადიანებულ ქართველ თავადს გახვა-ხიშვილს და სულთნის პატივში აიყვანა. მით ჩაეყარა საფუძველი ელისუს სასულთნოს, რაც აღმოსავლეთ საქართველოსთან და საერთოდ კახეთისათვეს დიდ პოლიტიკურ მარცხს მოასწავებდა. ეს ამცირებდა კახეთისათვეს უნარიანობას და ლევებს გზა ესსნებოდათ კახეთში ჩამოსმახლებლად.

1607 წ. ოსმალეთის ხონთქარმა ოსმან II წახურელ ალი-სულთანს ჯილდოდ უწყალობა კახური სოფლები: კახი, მეშაბაში, ზერნა, ლევეთი, ყუმი, ალგაიოზი²⁹.

მე-17 ს. შუა წლებში კახეთის აღმოსავლეთი საზღვარი ყანი-ყობაა, მაგრამ კახეთის სამეფო თავის კულტურულ-რელიგიურ გველნას გაცილებით აღმოსავლეთით ავტოლებდა. რუს ელჩებს 1640 წლის ქვეშ დაუცავთ შემდეგი ცნობა: «28 апреля поехали государства послы из Грузии из загеми з базару на своих лошадях... И ехали послы того дни... и у стали на речке; та де речка грузинской земле рубеж. И оттолешли лязгинцами два дни. На третий день паехали церковь пустую в шахове земле архиепископа грузинского Аливердея, а архиепископ был тут в деревне»³⁰.

ამ საინტერესო ცნობაში აღსანიშნავია ის გარემოება, რომ კახეთის იმდროინდელ სასაზღვრო მდინარიდან (რომელიც, აღბათ, ელჩთა აღწერილობათ სხვა ადგილების მიხედვით ყანი-ყობაა) აღმოსავლეთით, სამი ღღის სავალშე, ხანის მიწებში არის აღავერდელ ებისებოსნე დაქვემდებარებული ეკლესია და მოუხედავად გრძელულებული პოლიტიკური ურთიერთობისა, ალავერდელი მისულა, აღბათ, თავისი მრევლის მოსაკითხავად.

XVII ს-ის დასაწყისში შაპ-აბასის ლაშქრობების შედეგად კახეთი აოხრდა და ამოწყდა. გამომახარი გაუკაცირებულია. დაღესტნებული იწყებენ ქართულ ნახოფლარებში ჩამოსახლებას.

XVIII ს. 70-იან წლებამდე კახეთის მეფეები ახერხებდნენ რომ ეს დაღესტნელი მოხალშენებები მორჩილებაში ჰყოლოდათ, მაგრამ მდგომარეობა არსებითად

24 ვახურ შტა, საქართველოს ცხოვრება, 164.

25 იქვე, 165.

26 Белокуров, Сношения России с Кавказом, I, 1889, 59.

27 . ღუმბაძე, აღმოსავლეთ კახეთის (საინგილოს) ისტორიიდან, თბ., 1953, 8. აქტები, თ. II დოკ. II, დოკ № 1, 1085; 3

28 ვახურ შტა, საქართველოს ცხოვრება, 169.

29 თ. ვახურ შტა, დასახ. ნაშრ., 55-56.

30 Материалы по истории грузино-русских взаимоотношений, 414.

იცვლება, როცა კახეთში (1677—1703 წწ.) მმართველებად ყიზილბაში ხანგულის სხდებიან და დალესტნელები მრავლად სახლდებიან კაკ-ენისელის ქართულ სოფლებში. იწყება ქართველ გლეხთა „გალეკება“.

როცა 1703 წ. შავმა კახეთი ისევ მემკვიდრე ქართველ მეფეს ჩააბარა (ერეპლი I და მისი ძე დავითი), კაკ-ენისელში მდგომარეობა არსებითად შეცვლილი იყო. მთის ძირობის „ლეკურ“-მაჰმადინური მოსახლეობა ქართველი მეფის მორჩილებას არ აპირებდა³¹.

1727 წ. ოსმალეთის სულთანმა საგანგებო ფირმანით საშვილიშვილოდ ღაუმტყიცა ჭარელ ლეკებს მათ მიერ მინატაცები ქვეყანა იმ სამსახურისათვის, რომელიც ჭარელებმა მართლმორწმუნეთა ფალიშაპს ისლამის გავრცელების საქმეში აჩვენებს.

ოსმალეთმა ჭარელებს გავაზის წყალსა და ყაფუ-ჩის შორის გაღმა მხარი დაუმტყიცა. დაპყრობილი ქართული სოფლები ჭარელებმა მძიმედ დაბეგრეს. მავე დროს მათ თანდათანობით იძულეს ქართველი მოსახლეობა მაჰმადინობა მიეღოთ. აი, ამ დამორჩილებულ-დაბეგრილ ქართველ გლეხს ეწოდა — ინგილო, განსხვავებით ტერმინ „ლეკისაგან“, რომელშიაც უპირატესად მებატონე ან თავისუფალი იგულისხმებოდა დამოუკიდებლად იმისაგან, თუ ვინ იყო ის ჭარმოშობით: ავარიელი, წახურელი თუ ქართველი („გალეკებული“). ასე რომ „ლეკი“ და „ინგილო“ უფრო სოციალური შინაარსის ცნებაა, ვიზრე ეთნიკური³². — წერს ნ. ბერძენიშვილი.

ვახუშტი ბატონიშვილის მიერ „აღწერის“ შედეგების დროისათვის (მე-18 ს. 30-იანი წლები) კაკ-ენისელი კახეთის სამეფოს ისეთივე პროვინციებად გაიაზრება, როგორც შიგნით და გარე კახეთი, ქიზიყი და გაღმა-მზარია. მხოლოდ ვახუშტი აღნიშნავს, რომ „აწინდელთა უმთა დაეშნენ ჭარელნი, გარნა მოსრნა იგინიცა შინადარ, და ამ თქერ არს“³³. ასე რომ ვახუშტის დროისათვის მთელი ჭარ-ბელაქანი პოლიტიკურად არ უნდა წარმოვიდგინოთ საბოლოოდ კახეთის სამეფოსაგან ჩამოცილებულად.

ელისენის სამოურაო ჭარ-ბელაქანის ნაწილს შეიცავდა. ვახუშტის დროს ელისენი აღმოსავლეთის მხრიდან შემცირებულია. ვახუშტი წერს: „ამას ზე-ით, ბორთანს, ერთვის ალაზანს ბელაქნის წყალი. ამ წყალსა და გიშის-წყალს შორის, ალაზანმდე და კავკასიმდე, ასე ელისენი, არამდე ამ ქურმუხს აქეთი³⁴, ე. ი. ელისენი აღრე გიშის წყლიდე ვრცელდებოდა, ჩანს ვახუშტის დროს ქურმუხამდე დაპყრობილი აქეთ ლეკებს და ელისენი (რომლის მოურავი — „ელისენთ მოურავი“ ხშირად იხსენიება XVIII ს. ქართულ წყაროებში) ქურმუხამდე შემცირებული კელიე კახეთის ფარგლებში. ვახუშტის „ამ ქურმუხს აქეთი“ სწორედ ამას უნდა გულისხმობდეს. ვახუშტის რუკაზე კახეთის აღმოსავლეთი საზღვარი გასდევს ქურმუხს დასავლეთით მდგბარე წყალგამყოფ ქედს. დაახლოევებით მავე აღგილს გულისხმობს ვახუშტი თავისი თანამედროვე კახეთის საზღვრად: „და არს სრულიად აწინდელის კახეთის საზ-

31 ნ. ბერძენიშვილი, აღმოსავლეთ კახეთის წარსულიდან, მიმომხილველი, III, 1953, 81.

32 ნ. ბერძენიშვილი, დასახ. ნაშრ. 81.

33 ვახუშტი, აღწერა სამეფოსა საქართველოსა, თბ., 1941, 97.

34 იქ 30, 96.



ლეარი: სამხრით დიდის ალაზნისა და პატარას ალაზნის შესართავი ფრთხილი ნიღამ ხაზი კაცკასამდენ გაულილი, და კვალად ხაზი მტკვრამდე მისული³⁵.

მართალია მე-18 საუკუნის დასაწყისიდან კაკ-ელისენი იჩენს კახეთის სამეფოსაგან სრული დამოუკიდებლობის მოპოვების ტრნდენციას, მაგრამ კახეთისა და შემდეგ გაერთიანებული ქართლ-კახეთის მეფეები ამ მხარეს თვითისად თვლიდნენ და ხელს არ იღებდნენ მის საბოლოო შემორჩებაზე. მეტიც, კახეთის მეფეებს კაკ-ენისელში ჩატარებულ პეტრები და უკონომიური უფლებები. ამ მხრივ საინტერესოა ენისელთ (ელისეთ) მოურავის საკითხი.

მე-15 ს. მიწურულიდან ელისეთ მოურავი კახეთის მეფის ისეთივე მოხელეა, როგორც თანახთის, ჭიათურის, ქიზიყის და სხვა მოურავი. თავი რომ გავანებოთ მე-17 ს-ის საბუთებს, თვით მე-18 საუკუნის ნარჩატიულ წყაროებში და დოკუმენტებში ენისელთ (ელისეთ) მოურავი კახეთის მეფის მოხელედ იხსენიება ან ივარაუდება³⁶.

პაპუნა ორბელიანი 1747 წ. ერთი ბრძოლის აღწერისას აღნიშნავს, რომ ერეკლეს მხრივ საზავო მოლაპარაკებაში მონაწილეობდნენ კახის სახლთუხუცესი და ელისეთ მოურავი: „...მოითხოვა აბდულა-ბეგმა ბატონის-შვილმა დიდრონი კაცნა. შევიდა სახლთუხუცესი კახისა გრიგოლ თუშთ მოურავი ჯიშშერ და ელისეთ მოურავი დავით, ალაპარაკეს და ეს პირი დადგეს“³⁷.

თვით მე-18 საუკუნის მიწურულშიც კი ერეკლე II იქვს გარევიული უფლებები ენისელში. 1797 წლით დათარიღებული ერთი საბუთის მიხედვით ჩანს, რომ ერეკლე ასისთაობას აძლევს ენისელის ასისთავის შვილს მამატ ალის: „როგორც ძევლთაგან თქვენს ოჯახს ქონდა იმ წესით და იმ გარიგებითა, რაც პატივი ქისიყის ასისთავს ქონდა იმ პატივთა და რაც ენისელის სოფლებში სახალთვევ, საფეხუა ქეშექელები გეონდათ იმითი. ყიმერში ქეშექელი ერთი, ალიაბადში ქეშექელი ერთი, ურხვიანში ქეშექელი ერთი, პატარა ლაჯში ქეშექელი ერთი“³⁸.

შეიძლება გაჩნდეს კითხვა, რომ საბუთებში „ენისელთ მოურავი“ ყოველთვის აღმოსავლეთით (ქურმუხთან) მდებარე ენისელისა (ელისენი) კი არა არამედ გრემთან ახლოს მდებარე სოფ. ენისელის მოურავი იგულისხმებოდეს. ასეთი დაშვება ნაკლებ სავარაუდოა. ვახუშტი ბატონშვილი როდესაც ჩამოთვლის მე-15 ს. სამოურაოებს, ელისენთან ერთად ახსენებს გრემის სამოურაოს. ცნობილია, რომ ეს სამოურაოები საეგმაოდ დიდ ტერიტორიებს მოიცავდა, ამიტომ წარმოუდგენელა მეზობელ სოფლებში ცალ-ცალკე სამოურაო ყოფილიყო. გრემის მეზობლად ენისელის სახელწოდების მქონე სოფელი მე-18 საუკუნის 70-იან წლებამდე არ ჩანს. ვახუშტი ბატონიშვილი გაღმა-მხარის სოფლებს შემდევი თანმიმდევრობით ჩამოთვლის: საბუე, გრემი, გვერდისძირი, ალმატი³⁹.

³⁵ ვახუშტი ი, აღწერა სამეფოსა საქართველოსა, თბ., 1941, 87.

³⁶ იბ. საქართველოს ცენტრალური არქივის 1448 ფონდის საბუთები: 571, 2305, 1722, 1552, 576, 2308; აგრეთვე პაპუნა ორბელიანის ისტორია.

³⁷ ქართლის ცხოვრის, 11, 1854, სანქტ-პეტერბურღი, 403.

³⁸ საქ. ცენტრ. არქივი, ფ. 1448, საბ. 57.

³⁹ ვახუშტი ი, აღწერა, 208.

ჩანს, ენისელთ მოურავის ზეარს ენისელი ეწოდა. შესაძლოა, ეს იგვე გვერდისძირის მამული იყოს. ვახუშტი ბატონიშვილის სოფლების სიაში გრე-მის გვერდით გვერდისძირია დასახელებული, ენისელი კი არ იხსენიება. გრულენტელტი გრემის გვერდით ენისელს ასახელებს. 1801—1802 წწ. ოლ-წერაში გრემის მეზობლად იხსენიება ენისელი და ოლდგომის ექლესია, 1804 წ. ოლწერაში გრემის გვერდითა ენისელი (ორივე ოლწერაში გვერდისძირი აღარ ჩანს)¹².

მე-18 ს. 60-იანი წლების კახეთის სამეფოსა და ქართლ-კახეთის სამეფოს ჩრდილოეთი და აღმოსავლეთი საზღვრების შესახებ საინტერესო ცნობებს შეიცვას „საქართველოს მეზობელ მხარეთა აღწერა“, რომელსაც ზოგი მკვლევარი თვლის 1757 წ. ხოლო ლ. მელიქშვილ-ბეგი 1766—69 წწ. შედგენილია. ექ აღს სასულთნოს შესახებ ნათვებია: „აღს სულტანი, რომელიც ძველად კახეთის მეფის ერთი მთავარი არის და კახის სულტანად სახელდებული, და ღროთა შაპაბაზ პირველისათა გამაჭმადიანებული და გამდგარი კახეთის სამეფოსაგან, და ესეცა აღმოსავლეთით ძეს კახეთზე“.

კარის, ჯინისისა, თალისა და ბელაქნის შესახებ რამდენადმე განსხვავებული ცნობაა: „თალის ხეობა, ჯინის ხეობა და ბელაქნის ხეობა, ესენი უბარონო არიან და ამათი ხალხი ვაკის რაიათი თარაქამაა, რომელშიაც იპობიან მცირედნი ქრისტიანები და ძველად ეს აღვილები სულ კახეთის სამეფოს ნაწილები არიან და ამ მახლობელს ჟამებში მრავალჯერ უმსახურიათ კახეთის მეპატრონეთაფის, და ეს აღვილები მოოხრებულია შაპ-აბაზ პირველთანა დროთა... ესენი სულ კახეთის მიწაში სახლობენ და ჭიშიყის ასე ახლოს მეზობელი არიან, რომ, სოფლით სოფლადე ზოგი ოცდათი ვერსი არის...“⁴³.

გიულდენშტედტის მოგზაურობის დროისათვის (1770-იანი წლები) კახეთის აღმოსავლეთი სანიგვარი გავაჩიტებიანია. „ალაზნის ნაპირიდან მივდიოდით 1/2 საათი აღმოსავლეთით, ჩრდილო-აღმოსავლეთით და მივედით სოფელ გავაზამდე, ქედან ჩრდილო-აღმოსავლეთით სულ ახლოსაა სოფელი ჭიკანი. ქ'ენი არიან კახეთის უყიდურესი აღმოსავლეთი სასაზღვრო ადგილები ამ ველზე, რომელიც მდებარეობს ალაზნის ჩრდილოეთ მხარეზე. ამბობენ, რომ წინათ ქართველები სახლობდნენ აგრეთვე კიდევ უფრო შორს, აღმოსავლეთით, ახლა კი ლეკეთ ჭარის სოფელ ბელაგანიძმდე, რომელიც მდებარეობს გავაზიდან 30 ვერსზე, აღარ გვხდებიან (ჭართველები)“⁴⁴ — წერს გიულდენშტედტი.

40 საქ. ცენტრ. არქ., ფ. 1448, საბ. 576.

41 o 3 3, ॥०८. 1552.

42 პ. ბო კორი ინგ, კახეთის ლიტერა 1801—1802 წლისა, საქართველოს არქივი, 111, ტფლისი, 1927, 154—185, ცხრილი 5.

43 ර. මෙලු උස්සා ත-ඩේරු, සාක්ෂිතවෙළඳ මෝනැදුල ම්‍යාරුග මල්-XVIII න. මොනි
නොඩුරුනිස, රු. 1936, 24 — 25.

⁴⁴ გიულენიშვილის მოგზაურობა საქართველოში, 1, თბ., 29.



სხვა ადგილის ფი გიულდენშტედს სოფლები—ბელაქანი, კატეხიდას კორონა
თაღა კახეთში შემავალ სოფლებად ეგულება⁴⁵. აქ შეიძლება თავი იჩინა ქარ-
თულ მეცენა სამართლიანი პრეტენზის გამოძიხილმა, რომელთაც ეს მხარე
წაქართველოს განუყოფელ ნაწილად მიაჩნდათ და იბრძოლნენ მის „აღდგომა-
გომხსნისათვის“.

გიულდენშტედტი ვარს ასე ავეიშერს: „მხარე ვარი ანუ ჯარი მდება-
რებოს დაბლობზე კავკასიის სამხრეთ შტოსა და მთისწინეთს შორის, ალაზ-
ნის მარცხნა მხარესა და სამურს შეუა, ის არის სამხრეთ-აღმოსავლეთი ნა-
ზილი ლეკეთისა და ესანღვრება კახეთს. მისი სოფლებია: 1. საბელაქნო, 2. მა-
წები, 3. ჭარი, 4. თაღა, 5. კანკურაუ, 6. მიშილიშა, 7. ალიაბათი, 8. ჯინი-
ხი, 9. გულუკი, 10. ქახი, 11. ელისუ, 12. წახური, 13. ვერხიანი, 14. იენგი-
ნეხი, 15. კტეხი, 16. ჯინიხი, 17. გულუკი. ქარმა შემდეგი სოფლები მოსტა-
ცა კახეთს—ალიაბათი, კეხი, ვარხხანი და ონგინუხი, ისინი ეკუთვნიან უქვე და-
სახელებულ ქარელ პატარა შთავებებს. მათი მოსახლეობა ჯერაც ქართველე-
ბია. ვერხიანი და წახური ეკუთვნის მთავრის შეილს მუჰამედ ბეგს ილისუ-
ში... კიდევ ერთ პატარა მთავარს, სახელმობრ, პაჯი ჩალაგს ეკუთვნის რამ-
დენმე სოფელი ზემოთ დასახელებულს გარდა... ეს მხარე თებელთან ერთად
აღრე ემორჩილებოდა კახეთის მეფეს და იყო ქრისტიანული. ახლა ის დამო-
უკიდებელია, არ აქვს რელიგია⁴⁶.

ამ აღწერის მიხედვით უკიდურესი დასავლეთი სოფელი ქარელთა არის
ბელაქანი, მაშასატამებ გიულდენშტედტის ლროს კახეთის პოლიტიკური საზ-
ღვარი აღმოსავლეთით ვრცელდება ბელაქანამდე. ჩვენს ისტორიოგრაფიაში
კახეთისა და მისგან ჩამოცილებული ქარ-ბელაქნის საზღვრად მაშის წყალი
ითვლება.

იოანე პატონიშვილს (1799 წ. ლწერა) კახეთის სოფლების სიაში შეტანი-
ლი აქვს ქარ-ბელაქანი სოფ. ბაზრამდე და ფალრამდე⁴⁷.

დასავლეთი საზღვარი. კახეთის სამეფოს დასავლეთი საზღვარი, საუკუნე-
თა განძილებები სხვადასხვა პოლიტიკური ვითარების შესაბამისად, ცვლილებებს
განიციდა. XVII ს-მდე არაგვის ერისთავი კახეთის მეფის ყმა იყო, მაგრამ
შემდეგ იგი ქართლის მეფის ქვეშევრდომად იქცევა. XVI—XVII სს. განმავ-
ლობაში არაგვის ერისთავები სცელიდნენ თავიანთ სამფლობელოს ფარგლებს
და კახეთის დასავლეთი საზღვარი ცვლილებას განიციდა. მაგრამ შეიძლება,
ითქვას; რომ საზღვარი ქართლსა და კახეთს შორის ტრადიციულად ძირითა-
დად არაგვი იყო.

XV ს. დასასრულისა და XVI ს. დასაწყისისათვის ბერი ეპნატაშვილის
მიხედვით კახეთის ბატონს ეპყრა „ზემოთ ფშავი და თიანეთი, სადაც შე-
ერთვს ფშავისწყალი არაგუსა; მიერითვან ვიღრე არაგუს გაღმართი პევ-ძმო-
რამდის“⁴⁸. ხოლო ძესა კონსტანტინესასა მეფესა დავითს, ე. ი. ქართლის მე-
ფეს ეპყრა: არაგუს აქათი, და ფშავისწყალის-აქათი, გუდამაყარი და კევხილა-
კის-აქათი, და კასრის კევს-აქათი“⁴⁹.

45 გიულდენშტედტის მოგზაურობა საქართველოში, 261.

46 აქვე, 11, თბ., 1964, 89—91.

47 ქართველ ხელოშერთა იმსტიტუტის S ფონდის ხელნაშ. № 3729.

48 ქართლის ცხოვრება, II, 1959, 348.

49 აქვე, 33.

ახალი „ქართლის ცხოვრების“ მეორე ტექსტში ვკითხულობთ: „ქორონის კონსა რღ: (1445) მეფემან ალექსანდრე დასუა კახეთს უმრწემესი ძმა დიმიტრისი, გორგი, და მისცა ზემო-კერძონი მთის ალავნი. მუნითვან არაგუა გამოლმართ კევ-ძმარამდის“⁵⁰...

მაშასადამე, ამ დროს საზღვარი გასდევს მდინარე არაგვს და ზემოთ ფშავის არაგვს, ფური ზუსტად, გუდამაყრისა და ფშავის არაგვის წყალგამყოფს.

მე-15 საუკუნის 70-იან წლებში ვახუშტის მიხედვით ქართლისა და კახეთის მეფეები მარტყოფის, საგურამო-ხერკისათვის იძრევიან: „...არამედ კურთხევასა კოსტანტინესსა წარვიდნენ რომელიმე ეპისკოპოსნი და წარჩინებულნი ჰერ-კახათანი, და აზცა უტევებდა კოსტანტინე მეფე პყრობად დავითს მარტყოფს, საგურამოს და ხერკას და ვერ ბრძო დავით კოსტანტინეს, ვინადგან ეშინოდა ერისთავთა თვისთავანა“⁵¹...

უკვე შემდგომი მეფე გორგი (სხვა ცნობებით ლევანი) სპობს საერის-თაოებს და აწესებს სამოურაოებს. მათ შორის მოსკენებულია მარტყოფის მოურავი⁵², რაც იმას ნიშნავს რომ მარტყოფი ამ დროს უკვე კახეთის ხელშია.

იმავე გრამგის დროს, „მოსლვასა უზუნ ასან-ყაენისასა, რას მოსრნეს ხერკი, საგურამო, მარტყოფი და თანეთი, ამან გიორგი უძლვნა ყევნისა ძლვები დიდი და ტყენი ქალ-ყმანი და აღუთქვა მორჩილება და დაადგრა მშვიდობით“⁵³. ამ კონტექსტიდან ჩანს, რომ XVI ს. დასაწყისისათვის ხერკი, საგურამო, მარტყოფი, თანეთი კახეთის მეფის სამფლობელოებია, რომლის დალაშექრის შემდეგ მეფე გიორგი აღუთქვამს უზუნ ასან ყაენს მორჩილებას.

1513 წ. კახეთის მეფე ავგიორგის კლავენ ძალისში. ქართლის მეფე დავითი კახეთს იძყრობს 7 წლით⁵⁴. 1520 წ. „დაჯდა ლევან კახთა მეფე და დაიყრა საზღვარი კახეთისა“⁵⁵.

ლევანი მუხრანს მოდის ქართლის მეფე დავითთან საბრძოლველად. გურიელის შუამიელობით მოწინააღმდეგენი შეთანხმდნენ „და ჰყვეს ზავი განჩინებითა საზღურისათა“⁵⁶. აწესებენ საზღვარს, მაგრამ ვახუშტი მასზე კონკრეტულად არ უთითებს.

1574 წ. გარდაცვლილ ლევან მეფის ნაცვლად მეფდება მისი ძე ალექსანდრე. ალექსანდრე მეფე ეხმარებოდა ლალა-ფაშას შაქისა და შირვანის ლაშქრობაში. „მერე უკუმოიქცა (ლალა-ფაშა — ავტ.), შემოვლო მტკერის პირი და მისყვა ალექსანდრე არაგვამდე. მერმე გამოუტევა ალექსანდრე და მოვიდა კახეთს შვიდობით“⁵⁷.

აქედან ჩანს, რომ ალექსანდრეს სამეფოს დასავლეთ საზღვარი არაგვია. მე-17 ს. I მეოთხედისათვისაც ქართლ-კახეთის გამყოფი არაგვია. შაპ-აბზი არბევს კახეთს. თეომურაზი გარდაიხეწება იმერეთს. შაპი კახეთის გამგებლად

50 ქართლის ცხოვრება, II, 476.

51 ვახუშტი ი. საქართველოს ცხოვრება, 157.

52 აქ 3 ვ. 158.

53 აქ 3 ვ.

54 აქ 3 ვ. 160.

55 აქ 3 ვ. 161.

56 აქ 3 ვ.

57 ვახუშტი ი. საქ. ცხოვრება, ქართლის ცხოვრება, II, ჩუბინაშვილის გამ. 110.

3. საქართველოს ისტორიული გეოგრაფიის კრებული, IV.

ნიშნავს ნოდარ ჯორჯაძესა და დავით ასლანიშვილს, ისინი სამი თარი შემცირებული თემურას კახეთში იწვევენ. „წარმოსრულს იმერეთიდან თემურას მოპყუშნენ თვით გორგი მეფე, ლევან დადიანი და მამია გურიელი ორაგვამდე უცნებლობისათვის ქართველთასა და მუნ მოეგებნენ ყოველი კახი სრულიად. ხოლო იმერთა მეფე და მთავარი უკუნიერნენ თავისადვე და თემურას დაიპყრა კვალად კახეთი“⁵⁸.

1648 წ. აბლი ხანებში „როსტომ დაიპყრა კახეთი და მისცა ზაალ ერის-თავსა ერწო-თიანეთი და ხერკი, არამედ კახნი უმეტეს იყენენ თვისად და ზაალისათანა. ხოლო თემურას შემდგომად გლოვისა იწვია ლევან დადიან-მან“⁵⁹.

1657 წლისათვის ზაალს კვლავ უჭირავს კახეთის მიწები: „ხოლო კახეთს შემდგომად სიბერისათვის როსტომისა დახვეს სალიმ-ხან ქა ჩქნან, ქრიმე, არამედ ზაალსაც, ეპირნა ზემო თქმულნი ქვეყანანი (ე. ი. ერწო-თიანეთი და ხერკი—ავტ.) და კითხვითა მისითა მართვიდა სალიმ-ხან კახეთსა. ამან სალიმ-ხან მოიყვანა ელნი და დასწნა შიგნით და გარეთ კახეთს“⁶⁰.

1659 წლისათვის კახნი „თუშეცა ეპირა მეურთახალი ხანს, გარნა უფრო მორჩილებდენ მეფესა ვახტანგს და იყენენ წინაშე მისა“⁶¹.

1668 წლისათვის კახეთს განავებს აბაზ ყული ხანი. „გარნა ეპირა ერწო-თიანეთი არაგვის ერისთავსაცე. ამისა შემდგომად მოვიდა ერეკლე მეფედ ქართლისად და ამას ნებითა ხანისათა მიეგებნენ არმელნიმე კახნი ყაზახსა შინა. ვინათვან მიეცა ყევნა თუშენი და ქისიყელნი ტალად. ერეკლესათვე და კახეთი სრულიად ეპირა აბაზ-ყული-ხანს...“

ამისა შემდგომად ერზახა ერეკლე მეფე ბრძანებითა ყევნისათა აბაზ-ყული ხანს და მოვიდა ერეკლესა ყაზახაგს და დასკვნეს წართმა ერწო-თიანეთისა და ამა პირსა ზედა ერეკლე მეფე წარვიდა კვალად ტფილისს. ხოლო აბაზ-ყული-ხან წარავლინა კახნი და დაიპყრეს ერწო-თიანეთი და იქმნა რა იგი აღესწერეთ“⁶².

აქედან ჩანს, რომ 1688 წლამდე ერწო-თიანეთი ეპირა არაგვის ერისთავს. ხოლო ამის შემდეგ კვლავ კახეთის სამეფოსთანა შემოერთებული.

1703 წ. კახეთს აძლევნ ერეკლეს ძეს დავით იმამ-ყული-ხანს. დავითმა „დაამშვიდა ქარი და აღუთქვეს მოცემა ხარეთა. ... ხოლო ამას აზრახეს, რათა მოვლის საზღვარი თვისი და მიიღოს მოხნულნი კახეთისანი. სონდა ეს კათაგან და მოვლი ერწო-თიანეთი და მივიდა ჯვარს, მუნიდამ ვანვიდა და იხილა მცხეთა. ხოლო მცხეთას მოვიდა ვახტანგ განმევებელი ქართლისა და დარბაზობდენ ურთიერთს. ზაგ-ჰყევს ამათ სიყვარულსა ზედა, მერმე წარმოვიდა ჯვარიდამ და მოვიდა მარტყოფს მუნიდამ ყარაღაგს“⁶³.

მატიანის ამ ადგილს ჯვარი, ერწო-თიანეთი და მარტყოფი კახეთში იგულისხმება.

58 ვახტანგ, დასახ. ნაშრ. 117.

59 იქ 30, 123.

60 იქ 30, 124.

61 იქ 30, 125.

62 იქ 30, 129.

63 იქ 30, 137.

მე-18 ს. I მეოთხედის ვითარების წარმოდგენა შეიძლება ვახუშტის ვე-ოვრაფის მიხედვით. ვახუშტი პირდაპირ არ საუბრობს ქართლისა და კახეთის სამეფოთა საზღვარზე, მაგრამ თუ დავაკირდებით ამ სამეფოთა მოსაზღვრე ცალკეულ ერთეულთა ვახუშტისეულ საზღვრებს, შეიძლება საერთო საზღვრის დადგენა. იგი ზოგადად კვლავ არაგვს გასდევს.

ქართლის მეოთხე სასპასპეტოს საზღვრებს ვახუშტი ასე განსაზღვრავს: „კევ-ძმარი მტკვარს მიადგების და მტკვრის კიდე მცხეთმდე“⁶⁴. ხოლო მესამე სასპასპეტოსათვის იძლევა შემდეგ საზღვრებს: „...მუხრანი, ორი არაგვი, ქსნის-ქვევი და მამული მისი მესამე სასპასპეტოსი არს. გარნა საზღვარი მუხრანისა არს ძეგვის-წყლიდამ დიღმის იწრომდე. არამედ აწ აღმოსავლით მზღვრის არაგვი...“⁶⁵.

ვახუშტის ორ არაგვში უნდა იგულისხმებოდეს მთიულეთისა და გუდამაყრის არაგვები. იგი ხერქს ანუ საგურამოს მიაკუთხნებს კახეთის სამეფოს, ხოლო მის დასავლეთ საზღვრად არაგვს სდებს⁶⁶. ასევე არაგვის მარცხენა სანაპიროზე განლაგებული სოფლები მას კახეთში შეაქვს.

შეიძლება გვეფიჯრა რომ ვახუშტი აღწერს საერთოდ ისტორიულ-გვოგრაფიულ პროვინციებს და არა მის თანამედროვე ვითარებას. მაგრამ ვახუშტი უპირველესად თვის თანამედროვე სურათს ასახავს. განსაკუთრებით ეს ჩანს ნაშრომზე დართულ სოფელთა სიებში. ვახუშტი ბატონიშვილი, რომ თვისი დროის ხერკ-საგურამოს მიაკუთხნებს კახეთის სამეფოს, ჩანს რუსთველის სასპასპეტოს აღწერიდან: „მუნებური (რუსთაველი—ავტ.) ეპისკოპოზი მოცვალეს აქა (მარტყოფს—ავტ.) და ზის აწამდე, და არა შეუცვალეს სახელი, არამედ ივივეს რუსთველს უწოდებენ. მწყემისი არის მარტყოფ-საგურამო-ხერკისა. არამედ აწ აქსუცა დროშა სასპასპეტო, და არიან ამის სასპასპეტოსანი გარეთ კახეთი ქისიყამდე და მარტყოფ საგურამო, და არს მემარცხენე ბრძოლასა“⁶⁷.

ასევე XVIII ს. პირველი მეოთხედის კახეთის ხალხის აღწერის დავთარ-ში, რომელიც არაა სრული, შეტანილია არაგვის მარცხენა ნაპირზე განლაგებული სოფლები — ბოდავი, ნოდოკრა, ახატანი, ძაგნაკრა, წირდალი⁶⁸.

1781 წ. შედგენილ არაგვის ხეობის და არაგვის საერთოსაუთს ბარის სოფლების აღწერის დავთრებში არაგვის მარცხენა მხარეს განლაგებული სოფლები არაა მოხსენებული.

1743—1744 წწ. კახეთის მეუე თეიმურაზი აღგილობრივ მომხრეთა დახმარებით იპყრობს ჯერ არაგვის, ხოლო შემდეგ ქსნის ხეობასა და საერთოსაუთს. ასე, რომ როდესაც ნადირ-შაპი თეიმურაზს უშტეიცებს ქართლის მეფობას, მას (თეიმურაზს) ქართლის მნიშვნელოვანი ნაწილი უკვე დაპყრობილი ჰქონდა.

1762 წ. ქართლისა და კახეთის სამეფოები ქართლ-კახეთის სამეფოდ ერთიანდება. თითქოს აქ უკვე იშლება ქართლ-კახეთის საზღვარი, მაგრამ 70-იანი წლებისათვის, როდესაც გაულდენშტედტი მოგზაურობს საქართველო-

⁶⁴ ვახუშტი, აღწერა, 51.

⁶⁵ იქ 33, 60.

⁶⁶ იქ 33, 94.

⁶⁷ იქ 33, 95.

⁶⁸ ვახუშტი ვილი, საქართველოს ეკონომიკი ისტორიის ძეგლები, I, 274—275.

ში, ძევლი კითარება რამდენადმე შემორჩენილა. გიულდენშტედტი ლაპარაკ კობს რა კახეთის საზღვრებზე, არნიშვილს რომ მის დასავლეთით შინქ (შიდა) ქართლია. იგი ას მიუთითებს სასაზღვრო ხაზზე, მაგრამ რაღაცაც შიდა ქართლი ახასიათის არაგვის აღმოსავლეთით ას ვრცელდებოდა, უნდა ვიფიქროთ, რომ მის მიერ შედგენილ რეკაზე ქართლისა და კახეთის საზღვრის გატარება არაგვისა და იორის წყალგამყოფზე — ე.წ. ქახეთის მთაზე უზუსტობის ბრალია, თუმცა გიულდენშტედტის სასაზღვრო ხაზი კეშმარიტებასაც, რომ ასახავდეს, არც ეს იქნებოდა მოულოდნელი, რადგან ერთ სამეფოდ გარეთიანებული ქართლისა და კახეთის სამეფოთა ურთიერთ მოსაზღვრე სოფლები უცხოელ მოგზაურს შეეძლო ან კახეთის, ან ქართლის პროვინციისათვის მიეკუთვნებინა.

საინტერესოა 1799 წ. იოანე ბატონიშვილის მიერ შედგენილი სოფლების სია, საღაც ქართლისა და კახეთის მოსაზღვრე მხარის შესახებ შემდგენა აღნიშნული: „კახეთის რაცა სოფლები მიწერება ხრდილოეთის კერძო, რომელიც მდგრადობს გრდანისა და საგურამოს ხეობისა არიან შემდგომნი ესე: გრდანი, ივებალა, ტევანი, დუმაგრდანი, მანკოდა, ღელეუბანი, ტუტალა, ჯაჭვა, ფოხო, ჯვრი, წიწამური საგურამოს ცხე, წიწამური, ანხოტი, ღური, ძევლ ღური, მარავი, გორის უბანი, ბალნიანთ კარი, მაწყარფერი, ავში, ოზი, ჩრდილი, ზუარეთი, ედიშელიძე, ლაფი, ხატანი, შაკიხინი, ზავარა, იპისი, არჯაველა, ჯილაური, ბიწმენი. თიანეთის ხეობა-თიანეთი, ჩარგალა, ბაჩალი, იორი, ჭაბატი, ბალიანი, ნაცვლიანი, კავთელა, ლაფანი, ნოგორნა, ძაგაკორა, ერხენა, ტუტალა, ბორიანი, კახიანი, ბორა, ბულაჩაური ანუ ბეღჩაური, წირდალი. საცხოტი (ალბათ საცხაოტო — ავტ.), ზარიძე, ჩინთი, ბოდავი, უინვანი, ხარქაში, საშიში, თვალივი, ტუშური და სხვ“⁶⁹.

აქედან ჩანს, რომ იოანე ბატონიშვილი არაგვის მარცხენა ნაპირზე განლაგებულ ყველა სოფელს კახეთისად მიიჩნევს.

სამხრეთის საზღვარი. XV ს. მიწურულისა და XVI ს. დასაწყისისათვის კახეთის სამეფოს სამხრეთი საზღვრის შესახებ ცნობას გვაწვდის ბერი ეგნატაშვილი და ახალი ქართლის ცხოვრების მეორე ტექსტის იგტორი.

ბერი ეგნატაშვილი წერს: „...მიერთვან ვიდრე არაგუს გაღმართი კევ-ძმორამდის; კევ-ძმორიდამე გაყოლილი ლილოს სერამდის, რაოდენი სერისა წყალი გასდის და გაერთვის მარტყოფის წყალსა; გაყოლით ამართულამდე, გაყოლით ვიდრე აჯი-სუმდე, აჯი-სუს ვიდრე მტკურის შესართავამდე, მას ქუ-მოთი მტკუას გალმართი ვიდრე შექისს საზღვრამდე“⁷⁰.

ხოლო ქართლის მეფის დავითის სამფლობელოების აღწერისას, ბერი ეგნატაშვილი იგვევ ხაზღვრის შესახებ შემდეგს მოგვითხრობს: „მეფესა დავითს ეპტრა: აჯი-სუს ზევით უდაბნონი, და სამგორ-ქუემოთი, ლილო და ლილოს ქუემოთი და კევ-ძმორას ქუემოთი და არაგუს აქათი...“⁷¹.

დაახლოებით ასეთივე ცნობას გვაწვდის ახალი ქართლის ცხოვრების მეორე ტექსტის ავტორი: კახეთის მეფეს ეკუთვნის „მუნიდგან არაგუს გამოღმით კევ-ძმარამდის, კუალად კევ-ძმარიდამ გაყოლილი ლილოს სერამდის, რაოდენი ლილოს სერას წყალი გასდის და შეერთვის, მარტყოფის წყალსა გაყოლით

69 ქართლ ხელნაშერთა ინსტიტუტის S ფონდის ხელნაწ. № 3729.

70 ქართლის ცხოვრება, II, 1959, 348—349.

71 ივ კ. გ., 349.

ვიდრე ამართულამდე და ამართულს გაყოლილი ვიდრე აჯისუდმდე და აჯისუდმდე გაყოლით ვიდრე მტკურის შესართავამდე და მას ქუმოთ მტკურს გადახლოს როთ...”⁷².

სამხრეთის საზღვრის განხილვა დავიწყოთ მისი აღმოსავლეთი ნაწილიდან. იგი აქ იწყებოდა აღაზნისა და მტკურის შესართავიდნ და მოყვებოდა მტკურს აჯი-სუმდე ანუ მწარე წყლამდე (აჯი-სუ თურქულად ნიშნავს მწარე წყალს). ი. ჯავახიშვილი აღნიშნავს: „სამხრეთით მწარე წყალი, ე. ი. დაახლო-ვებით იმ ადგილამდის, სადაც აღსტაფურას წყალს შესართავია“⁷³.

ახალი ქართლის ცხოვრების ტექსტის მიხედვით აჯი-სუ მტკურს თითქოს ჩრდილოეთიდან ერთვის და საზღვრიც მას გაპყება. ბერ ეგნატაშვილთან არ ჩანს აჯი-სუ რომელი მტრიდან უერთდება მტკურს. 1905 წ. დაბეჭდილ ხუთ-ვერსიან რუკაზე მტკურს სამხრეთიდან ერთვის პატარა მდინარე, რომელსაც აწერია აჯი-სუ. იგი აღსტაფის წყლის შესართავიდამ 15-კმ-ზე აღმოსავლეთით ერთვის მტკურს. ვახუშტის რუკაზე აჯი-სუ ანუ მწარე წყალი მტკურს ერთვის ჩრდილოეთიდან აღსტაფის წყლის აღმოსავლეთით.

აჯი-სუს ზევით მტკურის ჩრდილოეთით უდაბნონი, „სამგორ ქუემოთი“ უპყრია ქართლს მეფე დავითი. სამგორის მთის სამხრეთით არს მწვერვალი, რომელსაც ხუთვერსიან რუკაზე აწერია „ამართულა“. ეს ტოპონიმი „ამართული ქა“-ს სახით იხსენიება 1579 წ. შეწირულობის წიგნში. ალექსანდრე (კახ-თა) მეფემ დამტკიცა მცხეთას ძევლად შეწირული მიწა სამგორში რომლის ერთ-ერთი საზღვარი იყო ამართული ქვა⁷⁴. ცნობილია, რომ ქვები აღი-მართებოდა სასაზღვრო აღგილებში. ამიტომ მეტად ნიშანდობლივია ქართლკახეთის სასაზღვრო ხაზზე ასეთი ტოპონიმის არსებობა და მისი დადასტურება მე-16 ს. საბუთში.

შემდეგ სასაზღვრო ხაზი გასდევს მარტყოფის წყალს, ლილოს სერსა და ხევდმარს (ხევდმორას).

საინტერესოა ხევ-ძმარას მდებარეობის განსაზღვრა. ვახუშტი წერს: „ავ-ჰალა არს მტკურის კიდესა ზედა. ამ ავჭალის ბოლოს არს კევდმარი, ჩამოვაზ-დების მშრალი კევი კვიტკირის ლილოდამ მტკურამდე. და ეს არს საზღვარი აწინდელი ქართლ-კახეთისა“⁷⁵.

სხვაგან ვახუშტი აღნიშნავს: „ხოლო არს მეოთხე სასპასპეტო ტფილისი-დამ, ვიდრე ტაშის-კარამდე, მეფისა თანა მყოფნი, და იმზღვერების: აღმოსავ-ლით ლილოს საზღვრით, რომელი განვლის ხაზი შარობის ლილოსასა აღმო-სავლით-საქართველო ლოკინიდე, რომელსა ეწოდების ომანისკევი, მუნით განვ-ლის სამგორსა და ჩაღივარს შეა, და მრავალ-წყაროსა, და სათას ჰალს შეა, და მიაღვების ბერთ-უბნის ლელესა. ხოლო ლილოდამ ჩრდილოთენ მიაღვების ქევ-ძმარს, და ქევ-ძმარი მტკურს მიაღვების და მტკურის კიდე მცხეთმდე“⁷⁶.

მაშასადამე, ხევ-ძმარი ჩაუვლის კიდეზე (ე. ი. სამხრეთით) ავჭალას და უერთდება მტკურს. დღეს ხევ-ძმარა ეწოდება ხევს, რომელიც ჩრდილო-და-

72 ქართლის ცხოვრება, II, 1959, გვ. 476.

73 ი. ჯავახიშვილი, საქართველოს საზღვრები, 14.

74 მასლები საქართველოს ისტორიული გეოგრაფიისა და ტოპონიმიკისათვის, I, თბ., 1964, 19.

75 ვახუშტი ტაში, აღმერა, 94.

76 ივანე, 51.

სავლეთით ჩამოუდის თბილისის ლენინის რაიონის ახალ უბანს — „ხევშემარცხ
დასახლებას“ და მიემართება ავტალის სამხრეთით.

სამხრეთის სასაზღვრო ხაზის დაღვენისას კელავ გვეხმარება ვახუშტი, რო-
მელსაც დაუცავს ცნობა მისი თანამედროვე ქართლ-კახეთის საზღვრის შესახებ:
„იორს და მტკვარს შუა ასტყდების მცირე მთა ხორანთიდამვე, რომელსა ეწო-
დების გძელტბა და გარევა. ეს მთა აწ ჰყოფს ქართლსა და კახეთს: ხორაუგი-
დამ მწარე-წყლამდე და მტკვარამდე კახეთისა, ხოლო მწარე-წყალს იქით ნახე-
ვარი, აღმოსავლეთის კერძი, კახეთისა, და ნახევარი, დასავლეთის კერძი, ქართ-
ლისა. ეს გარევის მთა მიაღვების სათის-ჭალს კუხეთის მთას და მერქო, ჩა-
დიგრის გორაებით, მიაღვების ლილოს, და ლილოს მთა მიაღვების ეპრევე
კუხეთის მთას⁷⁷.“

ხორანთის ვახუშტი ვარაუდობს ივრისა და ალაზნის შესართავთან⁷⁸, ხო-
ლო ხორაუგს ნორიოსა და სართიშვილის ხაზზე.

საინტერესოა, რომ ხორაუგის ზევით, ნორიოს ჩრდილოეთით კახეთის მთის
კალთაზე არის მთის მშვერვალი „ქვა-ჯვარი“, რაც, ალბათ, სასაზღვრო ქვა-
ჯვარი იყო. ხოლო იგივე მთაგრეხილი მცხეთასთან გვირვვინდება „ჯვარით“
(არა გამორიცხული რომ მცხეთის ქვრის აღგილს თავდაპირველად იდგა სა-
საზღვრო ქვა-ჯვარი). თუ ჩევნი მოსაზრება სწორია, გამოდის რომ ამ სასაზღვრო
მთაგრეხილზე გვაქსეს მცხეთის ქვარი, ნორიოს ქვაჯვარი და სამგორის ამარ-
თული ქვა (ჯვარი). შესაძლოა ეს „ჯვრები“ უფრო ძველი სასაზღვრო სამნები
იყოს, ვიდრე ქართლ-კახეთის გვიანდელი სამეფოების არსებობის დროინდელი
საზღვარია⁷⁹.

უურადლებას იქცევს ის გარემოება, რომ ვახუშტი ბატონიშვილის დროინ-
დელი (მე-18 ს. I მეოთხედი) ქართლ-კახეთის საზღვრები, ძირითადად, ემთხვე-
ვა ბერი ეგნატაშვილის მიერ XV—XVI საუკუნეებისათვის მოცემულ საზღვ-
რების. აյ შეიძლება ორი ვარაუდის დაშეება: 1) ბერი ეგნატაშვილს (მე-18 ს.
I მეოთხედის მოღვწეს) თავისი დროის საზღვრები გადაქსეს აღრული ხანი-
სათვის, ან 2) ბერი ეგნატაშვილი ეყრდნობა რომელიმე სანდო ძველ წყაროს
და სასაზღვრო ხაზი XVI—XVIII სს. მანძილზე არ განიცდის არსებით ცვლი-
ლებას⁸⁰.

⁷⁷ ვახუშტი ტ. ი. აღწერა., 89.

⁷⁸ იქვე, 88.

⁷⁹ ამასთან დაკავშირებით გვახსენდება ვახუშტისთან დაცული ცნობები გარდამნის შესა-
ხებ. ერთგან იგი აღნიშნავს: „ამნისე გარდაბანს—ავტ. უწოდეს შემდგომად ავარანი. არამედ
შემდგომად გარდგომისა გრიგოლ მთავრისა, ამას დაეღვა გრდანი, ლილო, და შარტყოფი, და
იწოდა ესრი გარდაბანად“ (ვახუშტი, აღწერა., 50).

ხევაგან: „განდგა რა გრიგოლ მთავარი, ამას მოსპო სახელი კუხეთისა და იწოდა კახთა
მთავრად ანუ ქორიკოზად. და ამათ მთავრობასა შინა ქარის — ქეყით, საშერის კერძის, ეწოდა
გარდაბანად, არამედ შემდგომად კვირიებ დაიბურა რა პერეთიც, იწოდა კათ შეცელდა...“ (იქვე,
გვ. 86—87).

აյ მოხსენებული კახეთის მთავარი გრიგოლი მოღვაწეობს 787—827 წლებში, ხოლო
ეპირებუ XI ს. I მესამედში.

როგორც მოტანილი აღილებიდან ჩანს, ვახუშტისეული გარდამნის ჩრდილოეთი სასაზღვ-
რო ხაზი ემთხვევა ჩევნის მიერ სასაზღვრო ქვაჯვარებზე ნაერადევ ხაზს. შეიძლება ვიფიქ-
როთ, რომ ეს სასაზღვრო ხაზი VIII—IX სს. მიწნაზე მანძილ ვაკვე არსებობს.

80 ჩევნი ხელო არსებულ მისაღებიდან ნათლად არ ჩანს თუ ქალაქი რუსთავი და მისი მი-
დამოება XVI—XVII სს. მანძილზე რომელი სიცელის შემაღებლობაში შედიოდა. მე-17 ს.
მიწნერულიდან რომ რუსთავი ქართლის საშეულოს უარგლებშია მოქმედული, ეს ვეკვე არ იწვევს.

ჩრდილოეთის ხაზღვარი. კახეთის სამეფოს ჩრდილოეთი საზღვარი შედგენა რებით სტაბილური იყო. იგი ძირითადად ვასღევდა კავკასიონის მთავარ ქედს. XV—XVI კახეთის სამეფოში შედის შშავი, ხევსურეთი, თუშეთი, თუშეცა იყო ცალკეული პერიოდები როდესაც ეს პროვინციები განდგომილნი იყვნენ კახეთისაგან⁸¹. ვაშუშტი ბატონიშვილის ცნობით, XV საუკუნეში გორგის (თუ ლევა) მეფის დროს, „ამათ არა მორჩილებდნენ თუშენი და ფშავ-ხევსურნი, არამედ დიდოეთი ერთგულებისათვის დავითისა ერთგულებდნენ ამათ და მსახურებდნენ“⁸².

XVI ს-ში, მეცე ლევანის დროს, კახეთის სამეფო კარი ახერხებს მთიულების დამორჩილებას. „...არამედ ამას წინათა კახთა მეფეთა არა-რა მორჩილებდნენ შშავ-ხევსურნი და თუშენი და ამან ლევან დაიბყრნა არა ძალითა, არამედ ალექსევა, რათა ცხოვარნი მათნ უცნოდ მძოვარ-იყვნენ კახეთს და მისუა შეწორულობა ლაშას ჭუარსა თანეთს შინა და მიერითვან მოსცემდნენ ლაშეარსა და ბეგარსა“⁸³.

ჩაც შეეხება დიდოეთს, იგი როგორც ზევით იყო აღნიშნული, XV საუკუნეში ემორჩილებოდა კახეთს. როგორც ჩანს, შემდგომ ხანებში დიდოეთი ვანუდა კახეთს. 1639 წ. „ყევენნან შეწყვნარა ძლვენი და მოსცა კახეთი თეიმურაშის და ხალათი და მოემცნო პირველისა შენდობა და აშენ ერთგულად ყოფნა და ესრეთ მრავალგზის წარულინებდა ძლვენსა... განიზრახა თეიმურაშ შესლვად დიდოეთს, რათა მოაციოს კერპობისაგან და ჰყოსცა გზა რუსეთისა და შეიწიოს იგინი. შემოკრებულითა კახითა შეუხდა და შემუსრნა რაოდენიმე კოშკი და მოსწვა დაბნები“⁸⁴.

მე-18 ს. I შეოთხედში მხოლოდ თუშეთის სამხრეთის ნაწილი ემორჩილება კახეთის მეფეს. რაც შეეხება ფარსმის თუშებს „იგინი არა ჰყმობენ კახთა მეპატრონეთა“⁸⁵.

ამავე პერიოდისათვის დიდოეთის მხოლოდ ნახევარი შემოდის კახეთის სამეფოში. ვაშუშტის მიერ შედგენილ რუკაზე მხოლოდ დიდოეთის ნახევარია შეტანილი კახეთის ფარგლებში. „აღწერაში“ ვკითხულობთ: დიდოეთის „ლეკის მქარე დააბყრნეს-რომელიმე ლეკეთა და მოქმალიან ჰყვეს, და სხვანი ჰვიეს, და არიან ეგრეთვე და კახეთის მხრისანი ჰყ მობენ კახეთა მეკატრონი და და აძლევენ ხარკთა და არა ლაშეართა, რათა ვიდოდნენ სავაჭროდ კახეთს, ვინათვან ზიღვენ კახეთიდამ საზრდელსა, საშიშლოსა და სახმარსა თვისთა“⁸⁶.

ვახუშტის გეოგრაფიის მოტანილი აღვილიდნ ჩანს, რომ ნახევარი დიდოეთი ეკონომიკური დაინტერესების გამო პოლიტიკურად კახეთის სამეფოს ემორჩილება, ისევე, როგორც თუშეთი⁸⁷.

81 რამდენადიც პირიქით ხევსურეთი და თუშეთი მთავარი ქედის ჩრდილოეთით შედარებულენ სასაზღვრო ხაზი ქედის ჩრდილოეთიაც გაღიოდა.

82 ვ ა ხ უ შ ტ ი, საქართველოს ცხოვრება, ზ. ჭიშინაძის გამ., 1913, 158.

83 ი ქ 3 ი, 163.

84 ქართლის ცხოვრება, II, 1854, 122.

85 ვ ა ხ უ შ ტ ი, აღწერა... 105.

86 ი ქ ვ, 104.

87 შეადარე თ. ბოცვაძე, საქართველო-დაღუსტინის ურთიერთობის ისტორიულიან, თბილისი, 1968, 195.

საქართველოს მეზობელ მხარეთა ოლწერაში (მე-18 საუკ. II ნახევრა) ამ მხარეების შესახებ წერია: „კიდევ კახეთის სამეფოს ნაწილი, რომელიც კახეთშედ ჩრდილოდ კერძო არიან ოთხნი თემნა, — დიდოეთი, ქისტი, ლლილვი და ზურზუკი ლექთაგან მიგუბმიან და გაპუმამაღიანებიათ“⁸⁸.

აქედან ჩანს, რომ ის თემები, რომლებიც კახეთის სამეფოს შემადგენლობაში შედიოდნენ, მის მოსაზღვრებად იქცნენ.

ასეთია ზოგად ხაზებში გვიანფეოდალური ხანის კახეთის სამეფოს პოლიტიკური საზღვრები.

88 ლ. მ ე ლ ი ქ ს ე თ - ბ ე ვ ი , საქართველოს მეზობელ მხარეთა ოლწერა XVIII ს. II ნახევრა, 1936, 27.

თ. გირაძე,
გ. ცეიტიშვილი

XV ს. დასასრულისათვის, საქართველოს სამეფო-სამთავროებად დაშლის შედეგად საბოლოოდ ჩამოყალიბდა იმერეთის სამეფო, ომელიც მოიცავდა ტერიტორიას ლიხის ქედიდან მდ. ცხენისწყლამდე და კავკასიონიდან ფერსათის მთებამდე. სამეფოს საზღვრები საუკუნეთა მანძილზე იცვლებოდა. წინამდებარე წერილის მიზანია თვალი გავადევნოთ მათ ცვლილებას და ვაჩვენოთ თუ რა ტერიტორიას მოიცავდა იმერეთის სამეფო XIX ს. დასაწყისში, როდესაც აღმოსავლეთი საქართველო შეუერთდა რუსეთს და რუსეთის იმპერიის დღის წესრიგში დასავლეთ საქართველოს დაუფლება დადგა.

დასავლეთით XV ს. II ნახევარში იმერეთის სამეფოს შემაღებენლობაში შედიოდა ცხენისწყლის ხეობის ზემო წელი — ქვემო სვანეთი და ლეჩეთი.

ქვემო სვანეთი შუაფეოდალურ ხანაში სვანეთის საერისთავოს ერთ ნაწილს წარმოადგენდა. იგი მდებარეობს ცხენისწყლის ხეობაში მურის ხილიდან სათავეებამდე.

ზემო და ქვემო სვანეთს ერთმანეთისაგან სვანეთის ქედი გამოჰყოფს, რომლის სიმაღლე ზღვის დონიდან 3000 მ. აღემატება.

წყაროთა სიმცირე არ იძლევა საშუალებას დადგინდეს თუ როდის დაიშალა სვანეთის საერისთავო. XV ს. II ნახევარისათვის ეს უკვე მომხდარი ფაქტია. ამას მოწმობს „წიგნი საისხლო საქმისა ბალს — ზემოთ სვანეთისა და თავად ჭაფარიძეთა შორის“.

საბუთის მიხედვით, „სრულიად ეცერს აქეთ რაც სუანეთი არის, „ერთსანს იმერეთის სამეფო ხელისუფლებამ ბარს მოწყვიტა და ბარისაკენ მიმავალი გზები გადაუკეტა, სვანებმა „ერც კახეთისაკენ ვიშოვეთ საჯამაგირო გზა, ვერც სამცხისაკენ და ვერც გურიისაკენ“, და იძლებული იყვნენ ეცერის დადეშეველიანებისა და რუსიგინების მეშვეობით შუაფეოდა ეთხოვთ ოდიშის მთავრისათვის. დადიანის დაბმარებით საქმე მორიგებით დამთავრდა. სვანებმა ჭაფარიძეთა სისხლში მისცეს „გლოლას ზედათ, ცენას იქით, ოსეთს აქათ, სრულად მთიულეთის თემი...“ და ბაჟიც დაიდეს. ამვე ღროს ჭაფარიძეებსაც ემართათ სვანების სისხლი და სანაცვლოდ გაიღეს „ლაშეთის სოფელი და ციხე, ხერიას ცხრა კუამლი კაცი“¹. ლაშეთი ქვემო სვანეთის უკიდურეს თემს წარმოადგენს და სოფელი ხერია ამ თემში შედის. რადგან ბალს ზემო სვანეთი

¹ 3. ინგოროვა, სვანეთის საისტორიო ძეგლები, ნაკვეთი მეორე, თბ., 1941, გვ. 32.

სისხლში ამ სოფელს იღებს ცხადია, რომ ქვემო სვანეთი უკვე დალგვა გამოყოფილი და უშუალოდ იმერეთის სამეფოში შედის (გაფარიძეები ამ შემთხვევაში სამეფო ხელისუფლების სახელით გამოდიან). ამას ადასტურებს ის ინტერიერი, რომ ვადასახადის თავის ნებით დამდებთა შორის ქვემო სვანეთის არც ერთი თემი არ გვხვდება².

შუალედალურ ხანაში ოდიშის საერისთავოს საზღვრები უნაგირას ქედამდე აღწევდა და მდ. ტეხურის მარცხენა ნაპირს მიყვებოდა. მის აღმოსავლეთი იწყებოდა სამოქალაქო.

XV ს. II ნახევარში სამოქალაქოს უდიდესი ნაწილი იმერეთის სამეფოს შემაღებელობაში აღმოჩნდა, ხოლო მისი ერთი ნაწილი, ცხენისწყლის დასავლეთით, ოდიშის შემაღებელობაში შევიდა. ამ მდინარის შეუა წლებში საზღვრად იმერეთსა და ოდიშს შორის მდ. ცხენისწყალი გვევლინება³. მდ. ცხენისწყლის ქვემო წელში იმერეთის სამეფოს ტერიტორია ამ მდინარის დასავლეთით ვრცელდებოდა. ვახუშტი ბაგრატიონი ამ ტერიტორიას ვაკეში გულისხმობს. „ხოლო საჩიხვავოს — სალომინაოს, რიონს გაღმით, სამერეთით არს ვაკი, და ისახელების მათ ადგილთა სიგავისათვის, და ამას მზღვრის: აღმოსავლით წყალ-წითელა ყვარილიდამ კვაბურის მთამდე; სამხრით მზღვრის ყვარილა და რიონი; დასავლეთ ცხენისწყალი და ცხენისწყალიდამ წასული ხაზი ისულეთმდე და რიონამდე... ამას შინა, ცხენისწყლისა და რიონისაკენ, არს საჭილაო, სამიქელოა⁴.

სამიქელო მდ. ცხენისწყლის მარცხენა ნაპირზეა. რიონის მარჯვენა ნაპირის ტერიტორია ცხენისწყლის ხერთვისიდან ტეხურის ხერთვისამდე, ვახუშტის აღწერის მიხედვით, საჭილაოში შედის.

ვახუშტი ბაგრატიონი ამ შემთხვევაში გადმოგცემს XV საუკ. II ნახევრის სინამდვილეს. იგი საჭილაოს უწოდებს ქვეყნის იმ ნაწილს, რომელიც თავის დროზე ჭილაძეების გვარეულობას ეკუთვნოდა. ჭილაძეები გვიანდებალურ ხანაში ძლიერ ფეოდალებად ითვლებოდნენ: „ჭილაძეები ერთ დროს მთავრები იყნენ და ფლობდნენ დად მხარეს გურიასა და სამეგრელოს შორის. გურიაში მათი სამფლობელო საერისთაომდის მიდიოდა, ესე იგი, მათ ეჭირათ მთელი ახლანდელი მხარე გურიისა, რომელსაც პქვია სახივახო, სამეგრელოს მხრით მათი სამფლობელო, როგორც ირკვევა ეხლა, ბანაძამდის მიღიოდა. ამ საზღვრებში შედიოდა, გრძელ საგავახოისა სამტრედია, ეხლანდელი საჭილაო, აბაშა, სეფიოთი⁵.

XIX ს. დასტყისის ერთი საბუთის თანახმად საჭილაოში შემდეგი სოფლები შედიოდა მარანი, ილორი, ნაფალაური, სამტრედია, სანაგარდო, გულევარი, გვიანდებალა, ქორეის უბანი, ტოლები, ჰევტილა, ეკალი, ნაფაცხევი, ტყვიირი, ტილორი და შუაქალაქი⁶.

2 3. ინვოროვა, დასხ. ნაშრ., გვ. 33.

3 თ. ბერაძე, ოდიშის პოლიტიკური გეოგრაფიიდან. საქ. ისტ. გეოგრაფიის კრებული, III, თბ., 1967, გვ. 164.

4 ვახუშტი, აღწერა სამეფოსა საჭილოებისა, თბ., 1941, გვ. 164.

5 ვაკეთ. თავათ შევილი, არქეოლოგიური მოგზაურობა საჭილოები, ძვ. სავარ-ოველი, III, ტუ. 1913 — 1914, გვ. 3.

6 საქ. შეცნერებათა აკადემიის ხელნაწერთა ინსტრუმენტის ფონდი № 1130, დაღიანების საბუთები 1803 — 1849 წწ.

კილაძების სამფლობელო ცხენისწყლის დასავლეთით უფრო ვრცელი იყო ეიდრე ვახუშტის აქეს მოხაზული. იგი ოღვევდა უნავირს სამხრეთ კალთებს. ამ ტერიტორიაზე მდგბარეობდა შეცის ციხეც⁷. საჭილაოს გარდა ჭილაძების სამფლობელოში საჯავახოც შედიოდა.

საჯავახო ვახუშტი ბაგრატიონის მიხედვით იყ მოიხაზება: „ხოლო კვალად ცხენის-წყლის შესართავს ქვეით რიონს მოერთვის სამჯრიდამ საჯავახოს — წყალი. ეს გამოსდის ფერსათს, და ას შენობანი ქობა და მოსავლიანი ყოვლითა მარცვლითა, ხილ-ვერანითა, პირუტყვითა, ნაღირითა და ფრინვლითა. ხოლო მზღვრის საჯავახოს: აღმოსავლეთ მთა მცირე, ფერსათიდან ჩამოსული ჩდილოთ კერძოთ, საჯავახოსა და საჩინოს შორისი; სამკრით ფერსათის მთა; დასავლით ფერსათიდამცვე ჩამოსული მთა, გურიასა და საჯავახოს შორისი; ჩდილოთ რიონის მდინარე⁸.

საჯავახოში, მე-19 საუკუნის დასაწყისის ოფიციალური ცნობით, შემდეგი სოფლები შედიოდა: ბურნათი, ნანეიშვილისეული, ქვემოტეხილი, ციზეთი, ობუთვანი, ქალაგანი, ყოვლად წმიდის კარი, ნიგოზლუა, ნოღა, აბაშა, ქვაულე, ღრმა ღალი, მცხაყრუა, ოფეთი, თორგაული, წიალუბანი. მაშასადამე, იმერეთის სამეფოს სამხრეთ-დასავლეთი საზღვარი დღევანდელ საჯავახოს ქედზე გადიოდა.

ამრიგად, იმერეთის სამეფო გარკვეულ ხანამდე სოლივით იყო შექრილი, გურიასა და ოდიშის შორის და აქ მას ეკვა ტერიტორია რიონის ორივე მხარეს ქედიდან ქედამდე. ჩრდილოეთით იგი ვრცელდებოდა კავკასიონის ქედამდე, სამხრეთით აღწევდა სამცხე-საათაბაგომდე, რომელთან გამყოფი იყო ფერსათის მთები, ხოლო აღმოსავლეთით ვრცელდებოდა ლიხის ქედამდე.

მე-15 ს. II ნახევრიდან ჭილაძები შეეცალნენ თავინთი სამფლობელო დამოუკიდებელ სამთავროდ გადაექციათ. მაგრამ, მათ ეს ვერ შეძლეს. ამისი მიზეზი უპირველეს ყოვლისა მათი სამფლობელოს გეოგრაფიულ მდებარეობაში უნდა ვეძებოთ. იგი გადაშლილი იყო მდინარების ცხენისწყლისა და რიონის ორივე ნამირზე და ეკონომიკურად სუსტად იყო დაკავშირებული ერთ-მანეთან.

ჭილაძეთა სამფლობელოს საზღვარი მეზობელ პოლიტიკურ ერთეულებთან ხელოვნური იყო; იგი არ ემთხვეოდა მნიშვნელოვან გეოგრაფიულ ფატერის: დიდი მდინარე იქნებოდა ეს, თუ მთიანი ზოლი. ამან გააღვილა მისი დაყრიბა მეზობელი სამთავროების მიერ.

1548 წ. გარდაიცვალა იმერეთის მეფე ბაგრატი და ტახტზე ავიდა მისი ძე გიორგი. პარველ ხანებში მეფესა და მთავრებს შორის მშვიდობა სუფევდა, მაგრამ მალე ატყდა შინაომი, მეფემ კავშირი შექრა გურიელთან და დაიბანს დაუწყო ბრძოლა. უკანასკნელი დამარცხდა და მხოლოდ ოსმალეთის სულთნის დაშმარებით დაიბრუნა ტახტი და გურიელსაც შეურიგდა. მაშინ „მეფემან გორგომ მოუწოდა ჯავახს ჭილაძეს, მოჰკულა იგი... რამეთუ მიღვომიცა იყო დაინაინისა და დაიპყრა მამული ჯავახ ჭილაძისა მეფემან გიორგიმ. ესე ალექსათ

⁷ თ. ბერაძე, ოდიშის პოლიტიკური გეოგრაფიიდან, საქართველოს ისტორიული გეოგრაფიის კრებული, III, 1967, გვ. 165 — 168.

⁸ ვახ შეტე, აღწევა, გვ. 149.

⁹ საქართველოს მეცნიერებათა აკადემიის ხელნაწერთა ინსტიტუტის ფონდი — 1130 დაღიანების საბუთები, 1803 — 1849 წწ.

დადიან-გურიელსა, შეითქვნენ და მოვიღნენ სპითა და ორა აუფლებდენ გოლო-
გი მეფესა მამულსა ზედა ჭილაძისასა. ორამედ ნახევარი დაიპყრეს დაცლისმან
და ნახევარი გურიელმან¹⁰.

ჭილაძების სამფლობელოს განაწილება ამით არ დამთავრებულა. ვახუშ-
ტის ისტორიიდან ირკვევა, რომ მისი ერთი ნაწილის განაწილებაში მონაწილე-
ობა მიუღია ლევან I დადიანის ბიძის ბათულიას და მის წილად ხვდომია რიო-
ნის მარცხენა ნაპირზე მდებარე საჯავახო. ლევან I დადიანის სიკვდილის შემ-
დევ ოდიშში შინაომი ატყდა, რომელიც მორიგებით გათავდა. „მერმე ზავ-
ჰკევეს მეფემან და გურიელმან მათა შორის, მოიყვანეს გორგი და დასვეს
დადიანადვე, ხოლო მამის მისცეს ჭილაძისა და რევაზის მამულინი¹¹.

ახლა უკმაყოფილო ბათულია დადიანმა წამოყო თავი: „ორამედ შემდგო-
მად ამისა მოიხსენა შური ბათულიამ, ბიძამან დადიანისმან, შემოიკრიბა სა-
ჯავახო, რამეთუ მას ეპირა იგი და მოიბირნა ვინამენიცა მერელნი, წარვიდა,
რათა თაგე-დასხმით ღალატად მოპელას გიორგი დადიანი, აგრძნა ეს გიორგი
დადიანმა და შემოიკრიბნა სპანი. ეს უთხრეს ბათულიას, უკმოქუა და მოვი-
და საჯავახოსავე: მისთვის ეს აუწყა მეფესა დადიანმან და ძმამან მისმან მა-
მიამ. ხოლო მეფემან გურიელსა მიუთხრა, რათა მოპელას ბათულია ამის წილ
და დაიპყრას თვით საჯავახო ორთავე ნებითა. განიხარა გურიელმა, შეიძყრო
ბათულია ზაკეით... პატიმარი ჰყო, ოშურგეთს და დაიპყრო საჯავახო თვისად.
მერმე კვალად მოუთხრეს მეფემან და დადიანმან გურიელს მოპელვა ბათული-
ასი: ხოლო გურიელმან, ორა მოპელა თვით. ორამედ მისცა ნება და ამათ წარვ-
ლინეს კაც და მოაშოვეს ბათულია¹².

1582 წ. გარდაიცვალა გიორგი დადიანი და ოდიშის მთავარი გახდა მისა
ძმა მამია. ჭილაძების სამფლობელოს ის ნაწილი, რომელიც მას ცალკე ჰქონ-
და გამოყოფილი, ახლა უშუალოდ შეუერთდა ოდიშის სამთავროს.

ამრიგად, ვახუშტი ბაგრატიონის მიხედვით, XVI საუკუნის უკანასკნელ
მეოთხედში იმერეთის სამეფომ საბოლოოდ დაკარგა ჭილაძების სამფლობე-
ლო. მისი ერთი ნაწილი ოდიშს შეუერთდა, ხოლო მეორე ნაწილი კი გურიე-
ლებმა მიიტაცეს.

ოდიშს და იმერეთს შორის საზღვარი ეხლა უკვე მთლიანად ცხენის-
წყალს მიუყვებოდა. ხოლო იმერეთსა და გურიას შორის საზღვარი გახდა მდი-
ნარე რიონი და „მცირე მთა საჩინოსა და საჯავახოს შორისი“.

ამგვარი მდგომარეობა იყო XVII ს. სამოცდაათან წლებამდე.
აქვე აღსანიშნავია შემდეგი გარემოება—რამდენიმე ცნობით ლევან II
დადიანის დროს საზღვარი იმერეთსა და ოდიშს შორის მდინარე რიონზე გა-
დის. შევჩერდეთ ამ ცნობებზე საგანგებოდ: „კოლხიდა მდებარეობს იმერეთსა
და აფხაზეთს შუა. იმერეთი აღმოსავლეთით აქვს და აფხაზეთი ჩრდილოეთით.
იმერეთისაგან მას ჰყოფს სახელგანქთმული მდინარე ფაზისი, რომელიც მკვი-
დრთაგან იწოდა რიონად...“¹³ — წერს არქანგელო ლამბერტი.

ასეთსავე ცნობას გვაწვდის შარდენიც: კორაქსი და ფაზისი, მდინარეები,
რომლებსაც ორაერთხელ იხსენიებენ ძველი ისტორიკოსები და რომლებსაც

10 ვახუშტი ი. საქართველოს ცხოვრება, II, გვ. 291.

11 იქვე, გვ. 293.

12 ვახუშტი ი. დასახ. ნახრომი, გვ. 293.

13 არქანგელო ლამბერტი რიონი, სამეგრელოს აღწერა, თბ., 1938.



ეხლა კოდორი ეწოდებათ, საზღვრავენ ოდიშს. პირველი მას გამოჰყოფს აფხაზები ზეთისაგან, მეორე კი — იმერეთისაგან¹⁴.

ლევან II დადიანმა მრავალგზის წარმატებით ილაშქრა იმერეთზე. მის უპირველეს ამოცანას შეადგენდა სამოქალაქოს ხელში ჩაგდება და ოდიშის საზღვრების კვაბჭირის ქედამდე გადაწევა. მაგრამ ლევან II დადიანის ლაშქრობები მძარცველურ ხასიათს უფრო ატარებდნენ, ვიდრე ცდას ქვეყნის შემომტკიცებისა. მიუხედავად ამისა, ჩვენ შესაძლებლად მიგვაჩნია, რომ გარკვეულ ხანაში ლევან II დადიანმა მოახერხა ოდიშის საზღვრების გადაწევა რომანმდე, თუმცა ამაში უცვი შევაძეს შემდევ გარემოებათა გამო:

1. ვერც ვახუშტი ბაგრატიონთან და ვერც ამ ხანის სხვა ისტორიუსთან ვერ შევხვდებით ცნობას იმის შესახებ, რომ იმერეთ-ოდიშის საზღვარი მდ. რიონზე გაივლიდა;

2. დასავლეთ საქართველოს საეკლესიო საბუთებში ლევან II დადიანის მიერ გაცემული მრავალი წყალობის წიგნი გვხვდება (არქანჯელო ლამბერტის ოდიში ყოფნის დროს ის იყო ამ სამთავროს მმართველი), მაგრამ ჩვენ ვერ შევხვდებით ვერც ერთ საბუთს, რომელიც ლევან II დადიანის ან სხვა რომელიმე დადიანის მიერ არის გამოცემული, სადაც მოხსენიებულია ცხრისწყლის ოღონისავლეთით მდებარე ბუნქერი, გარდა რამდენიმე სოფლისა, რომლებიც უშუალოდ ცხრისწყლის მარცხენა ნაპირზე მდებარეობდნენ;

3. ლევან II დადიანი ყველაზე ძლიერი ხელისუფალი იყო დასავლეთ საქართველოში და შეიძლება დაგვეშვა, რომ თავისი ძლიერების ზენიტში მან რიახერხა იმერეთის სამეფოსათვის წაერთმია რიონის დასავლეთით მდებარე ტერიტორია და სწორედ ეს ფაქტი უნდა ჰქონდეს აღნიშნული არქანჯელო ლამბერტის. ამასთან დაკავშირებით საინტერესო მასალებს წარმოადგენნ რუსი ელჩების სტოლნიკი ტოლოჩანოვისა და დიაკი იველევის ანგარიშები, რომლებიც იმერეთში იყენენ 1651 წ. ეს ის ხანაა, როდესაც ლევან II დადიანი თავისი სიძლიერის მწვერვალზე იმყოფება, მას ტყვედ ჰყავს იმერეთის მეფის მა მამუკა და ტახტის მემკვიდრე ბაგრატი... სად გადის ამ დროს საზღვარი იმერეთსა და ოდიშს შორის? ქუთაისიდან ზაფხულის ნავარი დღის სავალზე. მაშინ როდესაც ქუთაისიდან რიონის ზღვის შესართავიდე, ე. ი. ფოთამდე ორი დღის სავალი ყოფილა¹⁵. ქუთაისიდან ფოთამდე ასზე მეტი კილომეტრია, ე. ი. ამ ქალაქიდან ოდიშის საზღვრებამდე ოცდახუთი კილომეტრი მაინც იქნებოდა, დაახლოებით იმდენი, რამდენიც ქუთაისიდან მდ. ცხრისწყლამდე არის.

ამრიგად, ლევან II დადიანის კველაზე დიდი წარმატების დროსაც საზღვარი ოდიშსა და იმერეთს შორის გადიოდა მდ. ცხრისწყალზე და არა რიონზე, როგორც ეს არქანჯელო ლამბერტის პერია, თუმცა არაა გამორიცხული, რომ რაღაც ტერიტორია ამ მდინარის მეორე ნაპირზეც ჰქონიდათ დადიანებს; ლეხხეშვი და ქვემო სვანეთი რჩებოდა იმერეთის სამეფოში.

1657 წ. ლევან II დადიანი გარდაიცვალა და მთავარი გახდა მასი ძმის წული ლიბარიტი. ამით ისარგებლა ალექსანდრემ — იმერეთის მეფემ: „შემოკრიბნა სრულად სპანი იმერეთანი და წარვიდა ოდიშს შურის-გებად; ამას ვერ წინააღმდეგა ლიპარიტ დადიანი, შევიდა ალექსანდრე ოდიშს, მოსწყვეობნა, მო-

¹⁴ Шардени, Путешествие по Закавказию в 1672—1673 гг., 1902, стр. 38.

¹⁵ ვ. პოლივაქ ტოვა, სტოლნიკი ტოლოჩანოვისა და დიაკი იველევის ელჩობა იმერეთში, ტც., 1926, გვ. 45, 85.

სტუერნი, ათონი... დასვა ოდიშს დადიანად ვამიყ და თვით იყრა უნაგირას აღმოსავლეთის კერძი და უნაგირას იქითი დასავლეთისა მისცა ვამიყს¹⁶.

ამრიგად, დროებით იმერეთის საზღვარმა ვადაიწია უნაგირამდე. მალე მდგომარეობა შეიცვალა. 1660 წ. გარდაცვალა ალექსანდრე იმერთა მეფე და მისი ძე ბაგრატი ავიდა ტახტზე. მალე მის წინააღმდევ მისი დედინაცვალი დარეჭანი, თეიმურაზ პირველის ასული გამოვიდა და დასავლეთ საქართველში გაუთავებელი. შინაომი დაწყო, რომელიც ფაქტიურად სოლომონ პირველის გამეფებამდე გრძელდებოდა.

ცოტა ნნით უპირატესობა მიიღო ვამიყ დადიანმა. იგი დაუკავშირდა ვახტანგ მეხუთეს, ქართლის მეფეს. მოკავშირებმა იმერეთის სამეფო ფაქტიურად გაიყვეს: „და დაიმზახლენ მეფე ვახტანგ და დადიანი ვამიყ და დაიძნან ბუგის წყლის დასავლეთის კერძონი და აღმოსავლეთის კერძონი მისცა ვახტანგ მეფესა და ბაგრატ მეფე მყოფობდა ციხესა შინა ქუთაისს¹⁷.

ვამიყ დადიანის წარმატება დროებითი აღმოჩნდა. მალე ვახტანგ მეხუთე გამოიდა მის წინააღმდევ, რაღან, ვახტარავითა ცოლისათა ვანუტევა შზახლობა ვახტანგ მეფისა დადიანმან ვამიყ და დაწინდული არჩილისა მისისა ასული მისცა ღოლობერიძეს... ესე შეუძნდა ვახტანგ მეფესა... ვარდამოვლო ვახტანგ მეფემან მთა ლიხისა მიერთვენ სრულად ზემოურნი იმერნი მას დალაშის შვილი ხოსია თავი ლეჩხუმისა¹⁸. ვამიყ დადიანმა ვერ გაბედა შებრძოლება და ოდიშში გაიცეა, შემდევ კი სვანეთში, სადაც ის „შეჩენითა ხოსია ლაშებიშეილისა მოკლულ იქნა. ვახტანგ მეხუთემ ოდიშის მთავრობა მისცა ლევან II დადიანის ძმის იესეს შვილს, შემადავლეს, რომელმაც ბიძის საპატივ-ცემულოდ ლევანი დაირქვა.

იმერეთში შინაომი გრძელდება, რაშიც აქტიურ მონაშიოლეობას ლებულობდნენ მეფე არჩილი, ბაგრატი და თეიმურაზ პირველის ქალიშვილი — დარეჯანი. 1668 წ. დარეჯანი დაიღუპა ამ ბრძოლაში. ახლა ბაგრატ მეფის მეტოქედ არჩილი გამოდიოდა.

ამ ხანებში დასავლეთ საქართველოს საპატივზე ვამოდის ახალი გვარეულობა ჩიქოვანებისა, რომელმაც დიდი როლი შეასრულა მომდევნო ხანებში.

XVII ს-ის 80-იან წლებში ჩიქოვანებმა მიაღწიეს დადიანობას და ოდიშში ვამთავრდნენ. ამავე ხანაში საბოლოოდ ვანიშტკიცეს თავიანთი უფლებები ლეჩხუმში რდიშის მთავრებმა.

XVIII ს-ის I ხანევარ დასავლეთ საქართველოში სრული ანარქიის ხანა, ძნელ დასადგენია თუ რას ფლობდნენ იმერეთის მეფე, დადიანი და გურიელი. საკუთრივ იმერეთისა და ოდიშს შორის საზღვრად მდ. ცხენისწყალი ითვლებოდა. მაგრამ სინამდვილეში საზღვარი ხშირად იცვლებოდა. ასე მაგ., 1730—1742 წწ. გაცემული ერთი საბუთიდან ირკვევა, რომ იმერეთის მეფის უფლებები ცხენისწყლის დასავლეთით კრცელდებოდა და საქილაო მას ეპყრა: „ტყვიირის მონასტერი თერთმეტი მოსახლე კაცით მეფემ ალექსანდრემ თავისი მეუღლის დადიანის ქალის ნიშანშიდ შესწირა: ასე, რომ საკილაოს აზნაურის-შვილებს უველავ მისი ნიშანი მართებს“¹⁹.

¹⁶ ვახტანგ ბაგრატიონი, საქართველოს..., გვ. 305—306.

¹⁷ იქ 3 ვ. გვ. 308.

¹⁸ ვახტანგ ბაგრატიონი, გვ. 306.

¹⁹ ს. კაკაბაძე, ლას. საქ..., I, გვ. 152.

შომდევნო ხანაში ოდიშის საზღვარმა ცხენისწყლის აღმოსაელეთით გადამოიწვია
დმოინაცელა. კაცი დადიანის მიერ 1766 წ. გაცემული საბუთის თანახმად²⁰;
„სანავარდო საქილაოშიდ“, მის სამფლობელოში შედის²¹.

1772 წ. იმერეთში გიულდენშტედტის მოგზაურობის დროს სანავარდი
იმერეთის სამეფოს საზღვრებში შემოდის²².

ზემოთ აღნიშნული იყო, რომ საჯავახო თავდაპირველიდ იმერეთის შე-
ძალგნებლობაში შედიოდა. XVI საუკ. დასასრულისამოის იგი გურიელების
ხელში გადადის: თუ ვის ეკუთვნოდა საჯავახო XVII საუკუნისა და XVIII ს.
I ნახ. წყაროებში არ ჩანს. ეს კი, რომ XVIII ს. II ნახევარში საჯავახო იმე-
რეთის ტერიტორიაა. ამას კარგად მოწმობს გიულდენშტედტი²³. საჯავახო იმე-
რეთის სამეფოს გაუქმებამდე მას შემადგენლობაში შედიოდა. ამის დამადას-
ტურებლად მოვიყენოთ ორ საბუთს:

„ეს წიგნი მოგაროვით.. თქვენ ერისთავს ქიხოსროს ჩუენ ერთობით სა-
ჯაოხლებმა ჩვენი ხელმწიფის მეფე სოლომონის ბრძანებით“²⁴.

მეორე საბუთში, რომელიც 1806 წ. არის შედგენილი, სოლომონ II სა-
ჯავახოს „გამოჩინებულის ხატის იღვილზედ“ ყმის შეწირულობის ამტკი-
ცების²⁵.

ფიზიკურ-გეოგრაფიულად იმერეთ-ამერეთის გამყოფი ლიხის ქედია, მაგ-
რამ პოლიტიკურ ერთეულთა საზღვრად, ბუნებრივი ზღუდეები ხშირად არ
იყვნენ განსაზღვრობლები.

ვახუშტი ბაგრატიონის მიხედვით, იმერეთისა და ქართლის სამეფოს სა-
ზღვარი შემდეგნაირად გამოიყურებოდა: წიფა, გოგოლათი, ზვარე, ჩდილი, ნუ-
ნისი, გდეისი, მებოძირი და ხეფინის ხევი მთლიანად, ქართლისაა. ე. ი. ჩხერი-
მელა-ძირულის ზემო დინებანი. „ფონას გასდის ჩხერიმელის მდინარე და
მიდის დასავლეთს — სამხრეთ შუა მებოძირის ზეითმდე. მას ქვეით დაბის
ქვაბამდე არს ქართლისა“. შემდევ — „სურამის დასავლით ლიხის მთას გვადის-
ხეფინის-ხევის წყალი და მიერთვის ძირულს აღმოსავლეთიდამ.. არს ვერტ-
ყვილმდე ქართლისა, და უწოდებენ ვერტყვილიდან ნაბაბურამდე ხეფინის-ხე-
ვსა და მას ზეით არს ულუმბის მონასტრისა, არამედ აწ მიხუმლი ქუს იმერთა-
გან... ვერტყვილის მოერთვის სამხრიდამ ვერტყვილასაც ხევა, ხოლო ვერტ-
ყვილას და ამაშუეც შუა არს მცირე მთა მისრული კოლეურის მთამდე, და
ეს არს საზღვარი ქართლ-იმერთა აწინდელი²⁶. მაშასადამე, ქართლის სამე-
ფოს, ვახუშტის მიხედვით, ლიხის ქედის დასავლეთით უკავია სოფლები: ფონა,
ნადაბური, წაქვა, ხევის-ჭვარი, გრიგალათი, ციქუიური, მლაშე, ვერტყვილა,
ხუნევი, გესამნია, ბექინევი (ეს სოფლები ხეფინის-ხევისაა), წიფა, გოგალათი,
ზღვარე, ჩდილი, ნუნისი, გდეისი, მებოძირი²⁷.

ვახუშტის რეკების მიხედვით ქართლ-იმერეთის საზღვარი მდ. მდ. ძირუ-
ლასა და დუმელას შორის გადის. მათ მიხედვით იმერეთის კუთვნილი მოსა-

²⁰ ს. კაკაბაძე, დასავლეთ საქართველოს საეკლესიო საბუთები, წ. II, თბ., 1921,
გვ. 31.

²¹ გიულდენშტედტის მოგზაურობა საქართველოში, ტ. I, თბ., 1962, გვ. 159.

²² ი ქ ვ ვ, გვ. 159, 305, 309.

²³ სცა, ფ. 1448, № 2078.

²⁴ სცა, ფ. 1448, № 888.

²⁵ ვ ა ხ უ შ ტ ა ლ წ ე რ ა. სამეფოს საქართველოსა, თბილისი, 1941, გვ. 82.

²⁶ ი ქ ვ ვ, გვ. 82, 204.



ზოვრე სოფლებია: ვახანი, ქვაბი, ამაშუკეთი, ქედური, კოლბეური, გაფარაცუ-
ბანი და თხობინა. ქართლისაა — ნუნისი, ჩრდილი, მებოძირი, ვერტუვილქალა,
ვერტუვილა, ციცქიური, ნადაბური, ლიჩი და ღოღორა²⁷.

ბერი ეგნატაშვილის მიხედვით (რომელიც, თითქოს XVI ს. ამსახველ სუ-
რათს იძლევა, მაგრამ ყველაფრიდან ჩანს, რომ იგი თავის დროინდელ ვითარე-
ბას გადმოგვცემს), იმერეთის საზღვრები ასე გამოიყურება — დასავლეთით
ქართლს ეპყრა „წედისის მთის გადმომმართი, და კუდარო, და ჭალის მთას
გარდმომმართი, ერწო, და მშვილდაურსა და პერანგს გარდმომმართი,
გორასძირს-აქათი, ლიჩი, ღოღორა, ქეფისქევი, და ჩხერის ციხე, და
მას-ზემოთი ისრე გაყოლით მთის-აქათი... ხოლო მპყრობელსა იმე-
რეთისასა: წედისის მთის-აქათი, დიგორის მთას-აქათი. ლენტეხი და თაკუერი,
რომელსა აწ ჰქვან ლეჩხუმი, — ცხენისწყალსა ჩაყოლით გამომმართი, და სა-
ჯავახოს-აქათი, გაყოლით ფერსათის მთას-აქათი, ვიღრე ქართლა: საზღვრა-
მდის²⁸.

როგორც ეხედავთ, ორი თანადროული ავტორი ერთმანეთს ემთხვევა და
უნდა ვიგულისმოთ, რომ ბერი ამ შემთხვევაში თავის დროინდელ ვითარებას
გადმოგვცემს, რომელიც გადააქვს XVI საუკუნეში. ამ ავტორთა შორის გან-
სხვავება ისაა, რომ ბერს ქართლის საზღვარი ჩხერამდე ჩააქვს და ჩხერს ქართ-
ლში ცულისხმობს და ამით თითქოს სცილდებიან ერთმანეთს ვახუშტი და ბე-
რი, მაგრამ ვახუშტის ჩხერიშელს ალწერისას ნათქვამი აქვს, რომ „ჩხერს
ზეით ას გზა ქართლს მიმავალი, მოსაყიდელი სივიწროვისათვის წილდებული,
ვახანამდის“²⁹. ჩანს, ჩხერი იმერეთის ის პუნქტი იყო, სადაც იწყებოდა ქართ-
ლის გზა, ასევე სახელდებული, და, შესაძლებელია, ბერის უზუსტობა ამან გა-
მოიწვია; თუმცა, აქ არსებობს მეორე შესაძლებლობაც — ჩხერი სააბაშიო
ციხეა და ბერის დროს თუკი ეს ციხე იმ შტოს ეკავა აბაშიძეებისას, რომელ-
ნიც პოლიტიკურად ქართლის სამეფოში შედიოდნენ XVIII ს. დასაწყისიდან³⁰,
მაშინ ბერი სწორედ ამ ვითარებას გადმოგვცემს; რომ შესაძლებელია ასეთი
სიტუაციიდან ამოსულიყო ბერი, ამის საბუთად გამოდგება ჩხერის ციხის სხვა-
დასხვა შტოის აბაშიძეების ხელიდან ხელში გადასკლა XVII—XVIII სს. მან-
ძილზე. ასე მაგალითად, ჩხერის — ციხე ნასისხლად მიართვა გორგი აბაშიძემ
ჰატრა აბაშიძეს (1658—1676 წწ.)³¹.

1762 წ. ჩხერის ციხე ნიკოლოზ აბაშიძემ მისყიდა სოლომონ პირველს.
საბუთში ვკითხულობთ: „ჩხერის ციხე მოგვიდე... მიწა წყლით; მთით და ბა-
რით და სამძღვარი ამათი ბრუისის აქათ ჩხერის შამომავალი, ახლა მეორე სა-
მძღვარი ვახანისაკენ — სამძღვრის წყლის აქეთ კიდევ ჩხერის შამომავალი“³².
როგორც ჩანს, ჩხერმა XVII საუკ. 70-იანი წლებიდან ვიღრე XVIII საუკუნის
50-იან წლებამდე სამჯერ შეიცვალა მფლობელობა და იმასთან დაკავშირებით
შეიცვალა ქართლ-იმერეთის პოლიტიკური საზღვარი. ბერის მიერ ჩხერის ქარ-

27 ვახუშტის ტრასი, რუკა №№ 6, 7, 18; სცა, ძველი საბუთების განკუთხილება.

28 ბერი ეგნატაშვილი, ახალი ქართლის ცხოვრება, პირველი ტიმში, ქართლის ცხოვრება II, თბილისი, 1959, გვ. 349.

29 ე ა ხ უ შ ტ ი, აწწერა..., გვ. 155.

30 საქართველოს ცხოვრება, ბატონიშვილი ვახუშტის მიერ შედგენილი, მეორე ვამოცემა ზ. ჰიბინაშიძისაგან, თბილისი, 1913, გვ. 336—340.

31 ხელნაწერთა ინსტიტუტი. ფონდი ს. 535.

32 დასავლეთ საქართველოს საეკლესიო საბუთები, წ. II, გვ. 16—17.

თლში შემოტანა ერთ-ერთ ასეთ მომენტს ასახავს აღბათ, საინტერესო ისიცაა,
რომ ნიკოლოზ აბაშიძე ჩხერის გამყიდველია იმერელია და მის მიერ გაცემული არის
საბუთში ჩხერის აღმოსავლეთ საზღვრად, ვახანისაკენ, „სამძღვრის წყალია“
დასახელებული. ეს „სამძღვრის წყალი“ უნდა იყოს ბეოლის ხევი. ჩანს ასეთი
ვითარება კირგა ხნის დამკიდრებულია და მაშასადამე, აქ საზღვარი ვახანთან
უნდა გაევლოს. მაგრამ 1804 წ. ერთი დოკუმენტით ჩანს, რომ ვახანიც თით-
ქოს იმერეთისაა: ეს დოკუმენტია სათხოვარი მუხლები სოლომონ მეფისა რუ-
სეთის იმპერატორისადმი, სადაც XIII მუხლში ვკითხულობთ: „... გზა საქარ-
თველისა საზღვრიდგან ვახანზე მდებარე ქუთაისადმდე... გავაშენდინოთ და
გავაეთებინოთ საურმე გზად და ვიქონით ყოველთვის იგი სრულისა წარ-
მართოთავთ... გამოოქმა „საქართველოს საზღვრიდგან ვახანზე მდებარე“ ჩვე-
ნის აზრით, ნიშავს, რომ ვახანს აღმოსავლეთითა საზღვრის ხაზი.

იმერეთის მეფის ალექსანდრე V-ის 1737 წ. რუკის მიხედვით ქართლ-იმე-
რეთის საზღვარი ლიხის ქედს გასდევს. ამ რუკით მდ. ძორულის სათავეც იმე-
რეთშია. იმერეთშია შემდეგი სოფლები: კოლბოური, ღოდორა, ლიჩი, გესამა-
ნია, უბისა, ჩხერი, ნუნისი და ვახანი. შემდეგ საზღვარი მკვეთრად უხვევს და-
სავლეთისაკენ და სამხრეთით ხაზი ფერსთის ქედს გასდევს³³.

1788—1810 წწ. შორის დაწერილი ბარათით, იმერეთის მეფე სოლომონ
II თავისთან იბარებს ქაიხოსრო აბაშიძეს, გოგია ალექსანდეს და „ვახანს ვინც
მაგისთანა მარგებელი კაცი გეგულებოდესა“³⁴. ე. ი. ვახანი ამ დროს იმერეთი-
საა. სხვა საბუთით კი ვახანი 1804 წ. ქართლის აბაშიძეთა წარმომადგენლისა
ჩანს³⁵.

XVIII ს. 70-იანი წლების მოგზაურის გიულდენშტედტის მიხედვით
ხეფინის ხევი იმერული მხარეა, „ის დასახლებულია იმერლებით და უკირავს
დუმალისა და ძირულის ნაწილი“³⁶ და სოფლები — ნადაბური, ციცქაური,
გრიგოლათი, ხევიჯვარი, წაქვა, გეთამანია, ხუნევი, ვერტყვალა და ვერტყვი-
ლიგალა. მაშასადამე, მის მიხედვით იმერეთის (პოლიტიკურად) კუთვნილება
გამოდის. ასევე იმერეთისა ჩხერიმელას ხეობაში მდებარე სოფლები, ვიზრე
ვახანამდე. მისი და ზემოთ მდებარე სოფლების მფლობელია აბაშიძე, რო-
მელიც ქართლის მეფეს ემორჩილება, თუმცა მხარე იმერეთისაა³⁷.

პოლიტიკურად იმერეთშივე აქვს გიულდენშტედტის „ზეტანილი „ზემო
ქვეყანა“ და მისი სოფლები. ჩვენ აქ უკეთა მათგანს აღარ ჩამოვთვლით, ეს სა-
კირო ამერად არა, დავასახელებთ იმ სოფლებს, რომლებიც ბერისა და ვა-
ხუშტის მიხედვით თითქოს ქართლში იგულისხმებიან, ე. ი. სასაზღვრო სოფ-
ლები როგორა აქვს გიულდენშტედტის, მას გაუსვამთ ხაზს: მანდაეთი, ჩხი-
ლაური (ჩხირული), მეჩხეთური, უსახელო, ლიჩი, ღოდორა, გოლისი, მოძე
და ჭალაურთა — იმერეთისა. აქვე გიულდენშტედტი მიუთითებს, რომ ზემო
ქვეყნის სოფლების „უმეტესობა ეკუთვნის თავად წერეთელს დანარჩენები

33 საქ. სახ. შეზ. ისტორიული დოკუმენტები და არქივები, II, 1953., ვე. 40.

34 ამ რუკის ფოტოპირი ინახება ისტორიის ინსტიტუტის ისტორიული გეოგრაფიის გან-
ყოფილებაში.

35 ცსსა. ფ. 1448, საბ. № 851.

36 მასალები საქართველოს ეკონომიკური ისტორიისათვის, წ. III, თბ. 1955, გვ. 370.

37 გიულდენშტედტის მოგზაურობა საქართველში, 1962, ტ. I, გვ. 303.

38 იქ ვ. ვ. გვ. 309.

4. საქართველოს ისტორიული გეოგრაფიის კრებული, IV.

კი — მეფესა და მეფის-ქეს გიორგისა და არჩილს³⁹. მაშასადამე, უს მეფე-ლები XVIII ს. 70-იან წლებში მფლობელობითაც და პოლიტიკურადაც მე-რეთის სამეფოს შემადგენლობაშია.

გიულდენშტედტით, ზემო ქვეყანა ყვირილის ზემო დინებაა, ვიდრე ლიხის ჰედამდე, „იგი ორი ყველაზე დიდი ნაწილი აღმებიდან (იგულისხმება კავკა-სიონის მთავარი ქედი. ეტ.) სამხრეთისაკენ გადამიტული გადამკეთი ქედის იმერული კლოთბისა. აღმოსავლეთი, ანუ ქირთლის გასწვრივ და ქედის თხემზე მდებარე ნაწილი ამ დიდ მხარისა იწოდება სააბაშიოდ“⁴⁰.

1661 წ. ერთი საბუთით ზემო ქვეყანა უნდა გავიგოთ ბუჯაბწყლის ზევით, ვიდრე ლიხის მთამდე. ღოკუმენტში ვკითხულობთ: „ქ. მეფეთ მეფე შაპანავაზ უზეშთაესთა მოგახსენებთ და უქუედაესთა გაბრძანებთ, ერთობილნო ბუჯაბ-წყალს ზედათნო, ხრეითითანათ ლიხის მთამდი, მერმე თქუენა სარდრობა ზაალ წერეთლისათვის გუიბოძებია“⁴¹. იმის შემდეგ, 1680 წ. ამ მხარის სარდლიდ გიორგი იმერთა მეფე ამტკიცებს ქაიხოსრო წერეთლებს⁴². ე. ი. XVII ს. ზემო ქვეყანა ერთი მხარეა და ერთი სასარდლო ლიხის ქედამდე. ზემო ქვეყანაში შედიოდა ლიხი და ლოდორა 1691 წელსაც⁴³ და, მაშასადამე, ისინი იმერეთის კუთნილებანი არიან პოლიტიკურადაც.

ასევე ცვალებადია ვერტყვილისა და ვერტყვილის ჭალის ბელიც. 1628 წ. ღოკუმენტის მიხედვით მათზე ხელი აქვთ იმერეთის მეფეებს⁴⁴.

1766 წ. შედგენილ ა/ქ რუკის მიხედვით ქართლ-იმერეთის საზღვარი დუ-მელა-ძირულის წყალგამყოფ ქედს მიჰყება, სამხრეთ მონაკვეთზე ეს ხაზი შეკვეთიად უხევეს აღმოსავლეთისაკენ, ისე, რომ ვახანს იმერეთში მოიტოვებს. სამხრეთის საზღვარი ისევ ფერსათის მთებს მიჰყება⁴⁵. სხვა რუსული რუკით, რომელიც 1784 წ. შედგენილია თბილისში ბურნაშვილის მიერ, საზღვრის ხაზი ასევეა, ოღონდ ვახანი ქართლისაა⁴⁶.

გიულდენშტედტის რუკით საზღვარი გასდევს ლიხის ქედს და ვახანიც იმერეთისაა⁴⁷.

1783 წ. შედგენილი რუკით, რომელსაც საკმაოდ სოლიდური დასათაურება აქვა — „Генеральная карта присоединенных к Российской империи Грузинских царств Кахетии и Картлии и царства Имеретии с его княжествами Гурии и Мингрелии с показанием их границ“⁴⁸ — და რომლის ავტორი ბურნაშვილი უნდა იყოს, იმერეთის საზღვრები ასე გამოიყურება: ჩრდილოეთით — გაპყვება კავკასიონს, სვანეთს საზღვარ გარეთ მოიტოვებს; დასავლეთით — მიუყვება ცხენისწყლის ხეობას. პუნქტი ლეჩეშვი (ეს თავისთავად საინტერესოა) ჩჩება საზღვრის გარეთ. 44-ე პარალელის შემდეგ აზღვარი გადადის ცხენისწყლის მარჯვენა მხარეს და ჰკვეთავს რიონს. სამხრეთით — გასდევს სახავახოს ქედს, შემდეგ ფერსათის

39 გიულდენშტედტის მოგზაურობა საქართველოში, 1962, ტ. I, გვ. 301.

40 იქ 3 გ, გვ. 299.

41 ისტ. ღოკუმენტი იმერ. სამ. და გურია-ოლიშის სამთავროებისა, წ. I, გვ. 33.

42 იქ 3 გ, გვ. 27—28.

43 ხელნაშ. ინსტ. ფ. სდ—415.

44 იქ 3 გ, ფ. სდ — 14680.

45 ცГВИА, ფ. ВУА, ს. № 20473.

46 იქ 3 გ, ღოკ. № 20477.

47 იქ 3 გ, ღოკ. № 20509.

48 იქ 3 გ, ღოკ. № 20476.

აქ საციროა განვიხილოთ კიდევ ორი რუკა ბურნაშვილი 1783 წ. ამ რუკების ძირითადი დანიშნულება ყოფილა გზების ჩვენება, სად რამდენი ჯარის დაყენება იქნებოდა შესაძლებელი და ლაშქრობისას რომელი გადასასვლელები უნდა დაეჭირათ. ამ რუკებით (რომლებიც ერთი მეორის სრული იდენტურია, ოღონდ ერთი შევია და მეორე გადათეთრებული) იმერეთის აღმოსავლეთი საზღვარი ასე გამოიყურება (სამხრეთიდან ჩრდილოეთისაკენ): დაუყვება მდ. ბერლის წყალს (რომ ეს ბერლის წყალია რუკას არ აწერია. ჩვენ დავადგინეთ. ავტ.), ეს არის ალბათ ზემოთ მოტანილ ერთ საბუთში მოხსენებული „სამდღვრის წყალი“. შემდეგ აყვება მდ. ჩხერიმელის და ქედს, რომელიც ჰყოფს ძირულასა და სურამულა-ქერათხევს ერთმანეთისაგან (ლიხის ქედი). ეს ხაზი ქართლში მოიქცევს: ვახანს, ჩრდილს, ნებოძირს და წიფას (სხვა პუნქტები არაა დატანილი). ამ რუკებზე იმერეთის აღმოსავლეთის საზღვარი მეორეცა დატანილი, რომელიც მთლიანად ლიხის ქედს გაუყვება ისე, რომ ზემოთ ჩამოთვლილი პუნქტები იმერეთში ექცევა. პირობითი ნიშნებით ჩანს, რომ პირველი ხაზი ძირითადი. იგი იმ ნიშნითა დატანილი როგორც იმერეთ-თურქეთის საზღვარი (ტირე — სამი წერტილი; მეორე ხაზი წერტილებით). მეორე ხაზს აწერია „Временная Имеретинская Граница“⁴⁹. ჩანს ეს ტერიტორია სადაც ყოფილა ქართლს და იმერეთს შორის.

ყველა აქედან გამომდინარე, ჩანს, რომ პოლიტიკური საზღვარი ქართლი-იმერეთს შორის მყარი და უცვლელი არ ყოფილა. ის ძირითადად დამოკიდებული იყო სათავიდო მფლობელობაზე. აბაშიძე ეყმო ქართლის მეფეს, სააბაშიო გაიყო და მისი ნაწილი ქართლის საგამგებლოში შევიდა. ხშირად ერთი სოფლის ან ციხის მფლობელის გამოცვლაც, მის პოლიტიკურად სხვის კუთხიებას ნიშნავს. ამის კარგი ილუსტრაციაა აგრეთვე სხვა დოკუმენტური მასალებიც, 1664—1694 წწ. შორის შედგენილი საბუთების მიხედვით ჩანს, რომ ლიხის ქედის ერთი ნაწილი წერტელ-ამირების სადაც სამფლობელოა. პაპუნა წერტელი და დავითი ამირებიძე ერთმანეთს დაეგებოდნენ მთას. წერტელი ამბობდა: „ჯვარის აქეთ“ ჩემია (ჯვარი ერქვა სოფელს ქერათხევში გადასასვლელზე). ამირებიძი კი — „ძირულის იქეთ“ ულუმბის ღვთისმშობლისათ. დავის გადაწყვეტილებით ჯვარს აქეთ“ ძირულამდე მოქერბილი ღალის ნახევარი ულუმბის ღვთისმშობელს მიეკუთვნა. ე. ი. ლიხის ქედის ეს ნაწილი საერთო მფლობელობაში დარჩა ქართლელ და იმერელ ფეოდალთა და, პაშა-სადამე სამეფოთა შორის⁵⁰. ქართლის სამეფოს პოლიტიკური საზღვრის ლიხს დასავლეთით გადაწევა, საბოლოოდ დამყიდვებული XVIII ს-ის განმავლობაში ჩანს, და მაშასადამე, ამ ღრივის საზღვარი რუკაზე ისე უნდა ისახოს, როგორც ეს ბერლა და ვახუშტის აქვთ. ოღონდ ბერისაგან განსხვავებით საზღვარი ბერლის ხევზე გაივლის.

საინტერესოა, რომ ეს საზღვარი ციხე-კოშკებით არ არის ჩაკეტილი. ჩანს, აქ საზღვრის ცელილება ქართლ-იმერეთს შორის მტკიცნეული მაინც და მაინც არ ყოფილა და ეს ცელილება ძირითადად ფეოდალთა ხელიდან ხელში აღგილ-მამულთა გადასვლით (ყიდვა-გაყიდვა, წყალობა და ა. შ.) გამოიხატებო-

⁴⁹ ЦГВИА, ფ. ВЧА, ღვე. №№ 20504 და 20475.

⁵⁰ ხელნაწ. ინსტიტუტი, ფონდი Hd — 2489. ჩანს საბუთი იმერეთშია შედგენილი.



და. აქ თუა საღმე ციხე ან კოშკი, ძირითადად სალეკო ციხე-კოშკებია. თუ არ
მივიღებთ მხედველობაში აღრეფეოდალურ გახანის ციხესა და გვიაზფეოდა-
ლური ხანის დასაშეყისში აგვიტულ ხარაგაულისა და ჩხერის ციხეებს.

საბოლოოდ დავისკვნათ: საზღვარი კავკასიონის ქედიდან გაიღლის წელისის
მთას, კუდაროს, ყვირილის ხეობაში გადმოვა და ერწოს ქართლში დატოვებს.
შემდეგ ჭალას იმერეთში დატოვებს, გადავა ძირულის ხეობაში, გაივლის პერა-
ნგას მთაზე, გორაძირზე, შემდეგ ძირულისა და დუმალას წყალგამყოფზე და
ჩავა ხუნევის პირდაპირ. შემდეგ ძირულის დაყოლებით ვერტყვილამდე, შემ-
დეგ მარცხენა მხრიდან აჟყვება ძირულას მარცხენა ნაპირზე ისე, რომ ხუნევ-
სა და ბუნევეს ქართლში დატოვებს: შემდეგ პატარა ქედს აუყვება სამხრეთი-
საკენ და ბოლოს, ბეოლისხევის აყოლებით სათავეებამდე, ფერსათის მოება-
მდე.

რაც შეეხება სამხრეთ საზღვარს, აქ ვახუშტი, ბერი და სხვა ზემოთ მო-
ტანილი წერილობითი თუ კარტოგრაფიული დოკუმენტები ერთსულოვნად
მიუთითებენ ფერსათის მთებს, რაც ისტორიულ-გეოგრაფიული დაკვირვები-
თაც დასტურდება. ოღონდ ესაა, ამ საზღვარს, პოლიტიკური სიტუაციიდან
გამოსული იმერეთის სამეფო ჩანს მეტ ყურადღებას აქცევს. ასე, მაგალითად,
თითქმის ყველა ხეობაში, რომელიც კი ღადოს ანუ ფერსათის მთებიდან ჩა-
მოედინება იმერეთისაკენ, გვიანდეოდალური ციხე დგას. ასეთებია: ვანში;
ლეღვნის ზევით, სახულართა; ფარცხნალში; ღუღუმექეთში; ხონში; კვალით-
ში; სვირში, ბალდათში და ა. შ.

ასეთი ქსელი ციხეებისა, ყველა გასასვლელის ჩაჟრტვა, აუცილებელი და
საჭირო იყო სამცხის ოსმალთა მიერ მიტაცების შემდეგ, თუმცა, ესეც არ
აღიმოჩნდა საკმარისი და ოსმალ-თურქები თუ ახალციხეში დაბუდებული ლეგე-
ბი ხშირად დაუპატიჟებელი და დაპატიჟებული სტუმრები იყვნენ იმერეთისა.

თ. ბირაძი

ვახუშტი ბაგრატიონის კალამს ეკუთვნის „საქართველოს ცხოვრება“, სა-
დაც გაღმოცემულია ჩვენი ქვეყნის ისტორია უძველესი დროიდან XVIII ს.
II ნახევრამდე. მისი აზრით ისტორია ანუ „მატიანე“ იყოფა: „ადგილის აღწე-
რად, ნათესავმეტყველებად, წლისმრიცხველობად, და მოქმედების აღწერად“¹.
შესაბამისად „საქართველოს ცხოვრებაში“ ერთ ნაწილი საქართველოს აღწე-
რას აქვს დათმობილი. აქ ქართლის, კახეთის, სამცხე-საათაბაგოს გვერდით
მოცემულია „აღწერა ეკრისის ქვეყანისა, ანუ აფხაზეთისა, ანუ იმერეთისა“,
სადაც ერთ თავად გამოყოფილია ოდიში².

ვახუშტი ბაგრატიონის რუკათა პირველი ე. წ. „ყაზანურ“ ატლასში, რო-
მელიც 1735 წელსა შედგენილი, ოდიში მხოლოდ ერთ რუკაზეა გამოხატული³.

ვახუშტი ბაგრატიონის რუკათა მეორე ატლასი 1737—43 წლებშია შედგე-
ნილი. აქ ოდიში რაც რუკაზეა გამოხატული. ყველაზე დაწვრილებით № 20 და
№ 21 რუკებზე⁴.

1 ვახუშტი უ მ ტ ი, აღწერა სამცხოსა საქართველოსა, თ. ლომოცრისა და ნ. ბერძენიშვილის
რედაციით, თბ., 1941, გვ. 3.

2 ვახუშტი ბაგრატიონის ირკვლივ ცნობები ჩვენ ამოღებული გვაძვს შემდეგი ნაშრომე-
ბილან: ვახუშტი ბაგრატიონის მიხედვით ბიოგრაფიასათვის, ეკუთვნის ნ. ბერ-
ძენიშვილის კალამს; ივ. ჭავახი შვერილი, ბატონიშვილი ვახუშტი, ქველი ქრისტული საის-
ტორით შეცრულა, თბ., 1926; ალ. ჭავახი შვერილი ვახუშტი ბაგრატიონი ვამო-
ნენილი ქართველი გოგრაფი, კრებული. ვახუშტი, როგორც ჰუგრებული, ვახუშტის სახელობის
გეოგრაფიის ინსტიტუტის შრომები, 1947, 1; ლ. ვარუა შვერილი, ვახუშტი ბაგრატიონის
კრეტოგრაფიული ნაშრომები, წელი იმის 1948, VIII; ლ. ვარუა შვერილი, საქართველოს გეოგრა-
ფიულ გესწველის ფურმადებელი ვახუშტი ბაგრატიონი (1696—1727 წ.), თბ., 1956. ლ. მა-
რუაშვილი, ვახუშტი ბაგრატიონი, ეგი და მისი დამსახურებელი, თბ., 1956.

3 საქართველოს სსრ მეცნიერებათა აკადემიის ხელნაწერთა ინსტიტუტის ფონდი — II
2079. ატლასის რუკათა აღწერილობა მოცემულია: ხელნაწერთა აღწერილობა, საქართველოს
საისტორიო და საეთნოგრაფია საზოგადოების ყოფილ მუზეუმის ხელნაწერები (კოლექცია — H),
ტ. V, თბ., 1949, გვ. 48—49; ლ. ვარუა შვერილი, ვახუშტი ბაგრატიონი..., გვ. 301—306;
ლ. ვარუა შვერილი, საქართველოს გოგრაფიული..., გვ. 73—82. ლ. მარუაშვილი,
ვახუშტი ბაგრატიონი..., გვ. 95—100.

4 ვახუშტი ბაგრატიონის რუკათა მეორე ატლასი ინახება საქართველოს სსრ ცესტალურ
ისტორიულ არქივში. იბ. კოლექცია 1446, ხელნაწერი № 104. მე რუკათა ატლასის შესახებ

ვახუშტი ბაგრატიონის რუკათა მონაცემებს მის ოდიშის აღწერილობასთან ერთად განვიხილავთ. აღნიშნავთ მხოლოდ, რომ მის რუკებზე შავი ზღვის სანაპირო ხაზი არა ზუსტად გამოხაზული. სანაპირო ხაზი მათზე კლავნილია, მდინარეთა მეტი ნაწილი ხმელეთში ღრმად შექრილ ზღვის ყურეს შეერთვის. სინამდვილეში შავი ზღვის ნაპირი უმნიშვნელო კლავნილობით გამოიჩინება.

ოდიშის აღწერილობას ვახუშტი ამ ქვეყნის სახელშოდებათა ეტიმოლოგიით იწყებს: „ხოლო ეს ოდიში ისახელა ორითა სახელითა: პირველად მე-ეგრენი, რამეთუ უგრის აღაშენა ქალაქი და უწოდა ეგრი... ხოლო ოდიში — განდგნენ რა ეგრისის მდინარის იქითნი და მიერთნენ ბერძნეთა, იტყოდიან: „ოდეში იყომე ქვეყანა იგი ჩვენი“.

ოდიშის ვახუშტისეული ეტიმოლოგია ხელოვნურია. იგი სავსებით სწორია, როდესაც აღნიშნავს, რომ ამ პოლიტიკურ ერთეულს მეორე სახელი აქვს და იგი ეგრი ფუძილან მომდინარეობს. მაგრამ ეს მეორე სახელი არის არა „მეეგრელი“, არამედ სამეგრელო.

ქვეყნის სახელის ახსნის შემდეგ ვახუშტი იძლევა ოდიშის საზღვრებს: „ხოლო საზღვარი ოდიშისა არ ცხენის-წყალი და ხაზი ისულეთამდე, მერმე თაკვერსა და ოდიშს შორისი მთა, კავკასიდამ ჩამოსული სამჯრით და კვალად თაკუერიდამევ წარსული კავკასით ჩდილოთ, ვიდრე ეგრისის სათავემდე, ოდიშისა და სვანეთს შორისი, სამჯრით მდინარე როონი, გურია-ოდიშს შორისი, და კვალად ეგრისის მდინარის შესართავს დასავლეთი შევი ზღვა; დასავლით ზღვა შავივე და კვალად ანაკონდის მცირე მთა, კავკასიდამ ჩამოსული სამჯრით ზღვა-მდე“⁷.

ვახუშტი ბაგრატიონი ოდიშში კრცელ ტერიტორიას აქცევს ცხენისწყალიდან ანაკონდიამდე. ამავე დროის მის შემაღებულობაში არ შეყავს რიონისპირეთი ცხენისწყალსა და ტეხურს შორის. ასევე ეს მოცემული მის რუკებზეც ვახუშტი ბაგრატიონს ეს ტერიტორია იძერეთში შეაქვს.

ოდიშს ვახუშტი XV ს. II ნახევრის საზღვრებში გვაძლევს, როდესაც ერთიანი საქართველო დაიშალა სამეფო-სამთავროებად. მისი ნაშრომიდან კარგად ჩანს, რომ უფრო ადრე ოდიშის აღმოსავლეთი საზღვარი უნაგირის ქედამდე აღწევდა. ვახუშტი ბაგრატიონი იძლევა XVII ს. I ნახევრის იღიშის საზღვრებაც, რომელიც ამ დროს ცხენისწყლიდან მდ. კელასურამდე აღწევდა.

ვახუშტი ბაგრატიონის ცნობები ოდიშის საზღვრების ცვალებადობის შესხებ ჩერე სწორად მიგვაჩნია.

დასადგენია ოდიშის საზღვრები ვახუშტი ბაგრატიონის დროს. იგი წერს: „ხოლო ამ ეგრისის მდინარემდე უპყრავსთ აფხაზთა, და მას ზეით, სამჯრის კერძო დაღინასა“⁸.

აგრეთვე იძლეთ: ვახუშტი, საქართველოს ისტორია, ნაწილი, პირველი, ღ. ბატრაძის რედაქციით. წინასიტყვანბა მეორე (ბროსესი) ტფ., 1885, გვ. XIII—XVII. ღლ. ვახუშტი ვახუშტი ბაგრატიონი..., გვ. 18—23. ღ. ვარუაშვილი, ვახუშტი ბაგრატიონი..., გვ. 313. ღ. ვარუაშვილი, საქართველოს კეოგრაფიული..., გვ. 82—83.

5 ღ. ვარუაშვილი, ვახუშტი ბაგრატიონის..., გვ. 318.

6 ვახუშტი, აღწერა..., გვ. 165.

7 ვახუშტი, აღწერა..., გვ. 168.

8 თ. ბერძენი, ოლიშე პოლიტიკური გეოგრაფიიდან, საქართველოს ისტორიული გეოგრაფიის კრებული, III, თბ., 1967.

10 ვახუშტი, აღწერა..., გვ. 170.



XVII ს. დასასრულს აფხაზეთის მთავარმა სარეკ შერვაშიძემ ხელში ჩაიგენერირებული დო ოდიშის სამთავროს დასავლეთი ნაწილი ენგურამდე. მისი სიკვდილის შემდეგ, მისი მემკვიდრეობა ზეგნა შერვაშიძის შვილებმა გაინაშილეს. ერთ მათგანს ყვაპუს შეხვდა ტერიტორია მდინარეების ღალიძგასა და ენგურს შორის. ამ მხარეს შემდგომში მისი შვილის მურზაყანის სახელიდან სამურზაყანო ეწოდა¹⁰.

ენგურის დასავლეთით სამფლობელოს დაკარგვას ოდიშის მთავრები არ შერიგებიან, ხოლო სამურზაყანოს თავის ქვეშევრდომად მიიჩნევდნენ. აქ განსხვავებული ვითარება იყო, ვიდრე აფხაზეთის მთავართა მიერ დაპყრიბილ ოდიშის სხევა ნაწილში: აქ მოსახლეობის ეთნიკური შემადგენლობა უცვლელი დარჩია და არც მაპარადიანობას მოუკიდა ფეხი. ყოველივე ეს ოდიშის გავლენის შედეგი იყო. ვახუშტი ბაგრატიონის ცნობა იმის შესახებ, რომ მის ღროს ეგრძისწყალის (დახსლ, მდ. ღალიძგის) სამხრეთი ტერიტორია დადიანების ხელშია, XVII ს. 40-იანი წლების სინამდვილეს უნდა გამოხატავდეს¹¹.

ვახუშტი ბაგრატიონი გვიჩერებს ლიტერატურული საზღვრების ცვალებადობას, ამიტომ უნდა ჩაითვალოს ამ ქვეყნის ისტორიული გეოგრაფიის პირველ მკვლევრად.

ოდიშის ღრმულის ვახუშტი ბაგრატიონი ცხენისწყლის ხეობით იწყებს: „და ცხენის-წყლის დასავლით არს მუნეკ ბანდა და ციხე კეთილნაშენი.

ბანდას ზეთ და ცხენის-წყლის დასავლით, და მისი მშევრეტი, მაღალს აღგილხედ, არს ჰყონდიდი, ეკლესია გუნდათიანი, დიდშენი, მარტვირისა. ესე აღაშენა მეფემან აფხაზთამან გიორგიმ და შეამყო ყოვლითა შემკობილებითა საეკლესიოსათა. დაფულული არის მეფე ბაგრატ. ამანვე დასვა მუნ ეპისკოპოზი, და აწცა არს მწყემსი უნაგირის აღმოსავლეთისა ცხენის-წყლამდე“¹².

ჰყონდიდის მონასტრის მდებარეობა ვახუშტი ბაგრატიონის ისე ზუსტად აქვს ღრმული, რომ საგულისხმოა, მას ეს საყდარი დათვალიერებული აქვს. ჰყონდიდის საეპისკოპოსო გარდა სახელვანი გეოგრაფი ღალიში კიდევ ხუთ საეპისკოპოსო ცენტრს ჩამოთვლის: ცაიში, წალენჯიხა, ბედია, მოქეთი, დრანდა. სხევა მასალასთან შეჯერებით ირკვევა, რომ ვახუშტი ამ საკითხში სწორია.

ჰყონდიდის შესახებ ისტორიული ცნობები ვახუშტი ბაგრატიონის „მატიანე ქართლისადან“ აქვს აღმდეული¹³.

ბანდაში ამეამად ციხე-სიმაგრის კვალი არ შეიმჩნევა. 1737 წ. შედგენილ დასავლეთ საქართველოს რუკაზე აღნიშნულია „ბანდა ფალას სასახლე“. ამ პერიოდში ღიღი ფეოდალის სასახლე იმავე ღროს ციხე-სიმაგრეს წარმოადგენდა. ამიტომ ვახუშტი სწორია, როდესაც ბანდაში ციხეს აღნიშნავს.

10 И. Аителава, Очерки по истории Абхазии XVII—XVIII веков, Сухуми, 1949, стр. 24.

11 З. Аничабадзе, Из истории средневековой Абхазии, Сухуми, 1959, стр. 258.

12 ვახუშტი, ღრმული, გვ. 166.

13 ჰყონდიდის აშენებაზე „მატიანე ქართლისაში“ კითხულობთ: „...მიიღო სრულობით მეოდა აფხაზთა გიორგი მეფემან, იგი იყო... შეეტეს ყოველთა მანენებელი ეკლესიათა... აღაშენა საყდარი ჰყონდიდის, შექმნა საეპისკოპოსო, და განაშენენ იგი ნაწილთა სიძრავლითა წმიდათა მარტვლთათა“, ქართლის ცხოვრება, I, გვ. 265. ბაგრატ IV დაქრძალვაზე მემატიანე წერს: „და ღიღითა ღიღითა და პატივითა წარიცვანეს და დამარხეს ჰყონდიდს“. იქვე, გვ. 315.

ცხენისწყლის ხეობის შემდეგ ვახუშტი აღწერს აბაშის ხელმა: „ამათთა დასაცლით დის მდინარე აბაშა, პირველ სხვის სახელით წოლებული. შემდგომად, მოიქცა რა ანაკოფიდამ მურვან ყრუ, აქ დაბანაკებულთა მოაშთო ამან პრ აბაში, და მიერითგან იწოდა აბაშა. ამაზედ არს სახარია, ციხე და სასახლე დადიანისა“¹⁴⁻¹⁵.

დადიანის ციხესა და სასახლეს სახარიას ვერ მივაგენით. არც წერილობით წყაროებშია იგი დამოწმებული.

საინტერესო მოსაზრება წამოაყენა შ. ჯლარევამ. მან ყურადღება მიაქცი იმ გარემოებას, რომ ვახუშტისეული სახარიას მდებარეობა ამის რუკებშე ნასოფლარ მარსილს შეესაბამება, რომელიც უკვე არქანჯელო ლამბერტის რუკაზე მოცემული. აქ ცხოვრობდნენ ხარბედიები, რომლებიც ძელელად შეიძლება სოფელსაც კი ქმნილნენ სახარბედიოს სახელით. შ. ჯლარევას აზრით ვახუშტისეული სახარია შეიძლება დამახინჯებული სახარბედიო იყოს¹⁶.

აბაშის ხეობის შემდეგ ვახუშტი ტეხურის ხეობას აღწერს: „ამის დასაცლით დის მდინარე ტეხური. იწოდა ჩქარია დინებისაგან, რამეთუ შემუსრავს და მტეხარე ჰყოფს ხიდსა თუ სხვასა რაის. გამოსდის მასვე კავკასია, მიერთვის ისულეთს ჩრდილოდამ რიონს. ხოლო ტეხურისა და აბაშის შესართავს ზეით, უნაგირას მთის ძირზედ და ტეხურის დასაცლის კიდეზედ, არს შეეთს ციხე დიდნაშენი და სასახლე დადიანისა. ამას ზეით, კიდევ ტეხურისავ კიდეზედ, არს კელებური გუნბათიანი, კეთილშენი, საყოფელი აფხაზთა კათალიკოზისა. აწ სენაკს ზეით უნაგირას ძირში, არს ნაქალაქევი, ციხეგოჭად წოდებული. ეს აღაშენა ა მეფის ფარინაზის უამს ქუჯიმ, ქალაქი და ციხე, და ამისი საერისთოვე იყო სრულიად რიონის დასაცლეთი სცნერთით. შემუსრა ყრუმ, არამედ იყო კვალად ქალაქი, და შემდგომად მოოხრდა ქალაქი. აწ არს ციხე კვალად სასახლე დადიანისა“¹⁷.

სახელწოდება ტეხური, ხალხური ეტიმოლოგიის სფუძველზეა ახსნილი. შეეთი არაა ზუსტი სახელწოდება. აღვილობრივი მოსახლეობა ამ სოფელს შეეფს უფლებებს. ამ სახელითა ის მოხსენიებული გვიანდეოდალური ხანის საბუთებშიც¹⁸. ამ სოფელში მართლაც დგას ციხე-სიმაგრე, რომელიც მოქმედებდა ადრეცენდალური ხანიდან.

ვახუშტისეული სენაკი წარმოადგენს დღევანდელ ძელ სენაქს. მისი დროინდელი ეკლესია ამჟამად დანგრეულია. რამდენად სწორია ვახუშტის

14 ვახუშტი, აღწერა..., გვ. 166.

15 ჯუმშერთან ვეითხულობთ, რომ მტერვან ყრუს ლაშქარმა დაიბანავა ციხე-გოჭის აღმოსაცლეთით ორ მდინარის შუა. შემდეგ... „აღდგეს მდინარენი სისტემად. მიმართა უმცროსმან წყალმან სპასა აბაშთასა და წარილო მათგან პკერტბლა ცცდასმი ათავთა... უფროსმან წყალშია. წარილო ცენტრი იცდახუთმეტი ათასი, და მიერთვინ სახელ-ედვა როთა მათ მდინარეთა: ერთსა ცენტრული და, ერთსა აბაში“. აწ-ც. I, გვ. 238.

16 შ. ჯლარევა, სალიპარტიანო, თბილისის სახელწიფო უნივერსიტეტის შრომები, თბ., 1965, გვ. 286—287.

17 ვახუშტი, აღწერა..., გვ. 166—167.

18 გრიგოლ კათალიკოსის ვერაბრში (1733 წ.) ვეითხულობთ: „შეეფს იმ საყდართან ბერდა ღოზეადა შეწირულა“. ს. კაკაბაძე გ. დასაცლეთ ხაქაროველის სეკულისიონ საბუთები, წ. 1. თბ., 1921, გვ. 143. შეეფს სახელწოდებითა ეს სოფელი მოხსენებულ სამეცნიეროს საქართვის სოფელთა სიაში, რომელიც ი. მეუნარგის მოეპოვება. ი. მეუნარგის სამეცნიეროს სამთავროს უკანასკნელი პერიოდი და დავთ, დადიანი, თბ., 1939, გვ. 113.

ტისეული ოლწერილობა, ძნელი სათქმელია. დასავლეთ საქართველოს საკულტურული მუზეუმის მიერ გამოცემის ში აფხაზეთის კათალიკოსის სამყოფელი¹⁹.

სწორია ვახუშტის ცნობები ნაქალაქევის ციხე-სიმაგრის მიმართ. მათი ნაწილი სახელოვანი ისტორიკოსის ამოღებული აქვს „ქართლის ცხოვრებიდან“²⁰.

ტეხურის დასავლეთით ვახუშტი ასახელებს უნაგირას ქედს: „ხოლო ამ ტეხურის დასავლის კიდურსა რიონიდამ წარმოსდევს მცირე მთა კავკასიმდე, ტყიანი და ნადირიანი. ამას უწოდებენ უნაგირას. ამ მთას შეღვრიდენ ოდესმე იმერთა და ოდიშთა საზღვრად. და არს კუონდიდიდამ უნაგირმდე მთის ძირი სალიპარტიანო. არაან ამ ადგილთა შინა მოსახლენი მთავარი და აზნაური. და არს კვეყნა ესე მგზავის ვაკისა და უმეტეს ნაყოფიერი და ტყიანი“²¹.

უნაგირას (დასავლეთი ოდიშის) ოლწერილობაში ვახუშტის მძიმე შეცდობუშტი დღება: ეს ქედი არ აღწევს მდინარე რიონამდე და არც ყველგან მიუყვება ტეხურის დასავლეთი მხრიდან: „სინამდვილეში უნაგირას სერი რიონამდე არ მიღის; გარდა ამისა, ტეხური ამ სერს ჰქვეთს სოფ. ნაქალაქევთან, ისე რომ სერის ჩრდილო-აღმოსავლური ნახევრი გაუყვება ტეხურის არა დასავლურ (მარჯვნი), არამედ აღმოსავლურ (მარცხნა) ნაპირს“²².

სალიპარტიანო, ვახუშტის გარდა გვხვდება სხვა წყაროებშიც. ირკვევა, რომ მას უფრო ფართო ტერიტორია ეყავა, ვიდრე ეს ვახუშტის აქვს მოცემული²³.

უნაგირას (დასავლეთი ოდიშის) ოლწერილობაში ვახუშტის მძიმე შეცდომები აქვს დაშეებული. ტერიტორიას ენგურამდე ის შემდეგნაირად აღწერს: „ხოლო ისულეთს, ტეხურის შესაძინარს ქეთით სადაცა ერთვის რიონი ზღვას, აქა არს ფოთი. და ამ ფოთის ჩრდილოთ კერძ შესღის ზღვას ხორგის-წყალი. მოიგო სახელი დაბის ხორგისაგან, ზღვის კიდესა ზედა შენისა, სადაც არს სასახლე აფხაზთა კათალიკოზისა. გამოსდის მასევ წინსენებულს კავკასისა და მოდის აღმოსავლიდან დასავლეთად. ამავ წყალწედ, მთის ძირში, უნაგირას ჩრდილოთ, არს ცახე ჭავეთით და სასახლე დადიანისა. ხოლო ამ წყლის ჩრდილოთ, მთის ძირს, კელსა ზედა არს ხეთას-ციხე და სასახლე დადიანისა. ამის ჩრდილოთ დის ჭანის-წყალი, წოდებული ჭელენჭიისის გამო. გამოსდის მასევ კავკასისა და დის აღმოსავლიდან დასავლეთად, და მიერთვის ზღვას ხოჭუ. ამ მდინარის ჩრდილოთ კერძოთ, ზღვის კიდეზედ არს ხოჭი. აქ

19 ვაშვე დადანის ერთ შეტირულობის წიგნში კეთხულობთ: „ჩეენ... დადანმან პატრიონ-მან ვაშვე.... შემოვწირეთ სენაქს საწინამძღვრო საყდარი და სასახლე სრულად მისის მაშტალთა-თა... ვაესინერთ, და სრულად ოდიშს ერთი საყდარი ახეთი არა ქონდა, ქს, რომე ღლესასწაული გარდახადა.. ამისთვის შეტირეთ რომე როდესაც კზი როდიშს მობრძანდებოდეს, ხატა, ჭუარას და ომორის იქ საყდარზედ დასავენებლენ...“ ს. კაკაბაძე, დასავლეთ..., წ. I, გვ. 61.

20 ლეონტი მრვველთხ კეთხულობთ: „და მისცა ჭურის ქეუყნი ევრის წყალსა და რონს შეა, ზღვთგან მთამდე, რომელსა შინა არს ეგრისი და სუანეთი, და დაამტკიცა იგი ერის-თავედ მუნ. და მან ქური აღაშენა ციხე-გოგი“, ამართლის ცხოვრება“, I, გვ. 24. ჭუანშერის შიხედვით, მურვან ყრუმ შემუსრნა ყოველნი ქალაქნ და სიმაგრენი ეგრისის ქუეუნისაძ. და ციხე იგი სამ-ზღვული, რომელ არს ცახე გოჭა, შემუსრი“. ი ქ 3 ე, გვ. 235.

21 კაკაბაძე, აღწერა..., გვ. 167.

22 ლ. მარტუაშვილი, საქართველოს უიზიური გეოგრაფია, თბ., 1964, გვ. 231.

23 თ. ბერაძე, ერთ საკითხი სამეცნიეროს ისტორიული გეოგრაფიიდან, საქართველოს სტორიული გეოგრაფიის კრებული, II, 1964.

არს ეკლესია გუნდათიანი, კეთილშენი და შემკული. აქ ეკლესის შინა მსგავსობრივი რებს პეტრე ყოვლად-წმიდის ღვთისმშობლისა, სასწაულთმოქმედი. მაგრა წყალზედ, ჩრდილოს კიდესა ზედა და ხოფს ზეთ, არს ეკლესია ჩაისა, დიდი, გუნდათიანი, კეთილშენი, და შემკული. ზის ეპისკოპოზი, მწყემსი ამ წყლის საძრეოთის კერძოს უნაგირამდე და რიონა — ზღვამდე. ამავ მდინარის ჩრდილოთ კერძოდ დიდს ველსა არს ზუგდიდი, სასახლე დადიანთა, დიდშენი და პალატებიანი, ზღვუდე-გოდლიანი²⁴.

ვახუშტის ოღწერილობის ზემოთ მოყვანილ ნაწილში შეცდომებია დაშვებული. „ხორგის წყალი“ მმგვარი სახელწოდების მდინარე სინამდვილეში არ არსებობს. სოფელი ხორგა მდებარეობს მდინარე ხობის ორივე ნაპარას, მაგრამ არა ზღვის პირას, არამედ მისგან 15 კილომეტრით არის დაშორებული. ჩვენის ახრით ვახუშტისეული ხორგის წყალი შეცდომით გამოხაზული. მდ. ხობი უნდა იყოს. კავკითი არა სწორი ფორმა. მტ. ციხე-სიმაგრეს ეწოდება ჰაქვიჯი || ჰაქვინჯი. მისი მდებარეობა ვახუშტის რუკებზე და ოღწერილობაში შეცდომითა მოცემული. ის მდებარეობს არ „ხორგის წყლის“ (ჩვენი აზრით მდინარე ხობის) ოღონისავლეთით, არამედ უფრო ჩრდილო-დასავლეთით მდ. კანის წყალის მარჯვენა ნაპირზე. თუ ჩვენ „ხორგის წყალს“ მდ. ხობთან გავაიგივებთ, მაშინ ხეთას ციხე-სიმაგრის მდებარეობა ვახუშტის სწორად აქვს გამდოცემული. სწორადაა ოღწერილი მის ირგვლივ გეოგრაფიული გარემოც: ხეთას ციხე-სიმაგრე მდებარეობს კოლექტის დაბლობზე და 1 კილომეტრითა დაშორებული ურთას მთიან ზოლს.

შეცდომითა ვახუშტის რუკებზე გამოსახული და ოღწერილობაში მოცემული მდ. კანის წყალი. ეს მდინარე სინამდვილეში შავ ზღვას კი არ ერთვის უშუალოდ, არამედ წარმოადგენს მდ. ხობის მარჯვენა შენაკადს. არც ხობის და არც ციშის მონასტერი, მის მარჯვენა ნაპირზე არ მდებარეობენ. ხობის მონასტერი დგას მდ. ხობის მარცხენა ნაპირზე, თთოდე კილომეტრითა სამხრეთით იმ ადგილიდან, სადაც ამ უკანასკნელს კანის წყალი უშროდება. ციშის მონასტერი მდებარეობს მდ. ჭუმის მარცხენა ნაპირზე, ხობის მონასტრის დასავლეთით, მისგან თხუთმეტიოდე კილომეტრის დშორებით.

გადავხედოთ ვახუშტის ნაშრომის ზემოთ მოყვანილი ადგილის, ისტორიულ-გეოგრაფიულ მხარეებს. ხორგაში მართლაც იდგა აფხაზეთის კათალიკოზის სასახლე²⁵. კავკიჯში დღესაც შემორჩენილია ძლიერი ციხე-სიმაგრე და აქ წყაროების მოწმობით მართლაც იდგა დადიანთა სასახლეც-ძლიერი ციხე-სიმაგრე იდგა ხეთაშიც.

ხობის მონასტერი გუმბათიანი ეკლესია კი არა, როგორც ამას ვახუშტი გვამცნობს, არამედ სამანვაიანი ბაზილიკა. რაც შეეხება ამ ადგილის

24 ვ. ა. უ. შ. ტ. ი., ოღწერა..., ვ. 167.

25 დასავლეთ საქართველოს რამდენიმე საბუთში მოხსენებულია ალხაზთა კათალიკოსის სასახლე ხორგაში. ჩამია დაღიანი გურიელი კათალიკოს ამლევს: „ხორგას სამარჯაო სასახლე ცხრა კვამლის კაცით კათალიკოზის დაიოთ ნებადეს წულუკისაგან უფიდა... ესენ კათალიკოზ დაიოთ თქვენთვის შემოწირა...“, ს. კავაბაძე, დასავლეთი, წ. I, გვ. 87. სიგვლი კათალიკოზ გრიგორ ლორთქეთა მიმდინარეობისაგან. „შემოგწირეთ ხორგას ნაპარკვევის სასახლე...“, გვ. 90, იქვე იხ. აგრეთვე, ლევან III დაღიანის სიველი ბიჭვინთის ღვთისშობლისადმი ს. კავაბაძე ვ. დასავლეთი, წ. I, გვ. 76 და სხვ.

ვახუშტისეულ სახელწოდებას — ხოფს, ორკვევა, რომ ხობი და ხოფი ერთი
სახელის პარალელური ფორმებია²⁶.

ცაიშის მონასტერი რამდენჯერმე აღდგნილ-შეკეთებულა. უკანასკნე-
ლი შეკეთება მან ვახუშტი ბაგრატიონის სიკედილის შემდეგ განიცადა²⁷.
ამიტომ, რამდენად სწორი იყო ვახუშტი ამ მონასტრის აღწერისას, ამეა-
მად რაიმეს თქმა ჭირს. სამეცნიერო ლიტერატურაში ამ ადგილს უწოდებენ
ცაიშს, მაშინ როდესაც ვახუშტი ხმარობს ჩაის. ისმება კითხა: რამდენად
მართალია ის? თუ გადავხედავთ ამ მონასტრის ირგვლივ არსებულ მასალას,
ხატის წარწერა იქნება ეს თუ საკელესიო საბუთი, ან რომელიმე ხელნა-
წერის მინაშერი, დავინახავთ თითქმის ყოველთვის, რამდენიმე გამონაუ-
ლისის გარდა რომ შესაბამის ადგილს ყველგან ცაიშია ნახმარი²⁸. ეს მოწ-
მობს იმას, რომ ადგილის თვალაპირველი სახელწოდება ცაიში იყო და
შემდეგ მეგრულში ცვლილება განიცადა. ცნობილია, რომ ქართული ენის
წყობა შიშინა, მეგრულისა კი სისინა. ქართულ ც-ს მეგრულში შეესაბამება
ჩ, ხოლო ქართულ შ-ს მეგრულში შეესაბამება შე/სქ, ან შე/სქ²⁹. ამის
შესაბამისად ცაიში მეგრულში შეიცვლა როგორც ჩაისი. ცნობილია, რომ
ოდიშის სამთავროს არსებობის დროს მეგრულიშმება სახელმწიფო საბუ-
თებში, ხატების წარწერებში იშვიათად თუ გაიძარებოდა. მით უფრო
იშვიათია ეს დასავლეთ საქართველოს საკელესიო საბუთებში. ამიტომ
შესაბამის ადგილს თითქმის ყველგან ცაიში გვხვდება. ვახუშტის კი
გამოყენებული აქვს ხალხურ მეტყველებაში გავრცელებული ფორმა —
ჩაისი.

ვახუშტი მართალია, როდესაც ზუგდიდში აღნიშნავს მხოლოდ მთავ-
რის სასახლეს გალავნით. სხვა წყაროებიც აღასტრუებენ, რომ ციხე-სიმაგრე
იქ არ მდგარა. ამავე დროს ვახუშტის გამორჩენილი აქვს ზუგდიდის
XV ს. მაცხოვრის სახელობის ეკლესია.

ზუგდიდის შემდეგ ვახუშტი აღწერს ენგურის ხეობას: „ამ ზუგდიდის
აღმოსავლით, მთის ძირზედ, არს ჰელენისი, ეკლესია გუნბათიანი,
დიდშენობა, შეუნიერი, კეთილს ადგილს. ზის ეპისკოპოზი, მწყემსი ქანის
მდინარისა და დადის მდინარის შორისის ადგილთა კავკასიდამ ზღვამდე.

26 მასალები საქართველოს ისტორიული გეოგრაფიისა და ტოპონიმიკისათვეს, წ. I, თბ.,
1964, იხ. „ხობის ლეთისმშობლის ეკლესია“ გვ. 275 და „ხოფის ლეთისმშობლია“, გვ. 277;
„ამადგვლა დადიანის წიგნში საკათალიკოსო სარგოს შესახებ ვეითხელობა: „აგრევე ჩურ ბა-
ტონშა დადიან-გურიელმან შეამნადვლა მოვიყოთხეთ იადგარი ძულთაცა აგრე ეშერა, ვინცა
ხოფის საყდარს, ვარუშემო უპატიობა იყაროს...“ ს. კაკაბაძე, დასავლეთ..., წ. I, გვ. 2.
ლევან III დადიანის ერთ შეწირულობის წიგნში ვეითხელობა: „მშემგვიწირავს შეკრე ეს
და კინი შესწირავთ ხოფი სახლითა... ხორგოს სამი ნაირი ვაძარი თუ მოვიდეს, ერთი
ბაზარგანი ვაძარი სახობოს კაცისას დადგვინდეს“ იქვე, გვ. 76—77. 1700 წლის აძლოს ხა-
ნის საბუთში „ხოფის ლეთისმშობლეს“ ერთ კომლ კაცს სწირავს „მთავარებისკოპოზი ბოცლი
კუთიმი“ იქვე, გვ. 84. აფხაზეთის კათალიკონის გრიგოლ ლორთვიდანის სიგვლში მოხსენ-
ბულია „ხობის სამი მოსახლე“ იქვე, გვ. 91.

27 ექვთიმე თაყაიშვილი, არხეოლოგიური მოგზაურობა, სამეცნიეროში, ტც.,
1914—15 წ. გვ. 175.

28 ცაიში (ჩაისი) იხილეთ მასალები საქართველოს ისტორიული გეოგრაფიისა და ტოპო-
ნიმიკისათვეს, წ. I, თბ., 1964, გვ. 250.

29 ექვთიმე თაყაიშვილი, არხეოლოგიური მოგზაურობა, სამეცნიეროში, ტც.,
1914—15 წ. გვ. 175.

30 ცაიში (ჩაისი) იხილეთ მასალები საქართველოს ისტორიული გეოგრაფიისა და ტოპო-

ნიმიკისათვეს, წ. I, თბ., 1964, გვ. 250.

31 ექვთიმე თაყაიშვილი, არხეოლოგიური მოგზაურობა, სამეცნიეროში, ტც., 1914—15 წ. გვ. 175.

32 ცაიში (ჩაისი) იხილეთ მასალები საქართველოს ისტორიული გეოგრაფიისა და ტოპო-

ნიმიკისათვეს, წ. I, თბ., 1964, გვ. 250.



ამის ჩდილოთ დის მდინარე ეგური, წოდებული დაბის გამო. გამოსახულის მასვე სკანერთა და ოდიშს შორისს კავკასია, მოდის აღმოსავლეთიდამ დასავლეთად, მიერთვის ზოგამ ანაკრისა, ანაკრისა აღმშენეს ოსმალთა ციხე, ქრისტესა ჩრდ ქართულსა ტეა, აწეა უბყრავთ მათვე. ანაკრისა აღმოსავლით ამ მდინარეზედ არს რუხს ციხე დიდშენი, შიგ წყარო გამომდინარე აღაშენა ლევან დადაიმან ქრისტესა ჩქმა, ქართულსა ტლე, შემდგომად შემუსრეს თსმალთა წელსა ჩრდე, ქართულსა უიგ... რუხს ზეით, ამ წყალზედ, მთასა შინა არს სააფაციო სათავიდამ³⁰.

წალენჯიხის ირგვლივ მოცემული ცნობები სინამდვილეს შეესაბამება. მხოლოდ ამ ადგილის სახელის გახუშტისეული ფორმა „ჭელენჯიხი“ იწვევს ეჭეს. თუ გადავხედავთ ამ მონასტრის ირგვლივ არსებულ მასალას, დავინახავთ, რომ ერთი გამონაკლისის გარდა ეს მონასტრი წალენჯიხის ფორმით მოხსენიება.³¹

ადგილობრივი მოსახლეობა ამ ადგილის სახელწოდებად ხმარობს „წენ დიხას“. ი. ყიფშიძე ამ სახელზე დაყრდნობით წალენჯიხის ხსნის, როგორც კანის ციხეს³². ტოპონომ წალენჯიხის ეტიმოლოგია მოცოვება არა. ჩიქობავსაც. იგი არ ეთონება ი. ყიფშიძის მოსახრებას „წენ დიხას“ პირველობის შესახებ და გამოოქვამს მოსახრებას, რომ სწორედ ქართულმა შემოვენახა ამ სახელწოდების უძველესი ფორმა წალენჯიხა. მევრულ-ჰანურზე დაყრდნობით, არა. ჩიქობავა „წალენ“-ს ხსნის, როგორც „კვემო“-ს „ჭიხა“ შეესაბამება ქართულ ციხეს. „წალენჯიხა“ —ქვემი ციხე³³. ამის გამო ვახუშტისეული „ჭელენჯიხი“ მევრულის გავლენით დამახინებულ ფორმად მიგვაჩნია. „ჭელენჯიხი“ ზუგტი მევრული შესატყვისობაა ლიტერატურული „წალენჯიხის“ (წ გადევიდა ჭ—ში, ა—ე-ში.)

საერთოდ ვახუშტი სწორად არ ხმარობს ტერმინს „ჩდილოეთს“, მას ხშირად ჩრდილო-დასავლეთის, ან კიდევ დასავლეთის ნაცვლად იყენებს. ამიტომ გამოთქმა წალენჯიხის „ჩდილოთ დის მდინარე ეგური“, არაა სწორი. ეს მდინარე მონასტრის დასავლეთით მიედნება. თვით მდინარის სახელი „ეგური“ სწორი ფორმაა. ის გარდამავალი უნდა იყოს „ეგრიდან“, „ენგურამდე“, და რამდენიმე გვანიფეოდალურ საბუთშიც გვხვდება³⁴. ამიტომ ვახუშტის ცნობა, რომ მდინარემ დაბისაგან მიიღო სახელწოდება, ისე შეიძლება გავვგო, რომ ამ დაბისაც ეგური ეწოდებოდა, და ეს ეგური დაგვეკავშირებინა ძველი ქართველი ისტორიკოსების მიერ მოხსენიებულ ეგრისთან.

30 ვაბ უ შ ტ ი, აღწერა..., გვ. 167—168.

31 დასავლეთ საქართველოს ერთ საეკლესიო საბუთში მოხსენებულია „კლესია ჭიხისა“. ს. კაკაბაძე, დასავლეთი, 11, გვ. 25.

32 И. Кипшидзе, Грамматика мингрельского (иверского) языка, СПб, 1914, გვ. 377. წალენ-ჭიხა, ჭელენ-ჭიხა Цаленджиха село и общество в Зугдидском уезде.. Название это встречается и в форме წენ-დიხა (წენ можно принять за эквивалент ჭაბადიხა-ჭიხი крепость с диссибиляцией первого коренного, или же დიხა земля; тогда все название будет означать: Чанская крепость (земля)).

33 ი. ჩ ი ქ თ ბ ა ვ ა, წარ პრევერბის მნიშვნელობისათვის ქართულში, ენიმების პოძე, ტ. I, თბ., 1939, გვ. 45.

34 დასალები საქართველოს ისტორიული გეოგრაფიისა და ტოპონიმიკისათვის, ტ. I, თბ., 1964, გვ. 78. აფხაზეთის კათალიკოსის გრიგოლ ლორთქისანის სიგვარე ვეითხულობა: „კიდევ ელიბაზუ ნანაისშვლი ეგურის გაღმიღან. წამოვიყვანეთ“. ს. კაკაბაძე, დასავლეთი, ტ. I, გვ. 92.

შეშინ გამოვიდოდა, რომ ვახუშტი იზიარებს მოსაზრებას, რომლის თანახმადაც მადლონტისეული „ეგრის წყალი“ მდ. ენგურია. ჩვენ ქვემოთ დავინახავთ, რომ ეს ასე არაა. დაბა „ეგური“ ვახუშტის არცერთ რუკაზე არაა აღნიშნული.

ენგურის ზემო წერი, სათავიდან, ვახუშტის აზრით, მდებარეობდა გარევეული ფეოდალური ერთეული სააფაციო. თავის რუკებზე სააფაციოს ივი ხან მდინარის მარცხენა ნაპირზე ათავსებს, ხან მის ორივე მხარეს. ვახუშტის რუკით პირველი ატლასის პირველ რუკაზე, ენგურის მარჯვენა ნაპირზე აღნიშნულია პუნქტი სააფაციო⁵. როგორც იზკვევა, სახელოვანი მეცნიერი არ იყო დარწმუნებული ამ პუნქტის არსებობაში. ამიტომ თავის რუკათა მეორე ატლასის არცერთ შესაბამის რუკაზე სააფაციო, როგორც პუნქტი მოცემული აღარ აქვს.

ვახუშტი ბაგრატიონი შეცდომით აღნიშნავს მდინარე ენგურის სათავეს. ეს მდინარე „სვანეთსა და ოდიშს შორის კავკასიიდან“ ე. ი. სამეგრელოს ქედიდან კი არ მოვდინება, არამედ უშუალოდ კავკასიონს მთავარი ქედიდან. შესაბამისად, ვახუშტის გამოთქმა „ამ წყალზედ მთასა შინა არს სააფაციო სათავიდამ“, არ გულისხმობს, რომ იტორს აქ ზემო სვანეთი აქვს ნაგულისხმევი (ენგურის ზემო წელს სინამდვილეში ზემო სვანეთი წარმოადგენს). სააფაციოში ვახუშტი ბაგრატიონი გულისხმობს ენგურის ხეობის ნაწილს სამეგრელოს ქედიდან სოფ. რუხამდე.

ოდიშის ამ ნაწილის სოფელთა ტოპონიმიკაში სააფაციო შემონახული არა, არც რაიმე ხალხური გადმოცემა იცნობს მას. სააფაციო, ვახუშტის მიხედვით ისეთივე ფეოდალური ერთეული გამოდის, როგორიცაა მაგალითად სალიპარტიანი. ხოლო ფეოდალური გვარი აფაცია წერილობით წყაროებში არსად არ გვხვდება. ამის გამო სააფაციოს არსებობა ეკვს იშვევს.

სააფაციოში ვერ ვიგულისხმებთ სააფაციონის, რომელიც სოფელ რუხის ერთ უბანს წარმიადგენს დღეს. არა სავალდებულო, რომ ძეველად ის დამოუკიდებელი სოფელი ყოფილიყო და რაც მთავარია ფარცვანიერი ვლეხები იყვნენ და მათი გვარეულობიდან ისეთი ფეოდალური ერთეულის სახელი ვერ შეიქმნებოდა, რომელშიც ვახუშტი ბაგრატიონი სააფაციოს ცელისხმობს.

ამავე დროს ვახუშტი ბაგრატიონი შეიძლება არასწორად იძლეოდეს ამ ფეოდალური ერთეულის სახელს, ზუსტად ვერ განსაზღვრავდეს მას მდებარეობას, მაგრამ მას რომ საერთოდ მოეგონებინოს ასეთი რამ ძნელი დასაჯერებელია. ამასთან დაკავშირებით, ყურადღებას იძყრობს აფაჯიძეების საგვარეულოში შემონახული ერთი გადმოცემა, რომლის თანახმად მათი სამფლობელო ერთ დროს მდინარე მაგანამდე აღწევდა, რაც დაახლოებით უმთხვევა ვახუშტის მიერ მოცემულ სააფაციოს ტერიტორიის ნაწილს (ეს გადმოცემა მოგვიწოდა საქ. სსრ მეცნიერებათა აკადემიის წევრ-კორესპონდენტმა პროფ. ა. აფაჯიძემ, რისთვისაც დიდ მაღლობას მოვასხენებოთ).

აფაჯიძეები ოდიშის ერთ ძლიერ ფეოდალურ გვარეულობას წარმოადგენდენ. ისინი წერილობით წყაროებში XIII საუკუნიდან გვხვდებიან. აღვილად მოსალოდნელია, რომ არსებულიყო ფეოდალური ერთეული სა-

⁵ საქართველოს მეცნიერებათა აკადემიის კ. კაცელაძის სახ. ხელნაშერთა ისტორიუმის ფონდი, H—2079.

აფაქიძო, ხალხური ფორმით სააფაქიო. ამიტომ შესაძლებელია გვანუშტისეულ სააფაციოში სააფაქიო დავინახოთ.

სააფაციოსთან დაკავშირებით ყურადღებას იყერობს XVII ს. პირველი ნახევრის საბუთი, სადაც მოხსენებულია: „საქონჩიქიძეო, დადიანის ლევანის წყალობა მამული, თავს ჯგალის ციხე-სასახლე“³⁶. ტოპონიმი საქონჩიქიძის ჩვენ ჩავიწერეთ, სოფელ ჩევალერში, რომელიც ენგურიდან ჩამდენიმე კილომეტრითაა დაშორებული. გამოდის, რომ ეს ფეოდალური ერთეული ვრცელი ქვეყანა ყოფილა ციხითა და სასახლით. იგი ნაწილობრივ თავსდება ვანუშტის რუკაზე მოცემულ სააფაციოს ტერიტორიაზე. გამორიცხული არაა, რომ ვახუშტისეული სააფაციო დამასინჯებული საქონჩიქიძო იყოს. ერთი უკველია, ვახუშტისეული სააფაციო, რომელილაც ჩევალურად არსებულ ფეოდალურ ერთეულს გამოხატავს, თუმცა მისი სახელი და მდებარეობა სახელოვან მეცნიერს არაზუსტად აქვს მოცემული.

რუხის ციხე მდებარეობს ენგურის მარცხნა ნაპირზე, ზუგდიდიდან რვა კილომეტრის დაშორებით. ვახუშტი მისი აგების თარიღია ჩქმზ ანუ 1647 წ. თვლის. რა წყაროებით სარგებლობს ვახუშტი ამ შემთხვევაში არ ვიცით. ერთი კია: ციხის დაგეგმვება, გვდლების წყობა და სიდიდე მოწმობს, რომ რუხის ციხე ლევან II დადიანის დროსაა აგებული.

ანაკლიის ციხე ენგურის შესართავში მდებარეობს, მარცხნა ნაპირას. გეგმაში იგი კვადრატულია, ოთხი კოშკით. ამათვან სამია შემორჩენილი. ორი მთვარი მრგვალია, ერთიც ოთხკუთხა. ვახუშტის მიხედვით ანაკლიის ციხე თურქებმა ააგეს ჩრდ ანუ 1703 წელს. და თავისი მდებარეობის მიხედვით თურქების პლატფარმად გამოიყურება ოდიშში. ანაკლიის ციხე XVIII ს-ის საქართველოს ციხე-გალავნების სრული ანალოგიურია, მიტომ მისი აგების ვახუშტისეული თარიღი პრინციპში სწორად უნდა ჩაითვალოს, თუმცა ის ქართველი ოსტატების აგებულია, ალბათ თურქების მოთხოვნით.

ენგურის შემდეგ ვახუშტი აღწერს დასავლეთ ოდიშს ბედიამდე: „კვალად ამ ეგურის ჩრდილოთ დის წყალი წოდებული დადის დაბის გამო. გამოსდას მასვე აღმოსავლეთის კავკასია, და მოდის დასავლეთად, და მიერთვის ზღვას. ამ დადის წყლის ჩრდილოთ დის ეგრისის-წყალი, წოდებული ეგრისის, თარგმანის ძის, გამო. გამოსდას მასვე კავკასი, დის დასავლეთად და მიერთვის ზღვის ილორს. ხოლო ზღვის კიდეზედ, ამ წყლის დასავლეთს კიდეზედ, არს ილორს ეკლესია წმიდის გიორგისა. ამას უდის აღმოსავლით ეგრისი, დასავლით მდინარე მოქვისა, და უძეს სამჯრით ზღვა და ჩრდილო ველი. არს ეკლესია უგუნდათო, მცირე, მდიდარი და შეკული. არამედ სილოვანობის გამო, რათა არს შეირყეს ეკლესია, მოულიათ ქვა დიდ-ფრიადი, ფიქალი და მას ზე-და შენი არს სრულიად ეკლესია. აქ მოიყვანს ქარს ყოველწლივ ი ნოემბერს, რომელსა დაპერულენ და განიყოფენ მეუე დიდებულებითურთ. გარნა არს ფრიად სასწაულომოქმედა კეშმარიტა ზედაცა. არამედ მოსწევს ოსმალთა ეკლესია ილორისა ქრისტესა ჩრდება, ქართულსა უკა.

ხოლო ამ ეგრისის მდინარესა ზედა, მთასა შინა, არს ეგრი, სადაცა მოვიდა პირველად ეგრის, ძე თარგამოსისა და აქა აღმენა ქალაქი და დაიპყრის საზღვარი თვეს“³⁷.

36 ს. კაკაბაძე ე. იუხაზეთის საეკლესიო გადახმაურების დიდი დავთარი, ტფ., 1914, გვ. 43.

37 ვახუშტია, აღწერა..., გვ. 168.

ძალზე ძნელია დადგენა, თუ რომელ დღევანდელ მდინარეს შეესაბამება ვახუშტისეული დადის წყალი ან კიდევ ეგრის წყალი. სახელმისამართის მდინარე მდინარე მდინარე მოქამდე იგი ჩამოთვლის დადის წყალსა და ეგრის წყალს, მაშინ როდესაც სინამდებილეში ენგურის დასავლეთით მოედონება (მხედველობაში გვაქვს შედარებით დიდი მდინარეები) ერის წყალი, მდ. ოქუმი, მდ. ლალიძეა და მხოლოდ შემდეგ მდ. მოქვი. როგორც კედავთ, ერთი დიდი მდინარე ვახუშტის გამოტოვებული აქვს. უნდა აღინიშნოს, რომ ამგვარი შეცდომა მარტო ვახუშტის არ მოსდის. აქვანჯელო ლამბერტი თც წელს ცხოვრიბდა ოდიშში. მასაც ოდიშის ამ სექტორის მდინარეები შეცდომით აქვს მოცემული. ასევე შეცდომები აქვს 1737 წ. შედგენილ დასავლეთ საქართველოს რუკაზე.

დადის წყალი და პუნქტი დადი ვახუშტის გარდა არსად არ გვხდება. არც ტოპონიმიაშია შემონახული მსგავსი სახელი. რა მონაცემებით სარგებლობდა ვახუშტი მდინარე დადის რუკაზე დატანისას, არ ჩანს. (პუნქტი დადი ვახუშტის რუკებზე დატანილი არა).

ლეონტი მროველის ეგრისში ჩვენ ეგრი ტომის უძველეს ცენტრს კედავთ, ხოლო ეგრის წყალი ის მდინარეა, რომლის ნაპირზე იგი მფებარეობდა.

ლეონტი მროველი XI ს. ისტორიკოსია და მან მისი დროისათვის დაწინაურებული ბედია ძეველ ეგრისთან გააიგეა. სინამდებილეში ეგრის წყალი მდ. ენგურს შეესაბამება და ეგრისიც მის ნაპირებზეა საძებნი³⁸.

ვახუშტი კარგად იცნობდა ლეონტი მროველის კონცეფციას ეგრის (ქალაქი) და შედიოს იგივეობის შესახებ, და მდინარე ეგრის წყალსაც მის აბლოს ექცეს. სინამდებილეში ამგვარი მდინარე ამ სექტორში არ იყო. ვახუშტიმ ერთ-ერთ რეალურ მდინარეს უწოდა ეგრის წყალი და ასე დაიტანა კიდეც რუკებზე. რომელი მდინარე იგულისხმება ვახუშტის ეგრის წყალში ძნელი სათქმელია. თუმცა მისი მონაცემები ყველაზე უფრო უდგება ან მდინარე ლალიძეს ან კიდევ ერის წყალს. ამ უკანასკნელს ეწოდებოდა ერთის წყალი. იმ მთას, საიდანაც იგი მოედინება, ერთიშე გვალა (ერთის მთა) ეწოდება. მეორე მხრივ ვახუშტისეული ეგრის წყალი საზღვარისა სამურჩაყანისა და საქეთრივ აფხაზეთს შორის. ასეთ მდინარეს კი ლალიძეა წარმოადგენდა. თითქოს ვახუშტის ეგრის წყალი მდინარე ლალიძეს შეესაბამება. ჩვენი აზრით სავსებით დასაშეგებია, რომ სახელმისამართი გვოგრაფს სახელწოდებათა გარეგნული მსგავსების გამო ერთის წყალი გაეზრა, როგორც ეგრის წყალი და ამ სახელწოდებით დაეტანა ეს მდინარე რუკაზე, თუმცა შეცდომით დაახლოებით მდ. ლალიძეს ადგილა.

მაშინ როდესაც ვახუშტი ბაგრატიონს ბუნდოვანი წარმოდგენა აქვს ამ მხარის ფიზიკურ გვოგრაფიაზე, იგი სწორად აგვიწვრს ილორის ეკლესის ჭმ. გიორგის სახელმისალესაბზოულს, რომელიც აქ იმართებოდა. მას არ ავიწყდება აღნიშნოს, რომ ამ ეკლესის ფუნდამენტის გასამაგრებლად შენებლებს სპეციალური სამუშაო აქვთ ჩატარებული. ვახუშტის ეს ცონბა სიმდებილეს შეესაბამება³⁹.

38 თ. ბერაძე, ოდიშის პოლიტიკური გვოგრაფიან, გვ. 134—142.

39 ა. კაცია, ილორი, სუხუმი, 1963, გვ. 51.

საინტერესო ცნობებს გვაწვდის ვახუშტი ბაგრატიონი ბედის შესახებ. ამას შემდგომად უწოდეს ბედია, რომელი დასკა ა მეფემან ფარნაოზ ქუჯი ერისთავად რიონძს დასაცლეთისა, ვინათვან ჰპოვა ბედი. აქვე, ბედიას, აღაშენა ნდ მეფემან ბაგრატ ეკლესია დიდ შშვენიერ-გუნდათიანი და შეამკო სიმდიდრითა დიდითა ფრიად. ამისთვის წერილ არს: „ვისაც გენებოს სიცილე და სიძლიდრე ბაგრატ ნდ მეფესა, ვანიხილუ ბედის ეკლესია და მით სცნობ“. დასკა ეპისკოპოზი ოდიშისა, და აწცა ზის, და მწყემსი არს აწ დადის-წყლისა და მოქვის-წყლის შეათისა ადგილთა.

აქვე მიიღო იგრევ მეფე ბაგრატ ზეიად ერისთავმან და დაფლა⁴⁰.

სახელწოდება ბედის ვახუშტისეული ახსნა მეცნიერულ დამაჯერებლობას მოკლებულია. ამ მონასტრის შესახებ ცნობათა ნაწილი სახელოვან მეცნიერს „მატიანე ქართლისადან“ აქვს ამოლებული⁴¹. ამავე დროს ვახუშტი ერთ ადგილს თითქოს ლეონტი მროველს ეწინააღმდეგება: უკანასკნელი არსად არ ამბობს, რომ ქუჯის საერისთავოს ცენტრს ბედია წარმოადგენდა. პირიქით, თითქოს მის დროს საერისთავოს ცენტრში უფრო იმოსავლეთით ვადაინაცვლა. „ამან ქუჯი იღმენა ციხე — გოჭი“.

ბედის საერისთავოს ასებობა არც ერთი საბუთით არ მტკიცდება. რაც შეეხება ბედიელს, ის მხოლოდ ბედის ეპისკოპოზის ტიტული იყო ყოველთვის.

ბედის შემდევ ვახუშტი აღწერს მდინარეების მოქვისა და კოდორის ხეობებს: „ხოლო ამ ეგრისის მდინარის დასაცლით დის მოქვის მდინარე ჩიდოლოდამ სამწრით. გამოსდის კავკას და მიერთვის ილორს ზღვის. ამ მდინარე-სა ზედა, მთაში, არს მოქუს ეკლესია გუნდათიანი, დიდნაგები. აღაშენა მეფემან აუხაზთამან ლეონ შექებითა დიდითა. ზის ეპისკოპოზი, მწყემსი კოდორის მდინარისა და მოქვის მდინარის შორისის ადგილისა. არამედ ეს მდინარე მოქვის დის მოქვამდე იღმოსავლიდამ დასავლეთად. ხოლო მოქვის მდინარის დასაცლით დის კოდორის მდინარე. ამ წყალზედ არს ეკლესია დრანდას, გუნდათიანი, შეენიერი, დიდშენი. ზის ეპისკოპოზი, მწყემსი კოდორსა და ანაკოფიის შორისისა ადგილთა. არამედ აწ აუხაზთაგან არლარა არიან ორთა ამათ შინა ეპისკოპოზინი. გარჩა მდინარე კოდორი დრანდამდის დის იღმოსავლიდმ დასაცლეთად, გამომდინარე კავკასიიდმ, და დრანდიდამ ზღვიდე დის ჩიდოლოდამ სამწრით. მოიგო სახელი დაბის კოდორისაგან, რომელი არს დრანდას ზეით, ამ წყალზედ, მთაში⁴².

არც მდინარე მოქვის, არც კოდორის აღწერილობა და მათი ვახუშტის რუკაზე გამოხაზვა არა ზუსტი — უფრო მეტიც — დრანდა ვახუშტის რუკებზე მოცემულია ზღვიდან დამორჩებით, მდინარის მარცხნიან ნაპირზე, მაშინ როდესაც, სინამდვილეში, ის კოდორის მარჯვენა ნაპირს დგას.

40 ვახუშტი, აღწერა..., გვ. 168.

41 „მატიანე ქართლისაში“ ვკითხულომთ: „ამავე ბაგრატ III. თ. ბ.) დიდმან მეფემან აღაშენა საყდარი ბედისა, და შექმნა საყდარად საეპისკოპოსოდ... განსრულა ყოველთა ვანგებითა, შეამკო ყოველითა სამეცნიერო ეკლესიია, აუზრობა და დასუა ეპისკოპოზი. უკეთ ვისე ენებოს განცდად და გრძისხმისმყოფად სიმაღლისათვეს დიდებისა მისისა, პირველად გაიცადოს სამეცნიერო ბედისა ეკლესიისა, და მისგან გულისხმი ყოს...“ ქართლის ტხოვრება” I, გვ. 281. ამავე ნაწარმოებში მეტიც ადგილს ვკითხულობთ: „როდესაც ბაგრატ III გარდაიცალა, წარმოიღო გუამი მისი ზეამდან ერისთავე-ერისთავიან, და დამარხა ბედიას“, ივ ვე, გვ. 283.

42 ვახუშტი, აღწერა..., გვ. 169.

საეპისკოპოსო კათედრები: მოქვი და დრანდა ამ დროისათვის მართლური გაუშებული ჩანს. ცნობათ ნაწილი მოქვის შესახებ ვახუშტის ამოღებული აქვს „მატიანე ქართლისადან“⁴³.

ვახუშტისეული კოდორი (დაბა) უნდა შეესაბამებოდეს ანასტასი პპორის წერილში მოხსენებულ სკოტორის და გიორგი მთაწმინდელის დიდი სვანესარის შესაბამისი ადგილის კოტორის⁴⁴.

ვახუშტი ბაგრატიონს ოდიშის საზღვრები მიპყავს ანაკოფიამდე: „ხოლო ამ კოდორის დასავლეთად დის მდინარე ცხომისა, გამომდინარე კავკასიისა, და მოერთვის ზღვის ჩრდილოდამ. ამ წყალზედ, მთაში, არს ცხომი და ისახელების მდინარე ეს ამისგან. იყო ცხომი ქალქ და საერისთო და აწ დაბა. ამ ცხომის დასავლით არს ანაკოფია და მდინარე მისი მურიე, გამომდინარე კავკასიისა და მომრთველი ზღვისა და ეგრეთვე ჩილოდამ. ამ მდინარის აღმოსავლთ და ზღვის კიდეზედ არს ქალქი ანაკოფია⁴⁵.“

როგორც ვხედავთ, ვახუშტი ბაგრატიონს შუაფეოდალური ხანის ცხუმის საერისთავოს ცენტრი დღევანდელი სოხუმის ადგილს კი არ ეცულება, არა მედ ზღვიდან მოშორებით რომელიმაც მდინარის მარცხნა ნაპირის. სამეცნიერო ლიტერატურაში დღეს გამოთქმულია მოსაზრება, რომ ცხუმის საერისთავოს ცენტრი სინამდვილეში ზღვიდან დაშორებით მდებარეობდა, იქ, სადაც ე. წ. „ბაგრატის ციხეს“ ნანგრევებია შემორჩენილი. ამრიგად, ვახუშტის ცნობა სინამდვილეს უნდა შეესაბამებოდეს. ცხომი მის მოცემული აქვს მდ. ცხომის მარცხნა ნაპირზე. „ბაგრატის ციხე“ მდ. ბესლეთის მარცხნა ნაპირზე მდებარეობს. ვახუშტისეული მდ. ცხომი როგორც ვხედავთ, დღევანდელ მდინარე ბესლეთს შეესაბამება⁴⁶.

ვახუშტის ცნობები ანაკოფიის შესახებ სიმართლეს უნდა შეესაბამებოდეს. მდინარე, რომელიც მის რუკებზე ამ ქალქის დასავლეთით მიედინება და რომელსაც წარწერა არა აქვს, უნდა იყოს მდინარე ფსირცხა.

გვიანდეთ აღმოჩენა ანაკოფიის შესახებ სიმართლეს უნდა შეესაბამებოდეს. მდინარე, რომელიც მის რუკებზე ამ ქალქის დასავლეთით მიედინება და რომელსაც წარწერა არა აქვს, უნდა იყოს მდინარე ფსირცხა.

43 „შექუა ლეონ და ეცულა მამულისა და სამეფოსა თესს... ამან აღმენა ეკულესია მოქვადა შექმნა საყდრალ საეპისკოპოსოლ, აკურთხა და განვირულა ყოვლითა ვახუშტითა“. „ქართლის ცხოვრება“, I, გვ. 270.

44 3. ინგრ. რ. კ. ვ. ვ. გორგა მერჩულე, თბ., 1954, გვ. 155—156. ანასტასი პპორისიანის წერილში ვვითხულოთ: „უფალი ამბა ანასტასი და ამ წერილის დამწერი შესხეს ცხენებზე და ასე გამგებარებეს და ჩანაწევდის: პირველი — აბაზგის მახლობლად ერთ ციხეში, რომელსაც სკოტორი (ლაზარები) ეწოდება... თეოლოს განგრელი, ახასტასი პპორისიანის წერილითან. გორგა ტომი შეოთხე, ნაკეთი I, გვ. 42. ამ წერილის ქართული ვერსიის შესაბამის აღვილას ვვითხულოთ: „და ძმა ანასტასი საკედრისა წარიცვანეს და შეაყენეს ციხეს აფხაზეთისასა, რომელსაც წოდების კოტორი“. იქვე, გვ. 43.

45 ვახუშტი; აღწერა..., გვ. 169.

46 6. ბერებაშვილი, აფხაზეთში..., საქართველოს ისტორიის საკითხები, I, თბ., 1964, გვ. 294—297; В. Сизов, Восточное побережье Черного моря, Археологические экспедиции, Мак. вып. II. М., 1889, გვ. 43.

47 ვახუშტი; აღწერა..., გვ. 148.

5. საქართველოს ისტორიული გოგრაფიის კრებული, IV.



ვახუშტის შესაბამის რუკებზე მოცემული ოდიშის რამდენიმე პრეცენტია არაა მის აღწერილობაში: სკურჩე (უნდა იყოს სუხჩი), სუნწი, ლეხაინა (ლეხაინდრაო), ნაგვაზაო, ონტოფა, ერთი პუნქტის „ლეჯაბის“ სახელის აღდგენა ვერ მოვახერხეთ.

ვახუშტი ბაგრატიონი წერს ლევან II დადიანის მიერ აგებულ თავდასაცავ ნაგებობათა სისტემაზე: „და სახლვარი ოდიშისა და აფხაზეთისა, ამ ანაკოფის აღმოსავლით ზღვიდამ მთამდე, შეავლო ზღუდე დიდი ლევან დადიანმან, აფხაზთა გაუსვლელობისათვე, გარნა ამ უქმად არს“⁴⁸.

თავდასაცავ სიმაგრეთა სისტემის შესახებ ცნობა მოეპოვება არქანგელო გლამბერტის: „ერთ ადგილას, რომელსაც ოლუშე ეწოდება, მთები გაშლილია და მტერს ადგილად შეეძლო აქედან შემოსვლა და ქვეყნის აოხრება,—დიდი ხარჯით ამოუყვანით კედელი სიგრძით სამოცი ათასი ნაბიჭი და კედელში აქა-იქ აუშენებით კოშკები, რომლებშიც დგანან თოფებით შეიარაღებული მცველები“⁴⁹.

ამ კედლის არსებობა იცის შარდენმაც: „ოდიში ერთ დროს ჩრდილოეთის მხრიდან, აფხაზეთისაგან დაცული იყო სამოცი მილის სიგრძის კედლით“⁵⁰.

ამრიგად, ვახუშტის ცნობა ლევან II დადიანის მიერ „ზღუდის“ აღების შესახებ სწორი ჩანს. ის კია, რომ ამ ცნობის მიხედვით ამ ნაგებობაზე რაიმეს თქმა ჰქის.

სამეცნიერო ლიტერატურაში გამოთქმულია მოსაზრება, რომ ლევან II დადიანმა სინამდვილეში განაახლა ე. წ. „აფხაზეთის დიდი კედლის“ ერთი მონაკვეთი.

„აფხაზეთის დიდი კედლის“ შესახებ ვრცელი ლიტერატურა პოიპოვება.

48 ვ ა ხ ე ზ რ ი, აღწერა..., გვ. 169.

49 ა რ ქ ა ნ ჭ ლ ი ლ ა მ ბ ე რ ტ ი, სამეცნიერო აღწერა, თბ., 1938, გვ. 166.

50 Шарден, Путешествие Шардена по закавказью в 1672—1673 гг. Тиф., 1902, стр. 24.

51 Дюбуа де Монпере, Путешествие вокруг Кавказа, т. I, Сухуми, 1939, стр. 146—147.

Д. Бакрадзе, Очерки Мингрелии, Самурзакано и Абхазии, Кавказ, 1860, 48—49. „აფხაზეთის დიდი კედლის“ მოვლენაზე არქეოლოგი ლევან ბაზილის შესახებ, ინიციატივისთვის, 1938 წელს. 1 გვ. 100; 3. Аничабадзе, Из истории средневековой Абхазии, Сухуми, 1958. ჩეხეთის დიდ კედლის აღმოსავლით აფხაზეთის დიდი კედლის ს. სილოვანი და ს. შერვაშიძე.—„Уступая по своей величине лишь Великой Китайской стене, Абхазская стена значительно превосходит остальные известные длинные стены». Л. Соловьев и Л. Шервашидзе, «Вдоль Великой Абхазской стены», «Советская Абхазия», 1964, 16/VIII. ვ. ფარულიას აზრით, «По длине Абхазская стена занимает второе место среди подобных сооружений». В. Пачулия, В краю Золотого руна, М., 1968, стр. 53. „აფხაზეთის დიდი კედლის“ შესახებ იგრუვებ, ი. ი. ბგაჯბა, История изучения средневековых памятников Абхазии, Тбилиси, 1967 г.; В. Пачулия, Великая Абхазская стена, «Знание-сила», 1968, № 5 стр. 22—23.

კველევართა დიდი ნაწილი მას „კელასურის კედელს“ უწოდებს, ნაწილი „გიგანტურ აფხაზურ კედელს“, ზოგი კი — „აფხაზეთის დიდ კედელს“, რომელიც თავისი სიღილით მეორეა ჩინეთის დიდი კედლის შემდეგა.

დიუბუა დე მონპერემ ამ კედლის სიგრძე 160 კმ განსაზღვრა. მისი აზრით, იგი აგებულია რამდენიმე საუკუნით ადრე ჩვენს ერამდე და იცავდა ანტიკურ დიოსკურიას. დიოსკურია, — შვეიცარიელი მეცნიერის პზრით, — მდინარე კოდორის აღმოსავლეთით მდებარეობდა. კედელი იწყებოდა მდ. კელასურის შესართავში და აღწევდა მდ. ენგურის პირას მდებარე სათანხოს ციხემდე.

ყველაზე აღიარებული მოსაზრებით „აფხაზეთის დიდი კედლის“ მშენებლობა VI ს. დაწყებულა. ზოგ კველევარს ეს ნაგებობა მდ. ენგურამდე მიჰყავს, ზოგი კი „აფხაზეთის დიდ კედელს“ ენგურის შესართავის აგრძელებს. კედლის სიგრძედ როიც შემთხვევაში რატომდაც „მაგიურ“ 160 კმ დებენ.

სამეცნიერო ლიტერატურაში გამოთქმულ მოსაზრებათა თანახმად, „აფხაზეთის დიდი კედელი“ იწყებოდა მდ. კელასურის შესართავში, მარცხნა ნაპირას, სადაც ზღვის პირას დღესაც დგას ოთხეუთხა კოშეი. კედელი მიუკეთდებოდა მდ. კელასურის ხეობას ათიოდე კილომეტრის მანძილზე და შემდეგ უხვევდა აღმოსავლეთისაკენ. გადაკვეთდა მდ. მაჭარას და აღწევდა კოდორამდე. აქედან ის მიუკეთდებოდა ფანავის ქედს, გადაკვეთდა რა მდინარეების მიქვეს, დალიძგის და რქუმის ხეობებს და აღწევდა მდინარე ენგურამდე, შემდეგ მდ. ენგურს მიუკეთდებოდა შესართავისად (იხ. ნახაზი II).

ამრიგად, „აფხაზეთის დიდი კედელი“ კოლხეთის დაბლობის ერთ ნაწილს, მოქცეულს მდინარეების კელასურსა და ენგურს შორის, გამოყოფდა დასავლეთ საქართველოს ხევა ნაწილებისაგან.

ყოველი პატარა ციხეც კი, და მით უფრო 160 კმ-ის მძლავრი კედელი, შენდებოდა განსაზღვრული სტრატეგიული ამოცანის შესაბამისად. რა ამოცანას ემსახურებოდა „აფხაზეთის დიდი კედელი“?

მდინარეების კელასურსა და ენგურს შორის მოქცეული ტერიტორიია ჩვენი ქვეყნის ისტორიის არც ერთ მონაკვეთში ერთიან პოლიტიკურ ერთეულს არ წარმოადგენდა, რომ ერთიან სიმაგრეთა სისტემის გამოცალებებს რაიმე გმიართლება ჰქონდა. IV ს-დან მთელი დასავლეთ საქართველო ეგრისის სამეფოშია გერთიანებული. ბუნებრივია, ეგრისის ხელისუფალთ თავისი სამეფოს ერთი ნაწილის სხვებისგან გამაგრებული კედლით გამოყოფა აზრადაც არ მოვიდოდათ. ამგვარი კედლის არსებობა არც მათი სიუზერნის, ბიშანტიისათვის იყო საჭირო.

გადაკვეთოთ შერილობით წყაროებს, რომლებიც თითქოს ადასტურებენ „აფხაზეთის დიდი კედლის“ არსებობას.

მკვლევარები პირველ რიგში მიუთითებენ პროკოფი კესარიელის თბზულების ერთ ადგილს, სადაც ბერძენი ისტორიკოსი გვამცნობს, რომ იუსტინიანემ „ლაზიკის მიწაწყალზეც ააგო ერთი ციხე, სახელად ლოსირიონი, და ამ ქვეყანაში ვიწროებიც გაამაგრა, რომელთაც, წვეულებრივ კლისურებს ეძახიან, რათა მოწინააღმდეგენი ლაზიკის შესავალშივე ჩაეკეტათ“⁵².

52 ს. კაუ ხ ჩ ი ვ ვ ი ლ ი, გორგია, II, თბ., 1965, გვ. 220.

კლისურა ახალ და ძველ ბერძნულში ძნელად გასავლელ ადგილსაც ვთ
წროებს ნიშნავს: «Слово «клисура» (Клевистерия) встречается у Прокопия очень часто. По собственному толкованию Прокопия и по толкованию комментатора Г. Дестуниса, это слово употребляется в смысле теснины, Лифле, трудно проходимого места... Река Келасури получила название от этого слова⁵³».

მოსახრება, რომ მდინარის სახელწოდება „კელასური“ კლისურასაგან მო-
დის, სწორი უნდა იყოს.

დასავლეთ საქართველოში ვიწროები, „კლისურები“ სხვაგანაც მრავლად
იყო. ზოგ მათგანს პროკოფი კესარიელიც ახსენებს: „ლაზიეკე ყველგან, მდი-
ნარე ფაზისის როგორც აქეთა, ისე იქითა მხარეზე გაუვალია. ქვეყნის ორთა-
ვე მხარეს უხარმაზარი კლდებია, რომლებიც იქ დიდ მანძილზე ვიწროებს
ქმნიან, ასეთ გზებს რომაელები „კლისურებს“ უწოდებენ“⁵⁴.

შესაბამისად, ბიზანტიის ისტორიკოსის ცნობა იუსტინიანეს მიერ ლა-
ზიკაში „კლისურების“ გამაგრების შესახებ შეუძლებელია რომელიმე კონკრე-
ტულ ნაგებობას დაუკავშირდეს.

ბერძნულ ენაში გამაგრებული კედლის აღსანიშნავად არსებობს სპეცია-
ლური ტერმინი — τείχος. პროკოპი კესარიელის ცნობით, იუსტინიანეგან დორას
ქვეყანაში გადმოსასვლელები გრძელი კედლებით — მაჯრა τείχη გამაგრა. ამ
შემთხვევაში ბიზანტიის ისტორიკოსს მხედველობაში აქვს გამაგრებათა სის-
ტემა, რომელიც სამხრეთ ყიჩიმს იუავდა. აქ უცვალშე გრძელი კედლის სიგრძე
2 კმ აღწევდა⁵⁵, და, როცა მიგვარ ნაგებობას პროკოფი კესარიელი გრძელ
კედლელ უწოდებს, რატომ ის არაფერს ამბობს მის დროს ლაზიკაში აგებულ
160 კმ სიგრძის კედლელზე? ამრიგად, პროკოფი კესარიელი აფხაზეთის დიდი
კედლის არსებობის დამადასტურებლად კერ გამოდგება.

მკვლევრები ჩვეულებრივ იშველიერებენ ძველი ქართველი ისტორიკოსის
ჯუანშერის თხზულების ერთ ადგილს, სადაც ლაპარაკი მურგინ ყრუს ლაშქ-
რობაზე საქართველოში, რომელმაც „შემუსრანა“ ყოველი ქალაქია და სიმაგ-
რენი ეგრისის ქუვეანისა. და ციხე იგი სამ-ზღუდე რომელ არს ციხე-გოჯი,
შემუსრა, და შევლო ზღუდე იგი საზღვარი კლისურისა... და შემუსრა ქალა-
ქი აფშილეთისა ცხუმი⁵⁶.

სამეცნიერო ლიტერატურაში ჭუანშერის კლისურის მდინარე კელასურ-
თან აიგვებენ. ჩანს, აღრეფებიდალურ ხინაში ამ მდინარესთან რაღაც გამაგ-
რებანი მართლაც იყო, რაც სრულებითაც არ გულისხმობს 160 კმ სიგრძის
სიმაგრეთა სისტემას. (ზღუდე ჭუანშერთან ციხის გალავნის მნიშვნელობითაც
იხმარება).

ამრიგად, წერილობით წყაროებში რაიმე მითითება აფხაზეთის დიდი კედ-
ლის შესახებ არ მოიპოვება.

1965—1966 წწ. ისტორიულ-გეოგრაფიული თვალსაზრისით შევისწავ-
ლეთ ტერიტორია, რომელიც მოქმედია მდინარეების დალიძგისა და ენ-

53 ს. კაუნიშვილი, გორგა, II, თბ., 1965, გვ. 220.

54 ს. კაუნიშვილი, გორგა, II, გვ. 102.

55 М. Соловоник, О. Домбровский, О локализации страны Доры. Археологическое исследование средневекового Крыма, Киев, 1968 г.

56 ქართლის ცხოვრება, I, გვ. 230.

გურს შორის; ყურადღება მივაქციეთ „აფხაზეთის დიდი კედლის“ იმ მონაკვეთს, რომელიც ამ ტერიტორიაზე იყო მითითებული.

სამეცნიერო ლიტერატურაში ხშირად მიუთითებენ „აფხაზეთის დიდ კედლის“ შემავალ კოშკებშე, რომლებიც თითქოს ა. პავლინოვს უნახავს ენგურის სიახლოეს. ა. პავლინოვი „აფხაზეთის დიდ კედლის“ საერთოდ არ ახსენებს: «Из Бедии чрез Окумь отпразднились на пост по направлению к Зугдиди. По дороге встречались незначительные развалины, между прочем близ поста на горах расположены друг против друга, развалины четырех башен, далее по ту сторону р. Ингур нашли развалины замков в Саберно, Рухе и др. Все эти развалины похожи друг на друга и представляют весьма мало художественного и архитектурного интереса»⁵⁷.

მდ. ლალიძის აღმოსავლეთით მთის პირა ზოლში შევევდა ათოოდე ფეოდალური ხანის ძეგლი, მაგრამ მათი გაერთიანება რაიმე თავდაცვით სისტემაში არ შეიძლება. ცხადია, ლუმურიშის ოზი ადრეფეოდალური ხანის ეკლესია და იმავე სოფელში მდგარი კოშკი ან კიდევ წერეკარის XIII ს. ეკლესია და მუჯავის გვაანფეოდალური სამონასტრო კომპლექსი ერთიან თავდაცვით სისტემას ვრჩ შექმნის.

ქვეყნის ისტორიულ-გეოგრაფიულმა მიმოხილვამ დაგვარწმუნა, რომ საერთოდ არ არსებობდა საპირისება, რომ მდ. ლალიძის აღმოსავლეთით ენგურის მთისპირა ზოლში როდესმე გამაგრებათა ერთიანი სისტემა ყოფილიყო. საქმე ისაა, რომ ფანაგის ქვედის ან მონაკვეთში არ არის გადასასვლელი, როთაც კოლხეთის დაბლობზე მნიშვნელოვანი ძალის გადმოყვანა ყოფილიყო შესაძლებელი.

ისტორიულ-გეოგრაფიულმა ექსპედიციებმა დაგვარწმუნეს, რომ არც ენგურის მარჯვენა ნაპირზე იყო გამაგრების ერთიანი სისტემა.

ენგურის მარჯვენა სანაპირო ი. აძინბაძ დაირა და კველა ნაგებობა, რომელიც კი მან ნახა, შეიყვანა „აფხაზეთის დიდი კედლის“ შემადგენლობაში. მაგ. სოფ. დიხაზურგაში მას უნახავს ზორაც შენობის ნაშთი. «Судя по сохранившееся части фундамента сооружение имело четырехугольную форму. Сооружение было огорожено каменной стеной круглой формы площадью около трех тысяч метров. Как само сооружение, так и его ограда сложены из речного камня на известковом растворе. По всем данным это сооружение имело крепостной характер, хотя местное население предполагает, что там был храм»⁵⁸.

სინამდვილეში ადგილობრივი მოსახლეობა მართალი იყო. ეს შენობა ეკლესიას წარმოადგენდა თავის დროზე. ლაპიდარული წარწერა აქვთან მ. ჯანავილს აქვს გამოქვეყნებული⁵⁹.

სხვა ნაგებობათა დიდი ნაწილი, რომელიც ი. აძინბაძ უნახავს, მაშინაც თითქმის დანგრეული იყო და ახლა მათი კვალიც არ შეიძნევა, მხოლოდ ზოგიერთია შემორჩენილი. პირველ რიგში ესაა „ოცარცეს“ ციხე, რომელიც ი. აძინბაძ აზრით: «Может быть отнесена в XIII—XIV вв. т. е. к периоду

57 А. Павлинов, Экспедиция на кавказе, 1888 г., Материалы по археологии Кавказа, т. III, М., 1893, стр. 4.

58 И. Адзинба, Архитектура...

59 М. Джанашвили, От Ново-Сенак до села Дихазурга, Известия Кав. отд. Москов. археол. общества, Тб., 1907, стр. 18.

ду перестройки и дополнения «Абхазской стены». Во всяком случае не позднее XV—XVI вв.⁶⁰.»

Сюда входят и остатки Абхазской стены, крепостных сооружений и земляных валов, расположенных на территории Абхазии. Согласно археологическим находкам, Абхазская стена была построена в VII—VIII вв. н.э. Важнейшими элементами стены были крепости на горных перевалах и узких горных проходах, а также крепости на побережье Чёрного моря.

«Абхазская стена» длиной 15 км расположена на побережье Чёрного моря в Абхазии. Крепость Абхазской стены расположена на высоте 1000—1200 метров над уровнем моря. Крепость имеет форму полумесяца и расположена на скальном берегу Чёрного моря. Крепость имеет форму полумесяца и расположена на скальном берегу Чёрного моря.

Абхазская стена длиной 15 км расположена на побережье Чёрного моря в Абхазии. Крепость Абхазской стены расположена на высоте 1000—1200 метров над уровнем моря. Крепость имеет форму полумесяца и расположена на скальном берегу Чёрного моря.

О. Абхазская стена длиной 15 км расположена на побережье Чёрного моря в Абхазии. Крепость Абхазской стены расположена на высоте 1000—1200 метров над уровнем моря. Крепость имеет форму полумесяца и расположена на скальном берегу Чёрного моря.

О. Абхазская стена длиной 15 км расположена на побережье Чёрного моря в Абхазии. Крепость Абхазской стены расположена на высоте 1000—1200 метров над уровнем моря. Крепость имеет форму полумесяца и расположена на скальном берегу Чёрного моря.

Крепость Абхазской стены расположена на высоте 1000—1200 метров над уровнем моря. Крепость имеет форму полумесяца и расположена на скальном берегу Чёрного моря.

Абхазская стена длиной 15 км расположена на побережье Чёрного моря в Абхазии. Крепость Абхазской стены расположена на высоте 1000—1200 метров над уровнем моря. Крепость имеет форму полумесяца и расположена на скальном берегу Чёрного моря.

Абхазская стена длиной 15 км расположена на побережье Чёрного моря в Абхазии. Крепость Абхазской стены расположена на высоте 1000—1200 метров над уровнем моря. Крепость имеет форму полумесяца и расположена на скальном берегу Чёрного моря.

60 И. Адзинба, Архитектура...

61 с. 33, 38—140.



როგორც ვხედავთ, ღალიძეს აღმოსავლეთით სიმაგრეთა რაიმე სისტემა არ არსებობდა.

მდ. კელასურის შესართავში აღმართულია ოთხეუთხა კოშკი, საიდანაც მდინარის მარცხენა ნაპირის გამყოლ სერს მიყვება კედელი, რომელიც შალე წყდება. კოშკისა და კედლის წყობა ლევან II დადიანის დროს აგებული რუხის ციხის მსგავსია. მსგავსი კოშკები (მაგრამ არა ერთიანი კედელი) მოიპოვება მდ. მაჭარას ხეობაში და მდ. კოდორიამდე აღწევს. გამაგრებათა სისტემა კელასურიდან კოდორიამდე ნამდვილად არსებობდა, დასადგენია მხოლოდ რახანს ეკუთხის იგი.

გამაგრებული კედლით გადმოსასვლელების დაცვა საქართველოში სახელმწიფოს წარმოშობასთან ერთად დიწყო. ჯერჯერობით არ არის ლოკალიზებული ჰეკატე მილეოთელის „კორაქსების კედელი“ და პტოლემიონისის „ძლიერი კედლები“ მდ. კორაქსთან⁶². ერთი კი ცხადია, რომ ეგრისის სამეფო, რომელიც ძვ. წ. აღ. VI ს. შეიქმნა, თავიდნენ დიდ ყურადღებას აქციედა ჩრდილოეთ კავკასიიდან მომავალი გზების დაცვას. ამ ამოცანას ემსახურებიდა „კორაქსების კედელიც“.

IV ს. დასავლეთი საქართველო ხელახლა გაერთიანდა. ეგრისის (ლაზეთის) მესვეურნი ასევე დიდ ყურადღებას აქციედნენ ჩრდილოეთ კავკასიიდან მომავალი გზების დაცვას. ამითვე იყო დაინტერესებული მისი სიუზერენი ბიზანტიაც: „ლაზები თავდაპირველად კოლხიდის ქვეყანაში მოსახლეობდნენ და რომაელთა ქვეშევრდომნი იყვნენ, ხოლო ხარქს არ იხდიდნენ... როდესაც მათ მეფე მოუკვდებოდათ, რომაელთა მეფე უგზავნიდა სამეფო ტახტის მემკიდრეს, ძალაუფლების სიმბოლოს. ის ზედმიწევნით იცავდა თავის ქვეშემდომებათან ერთად ამ ქვეყნის საზღვრებს, რათა მტრულად განწყობილი ჰუნები, მათი (ლაზების) მოსაზღვრე კავკასიის მთიან ლაზიკაზე გამოვლით რომაელთა მიწაწყალში არ შემოკრილიყვნენ. ისინი მტკიცედ იცავდნენ იმათ, ისე, რომ არც ფულს დებულობდნენ რომაელებისაგან, არც ჯარს“⁶³.

ინტენსიურად მიმდინარეობდა ციხე-სიმაგრეების შენებლობა, რომლითაც გამაგრებული იყო ყველა გადმოსასვლელი, მათ შორის ყველაზე მნიშვნელოვანი კი განსაკუთრებით; მაგ. სხვებზე გამაგრებული ჩანს კოდორისა და ენგურის ხეობები. ასე რომ, თუ ჩვენ „აფხაზეთის დიდ კედელში“ გავაერთანებდით გადმოსასვლელების, „კლისურების“, დამცველ ნაგებობებს, მაშინ ეს „კედელი“ გაგრიდან ლიხის ქედამდე გადაიტიმებოდა.

ჩრდილო-კავკასიიდან მომავალი ერთი მეტად მნიშვნელოვანი გზა უშუალოდ შავი ზღვის სანაპირო ხაზს მოუკვებოდა. იქ სადაც სანაპირო ზოლი ძალზე ვიწროვდება, ამ გზის დასაცავად სპეციალური სიმაგრეები იყო აგებული. ასეთებია გაგრისა და ინაკონის ციხეები. ასეთივე დანიშნულება ჰქონდა „კლისურის ზღვდეს“. მდ. კელასურის შესართავში დაბლობი ზოლი ძალზე ვიწროა და მისი გამაგრება შედარებით აღვილია. კელასურის აღმო-

62 ს. ლომოური ბერძნი ლოგოგრაფისების ცნობები ქართველი ტომების შესახებ. მასალები საქართველოს და კეკესის სიტორიისათვის ნაკვ. 35, თბ., 1963, გვ. 29; მისი ვე, კლაუდიუს პტოლემიონის „გეოგრაფიული სახელმძღვანელო“, ცნობები საქართველოს შესახებ, თბ., 1955, გვ. 43.

63 ს. კაუხი შვილი, გეორგია, II, გვ. 72—73.

საელექტო კოლხების დაბლობი ერთბაშად იშლება და თუ მტერი „კონსტანტინების“ რის ზღუდეს“ გაარღვევდა, მისი შეჩერება შეუძლებელი იყო.

ამრიგად, ჰუანშერის „ზღუდე იგი კლისურისა“ უკანასკნელ სიმაგრეს წარმოადგენდა, სიმაგრეთა იმ სისტემაში, რომელთა ამოცანასაც ჩრდილო კავკასიიდან უშუალოდ ზღვის პირას მომავალი გზის დაცვა წარმოადგენდა.

VIII ს. დასასრულისათვის დასაელექტო საქართველო ერთიან სამეფოში გაერთიანდა ნიკოფილიდან ლიხის ქედმდე. X ს. დასასრულისათვის ძირითად ში დამთავრდა საქართველოს გაერთიანების პროცესიც. ქართველმა მეფებმა თანდათან გაავრცელეს თავისი გავლენა ჩრდილოეთ კავკასიაზეც. ჩრდილოეთიდან შემოსევის საფრთხე რამდენიმე საუკუნის მანძილზე ქვეყანას პრაქტიკულად არ ემუქრებოდა. მნიშვნელობა დაყარგეს იმ ციხეებმა, რომლებიც გაღმოსასვლელებს იცავდნენ.

XIII ს. II მეოთხედში საქართველო მონღოლთა ბატონობის ქვეშ აღმოჩნდა. ჩრდილოეთ კავკასია ვასალიდან თანდათან მტრად გადაიქცა. შესაბამისი გაღმოსასვლელების დაცვა კვლავ ქვეყნის ამოცანად იქცა. ახლა ან ძველ, ადრეფეოდალური ხანის ციხეებს აახლოებენ და თუ ეს შეუძლებელია, მათ მახლობლად ახალ ციხეებს აგებენ. ამიტომაა, რომ ამგვარ ადრეფეოდალური ციხეების წყობაში, შეაფეოდალური ფენა იშვიათად გვხვდება და გვანფეოდალური ყოველთვის.

XV ს. II ნახევარში ერთიანი საქართველო სამეფო-სამთავროებად დაიშალა. ოდიშის მთავრებმა ვრცელი ქვეყანა დაისაუზორეს მდ. ფსირცხიდან ცხენისწყლამდე. მომდევნო საუკუნეებში დაღიანებმა დაყარგეს ანაკოფია ახლა საზღვარი მდ. კელასურზე გადიოდა და დადიანები მის გამაგრებას დიდ ყურადღებას აქცევდნენ.

XVII ს. I ნახევარში აფხაზი ფეოდალების დაწოლა ოდიშის სამთავროზე კიდევ უფრო გაძლიერდა. ლევან II დადიანმა რამდენჯერმე წარმატებით ილაშერა აფხაზეთში, მაგრამ სამთავროს ჩრდილო-დასავლეთ საზღვრებზე შექმნილ საშიშროება თავიდან კერ მოიცილა. იგი კარგად გრძნობდა, რომ თუ კელასურის პირას საზღვარი მოიშლებოდა, მტრის შეჩერება ენგურამდე შეუძლებელი იქნებოდა. ამიტომ მან სავანგებოდ გაამაგრა ჩრდილო-დასავლეთი საზღვარი. ამ დროს აგებულ სიმაგრეთა ნაშთია ის ერთი ხანის ნაგებობანი მდ. კელასურიდან მდ. ღალიძეგამდე. უნდა ვითიქრთ, რომ ლევან II დადიანის დროს უმეტეს შემთხვევაში მთლიანი კედელი არ აშენებულა, ძირითადად გამაგრებული იყო მთლონდ გაღმოსასვლელები. გამაგრებათა სისტემაში გამოყენებული იქნებოდა ადრეფეოდალური ხანიდან შემორჩენილი ნაგებობებიც.

უცხოელი მოგზაურები XVII ს. I ნახევრის ოდიშისა და აფხაზეთის საზღვრად მდ. კოდორის დებენ, ოუმცა მათი ჩანაშერებიდან კარგად ჩანს, რომ გარკვეული ტერიტორია კოდორის დასავლეთითაც ოდიშის მთავრებს ეკუთვნოდათ. ლევან II დადიანის მიერ აგებულ სიმაგრეთა სისტემა კარგად საზღვრავს ოდიშის ჩრდილო-დასავლეთ საზღვრებს; ის იწყობოდ მდ. კელასურთან, მიუყვებოდა მთისა და ბარის გამყოფ ზოლს და ღალიძეგამდე აღწევდა. კოდორის ხეობის ზემო წელი და წებელდა აფხაზეთის მთავართა ხელში იყო.

როგორც დავინახეთ, „აფხაზეთის დიდი კედლის“ სახელწოდებაში მკველევრები ხელოვნურად აერთიანებენ სხვადასხვა ღროისა და დანიშნულების ნაგებობებს, ხოლო ის სისტემა, რომელიც კელასურიდან ღალიძეგამდე

არის გადაჭიმული, ლევან II დადიანის მიერ იგებულ „ზღუდეს“ წარმოადგინა.

XVII ს. II ნახ. მოვლენებმა კარგად აჩვენეს, თუ რამდენად მნიშვნელოვანი იყო ეს ნაგებობა. გაარღვიეს რა იგი აფხაზმა ფეოდალუბმა, თავიანთი სამთავრო მდ. ენგურამდე გააფიქტოვეს.

ამრიგად, ვახუშტი ბაგრატიონის ცნობა ლევან II დადიანის მიერ ზღუდის აგების შესახებ სინამდვილეს შეესაბამება.

როგორც დავინახეთ, ვახუშტი ბაგრატიონის ოდიშის აღწერილობა ხარვეზების მიუხედავად მეტად საიმედო მასალას შეიცავს ოდიშის ისტორიული გეოგრაფიისათვის.

რამდენიმე სიტუაცია ვახუშტის წყაროებშე. მას ოდიში დათვალიერებული არა აქვს და სხვათა ცნობებით სარგებლობს. ვახუშტი ფართოდ იყენებს „ქართლის ცხოვრების“ მონაცემებსაც.

1654 წ. გამოვიდა არქანჯელო ლამბერტის „სამეგრელოს აღწერა“ რუკითური. XVIII ს. დასაწყისში ეს წიგნი ითარგმნა ფრანგულად და ვახუშტი ბაგრატიონს სრული შესაძლებლობა ჰქონდა ამ ნაშრომს გასცნობოდა.

არქანჯელო ლამბერტისთან ოდიშის ბევრად უფრო მეტი პუნქტით მოცემული, ვიდრე ვახუშტი ბაგრატიონთან, ამიტომ ამ უკრანსენელს იტალიელი მისიონერის ნაშრომის გაცნობის შემთხვევაში ოდიში უფრო სრულად ექნებოდა წარმოდგენილი. ორივე ავტორი განსხვავებულად იძლევა შევი ზღვის სანაპირო ზოლს და მდინარეთა ქსელს.

არქანჯელო ლამბერტის და ვახუშტი ბაგრატიონის მონაცემები იმდენად განსხვავდება ერთმანეთისაგან, რომ ჩევნ გამორიცხულად მიგვაჩნია ვახუშტის მიერ იტალიელი მისიონერის თხზულების გამოყენება.

1737 წ. ლევესანდრე იმერთა მეფის ბრძანებით შედგა დასავლეთ საქართველოს რუკა, რომელიც გაიგზავნა რუსეთში და იქ საგარეო საქმეთა სამინისტროში ინახებოდა. ვახუშტი ბაგრატიონს შეეძლო ამ რუკის გამოყენებათავის რუკათა მეორე ატლასზე მუშობის დროს. სინამდვილეში ოდიშზე მათი ცნობები ძალზე განსხვავდება. განსხვავებულადა მოცემული მდინარეთა ქსელიც. იმერეთის მეფის ბრძანებით შედგენილ რუკებზე მოცემული ზოგიერთი პუნქტი, არა ვახუშტისთან და პირიქით. ყოველივე ამის გამო ჩევნ გამორიცხულად მიგვაჩნია ვახუშტი ბაგრატიონისა და 1737 წ. შედგენილი რუკის ავტორის ურთიერთგავლენა.

როგორც ეხედავთ, ვახუშტი არა მარტო ოდიშის ისტორიული გეოგრაფიის პირველ მქონევარია, არამედ წყაროცაა გვიანდეოდალური ოდიშის ისტორიული გეოგრაფიისათვის (იხ. ნახ. III, სადაც ვახუშტის მონაცემები ოდიშის შესახებ დავიტანეთ თანამედროვე კარტოგრაფიულ საფუძველზე).

ესახები გურიის ისტორიული გაოზაფილისათვის
(გრაფიკისა)

ი. სისარულიძე

ნატანების სასოფლო საბჭო

ნატანები

შეკვეთილი

სკვარდიში (ლელე)
შერეგრძელა (ლელე)²
ნასაყდრი (ბორცვი)³

გიმეილეანი⁴

ნატანება (ყოფილი ტკე)
კაპრუანი (წლების ქედი)
მომხმარა (ყოფილი ტკე)
მომწვერა (სამოვარი) — ახალია. 1925 წ. მოეწ.
ვაკო.

შავა

სასკე (ს. კუთხე)
შეგრელაური (ს. კუთხე)
წითელი ლელე

ნარუჩა

ნონდარი (ცორა)

* გურიის ისტორიულ-ეოგრაფიული შესწავლა აღვალთა და მდინარეთა სახელებით დავიწყეთ 1954 წ. შემოგომაშე. 1955 წ. ბოლოსათვის დავასრულეთ ისტორიული ქავები გურიის უმთავრესი ნიშილი აღწერა. ეს მასალები შევიდა „სამხრეთ-დასავლეთ საქართველოს ტოპონიმიკის“ მეორე წიგნში (1959 წ.). მომდევნო წლებში სამცხეს ვსწავლობდით და მხოლოდ 1960 წ. დამდევრან შეკველით გურიაში მუშაობის გაგრძელება. 1963 წ. დავასრულეთ ისტორიული გურიის ტოპონიმურ-პილრონიმური აღწერა და კვარაუდობდით მის ცალკე წიგნიდ გმილცემს, მაგრამ, ჩერნგვან დამოუკიდებელი მიზეზების გამო, ეს არ მოგვიხერხდა.

1 ერთვის ნატანებს მარჯვნიდან, შეკვეთილის დასავლეთით.

2 ერთვის სკვარდიში მარჯვნიდან.

3 იქნებ ეს იყოს სატრაპელა.

4 ასე ეწოდებოდა წინა საღვარ ნატანების მიღმიუბს, რომელსაც მოსდგამს ეს აღვალები.

ఎంగ్లీష్

ప్రిమ్యలు (ల్యాల్) 5
బెన్జమిన్ లెస్ (బ్రేకర్లంబి)
బొస్టమ్ లో (బంచ్)
గ్రాఫిసిస్ట్స్ లెస్ (బంచ్)
ల్యూస్యూల్స్ (బంచ్)

సాక్షరత

శ్రేదా సాక్షర	సాప్లై (బంచ్)
శ్రేదా సాక్షర	గ్రాఫిసిస్ట్ (బంచ్)
డాక్టర్ అప్రో	బెన్జమిన్ (బ్రేకర్లంబి)
సాల్వోటా	గ్రాఫిసిస్ట్ (బంచ్) బెన్జమిన్ (బ్రేకర్లంబి). బొల్ఫ్ఫ్యూసిస్ట్స్ లెస్ (సాట్యెసి)
సాప్లైర్ అప్రో	బ్రేడ్ అప్లాటర్ (బంచ్ ప్రో)

ఎంగ్లీష్

ఎంగ్లీష్	ల్యూస్యూల్స్ (ల్యాల్) 5 స్క్రోప్లాస్టిక్ (ల్యాల్) 1 బ్రేకర్లంబిల్ (సాట్యెసి) బెన్జమిన్ (సాట్యెసి) గ్రాఫిసిస్ట్స్ లెస్ (బంచ్ లెస్స్) మ్యాన్జెట్ (బంచ్) బొస్టమ్ (బ్రెజ్) సాప్లైసిట్యూట్ (బంచ్)
ఎంగ్లీష్ రెస్టోరాం	బ్రేక్ క్రెట్ (ల్యాల్) 6
మిస్ట్రేజ్ అప్రో	థర్మమిస్ సాప్లైలైన్ బాంకి
	బొన్కిసిఫ్యూశన్ (బంచ్) బొప్పెంప్రోస్ లెస్ లెస్లె బ్రోఫోర్మ్ (బంచ్) 1 బెల్లామ్ (బంచ్) బొమ్మెంజ్యూశన్ (బ్రేకర్లంబి) గ్రాఫిసిస్ట్స్ లెస్ (సాట్యెసి) బొస్టమ్ జ్యూషన్ (సాట్యెసి)

ఎంగ్లీష్

ఎంగ్లీష్	స్ట్రో (మించించ్)
	ఎంప్లోర్స్ (ల్యాల్)
	బొండ్‌గార్డ్ (బంచ్) 7
	ట్యాప్‌రెస్ (ప్రాపంబి)
	సొప్పింగ్ (బ్రేకర్లంబి)
	గ్రాఫిసిస్ట్స్ లెస్ (ప్రాపంబి టాప్‌చీ)
	ప్రెచ్‌మెండ్‌గార్డ్ (ల్యాల్)
	ఎలాగ్గెర్‌డిస్ట్రిబ్యూషన్ (స్ట్రో)
	ఎంగ్లీష్ (ఎంగ్లీష్)

5 వ్రాత్యోసి స్క్రోప్లాస్టిక్.

6 వ్రాత్యోసి బెన్జమిన్.

7 మించించ్ బొస్టమ్ లెస్ (సాట్యెసి).

ზედუბანი

სუსკურა (ლელე)⁸
ციცი (სათესი)

ზედა ორმეთი

ნაუზლევების ლელე
ნოლი (სუფსის პირი)
ოროვა (შეძალებული აღგილი)
ხატის ლელე
ოკარტის ლელე
ბოგის ლელე
სასირე (ლელე)

ხრიალეთი

სამჩალია (ფერდობი) ✓
ბულთასგორი (გორა) ✓
ოხოჯური (გორა) ✓
ბარამოული (ფერდობი)
სახარია (ვაკობი)
კობიტნირი (ვაკე)
საღათევა (გავალული ტყე)
საჭავა (სერი)
ხრიალეთურა (ლელე)
შიცლელე

შოცვნარი

ნაურიალი (ძველი სასაფლაო)
* საფლანძო (შინდორი)
ეწრის შოლო (საძოვარი)
ქოშინაუხეკილა (ამოზიდული გორა)⁹

ურიკის საღაბო საბაო

წვერმაღალა

ნადარბაზინევი (გორა)

ურეკი

სეფისპირი (სათესი)
ჭინათი (გორა)
თამჩარასოული (სათესი)
შუა ტყე (სათესი)
კარიერი (ხის კარიერია)¹⁰
კუჩხა (ლელე)¹¹
სეფისციზე (ნაკოშეკარა)

ღრმალილის საბაო

გამოლმა გრიგოლეთი

სუფსისპირი (სათესი)

წყალწმინდა

წყალწმინდა (ლელე)
ჩორისთავი (შესართავი)

⁸ ერთვის სუფსის.

⁹ კოცელმხრივ წყალი ერტყმის, სიმაღლე 100, დიმეტრი 100. 8.

¹⁰ შვალებს ამზადებენ.

¹¹ მეორენაირად „კუჩხის აბანო“.

శర్యు (ల్యూల్చ) ¹²
జృహిసాబాన (ల్యూల్చ)

ఎమ్ముఖీగతం

కింగ్ (ల్యూల్చ)
ఫోటోగ్రాఫిస్ (సంఘ. క్రాంట్)

ఎంపికలు

జ్వరిషాని (సంఘ. క్రాంట్)
మామ్పులూఅని (సంఘేసి)
క్రమానురి (సంఘేసి)
ఉర్మిల్యుల్లు
ల్యూల్వొని (గోరా)
అధికాను ల్యూల్లు
శ్రేణికాలం (గోరా)
నొప్పిల్లు (బెంగాలుగ్లొంగి)

ప్రాండా ఎంపిక

కొఢిస్ల్యుల్లు (సంఘేసి)
థిల్లుగొంగ్రె (బెంగాలూ, సంఘేసి)
జాలాప్పుఅని (సంఘేసి)
ఎరుపొ (సంఘేసి)
సాప్యాప్టుర్స (సెర్రా)
ప్రైర్జెస్ట్రోల్లు (ల్యూల్చ)
నిగదిశింగి (గోరా)
సాయ్యెర్కన్సా (గోరా)
శెస్చరి (ప్రాం)
ఇస్రాహిని (గోరా)
నొప్పిల్లుల్లు (గోరా)
చుర్చిమి (సంఘేసి)

ఎంపికాలిస్ సాసామణ్ సాధాన

కోణిక్ష్యాగతం

ప్రీచరి (మినిఫార్మ)
మేర్హిస్ ల్యూల్లు
బాంగ్రెల్లి (సాబ్బాగ్రి, సంఘేసి)
ప్రించి (గోరా)
శ్రూంల్యుల్లు
స్వామీస్ట్రేడ్రె (సెర్రా)
సాయ్యెర్ప్రె (ల్యూల్చ)
మాశాసిస్ట్రెన్సి (సంఘేసి)
సాశ్రీర్జ్ (సంఘేసి)
పిల్లాప్పొరా (గోరా)
ప్రెచ్చోరా (మిన్ఫోర్ముల్లు ర్మ్యాల్చ)
నొప్పిలాప్పొరా (సంఘేసి)

ప్రాంస్యోప్పార్ట్¹³

నాట్యిగ్రాంచా (సంఘేసి)
జార్మిస్ట్రింగ్ (ప్రెలింగ్వోనింగ్ గోరా)

12 ఉఱ్ఱుల్లి జ్యుహిసి అధికాన.

13 ఆశ్లా గాన్మతొండ్లు ఉదాహరించి. క్రెచ్చిన దళంమిల్లె ప్రాంస్యోప్పార్ట్ ప్రాల్చ్ సింప్లిక్ ఐస్. ఆశ్లా క్రి నీంసా డ్రాం గాప్యంప్లాం. భింబి ఉఱ్ఱుల్లి నొప్పిలాప్పొరాతి కోణిక్ష్యాగతి ఉప్పొర్చునిసి, శ్రేణి నొప్పిలింపి—అందింపుత్తుప్పుల్స.

శీంచు గొంగులు గారి (సాత్మేసి)
గుగుణులు (భూర్జీనార్థి)
మంచిస్త్రేపి (మంచిస్త్రేపి గురు తాండ్రిత)
క్వారో (గుర్లా) 14
బ్యాషింసి నమింసాఖలారో (బ్యాషింసి)
ఎన్ట్రెప్పెల్చా (ఎన్ట్రెప్పెల్చా, సాత్మేసి) 15

ఠిక్కెలు సామాజిక సాధకము

టిక్కెలు

ధూగిల్లా (ఎన్ట్రెప్పెల్చా)
క్వారో (ఎన్ట్రెప్పెల్చా)

అంతాలు సామాజిక సాధకము

క్వారోస్క్వెగా (ఎన్ట్రెప్పెల్చా)
ఎన్ట్రెప్పెల్చా (బ్యాషింసి)

మిందిలు సామాజిక సాధకము

మిందిలు

సాంబ్రో (ప్రాప్తి)
ట్రైల్ఫామ్స్ట్రోర్సా (ఎన్ట్రెప్పెల్చా)
మెర్సిలో ల్యూల్చె (ఎన్ట్రెప్పెల్చా)
న్యూయార్క్ ఏల్పి (సాత్మేసి)
న్యూయార్క్ వెబ్బి (సాత్మేసి)
షర్ట్‌ఫ్రెంచ్ (ఎన్ట్రెప్పెల్చా)
సాంటార్లోగ్మె (సాసాంగ్లాం)
న్యూయార్క్ బ్రిస్క్వెంటిల్పి (బ్యాషింసి ప్రొప్రెస్చెసిల్స్)

గుంపులు

లాష్ట్ (ఎన్ట్రెప్పెల్చా)
చ్యూగాసి (స్టేషన్)
స్టేషన్‌ఫోర్మ్ (గుర్లా)
సాసాంగ్లాం ప్రెస్ట్
స్టేషన్
ధూగిల్లా (ఎన్ట్రెప్పెల్చా)

స్టేషన్‌ఫోర్మ్

ఫోర్మ్ (ఎన్ట్రెప్పెల్చా)
మిండ్‌ప్రెస్ట్ (బ్యాషింసి)
గుంపులు (సి. ఎట్టంట్టె)
బ్యాషింసి (గుర్లాప్పి)
సాసింట్ (గుర్లాప్పి)
మిండ్‌ప్రెస్ట్ (ప్రాప్తి)

శిశిరిలు సామాజిక సాధకము

శిశిరిలు

స్క్రోఫ్స్‌ఫ్రెంచ్ పింట్రేషి (సాత్మేసి)
ప్రాప్తి ప్రాప్తి (ప్రాప్తి)
స్క్రోఫ్స్‌ఫ్రెంచ్ (ప్రాప్తి)

14 మెంట్రోన్‌నాయాలు క్వాడింటాలు ల్యూండ్రెప్పె.

15 మెంట్రో గారిలాస్ట్రింట ల్యూంర్చాప్పెల్చా.

- * సామింగులొంగు (ప్రైవేట్ లోంగు)
- * క్రిన్కెంచర్చాటులు (ప్రైవెట్)
- ఉఫెన్జియెటిం (సాట్యుసి)
- టోమో (ప్రైల్యు)
- జీఎంట్రింగ్ (స్ట్రో)
- ప్రింగ్

* గ్రామీణార్థి

రుషుసిస్ గోరూ
గ్రామీణార్థి (ప్రైవేట్ లోంగు)

క్రాంక్రాం

- మెర్రె (సాట్యుసి)
- క్రాంక్రాంజాస్ డాల్సి (సాట్యుసి)
- గ్రీఫ్రోల్ (సాట్యుల్సిస్ ప్రెండ్రిల్)
- చీమిలా గౌంగ్రో (బాయ్యుల్సింగ్ సాసాఫ్ట్లెం)
- ట్రేల్స్లో (ప్రైల్యు)
- లాశ్చ్రో (ప్రైల్యు)
- గ్రోబెస్ట్రోల్లో (సాట్యుసి)
- శ్రేడ్రంబ్రా (ప్రైవెట్)
- బొస్ట్రింగ్లాం (సామాంగ్రోవ్సి)

స్టోప్ప్లె రింకార్బింగ్ సాసెషయిన్ సాంబం

సాట్యుల్సి మాంగ్రాంగ్17

- స్క్రూఫ్లోమిస్పింగ్ (సాట్యుసి)
- గోర్గోశాశిస్టోల్లు (సాట్యుసి)
- సాగ్వాగ్రా (ప్రైల్యు)
- బాయ్యుత్రా (సాట్యుల్సి ప్రెంట్స్)
- గ్రోంగ్రాంగ్ (ప్రెంట్స్)

బాంబాట్లెంబిస్ సాసెషయిన్ సాంబం

అంబం సాట్యుల్సి

- మెగ్గేజాబీస్ట్రోప్లిస్టోల్ (సాట్యుసి)
- బాంబుల్గార్సా (బెమోసాశ్లెప్పు)
- ఎంబ్రెడి (బిస్ ప్లాన్క్ట్రి)
- బాంబుగ్గార్సా (ప్లెంసి మిలామిల్చెం)
- చీస్టోల్లు (బిస్ ప్లాన్క్టాప్రో)
- డామ్భ్రోగ్గార్సా ప్రైవెట్ (బిస్ ప్లాన్క్టాప్రో)
- ల్యాషెస్లెర్చెం¹⁸
- * క్రోమార్సి — డార్క్ ప్రో
- బాంబా (సాట్యుసి)
- సార్టాంబా (ప్రైల్యు)¹⁹
- బంబిశాస్ట్రో (సాట్యుసి)²⁰.
- సార్ట్రెస్టోల్ (సాట్యుసి)

16 మెంట్రిగ్రెన్సాంరాద్ సాంబాల్లా.

17 ర్యూప్లోర్చుపించింద్రు గ్రీఫ్రోల్ గ్రీఫ్రోల్ సాట్యుల్సి ర్యూప్లోర్చుపించింద్రు శ్రేశోభ్యువులు, బ్రాల్మ 1933 చిలండ్రా సాట్యుల్సి మాంగ్రాంగ్ గ్రీఫ్రోల్.

18 గ్రెట్రోసి స్ట్రోసాసి.

19 స్ట్రోసిస్ మార్టిగ్గెర్నా శ్రేణ్యాల్సి.

20 మాంగ్రాంగ్ అంగోల్సి.

ნატეხი (განაკაუი აღგილი)
ჭეპერა (დიხაშხო)

გამოღმა ბაილუთი

თელოლა (ღეღე)
კვაჭაძების ნასახლევი (სოფლის ცენტრი)
ჭვაცხნარა (ს. კუთხე)
ახალატრა (ნამოსახლევი)
გვნარა (ახალი ნაეკლესიარის მიღამოები)
მაღლა გორი (გორი)
სასირქ ყელი (აღგილი მაღლა გორთან)
ნასახტრი (ძეველი ნაეკლესიარი)
გაღალმა გორი (ნაკაშიძის ნამოსახლარი)
ჭვარნალა (ხათესი ტყე)
ლაგვა (ცაობიან აღგილი) ✓
მახას ფონი21 (სუფსის ფონი და მისი
მიღამოები)
ჭანიერურა (ფერდობი)
მერე (სუფსის ჭალა)
სომეხისოული (საძოვარი) ✓

ჭანიერური

საქართვე (ტყე)
ჭვაბა (ქვაბული აღგილი)
ნასხილი (ფერდობი)
ჩითანას ნასახლევი (ნასახლევი)
ჩაწინაძის აღგილი²² (სათესი)
ლუწოდელა (ღეღე)²²
ლარისჭყალი (ღეღე და მისი მიღამოები)

გლობიდურის სასოფლო საბაო

გაღმა მელიქედური

სატეხია (ღეღე)
ოროე (სათესი)
შუხნარა (ტყე)

ნასაკირალის ჩაის საპომა ჩიურნიობა

კოლოფონიანი საციფი (საციფი)
თორნალი (გორა)
თავევთის ბუღე (ფერდობი)
ზავა (ტყე, ღეღე)
კვერდულატრი (ფერდობი)
ჭუმათის გაღიასგაღი (სანაო სუფსაზე)
სასვერია (შემაღლებული აღგილი)
საჭორე (გორა)
ბასლაშვილის საციფი (ჭყარო)

21 მახას ფონი

22 ერთეულის სუფსის

ტიტანურის ადგილი (სათესი)
 ნახები (გორაკი)
 ტალავანი (ფერდობი)
 ნარაგალი (ჩივარდნილი ადგილი)
 ბოგაზეთი (ყაყე)
 სურალუმი (ლელე)
 გოგუაძის ნატეხი (გორა)
 სასირის ყელი

შაბარაძის საქალაქო საბჭო

ბჟევანი

ესაბის ტბა
 სარჩობელა (ტბა)

მოილანაზე

სასაფლაო

ცენტრი

სევირჩა (ლელე)
 ბაზრის წყალი (ლელე)²³

გამოლმა შელექედორი

ღილიშიფელა
 ჭალა
 ნაჯიხური (გორა)

ლაშე

გაყირული
 ქვედა კვირიკეთი

ჭ. კვირიკე (კულესი, სასაფლაო)
 ღობირო (ვაკე)
 ჭალა

სერის უბანი

ბასრა

კარახტინი (ადგილი სასოფლო გზაზე)
 საღავო ჭალა (სათესი)
 ნაკაძების საციფი (წყალსაღენი აუზის მიდა:
 მოები)
 ხონელიას ტბა

ექალია

კონცხი (ნასაყდრი, სასაფლაო)
 საყრდის უერდი (სათესი)
 გოგვაძების ლელე
 თაგბერისოული (ვაკე)
 ბობისოული (ვაკე)
 ჭავებასოული (ვაკე)
 გოშველი (ვაკე)
 ოთარისოული (ტუკე)
 ბახტი (ლელე)
 საჩიხის ყელი
 თელორეთი (ნასოფლარი)

²³ ზემოთ ნაბეჭარად იშიდება.

6. საქართველოს ისტორიული გეოგრაფიის კრებული, IV.

කාරුවැස සාකච්ඡා මූල්‍යවෙශනය.

අනාසුළුව

මිනින්සුප්‍රජා
තරාසු එළුව

නාරුව

සාම්‍රිය (ඇංග්‍රීසි)
• දෙදා (එළුව)
දුළුවරිත (ධාරුප්‍රේනාරි)
• ත්‍රිඳුදාරක්‍රිය (වායු)
ශික්ෂුවාරි (වායු)
සැම්‍රියෙන් (සාමෝහිකී)

ලාභිත්‍රිය සාකච්ඡා මූල්‍යවෙශනය.

නොයුලුසිංහ (සාමෝහිකී)
ශාවාත්‍රිය මුරු (උයු)
දෙශීලිය ග්‍රිඹ්‍රිය (වායු)
නාඛාප්‍රේවාරි (වායු)
සාම්‍රියුලු (වායු)
දාරුණිය තුළුවරි, (පුරුණක්‍රියාව)
ුස්පේන්ස්පො (නාසොෆ්ලාරි)
නිඩාදා (සාමෝහිකී)
අගුනා (ආදා)

කානිවිටිය සාම්ප්‍රේලන සාකච්ඡා

ඡාම්‍රුඩා ජායේෂුනිය

මුරු (සාමෝහිකී)
• කුෂ්‍රානාරා (සාමෝහිකී)
සාසාභලු²⁴ (සාමෝහිකී)
• විනිශ්චාරිය (ධුරිනාරි)
නුශානුයුවා (ඇංග්‍රීසි)
පාරුංජුරා (ඇංග්‍රීසි)
මුළුවිඛාලිය (එළුව)
නිඩාදා (ශුදා)
• දුන්ස්‍රානා (ධුරිනාරි)
යායාලුලිය නොයානුවා (සාමෝහිකී)
ශුදුලිය සාමාජිකී (එළුව)
ශාවා ගුරුරුවිලිය නැම්බාභලිය (ඩ. තොනිදේ
ව්‍යාම)
මාප්‍රේක්‍රියාලිය ගෙරා (නායුලුසිංහ, සාසාභලාරි)

කානිවිටිය

ජ්‍යුරුව

† තෙර්පිය මුරු (සාමෝහිකී)
ශ්‍රේෂ්ඨාසුයාසු (සාමෝහිකී)²⁵

24 තැවැන්ග්‍රීස් පිළිඳුව, ජුම්පාරින්ජින්ලිය යුතුවිය නැතිය.

25 මුරුනාරිංහ නිනිදේ මුරු.

ყენიასოული (სათესი)

კარახტენი (სათესი)

* მუხარა26 (სათესი)

* ცხემლის ხიდი (აღვილი ეწრის დელფი)27

გურიელის სკურდლე (ტყე)

ხრამისოული (ნამოსახლარი)

ბარამისოული (ნამოსახლარი)

თხილაიშვილისოული (ნამოსახლარი)

ჭალიასოული (გორა)

ქანიეთი

მუზარათი (გორა)

ჩაბისოული (საყარმილამო)28

გოგაისოული (გორა)

* კერკეტვანი (გორა)

ფინიჯვარი (სათესი)

წმინდა გორგის ტყე

უკუფარული (დელე)

* ჭიშარაული (გორა)

ლეგოურის სასოფლო საბაო

ლეკოური

ვაშტიალი

ჭანაური29 (სათესი)

ხოშტავლა30 (სათესი)

ნაშენები (მალლარი)

ტრიეს ნასახლევი (ნამოსახლარი)

ციხის უერდი (უერდი)

გვეგუნაური31 (ტყე, გორა)

ათათის დელე

ცხერის საბანელა (დელე)

ამუყაის დელე

ყინვარაის წყალი (დელე)

ნაბაკევი (ტყე)

საძირკველ (სათესი)

ფარნაოზის საციფი (წყარო)32

ნაცკლესიევი (გორა)33

კვაჭალათი34

შვერიათი (სათესი)

* კერტერი (სათესი)

საქართმია (აღვილი გზაზე)

26 წინათ მელიათთ ერქვა.

27 აქ წინათ ცხემლის ხიდი ყოფილა და სახელიც აქვდან შერჩენა.

28 მ საყარმილამოში (ამეამად ეკუთვნის კ. შავიშვილს) შემონახულია „ნაბიას ტახტი“ მხედრული წინწერით, რომელშიც იხსენიება „გორგის ჩაბია“.

29 მეორენაირად — ჭანაურა.

30 აღბათ ხოსიტესოული?

31 აღბათ გვეგუნავასოული.

32 ფარნაოზ ურუშებე (ლეკოურის მამისახლისი).

33 ებიდის სერის ფერდზეა.

34 აღბათ-ქვაჭალათი.

ლეთისმშობლის ეკლესია
• ნაურიალი (აღგილი ლეთისმშობლის ეკლე-
სიის ს. დ-ით)

ნიაბაური

გამოლმა ნიაბაური

სოხახი (ვაკე)
ნამიმაგრევი (გორა)
ქარისაჭროლი (ტყე, ვენახი)
ვასორული (ვენახი)
ნაბადა (ტყე)

გალმა ნიაბაური

ბაბიტორული (ტყე)
გრძლსონი (ლელე)
შვეი ტყე
ნახარატევი (ტყე)
ურ/უწა/ძისორული (ვენახი)
ხახალის ნახახლეთი (ნამოსახლარი)
წ/ყ/ა/ც/ ზერძლებლა (ტყე)
ბოვლა (ტყე)

ოქროს მუხრანი

ქვაბლის ლელე
ნამოჩერა (ნათესი, ვაკე)
ჭოჭოხეთა (ტყე)
ნაფოგერი (ვაკე)
ბუტის ქედა
ა ცოცხა (ვენახი)
შოშიტავლა³⁵ (ფერდობი)
საჩეცხელა (ლელე)
ნასაყდრალი (ნაყლესიარი)
ხატილაური (ნაყლესიარი)
ნაჩამურალი (ვენახი)
საკალანო (ფერდობი)
თოიცმერანი³⁶ (ნამარწევი)
ათინურანი³⁷ (დელი ნამალლარევი)

ჭილა ქეი

აქია (ტყე, ლელე)
ნაციხერა (კორა)

შადვანითის სასოფლო საგაო

შაკვანეთი

მერე (სოფ. კუთხე)
სადავო ჭიალა
სატურია (სოფ. კუთხე)

35 რევოლუციაში ქვედა ნიაბაური ეწოდებოდა.

36 ოლბათ, შოშიტაშვილისთული.

37 თოიძის მიარნი.

38 ათინური ჭიშის უაზი.

- დანგრეულა (ღეღე)
- შოტაული (სოფლ. კუთხე)
- საყიშორის ბლე (ღულე)
- ნააშიძის ვირა (ნასახლარი)
- ხარისკილურა (სათესი)
- ბურღანა (გორა)
- გოლიათოური (გორა)
- ჭალისუბანი (სოფლ. კუთხე)
- ბალისუბანი (სოფლ. კუთხე)
- კოლმისთავი (გორა)
- ეწერი (სოფლ. კუთხე)
- წყავშანა (სერი)
- კავატა (ღეღე)
- სხალაური (ჭალა)

გოგიეთი *

- შუმინდორი (სოფლ. კუთხე)
- ეკნარა (ფერდობი)
- ნაგმირევი (სათესი)
- თეთრუშა (ღეღე)
- ბოლოწმნდა (ღეღე)
- კორტობა (სოფლ. კუთხე)
- ასელაური (სოფლ. კუთხე)
- ნაშენება (ფერდობი)
- კონარა (ფერდობი)
- აკობისოული (ფერდობი)
- შილა დიმიტრი (ნაეკლესიარი)
- ლილმამულა (ფერდობი)
- ნაგრალა (ბუჩქნარი)
- ნაჟარველი (ფერდობი)

მთის გზა

- მალა გოგიეთი (ნასოფლარი)
- ხუბოული (ფერდობი)
- ძრომეხანი (ფერდობი)
- ნაფოშტევარი (გორა)
- სასტაცია (ტყე)
- სახეეტი (ტყე)
- წყალთელა (ღეღე)³⁹
- ღილავომარა (ტყე)
- ნაძროხალი (ტყე)
- დწერილი (ტყე) V
- სასენია (ტყე)
- საკალმახე (ღეღე)
- მთაპეტარა (ტყე)
- ტაბნარა (ტყე)
- ნარცისალა (ტყე)

ღიღავიღავას ხევი

- კვაბისყარი (ტბა აგილაუგაშე)
- ნატება (სათესი)
- სატარა ნატება (სათესი)
- ქორისბელე (ტყე)

³⁹ წყალწითელა.

ଶିଳ୍ପାଲ୍ୟାର୍ଥି (ଶ୍ରୀ)
ପାତ୍ରାରୀ ନାମଦାରି (ଶ୍ରୀ)
ବୋର୍ଡଗ୍ରେନ୍ଡି (ଶ୍ରୀ)
କ୍ରିଷ୍ଣପାଠୀ (ଶ୍ରୀ)

ପାତ୍ରାରୀ ଅଧିକାରୀ

ପ୍ରେସିନିଶର୍କୁପା (ଶ୍ରୀରୀ)
ପାତ୍ରାମାର୍ଗାଲ୍ପା (ଶ୍ରୀରୀ)
ପାତ୍ରାନାଲ୍ପା (ଶ୍ରୀ)
ପାତ୍ରାନାମାଲ୍ପା (ଶ୍ରୀ)
ପାତ୍ରାପାତ୍ରା (ଶ୍ରୀ)

ଶ୍ରୀବିଜେନ୍ଦ୍ରପାତ୍ରା ପାତ୍ରାମାଲ୍ପା

ଶ୍ରୀଦା ଫ୍ରାଂକିଲନ୍କା

ଶ୍ରୀପାତ୍ରାପାତ୍ରା (ଶାତ୍ରେସି)
ଶ୍ରୀପାତ୍ରାପାତ୍ରା (ଶାତ୍ରେସି)

ଶିଳ୍ପାଲ୍

ଶିଳ୍ପାଲିସାମ୍ବଲ୍ପା (ଶାତ୍ରେସି)
ଶିଳ୍ପାଲିଶ୍ରାବନ୍ଦି (ଶ୍ରୀରୀ)
ଶିଳ୍ପାଲିଶ୍ରାବନ୍ଦି (ଶ୍ରୀରୀ)
ଶିଳ୍ପାଲିଶ୍ରାବନ୍ଦି (ଶ୍ରୀରୀ)

ଶ୍ରୀମନ୍ଦିମ୍ବାଦୀ

ପାତ୍ରାରୀ

ପାତ୍ରାରୀ (ଶ୍ରୀରୀ)
ପାତ୍ରାରୀପାତ୍ରା (ଶାତ୍ରେସି)
ପାତ୍ରାରୀପାତ୍ରା (ଶାତ୍ରେସି)

ଶିଳ୍ପାକ୍ୟାନ୍ତା

ଶିଳ୍ପାକ୍ୟାନ୍ତା (ଶାତ୍ରେସି)
ଶିଳ୍ପାକ୍ୟାନ୍ତା (ଶାତ୍ରେସି)
ଶିଳ୍ପାକ୍ୟାନ୍ତା ପାତ୍ରାମାଲ୍ପା (ଶ୍ରୀରୀ)
ଶିଳ୍ପାକ୍ୟାନ୍ତା (ଶ୍ରୀରୀ)
ଶିଳ୍ପାକ୍ୟାନ୍ତା (ଶ୍ରୀରୀ)
ଶିଳ୍ପାକ୍ୟାନ୍ତା (ଶ୍ରୀରୀ)
ଶିଳ୍ପାକ୍ୟାନ୍ତା (ଶ୍ରୀରୀ)
ଶିଳ୍ପାକ୍ୟାନ୍ତା (ଶ୍ରୀରୀ)
ଶିଳ୍ପାକ୍ୟାନ୍ତା (ଶ୍ରୀରୀ)

ଶ୍ରୀମନ୍ଦିମ୍ବାଦୀ

ଶ୍ରୀମନ୍ଦିମ୍ବାଦୀ (ଶାତ୍ରେସି)
ଶ୍ରୀମନ୍ଦିମ୍ବାଦୀ (ଶାତ୍ରେସି)
ଶ୍ରୀମନ୍ଦିମ୍ବାଦୀ (ଶାତ୍ରେସି)

ଶିଳ୍ପାକ୍ୟାନ୍ତା

ଶିଳ୍ପାକ୍ୟାନ୍ତା ପାତ୍ରାମାଲ୍ପା (ଶାତ୍ରେସି)
ଶିଳ୍ପାକ୍ୟାନ୍ତା (ଶ୍ରୀରୀ)

გორის სლელე
საირმის სერი
ნაეკლესიერი 40
ნაიხურალი (გორა)
ნაკალუეები (სათესი)
მორცხენა (ბუჩქნარი)
ნასავანები (თხილნარი)
კულინა (გორა)
ძანიძგვები (სათესი, ტყე)

ტყეები

ცხინველა
სამთავი
ძინნარა
სახვეტი
ნაშვავები
სარჩოელა
ჭოჭოხეთა
აშილაზერის ქვა

გომი

ზაფუხა (ჩანჩქერი, ბჟუეზე)
ლომბორეთი (ლელე, ტყე)
ქვათეთრი (ტყე)
ლაქალი (ტყე)
თელისკარავი (გორა)
ქვრციელა (ტყე)
ქვაშიია (ტყე)
ნისახლეება (გორა)
სატურია (ტყე)
გორგანაული (გორა)
წყალწიოულა (ლელე)
კალუა (ლელე)
ნიბოსტნარი (ტყე)
ლოლაური (გორა)

გომის მთა

ზაფუხეური
საირნე
წითნარა
საჭვათა
ქვაციხა
მოყორილი
ნაფოცხვარა
ხასანდის ჭალა
ტყენგვალა

გოგვარის სასოფლო საპარ

ბოხეაური

ნაბჟუარას პირი (სათესი)
ჭაბუქვარი (ნაეკლესიარი)

40 შემონახულია ნაშთები.

నొసాబెల్వో (వ్యు)
తాలారూ (సాట్రెసి)
సాప్ఫార్చ

డ్రాపింగ్ సామాజిక సాధకం

డ్రాపింగ్⁴²

మేర్రె (నాట్రాన్జెపిస పించి)
శ్రేగానీ (స్ట్రో)
ట్రైచ్రి (వ్యు)
ఎంబెల్స (వ్యు)
హెల్మా (సామ్మాని)
ఎంప్రైపా (థ్రైలినిస అంగిలి)
డ్రాపింగ్ (నాట్రాన్జెపిఫాన్ గామింగ్రూసిలిం ర్లు)

గాల్మింగ్ డ్రాపింగ్

సాయ్యురల్డల్లిం (గుర్కా)⁴³
స్ట్రోలోన్జీరో (ల్యూల్చు)⁴⁴
నాక్సోగ్గార్చా (వ్యు)
గ్రూప్ట్రో (ల్యూల్చు)⁴⁵
షింగమిం (ల్యూల్చు)⁴⁶
మాల్ఫెలా (ల్యూల్చు)⁴⁷
ఎంస్ట్రే (మెన్జేరోల్చురో థ్రూపులు)
బింగ్వింగ్సార్చా (వ్యు)

పెంపింగ్ సిఫిస్ సామాజిక సాధకం

పెంపింగ్ సిఫిస్ క్రీడా చుస్తింపం

హెల్మా (నాట్రాన్జెపిస పించి)
ప్రెపిలొసిథిపా⁴⁸ (అంగిలిం నాట్రాన్జెప్స్)
ఎల్లోగిస్ కోర్చి (సాసాగ్రలాం)
డ్రాపింగ్ క్రీడా (మిల్ నాట్రాన్జెపిఫాన్ బ్రేల్మోన్స్రూల్ గామింగ్వానిలిం ర్లు)
బాంగ్రిసిథ్ర్యాప్లుం (ల్యూల్చు)
* ర్ష్రోమా (ల్యూల్చు)

శ్రేడా చుస్తింపం

మేథిసిసౌల్మం (ట్యు)
క్రీన్సా (ట్యు)
శ్రోర్డా (ల్యూల్చు)
గ్రాంపోల్చురో (ఫ్రైట్రిఫింపి)

41 మ్యూర్జెనాసిరాడు: హెల్మాసాప్ఫార్చ.

42 మ్యూర్జెనాసిరాడు „శ్రేడా డ్రాపింగ్ సాప్స“ ఉథ్రింప్పేరు.

43 ఎంబుల్ సాప్పెల్లిం, క్రైట్రల్లింలిస ఫ్రైర్మిస ఎంజ్యెర్చా ఐపి గాంచిసిల్చులిం.

44 ఏర్తెగోస మిల్ నాట్రాన్జెపిస మేల్ప్రైఫ్ల్యూర్చిసి.

45 ఏర్తెగోస స్ట్రోలోన్జీరో మార్కెస్సిల్చుల్.

46 ఏర్తెగోస నాట్రాన్జెపిస మార్కెస్సిల్చుల్. ఇస ల్యూల్చు మిర్చిస బాంల్ఫాల్చిల్చాన్, బింతిమాల్ ఇథ్రింప్పేదా క్రీల్చుల్, భేమిత జ్యా మించుల్లిం „ల్యూల్చుస“ ఉదాశిల్చ.

47 ఏర్తెగోస మిల్ నాట్రాన్జెపిస.

48 ఇస అంగిలిం క్రోస్ ల్రాంచిస ఐప్రా సిప్పులిస ఫ్రెంచ్రూల్.

ల్యాబర్టో (ర్పు)
టార్కో (ల్యెస్ట)
మేప్పెర్ఫ్సా (సాత్యేసి)
కిరీకీలిస్ట్రూల్ (సాత్యేసి)
* వెర్సిస్ట్స్ క్రెచ్⁴⁹

పాల్ఫ్రాడ్
క్రెడా పాల్ఫ్రాడ్

టాక్యుప్పుల్ (సాత్యేసి)
సెప్పొలాల్ (స్టోల్. క్రెట్స్)
* డాల్వెర్ప్స్ (ర్పు)

శ్రేడా పాల్ఫ్రాడ్

మ్యాగ్రిస్ట్రోల్ (సాత్యేసి)
ఫిటామిథిస్ట్రుల్ (సాత్యేసి)

పాప్పుజ్యోలిస్ లాస్ట్రాల్యూ లాబాగ్

* ఎట్రో

అప్పాన్‌సి క్రెడిం (స్టేర్లి) ⁵⁰
ఎట్రో (స్టోల్పిస్ ఎట్రోర్లి)
దుర్లాణ్స ల్యెల్స
వ్రంగ్లార్లా (సాత్యేసి)
నాట్యార్ట్రాక్స్ గ్రంర్లా
ఓట్రోప్రోర్లి (స్టేర్లి, స్టోల్పిస్ క్రెట్స్)
సాట్యోమి (గ్రంర్లా)
నాసామ్రంగ్వార్లి (ర్పు)
సాపోర్లిస్ ల్యెల్స
స్ట్రోసాప్పార్లా (గ్రంర్లా)
నాట్రోథి (గ్రంర్లా)

ఫామ్ఫ్లూల్యెటో

టిస్సార్లి (ల్యెల్స)
నాసాప్రఫ్రాల్పి
ట్రైట్/ర్/ల్యెల్స
క్రెడిస్టోర్లి (సాత్యేసి)
ఫ్రంమిట్ (సాత్యేసి)
ల్యెల్విసాప్యాన్జె (సాత్యేసి)
కిట్రాప్రుల్ (సాత్యేసి)

పాప్పుజ్యోలిస్

క్రోల్చాప్రుల్ (సాత్యేసి)
ట్రెప్పొస్ (ప్రాంబోం ఎంగోల్)
గ్రిప్పాల్చార్మి (స్టేర్లి)
సాంకిమిం (ల్యెల్స)
* శ్రెప్పుల్సి న్యోట్లో (ర్పు)
సాప్రోగ్ (ప్రొఫోర్లి)
చ్యోగాన్ (స్టేర్లి)
స్లిప్పెర్చ్ర్యూ (సాత్యేసి)

జోర్లిస్ బ్రెడ్లో

హెప్ప్యూ (గ్రంర్లా)
సాప్పాల్మిథ్ ల్యెల్స

49 శాప్పుజ్యోలిస్ శ్రేడ గ్రెమిస్ నాబామి
50 గ్రంబోం „కోమ్పొర్లిస్ ల్యెల్వెప్పుసాప్“.
51 ఎట్రోసా దా టామ్పుల్యెటోసి గ్రిప్పోల్.

మిసిస్ గౌతమ

సామాజికవిషయాలో
సామ్మానింగ్
సార్టాంశ్ సాహస్రం
సొంగ్ లార్జ్‌బి
సింట్రెల్ లార్జ్‌బి

మిసిస్‌పిఱిస్ సాసామణ సాధకం

శ్రేడా న్యేరుక్సేడా

ఘర్‌ఫ్లా//ఘర్‌ఫ్లా (ఫ్లెంగ్)
పాన్‌గ్రాహ్‌లో (స్ట్రో)
పాస్‌గ్రాహ్‌స్‌గ్రేల్‌థో (న్యూక్లేసింగ్)
ఫోస్‌థెక్ట (సాత్యేసి)
స్వాధ్యాస్ ఫ్యూర్‌డి (ఫ్యూర్‌ఫంబి)
సార్టాస్ పామ్‌లో (పాల్‌లాంగ్)
ఫ్యూర్‌సి (గోరా)

మిసిసింగ్

ఫ్రెస్‌ట్రోల్డా (గోరా)
ఫ్యూర్‌సి ఫ్యూచర్‌సి (ఫ్యూచర్‌సి)
ప్రోఫెచర్‌సి (ఫ్యూచర్‌ఫంబి)
ప్రంబాప్యుర్‌సి (ప్రొం బాప్యోసిఫ్యూచల్‌థ్రే)
ఫెన్‌ఫ్లోడి (సాత్యేసి)

పాథిస్‌ప్రధాన్

పాథిన్‌సి ల్యూల్య
పింక్‌జ్యూప్‌ప్రో (ప్రొ)
పాథిస్‌స్ట్రేచర్‌డా (ఫ్యూర్‌ఫంబి)
పోథె (పస్‌పాథెసి పోథె)

ప్రూణ్‌స్ట్రా

ప్రూలాప్‌రో (సాత్యేసి)
ప్రోటోట్యూప్‌రో (స్ట్రో)
టాప్‌ప్రోట్‌లాటిం (సాప్ట. ప్రొప్‌ప్రో)
ప్రూల్‌ఫ్యేథా (ప్రొ)
ట్రేటర్‌ప్రోప్‌సాన్‌సి (ప్రొ)
ట్రేప్‌మెంటాంగ్ (ప్రొ)

ప్రోలిప్‌ప్రోరో (సాప్ట. ప్రొప్‌ప్రో)

ఫోలోస్‌ప్రేడిం (స్ట్రో)

ఫార్మలాల్చా (ప్రొ)

ఫెట్‌ప్రోట్‌గ్రాంసి (ప్రొ)

ప్రోల్‌ప్రోట్‌గ్రేఫ్‌బోసి గోరా

ఫోఫోలోప్‌ప్రోల్ఫోల్ఫో (ప్రొ)

ప్రోథెనిస్‌ప్రోల్ఫో (సాప్టోగ్‌ప్రో)

ప్రోపోర్‌గ్రోల్ఫో (ప్రొ)

* ప్రోపోల్‌ప్రోల్ ప్రోఫ్‌ప్రోల్ (ప్రొ)

పాపింగ్‌ప్రో (ప్రొ)

పిప్‌ప్రోల్‌ప్రో (ప్రొ)

పిప్‌ప్రోల్‌ప్రో (ప్రొ)

ప్రోపోల్‌ప్రోల్‌ప్రో (ప్రొపోల్‌ప్రోల్‌ప్రో)

పిప్‌ప్రోల్‌ప్రో (ప్రొ)

ప్రోపోల్‌ప్రోల్‌ప్రో (ప్రొ)

ప్రోపోల్‌ప్రోల్‌ప్రో (ప్రొ)

- კრიკოლის ჭრილი (ტყე)
- საცენია (მინდორი)
- ღათვის ტანისაბანი (ტყე)
- დამწვარი დუქეანი (ნაღუქნარი)
- ნაგუალევა (ფერდობი)
- ღილარია (ტყე)
- ფოქტა (ტყე)
- კულა (გასავალი)
- პატარა საგვერდული (ტყე)
- ლილი ნაფოვარი (ვაკე)
- ლილი საგვერდული (ტყე)
- ჩანდრეკილი (ტყე)
- პატარა ბახმარო
- ბახმარო (აგარავი)

ვანისქედი

- საყივარია (ტყე)
- საწვერო (ტყე)
- ოჩორჩხა (ლელა) ✓
- ნათლისმცემელი (ნაეკლესიარი)
- ლაბლა ვანისქედი (სოფ. კუთხე)
- ნაციხვარა.

გახვის სასოფლო საპრო

ბახვი

ქვედა ბახვი

- ეწერი (სათესი)
- ზეგანი (სერი)
- შუა ზრუბა (მორცვი სერჩე)
- ნაძვისფერდი (ბუჩქნარი)
- შისადგომი (სათესი)
- ნალიჩხვარა (ტყე)
- ოროკი (ფერდობი)
- შერე (სათესი)
- შავევედა (სათესი)
- ქომიშაური (სათესი)
- ქანახელა (სერი)
- საყეცა (ლელე)
- აბანოსფერდი (ფერდობი)
- ტევრი (ვაკე)
- ღილუნშუა (ცობიანი ღლილი) ✓

ზედა ბახვი

- ღობორჯგინა (ლელე) ✓
- ეწერი (სათესი)
- რუშევა (ლელე)
- ღურთნა (ლელე)
- ჭალიზრუბა (ფერდი)
- სასირე (ტყე)

მშევარობაური

- ქარციმელა (ფერდობი)
- ტბაშევა (ტბა)
- გულაუზა (მღინარე)
- კუშტეულა (გორა)

ქვედა ოქროსქედი

ნიგვზანარი (ტყე)
სახვევი (სათესი)
შურეშაული (ფერდობი)
კანუოთი (ფერდობი)
ოჩორჩხა (ტბა)
პატარა ოჩორჩხა (ჩანჩქერი)
ბაკისოულა (ფერდობი)
ნაშენი (მაღლარი)
წაბლარა (ტყე)
საქორჩისთავი (გორა)
თეთრეშანან2 (გორა)
ნაისლარი (ცენაბი)
შეეზეურა (ფერდობი)
ნიღიბაზევი (ვაკე)
ვეალა (ფერდობი)
შახატვანი (ფერდობი)
ტალაკვანი (სათესი)
ნასახლევი (ნასახლარი)

ასტანის სასოფლო საბაო

ასტან53

ციხია (ბორცვი)
დათველა (ვაკე)
წითელღელე
გულეფასპირი (სათესი)
ძიროულა (ტყე)
ტაკაურა (ტყე, სათესი)
ლიხავხო (სათესი),
ქაციშერა (სათესი)
ნასაკრალა (სათესი)
სატურია (ტყე)
ხარაული (შემაღლებული აღგილი)
ლაშე (სათესი)
ფარცაკოული (სათესი)
შუალელე
ცხენიშრუგი (ბორცვი)
შოგილა (ფერდობი)

დაბალი ეჭიერი

მოსკანეთი (ტყე)
ვახტანგის ნასახლევი (ტყე)
ნალომვარა (ფერდობი)
ჭინჭარაულა (ღელისპირი)
ლაქეშმანა (ლაზდა)
გოხაური (გორა)

მზანი54

ნაბაღა (ტყე)

52 ვარიანტები: „თეთრეშინა“, „თეთრიშვანი“.

53 რევოლუციაში ამ სოფელს ერქვა გვაბრათი.

54 კოფილი ფინიკვარა.

ბოსტანი (ტყე)
ტურისტები (ტყე)
მუხნარი (ფერლობი)
დაბალი ეწერი
კილურაძისოლული (გორა)

ნაგომიარი სასოფლო საბაო

ნაგომიარი

სათავისთავი (სათესი)
გეგუნავის ნამოსახლი (სერი)
ბაზარი (ს. ცენტრი)
წმ. მარინე (ცენტრის)
ნაციხვარი (გურიელის სასახლე)
ნაფინები (ლელე)
კორმაისველი (სათესი)
შუატყე (სათესი)
ბეჭერანი (ლელე)

ფანატიკი ქვედა უანაური

კოწია ვასაძის გორა (სასაფლაო)
შეერპატარა (სერი)
ცეიტიშვილების აღვილი (სათესი)
ჩიტიაშვილების აღვილი (სათესი)
წყალწიოთელას პირები (სათესი)
საფუტერე (ტყე)
ხოსელიების აღვილი (სათესი)

ზედა უანაური

კვირისთავა (ტყე)
სანახშირე (ტყე)
ტალაბა (ბუჩქნარი)
სატურია (ბუჩქნარი)
ნაწისშვილარი
ნაშვავები (ტყე)

შალალი ეწერი

ნაბაშშეუქარი (ტყე) ✓
გვარამიას ნამოსახლი (სათესი)
კინაწილა (სათესი)
ბელტულა (ტყე)
გორსქევშა (ბუჩქნარი)
წყალწიოთელა (ლელე)
კალანდაძის აღვილი (ტყე)

წუავისშტო

კვაბისკერა (ტყე)
ჭარალი (ტყე)
ჭაცვიანი (ტყე)

შრუაბნარი

ანტლარა (სათესი)
 ნავარესკვლავები (სათესი)
 ლევიზის წისქვილი
 ქიკნარა (ტყე)
 ლიმითათიძის ალგილი (სათესი)
 გრძელა (სათესი)
 მაღულარის ტყე
 კოჭორა (ბორცვი)
 გვიმრალი (ბუჩქნარი)
 კუდაკოვის დეგილი (სათესი)
 ლიბარიტის ნისაბლები (სათესი)
 ურეფას პირები (სათესი)
 დავარის გორანი

მავნეობის სასოფლო საბაო:

ბუჩქნარი

ნაღინები (ლელე)⁵⁷
 სატენტექლა (ლელე)
 ლორკი (სათესი)
 გრძელა (სათესი)
 ნაქერლა (სათესი)
 ქიკნარა (ტყე)
 მილუას ჩიხ (ჩიხ)
 ურეფას პირი (სათესი)
 ნარებები (ლელე)
 კოპიტნარი (სამოვარი, სათესი)

კვერცხანი

ურეფასპირები
 ლორკი (სათესი)
 შეტე (სათესი)
 იალა (ფერდობი)
 ქეცვინარა (სათესი, ბუჩქნარი)

ბასილეთა

ურეფესპირი (სათესი)
 საქორი (ფერდობი)
 არუა (ლელე)
 ნაეკლესიარი (სოფლის ცენტრში)

ხიდისთავის სასოფლო საბაო:

კაჭიეთი

ნანჩივარი (ფერდობი)
 გობისაგორავა (ლელე)
 საბაჭრე (ბუჩქნარი)
 გვლოცრა (სათესი)

56 დაგარ გოგიბერიძე.

57 ერთობის სუფასა მარცხნიდან.

ნაფარაბეგი (ტყე)
სანისლობო (ტყე)
ქვარნა (ტყე)

შეწიეთი

ტორვალა (წყარო)
საჩეცხელა (ღელე)⁵⁸
ღომისუსუნე (სათესი)
შეგურუში (ს. კუთხე)
შეატყე (ს. კუთხე)
კერიზრუგა (სერი)
ხარატის ნატეხი (სათესი)
მაღალწიფელა (სათესი)
ღოროთაფონი⁵⁹ (სათესი)
წყალმაჭარაზი (მაღლარი, სათესი)
თხმელარა (სათესი)
ნაჯოგვარი (საძოვარი)

შიღნაგვარა

ლუკუმუხანე (სათესი)
სასვენები (სათესი)
ფეტოური (სათესი)
ღათვისხალი (სათიბი)
ჟეციმერა (სათესი)

პაჭიესოული

ღაშე (სათესი)
კალაში (ღელე)⁶¹
საშუალა (ღელე)
ღომისულა (სათესი)
მაღალწიფელა (სათესი)
სურნალი (სათესი)
საბერძაო (სათესი)
საერისტო (სათესი)
ნაქალაქევი (ტყე)
რუჩევეს ბეროული (ტყე)

ხიდისთავი

სიონ ბერიძისოული (ნიშისახლარი)
ოტიას ღელე
ნაფიცვარი (გორა)
ჭიქოურა (გორა)
ლუგუბა (ღელე)⁶²
ჭიქოურა (ვაყე)
მეჩეჩეური (საძოვარი)
† მახას ტბა
საძველეა (კლე)

⁵⁸ ერთვის ლუგუბას.

⁵⁹ ამ აღგილას კალაში თხელია. გარეული ღორებიც აქ გაღიალდენ იურმე და აშიტოშ ცწოდეს ასე.

⁶⁰ ცივი აღგილია, მდარე ღვინო დგებოდა.

⁶¹ გუბაზეულის მარტხენა შენიაღი.

⁶² გუბაზეულის მარტხენა შენიაღი.

- სვიანები (სათესი)
- გვარამული (სათესი)
- თელორამისოული (სათესი)
- ბერიძების ჭალები (სათესი)
- შეშელიძის ნამოსახლარი (სათესი)
- ქოროშა (ლელე)⁶³
- შავეჯურა (ლელე)⁶⁴
- ოჩოჩები (ვაკე)
- ანთაძებისოული
- პატებისოული
- დუმბაძებისოული

ზენობანი

- კონარა (ფერდობი)
- ბარლნალა (ფერდობი)
- უატარი (წყარო)
- ნასაკრალი (სათესი)
- ფოლოყოური (სათესი)
- საქორე (სათესი)
- კოროშინაული (ვაკე)
- უცხიშელა (ჩაის პლანტ.)
- მაღნარი (სათესი)
- საწვიი (ფერდობი)
- ბერევიანი (ბერევიანის ნაქონი აღაილი)

კვარი

- ხუმბროელა (ბუჩქნარი)
- სახეჩობო (ბუჩქნარი)
- ლელვნარა (სათესი)
- ბოყა (ლელე)
- ხატის მამული
- ყივნარა (სათესი)
- ბულვანა (სათესი)

თავჭერობანი

- ნაბელლაური (საძოვარი)
- ნასელავა (საძოვარი)
- საყდრისყელი (ყელი)
- საჭალამბრო (საყდრის ფერდობი)
- შიშლოურა (სათესი)
- კონცოულა (ვორა)
- ნაშენება (სათესი)
- ღათვისტელი

ჩაისუბის სასოფლო საგარენი

ინტაბუეთი

- გოგიასოული (ფერდობი)
- ჭიაყოულა (სათესი)

⁶³ გუბაზეულის მარჯვენა შენაკედი.

⁶⁴ ერთვის გუბაზეულს მარჯვიდან.

კონცერტი (ტყე)
ლაშე (დელა)
საყინულე (სათესი)

ჩისისუბანისი

საბუე (სათესი)
ბელტელა (ვაკე)
ოსუფირა (დელე)⁶⁵
სახარია (ბუჩქნარი)
ღობირო (ს. კუთხე)

ჭაშიანი

რეთასოული (ფერდობი)
საქორე (ფერდობი)

ვორა

გორა
შეაგორა
ფოლტანისოული (სათესი)
ზედაგორა
საბუე (გორა)
შეაღელე

ბერეფოული

ოჩოჩიხე (სათესი)
ბერეფიანისოული (სათესი)

ჩირჩატარის სადაპო საბპო

გურური

საბუე (სათესი)
ჭოქნარი (ჩე1 ჩაის ფაბრიკის შიდამოები)
საიორის ღელე (ერთვის სუფსას მარცხნილან)
ნიგოჭშია⁶⁶ (სათესი)
ნასულასარა (სათები)
რაყახ (სათესი)
ქვარნალი (სათესი)
გლახუნ აჩაშულისოული (სათესი)
ქვაბის უსკრა (სათესი)
მოყდანი (სოლის ცენტრი)
ჩავსნარი (სათესი)
ნაბალვარი (სათესი)

ჩოხატაური

(ცოლ, ბირჟნალა)

- წიქარულა (სათესი)
- შხურნალი (ბუჩქნარი)
- სოფეზო (სათესი სუფსის პირას)
- ხურდაბის ჭალა (სათესი)
- ნაბოსტნარი (სათესი)
- ბირჟნალი (სათესი)

65 ძველი ჭვარცხმა

66 ერთვის სუფსას.

67 წინათ ნიგვზნარი იყო.

68 წყალი დვება, ნოკავს.

7. საქართველოს ისტორიული გეოგრაფიის კრებული, IV.

ମରଦିତିରେ ସାରାଳା ଲାଭଗୀ

କ୍ଷେତ୍ର ଉଚ୍ଚତାରେ

ମିଶ୍ରଲାଭରୀତି (ଶର୍ଷ. କୃତକ୍ଷେ)
ଶାଯିରୀକୁଲେଣ୍ଟ
ପାତ୍ରରୀତି (ଫ୍ରାଂକ)
ପ୍ରେସିଡେସ ପାଠ୍ୟ୭୦ (ନାମ୍ବିନିକାରି)
ଶାନ୍ତିରୀତି (ଶାତ୍ରେଶ)
ଦିନ୍ଦିବ୍ରତ୍ୟେଶ୍ଵରରୀତି (ଗୋରା)
ପିଲାନ ଅଧିକାର (ମିନ. ଫ୍ରାଂକ)
ପ୍ରାନ୍ତପଥରୀତି (ଗୋରା)
ଶାରିରିକ (ଶ୍ରୀନାଥ)

ଉଚ୍ଚତାରେ

ଶ୍ରୀଗନ୍ଧିରୀତି (ଗୋରା)
ଶାପ୍ରିଣି ଲୋକ
ଶାଯିରୀକୁଲେଣ୍ଟ ଗୋରା (ଗୋରା)
ପ୍ରୁଣିତାତମାରୀ (ଫ୍ରାଂକନବା)
ମିଶ୍ରାଜାରାନ୍ଧ୍ୟେଲାନ୍ତି (ଫ୍ରାଂକନବା)

ଶ୍ରୀଦାନ୍ତି

ନାନ୍ଦାରୀତି (ଗୁପ୍ତ)
ପ୍ରାଣରୀତି (ଗୋରା)
ପ୍ରେସିଡେସରୀତି (ଗୋରା)
ପାନ୍ଦିତ୍ୟରୀତି (ଫ୍ରାଂକନବା)
ଶାକ୍ରତ୍ତି (ପ୍ରାଣ)
ଶ୍ରୀରାମ (ଶ୍ରୀରାମ)
ମାନ୍ଦନାରୀତି (ଗୋରା)
ଶ୍ରୀଲ୍ଲକ୍ଷମିଶ୍ରରୀତି (ଶାତ୍ରେଶ)
ଶାକ୍ରତ୍ତି (ଶ୍ରୀରାମ)
ଦିନ୍ଦିବ୍ରତ୍ୟେ
ଶାଖପଦରୀତି (ଶାତ୍ରେଶ)
ପ୍ରେସିଡେସରୀତି (ଫ୍ରାଂକନବା)
ଶ୍ରୀଦାନ୍ତି ଲୋକ
ଶାକ୍ରତ୍ତିକାଳ ବିଶକ୍ତିରୀତି (ରମନାଥକାଳରା)

କ୍ରତ୍ତି

ପାନ୍ଦନାରୀତି (ପାନ୍ଦନାରୀତି)
ଶ୍ରୀରାମରୀତି ଲୋକ
ଶାଯିରୀତି (ଶାତ୍ରେଶ).

ପ୍ରେସିଡେସରୀତି (ଶାତ୍ରେଶ)
ଶାକ୍ରତ୍ତିକାଳ ପାତ୍ର (ଶାତ୍ରେଶ)

ରନ୍ଦିନୀରୀତି (ରନ୍ଦିନୀରୀତି)

କ୍ଷେତ୍ର ରନ୍ଦିନୀରୀତି

ପ୍ରାଣରୀତି (ଗୋରା)
ପ୍ରାଣରୀକୁଲେଣ୍ଟ
ପ୍ରାଣରୀତି (ଫ୍ରାଂକନବା)

୬୨ ଶର୍ମିନ୍ଦ୍ରକୁମାର ପ୍ରେସିଡେସ.

୭୦ ପ୍ରେସିଡେସ ମିଶ୍ରଲାଭକୁମାରକୁ, ରନ୍ଦିନୀରୀତି ଏହି ଶାକ୍ରତ୍ତିରୀତି ପାଇଁ ପାତ୍ର ପାଇଁ ପାତ୍ର ପାଇଁ

జ్యేష్ఠ (స్వర్గం)
సారుప్చిండ్ర (ప్రాప్తి)
సాయంపునొ (ప్రాప్తి)
సార్వగిథి (సాత్యోసి)
బార్హనాలూ (బాత్యోసి)
ప్రాప్తి అధారించుటా (సాత్యోసి)
సాంఖ్యికొ (ప్రాప్తి)

శ్రీదా నెంక్రియేష్టా

ఫార్మిసిస్టోప్పుల్డి (సాత్యోసి)
బార్హద్రూలా (ప్రాప్తి)
చుర్మిస్సెన్సెల్సి (ప్రాప్తి)
గురున్నిగుణొ (ప్రాప్తి)

బిబిస్ సాసమాల్సి సాధకం

భ్రమల్పుండి

ఎంబెన్ (ఓఱగిల్లి గుప్పాశోప్పుల్చై)
జ్యేష్ఠ (ఔప్యర్లంబి)
ట్రైపిస్ట్రోల్సి
ప్రాప్తించ్చెర్రి (సంఘ. క్రొంక్యె)
ఘ్రేడిస్క్రెచ్చి (స్వర్గం)
మాల్నార్లి (ఔప్యర్లంబి)
అస్ట్రాంగాసార్లి (స్వర్గం)
చల్చెల్లంట్రెచ్చెండి (జ్యేష్ఠి)

మ్యూపింథేర్లా

ఫిండమ్మేర్జ్ (సాత్యోసి)
బొఫింఫోల్యేబి (సాంఘోవార్లి)
బొప్పిస్ ప్రెంలా (సాంఘోవార్లి)
జ్వాంగాల్లి (సాంఘోవార్లి)
జ్వాంగాల్లిసిల్ప్రోల్లు
ఎంశిస్ గుర్రా (గుర్రా)
తాతిరిస్ శీంచా (ప్రథి)
భేరిస్ క్రొన్సాథి (ప్రాప్తి)
ఫింత్యేల్ల్చ్యాంబిల్డి (గుర్రా)
ఫాఫ్రిన్స్టోప్పుల్చైస్ప్రెల్చుఫ్యాల్గో (ప్రాప్తి)
ఫాఫ్రిగ్యోల్లా (ప్రాప్తి)
ఫింత్యేల్ల్చ్యాంబిసి (ప్రాప్తి)
ఫొవ్రెంప్లాస్ (ప్రాప్తి)
ఫ్లోరింస్ నొఫ్సి (ప్రాప్తి)
ఫిల్ఫ్రూఫ్సెంసి (ప్రాప్తి)
ఫాల్పంథి (ప్రాప్తి)
ఫ్లోపిస్ నొఫ్సార్వోల్సి (ప్రాప్తి)

బ్రోం

గుంఠ్రగిసింప్పుల్లి
నొసాప్పుల్రాల్సి
థ్రేడ్వోప్పి (ప్రాప్తి)

సాట్రమిస్ ల్పెల్స్

ఫ్లోర్స్ట్రిసింప్పుల్లి (సాత్యోసి)
నొఫ్ఫ్రోవార్లి (ప్రాప్తి)
ఫ్లూస్ట్రింటోమిసి (సాత్యోసి)

შაონარი (სათესი)
 დობორჯგუნისეული (სათესი)
 კაჭიცერია (სეთესი)
 ნაღიროული (ვორა)
 ციხია (ვორა)
 გომისყარი (ფერდობი)

საქორისთვი

სანათია (სათესი)
 ექიმია (ტყე)
 ჩვარი (ტყე)
 გოგისსოული (სათესი)
 ელიესსოული (სოფ. კუთხე)
 კვირისსოული (სათესი)
 ურის ღვლე

ბუქსიერი

ქვესანადა (ქვის სატეხი)
 პენტება (ცაობიანი ოდგილი)
 ქვედა სერი
 რუსის რეზილა (ტყე)
 ჩიდილა (ტყე)
 საბაზბა (სათესი) Ն
 სანაბელლავო (ტყე)

ბაბიტისოული

თათალაური (სათესი)
 გომისყარი (სათესი, ტყე)
 შუქეელი (ქედი)
 გომისურა (სათესი)

ნორდეარი

ნაჭოგვარი (სათესი)
 არჩილოური (ტყე)

მორდეარი

გამყორი (ტყე)

ნაგელლაშის სასოფლო საბჭო

აიგბანტა

ქვემია თავპანტა
 აღმართის თავი (ამოსავალი)
 ცხინალეგორი (ვორა)
 ზენი (ვორა)
 ზენის ღვლე
 ქედილა (ღვლე)
 ქედი
 დობირთ (ფერდობი)

გაგამერა

საგორავე (სერი)
 თერენა (ტყე, ღვლე)

నామ్యాల్యాగ్

డుంబించిల (వ్యు)

శ్రూంబ్యాల్యాగ్ (సాంగ్సి)

ప్యుపి (సాంగ్సి)

శార్తారో బిఫిల్మాఫ్యుగ్ (సాంగ్సి)

డుండల బిఫిల్మాఫ్యుగ్ (సాంగ్సి)

బిభుగ్ (సాంగ్సి)

ఎర్కిషెప్పి (ప్యు)

ట్యూర్క్యుగ్ (ప్యు)

ప్యూపిషెప్పి (ప్యు)

ప్యుగ్ ప్యూగ్

సాంగ్సిల్లా (ప్యు- డ్యుల్లా)

ప్యుమిల్లా (ప్యుల్లా)

ప్యుఫెస్పొర్లా (ప్యుల్)

ప్యుప్పల్లా

ప్యుప్పెస్థా

ప్యుదార్జ్ శ్రోల్లిస్ నాయాన్యుగ్ (సాంగ్సి)

ప్యుప్పల్లా

నాప్పుర్గుప్పల్లా (సాంగ్సి)

సార్కుప్పల్లా (సాంగ్సి)

గార్ఫిల్లా (ప్పుడా గ్రహణించుప్పల్లో)

ప్యుప్పిష్యుర్లా

ఎల్లిస్ నాయాన్యుగ్ (సాంగ్సి)

ప్యుప్పెల్లా క్లెల్లా (గుర్లా)

ట్యేల్వాన్సి (ప్పుగ్)

ప్పుపుసిప్పుల్లుగ్ (ప్పుగ్)

శింటిసిష్యుర్లి (ప్పుగ్)

ప్యుప్పెన్డ్రిల్లా

ట్యెల్లిసెశ్చుల్లా (ప్యుల్లా)

* ప్యుప్పుసిప్పొర్లా (ప్యుప్పుసిప్పి, ల్లెల్లా)

ప్యుప్పెల్లు (సాంగ్సి)

ప్యుప్పల్లా నీంపిషెప్పి

ప్యుప్పెన్డ్రి (గుర్లా)

ప్యుప్పొర్లా

డిప్ప ప్పె (ప్పుగ్)

ప్పుషెల్లా (ప్పుగ్)

* శిబోప్పెసిప్పొర్లి (గుర్లా)

బోర్కిప్పొర్లి (గుర్లా)

* ప్పెప్పుప్పి (ప్పుప్పుప్పిన్ ఎల్లుప్పి)

ఎంప్యూప్పి (ప్పుగ్)

ప్పుప్పుప్పి (ప్పుగ్)

సాప్యాప్పిషెల్లా (ప్పుగ్)

ప్పుప్పుప్పిషెప్పి (ప్పుగ్) ✓

ప్పుప్పిల్లి ప్పుప్పుప్పిల్లి ప్పుప్పిల్లి

ప్యుప్పల్లా శింటిం

ల్లెంబిప్పిల్లి (స. ప్పుత్సు)

ప్పుప్పల్లా బింబిప్పిల్లి (స. ప్పుత్సు)

ზედა ნადაბური 71 (ს. კუთხე)
 დაცაშეავო (ფერდობი)
 დათვის ყანა (ს. კუთხე)
 ყვირალი (ლელე)
 საყდრის ყელი (ყელი)

ზედა ზოტი

თეთრი ლელი
 აღიერ ნაყანევი (გორა)
 კვიცისპარია (ტყე)
 სურებისწყალი
 ფაირეკს გორი (გორა)
 წალმაჭარა (ლელე)
 ბუდილვთი (საძოვარი)

ხინისწყალი

საციფიანი (საძოვარი)
 ყელა (საძოვარი)
 ჩარხის ლელე
 ჯენეულა (საძოვარი)
 წყარვათი (საძოვარი)
 ხეეა (საძოვარი)

მოები, საძოვრები, ლელვები

ლომის ციხე
 პატარა აბანო
 ლიდი აბანო
 გაფალობილი
 ვარდოანი ქვა
 რტემაძის სათიბი
 წილნარი
 შეა გორა
 თეთრი კლდეები
 კილობანა
 შოკორეილი
 ბერულავა
 საწერმი
 ტბა
 სახარევორი
 საწევი
 კარავისლელე
 ზედალუკნარი
 ზოტიშერია
 ზამთრის ქოხი
 ნიბლისწყალი
 ბალიანი
 მკეციანაძვი
 დასილული
 შესხის ნაყარვალი
 ხატტა: ნაყლავი

ბახმაროს მიღამოები (მოები, ტყეები)

გურიელის წყარო
 მზის მოსაველი გორი

సాంకేతి
శైల్పయ్యెల్లి
గుర్తుల్లి గుర్తి
కృత్తివాన్‌
బాంగోసి తాపి
బాంగోసిచ్చుపాల్లి
థంత్రిప్పుల్లి
క్రోణికొన్‌
నీర్డుల్లా
సాపుందున్‌
భూత్యాంకా
ఎగంటయి
బాంసుర్‌

ఖచంచితిసి సాంస్కృతిక సాధన

శ్రుతిందురి

ఓతార్ణ (సాంకేతి)
ట్రుప్పిల్లా (కెథ్లి ల్లెల్లి)
ప్రిల్లిఫ్ఫునార్ణి (సాంకేతి)
క్రున్చుచి (గుర్తాక్షి)

శ్రువిల్లి

గుర్దుంది (సాంకేతి)
బాంబిస్టున్‌ (సాంకేతి)
ప్రాల్మా (సాంకేతి)
లాశిస్ల్యుల్లి
గ్రెండిఫ్రెర్సి (థంత్రిప్పి)
శ్రీంబా (శ. క్రెంట్)ప
భ్రేపి (గుర్తా)

శాంకేతి

సాంకేతి (క్రేరదంబి)
కింబ్లూ (ల్లెల్లి)
క్రూమి (సాంకేతి)
భ్రాంగొన్‌ (ప్రాపి)
ఏర్సిసి మ్యూర్‌ (సాంకేతి)
అర్పెంల్మా (ప్రాపి)

ప్రాంతికి ప్రమాణి

అంబిట్టుర్‌ (సాంకేతి)
ఉంబింది (సాంకేతి)
కింబాంసుర్‌ (గుర్తా)
గ్రంగోసి నాంబిల్ల్యుపి (గుర్తా)
అర్ణాల్మాసల్ల్యుల్లి

బాంకురిమ్మెం

* బాంకురిమ్మెం (గుర్తా)
బ్యాంగి గుర్తుంగ్లిసి సాసాంల్లు
బాంకురిల్లి (ప్రాపి)
సాంకురిమ్మె (క్రెం)
కింబాంకు (క్రేరదంబి)
ఉంకున్సుర్‌ (సాంకేతి)
అంకురిల్లా (ల్లెల్లి)
కింగ్తాంకుర్‌ (గుర్తా)

ციფრი (ფერდობი)
კატეგორიები (კლდი)

ძირი ჭრიათა

სახეობისთვის (გორა)
კუშტელა (გორა)
კუნიელა (ტყე)
ნაუკარა (ტყე)
ჩულა (ტყე)
წყარისოული (გორა),
კოხა (გორა)

კოკლაური

ლაშისღელი
კოტნასახლევი (ნამოსახლარი)
ბაბუსიეს ქვა (ლოდი)
ბერშოული (ტყე)
ჩხუტური (ტყე)
ზაქრისოული (ნამოსახლარი)
ლაუნარა (სერი)

ლაშე

ქვაჭათა (კლდე, გამოქვაბული)
წვერქედელი (ქედი)
ზეგანი (სერი)
შუაგორი (გორი)
კომაბური (სერი)
კოხისღელი
ოჩორჩხანე (ჩანჩქერი)
ცავი (ფერდობი)
ზელავეკე (ვაკე)
დილი კარავი (ფერდობი)
1 დურცხუნა (ტყე)
ნამარწევი (ტყე)
შიწისათხარა (ფერდობი)
სკილო⁷² (ფერდობი, ტყე)
სასირე (გორა)
სასანათო (ფერდობი)
ნახუცრის ნისახლარი (ნამოსახლერი)
ქალების ნაბარევი (ფერდობი)
დაგვა (ტყე)
შორისპირი (ტყე)

პატარა ბაილეთი⁷³

ვოგორქული (სათესი)
თერი ველესია
სასახლე (ვერიელის ნისახლევი)
სვანის წყარო

სილაური

ნისხარი (სათესი)
თხრილი (თხრილი)

72 საკილა(ძ)ო?

73 უწოდებენ გალხა ბაილეთსაც.

- ოროეა (სათესი)
- ნაბაკეევი (საძოვარი)
- * დეგორა (სერი)
- ცინკორა (ტყე)
- ბოლონწრილა (ტყე)
- ჩიქოქურა (ბუჩქნარი)
- ნისათიბეგარი (სათესი)
- ნაცისური (ტყე)
- * შეერის გვერდა (ფერდობი)
- * იანელა (მინდორი)
- ჭაყულისოული (სათესი)
- თინათისლელე

მაგათის სასოცლო საბაო

ქვედა მამათი

- ქუშექურო (ს. კუთხე)
- ბერასექედი (სერი)
- ქიიჯარი (ნაცელესარი)⁷⁴
- ჭურაუცა (კლდე)
- ტისკაურა (ტყე)
- წყაგვრა (ტყე)
- კუნთალეთი (ტყე)
- ობოდირი (გორა)
- ჭალვანი (ს. კუთხე)
- მოჯაყულა (სერი, ღილა)
- ვაკე-ნაგომარა (გორა),
- ზაჭახურა (ღელე)
- ლაშესლელე
- ნიკოჭილისლელე⁷⁵,
- დობირო (სათიბი)
- ნისახლევის ყელი⁷⁶
- ონჯარეთი (სათესი, საძოვარი)
- ყვირილები (კლდეები)
- * სხლებიანა (ტყე)
- * სემარტლიანა (ბუჩქნარი)
- ლემბურა (ფერდობი)
- ბატონიშვილის ტყე
- ნამარნევი (ვაკე)

ზემო მამათი

- ათანასის ტყე
- სირმის გორა
- საჩატრისსავი (ფერდობი)
- სეხნიასოული (ფერდობი)
- ჭიხახიორი (ფერდობი)
- დიხაშხო (სათესი)
- ბერეებიანის ტყე
- ეკალა (გორა)
- საალებო (ვაკე)

⁷⁴ აქ იყო წმ. იაკობის ეკლესია.

⁷⁵ ქვემოთ ლაშისლელედ, ხოლო სოფლიდან გასვლის შემდეგ მამათის ღელედ იწოდება.

⁷⁶ გზა მიდის სილაურში.

კიხია (გორა)
 დელოლელე⁷⁷
 ტალაბა (ტყე)
 ხატიშამული (საოცი)
 /ზ/თაინათი (გორა)
 სათებო (ტყე)
 კაჯაცასოული (სასაფლაო)

საცავა

ბარიანი (ვაკე)
 ლაშხეთი (ფერდობი) V
 ზენდიდი (გორა)
 ღიხაშხი (საოცი)

შათარი

ჭვათირი (ფერდობი)
 პილი
 გორდელაური (გორა)
 მიქენაური (ფერდობი)
 უკანგვერლი (ფერლი)
 წითელის კარი (გორა)
 ეწერა (ფერდობი)
 ბურარაძის ღელე
 საწირავა (გორა)

კონტეათი

ქვაუკანა (ფერდობი)
 რობა (ქვაძული)
 კიბულა (გორა)
 ჯვარისფერდი (გორა)
 მოგნარი (გორა)
 ნაჯიხურალი (გორა)
 საქორე (გორა)
 ფონირთ (სათიბი)
 საყირე (ფერდობი)
 ქვარნალა (ფერდობი)

კაპრუანი

ლაშე (ლელე)
 ხატიშამული (ფერდობი)
 ლაზნეურა (დაბლობი)
 ოთონთო (საოცი)
 სასეგა (ფერდობი)
 ლესელისოული (გორავი)
 საწუმპა (დაბლობი)
 ბუჟნარი (ვაკე)
 საქუხი (წყალვარდნილი)
 ლაწულედილა (ვაკე)
 ნამებარე (ვაკე)
 ღროვი (ფერდობი)
 ღობირა (გორა)

77 ასე ეწოდება აცაურას ზემოშელზე, აცანაში შემოსელამდე.

పిపిటిస సాంగ్రామిక సాధన

శ్రీదా హితిం
నుస్యాంరాల్ప

- శ్రీవ్య త్యాగి (మింగ్ర. త్యాగి)
- న్యమిసాంబిస్త్రోలిం (త్యు)
- శాశ్వతస్తోయాన్వేయి (గౌర్వా)
- ధాలిసార్వ్యో (స్వర్ణలంబి)
- క్రూర్మిలి (గౌర్వా)
- ప్రశాసని (గౌర్వా)
- శ్ర్వించార్జుతి (సాంగ్రామిక)
- ప్రాలంబా (సాంగ్రామిక)

గ్రంథా

- ధిండులాశ్వీ (సాంగ్రామిక)
- ఘంట్రూసమ్మేర్జీ (సాంగ్రామిక)
- ప్రిమ్మించా (సాంగ్రామిక)
- శార్హింగ్ తిసల్పుల్లై
- ఎంబ్రింగ్ రీసా (ల్యూలై)
- సించిసల్పుల్లై
- ప్రాల్లా (సాంగ్రామిక)
- సించిల్లైయి (సాంగ్రామిక)
- శంచిచ్ఛుల్లై (స్వేర్లి)

ఫాటూస్ట్రీచ్

- సామితాగాని (సాంగ్రామిక)
- సాట్రీచొసల్పుల్లై
- ఫాట్చుసి సాంప్రేక్షేణిలా (త్యు)
- ప్రింకెన్ నెసాంల్లైయి (సాంగ్రామిక)
- ప్రింట్లి ల్యాప్
- సాఫ్ట్మోర్కిస్ ల్యాప్

త్యాగర్మ

- నొర్మేంచి (స్వేర్లిలంబి)
- సాంక్రమింగ్ (ప్రొమెంటిన్ అఫ్గాల్)
- సాఫ్ట్మోర్కిస్ క్రేడి (స్వేర్లి)

శ్రీదా హితిం

టిప్పింగ్

- సాంగ్రామిక (సాంగ్రామిక)
- ఎంపిక్కున్ని (నొపార్లున్నిలిం అంగాల్)
- సాంగ్రామిక క్రేడి (స్వేర్లి)
- శాంగ్రామిక్సార్చి (గౌర్వా)

శాంగ్రామిక

- శ్ర్వాంగ్వేర్లి (త్యు)
- శ్ర్వంగ్వాశ్రుల్ (త్యు)
- శ్ర్వింత్రేలిస్క్రార్చి (త్యు),
- శ్ర్వంగ్వుల్లై

అంచిస సాంగ్రామిక సాధన

ఎప్రాంగ్

- శ్ర్వార్చి (గౌర్వా)⁷⁸
- శ్ర్విసాంగ్రేంచి (ప్రొపిస్ శ్ర్విస్ సాంగ్రేంచి)

⁷⁸ అప్పటినిసా డా ఎప్రాంగ్ సాంగ్రామిక్స్ వై.

ნაგიხურალი (გორა)
 ნაგიხურალის ფერი (ფერდობი)
 ნაცერი (გადასასვლელი)⁷⁹
 ოქტაველისლელე
 ნაძრახლი (სათესი)
 ღილაჟანევა (ფერდობი)
 ისრითავე (გორა)
 ნაჩამურალის ღელე
 ჩხავრიანი (ვაკე)
 ნოღნირი (ვაკე)
 შუაზრული (გორა)
 ფაბლაჟელი (გორა)
 სამება (გორა)
 პაშექელი (გორა)
 კოჩიხალი (ქვერნალი აღგილი)
 ნაღომარა (სათესი)
 ნაორგარი (საძოვარი)
 ვაშლისლელე
 მორთუნელი (სათესი)
 ლუბლერი (ფერდობი)
 ღიხაშხო (ფერდობი)
 ველი (სოფლის ცენტრი)
 სასირე (გადასავალი)
 კორწალეთი (ფერდობი)
 ეწერი (ვაკე)
 ნასახრუალი (სათესი)

შრომის უბანი

ნაციხევარი (აღგილი ჩიტის ქედზე)
 ნაჯურალი (ჩიტის ქედზე)
 ჩიტისსუები (ფერდობი)
 პაწაგორა (გორა)
 ქოშახილა (ლელე)⁸⁰
 ლოლანეთი (ფერდობი)
 ვორმაღალა (ფერდობი)
 ოთხაზარი (გორა)
 კამულა (ლელე)
 ბართნალა (გორა)
 ნატეხი (გორა)
 კეცმნარა (გორა)
 ნასნაცევარი (ნამოსახლარი)⁸¹
 ბერისწყალი (წყარო)
 ღობირაა (გორა)

წყარო

აცა(ნ)ურა (მლინარე)⁸²
 ზრუგეთი/ზრუგითი (გორა)
 ხოროთა (ზრუგითის ფერდი)

79 აცანა-ნიგოითის დამაკაცირებელია, ინწრუას დასაცავით.

80 აცაურს მარჯვენა შენაკადი.

81 ბერი ცხოვრობდათ ვინმე.

82 ერთვის სუფსას.

- ნისახლევე (ბუჩქნარი)
- ნარიცალა (ფერდობი)⁸³
- ქვინა (გორა)
- ტყებლა (გორა)
- მიქელაისოული (ვაკე)
- კოერი (ბორცვი)
- ფოლოთა (ფერდობი)
- ყინაყვათი (ფერდობი, ვაკე)
- ნაქუმარევი (ფერდობი)
- საბოია (ფერდობი)
- უელი (გადასაცვლელი)⁸⁴
- ელიბადი (ვაკე)
- ჭალა (ვაკე)
- ჭალიზრუები (გორა)
- ნაფაცხვარი (ვაკე)
- ულულტახური (სერი)
- ვაყჩაუზნა (ვაკე)
- ნაშენება (ვაკე)
- ფარები (ვაკე)
- გონჯავრა (ფერდობი)
- სამტრედია (ვაკე)
- სახრუა (მთა)
- სათოლია (მთა)
- წასკაშილა (ლელე)
- შუარუა (ვაკე, ფერდობი)
- ჭიქნარა (ფერდობი)
- ცინცაბურაა (ვაკე)⁸⁵
- ნაცარაა (ფერდობი)
- ქინქლაურაბი (ფერდობი, ვაკე)
- ჭავასახტომი (ხრმი)
- ნართუანევი (ლელე)⁸⁷
- ა ნაჯოგვარაა (ვაკე)
- მალუვადიდი⁸⁸ (გორა)
- ნაფაცხვარი (ტყე)
- ნოცყარაა (ლელე და მისი პირები)
- საღორია (ტყე)
- ორავეისზრუები (ტყე)
- მერაველა (ტყე)⁸⁹
- გულიეთა (ვაკე)
- ბაბუადსურილი (თხრილი)
- ეკალაა (ბუჩქნარი)
- ოფიშტრია (აღვილა აცანურაშე)
- ოქონა (ნამონასტრევი)
- ჭავარი (საძოვარი)
- ნაჭინარევი (გორა)

83 მეორენაირად „ნაცერცვალა“.

84 მდებარეობს გორასა და ნაჭინარევს შორის.

85 ვარიანტი „ცინცაბალურა“.

86 ქინქლამისოული.

87 აცა(ნ)ურას შენაკადი მისი სანაპირო ტყეებით.

88 დადასტურებული გვაქეს შაჟუალდიდიც.

89 ერთვის აცა(ნ)ურას.

აკეთი

შემო აკეთი

შერე (სათესი)
კალა (სათესი)
ჩუბურული (ცალა)⁹⁰
სათიბი (სათესი, სათიბი)
ანტრუშეკა თავდგირიძის ნასახლები (გორაკი)
მიწის საოხარა (საძოვარი)⁹¹
ნაკანძეების გორა
იულის კალა (სათესი, სათიბი)⁹²
დეხაშხო (სათესი)
ჩიტისმთა (გორა)
ზეგანი (სერი)
მელეტოზრი (გორა)⁹³
ჯყელების გორა (გორა)
ბოლქვაძისოული (სათესი)
შეღაძეების გორა
ორუე (ს. უბანი)
ნაშნი (ფერლობი)
საქონლის ლილი

ზემო აკეთი

აცაურასპირი (სათესი)
მაცხოვარი (ცელესი)
თავდგირიძის ნასახლარი
თიკავრა (ლელე)⁹⁴
ფიჩეველი (ვაკე)
საღვთოს ქედი⁹⁵
სალორია (ვაკე)
საყორნია (ტყე)

გაგური

ჭიხური (სიმაგრე სუფსაზე)
შერე (სათესი)
საკიბორჩხლო (ლელე)
კალები (სათიბი)
ავთანდილ თავდგირიძის ნასახლევი
ნაციხევარა (გორა)
ორუე (სათესი)
ოყოვილა (ლელე)
ქვარნალა (სათესი)
ღობირა (სათესი)
ღიხაშხო (სათესი)

90 ვარიანტი — „ჩაგურული“.

91 აქ ძველიდანვე თხრილნენ და დღესაც თხრიან კრამიტის მიწას. ამ მიწის ფონზე მეშვიდეს დღეს აქ ლანჩხუთის ადგალობრივი მრეწველობის კომპინატის კრამიტის ქარხანა. ამავე მიღამოებში აგურის მიწაც ბლომადა.

92 იულო გოგოძე;

93 მელენტისოული?

94 აცაურას მარცხენა შენაკალი.

95 მეორენაირად: „თავდგირიძის ქედი“.

పురుగాట (సాత్యసి)
జ్ఞానా (సాత్యసి, ల్యెప్) 96
మేరొగాడి (సాత్యసి)
బెప్పుశాఖల్పుచుక్కి (గ్లోబసర్చెడిన్)
రొసట్రమ్ తావడగిరొందిసి నాసాబ్లెవ్సి
టాప్యాప్లా (ల్యెప్)
లాశ్చ (సాత్యసి)
టంబాచ్చెబిసి సాగ్వార్చ్
ట్రాల్మాటా (సాత్యసి)
నొబాల్గోహ్ (సాత్యసి)
సామిష్ట్ర్యు (సాత్యసి)
సాయాగోవ్వెడి
పూర్తామాన్ తావడగిరొందిసి, నాసాబ్లెవ్సి.
థ్రైలిస్ రిమ్మర్చామస్లెవ్ 96
స్ట్రీసి (ర్యు)

ప్రాణ్మీంతా

అంట్యో

ప్రొట్రో (ల్యెప్) 97
ప్రాలా (సాత్యసి)
సాసాబ్లోసి గూర్చా
సాంక్రమింతా మామ్మెల్లిం (సాత్యసి). V
మిండ్రెబామీసొమ్మెల్లిం (ప్యాగ్)
మొగ్గలా (ల్యెప్)
శార్నాండా (సాత్యసి)
నొసిరాండా (సాత్యసి)
జ్ఞానా (జ్ఞాన్బాంలి)
డింబాశెం (సాత్యసి)
సామిశ్వర్మి (ల్యెప్)
పురుంత్రుమి (గూర్చా)
శ్రేణీభిం (సాత్యసి)
ఫోస్ట్రూ (సాత్యసి)
థ్రైలాంబెబిసి సామ్రథ్య (ర్యు)
జిమ్మెల్లా (ల్యెప్)
మొప్పెల్లె (గమింజ్యొమ్మెల్లిం)
చొప్పెర్రో (ర్యు)
ఉర్మింరా (ల్యెప్)
స్టూర్నాండా (ర్యు)
మొక్కెర్రెల్లిం (ర్యు)

పుశ్రుగాటా

సాయాల్మింట్ (ల్యెప్)
నింక్రూసి ర్యు
ట్ర్యుశెంగి
థ్రైలాంబిసి ర్యు
సార్ట్రెంబిసి (ర్యు)
ఎప్పింథ్రెంబిసి (ర్యు)
సాగ్వార్చ్చ్మా (ర్యు)
ఫోన్కెంగ్జ్యోర్రో (ర్యు) 98
జ్ఞానా (ల్యెప్)

96 గ్రెట్టోసి టాప్యాప్లాస.

97 స్ట్రేజిసిసి మార్క్యుమ్ శ్రేణ్యాండా.

98 అంగ్రీలం నిగంింతిసి సాంల్వార్చ్చ్చ్.

უდაბიქორისოფლი (უერდობი) ✓
 სასირე (ტყე)
 ტბაშავი (სათესი)
 საკელა (ქეისატეხი)
 საჭვარე (გორა)
 ციცის წყარო

ზეგანი

ხატის მამული (სათესი)⁹⁹
 მახაროული (უერდობი)
 კუსურვანი (ფერდობი)
 გოგაური (უერდობი)
 გორი (საძოვარი)
 კაციაური (უერდობი)
 ნარუჯი (უერდობი)
 მელისსარჩობი (ვაკე)
 ნაკაფი (სათესი)
 დათვის სწოლი (ტყე)
 ოეთროსვანი¹⁰⁰ (სათესი, ტყე)
 ხურნალი (ტყე)

ზოვლეთის სასოფლო საგაო

ზომლეთი

ნაგუშრალა (სათესი)
 ჭვარნალი (სათესი)
 ოროე (ს. კუთხე)
 ნაციხევარა (ნასახლარი)
 ღიხაშხო (ს. კუთხე)
 შუბანი (სასაფლაო)
 ღაბაშენი (სათესი)
 კონცხოულა (გორა)

ვანი

ვეშაპა (სათესი)
 კანკათი (ს. კუთხე)
 წაბნარა (უერდობი)
 ჭეულა (ს. კუთხე)
 სამარვევანი (ს. კუთხე)
 ბორბლა (სერი)
 ნაციხევარა
 საწირავა (გორა)
 ვანი (ს. კუთხე)
 ღიღვაყე (ვაკე),
 შონაული (სათესი)
 შერობა (მინდორი)
 ციცაბური (სათესი)
 მუხი, ჩამური (ტყე)
 წაბნარა (ტყე)

⁹⁹ ჭანჭათის მთავარანგელოზის მამული.

¹⁰⁰ ოეთროსნის ხატისაღმი შეწირული ტყე (წიგოით-ჭანჭათის საზღვარზე).

სამება

შედა სამება

პეტროს ღილა
ლაშე (ღილა)
ლიხაშხო (სათესი)
ნაშეგები (ფერდობი)
ჭანიკოული (სათესი)
ჟერები (საძოვარი)
ქრისტი (ფერდობი)
ობლისოული (სათესი)
პეტრეს გორი (გორა)

ზედა სამება

ჩიტლა (ტყე)
ხუროული (ტყე)
ტაბელა (ტყე)
ეკლა (ტყე)
ნაოგვარი (ვაკე)
ნასამებვარი (გორა)
ხაფალია (ბუჩქნარი)
საკეცა (ტყე) •
ოორდანეს წყალი (წყარო)
წუნიეთი (გორა)
საკლმაბე (ღილა)
მეტლოური (ვაკე)
† ნალობევევი (ბუჩქნარი)
‡ მუხის სისირე (ტყე)
ნანგაბლევა (ტყე)
§ ბუნნლი (ტყე)
იუდორული (ტყე)

განახლება

(გვ. მალლება) V
მაჩაქი

შერე (სათესი)
ბეგო (გორა)
სამეცელო კარავი (მინდორი)
ოროკი (სათესი)

ჭინძალაური

• სატახია (სათესი)
• კოპიტარი (სათესი)
• ბირქნალი (სათესი)
ნატბეური (სათესი)
კობალისოული (სათესი)

ჭვათორი

კოტრაულა (სათესი)
სამნა (სათესი)
აუსეროულა (სათესი)
ტალახა (საძოვარი)
ზონარეთი (ფერდობი)
ასრნალი (სათესი)
სარაზნების ტყე

გვერდოვანი (სათესი)
 სიბა (ქვარნალი)
 ფარაյა (ფერდობი)
 ქვაისთავე (გორა)
 ლელვიანი (გორა)
 სასიჩე (ტყე)
 საქარია (ტყე)
 ბარბიალი (ტყე)
 დათვის ნათრევი (ტყე)
 ნასამჭედლერალი (ტყე) ✓
 ორკის ხილი (ჩავარდნილი ადგილი)
 საირაო (ტყე)

შებლა

ტალაბას ფერდი (ფერდობი)
 ნაცხვარალი (ტყე)
 ნაცხენოსი (ტყე)
 ეკრანიანი (ტყე)

შეზ განახლების სასოფლო საპაო

შეზ განახლება
 ეწერი

თოლტიას ჭალა
 შეზ ჭალა (სათესი)
 ტალახი (სათესი)
 სახარიები (სათესი)
 ეწერი (სათესი)
 ქოქოლაური (სათესი)
 ლაშე (აბანო)

დობირო

სინდოური (ს. კუთხე)
 ქვაბის ლელე
 ღაფინგარი (ფერდობი)
 გარქევები (ქვარნალი)
 ბარბიალა (სათესი)
 ტეტენარი (სათესი)
 ნატეხი (ფერდობი)
 ნატოურა (აღვალი ქვაბის ლელეზე)
 ლელვანი (ლელისპირი)
 საკვამი (გორა)
 ვაკევირი (გორა)
 ულაბნო (ნამონასტრევი)
 ქორისაგორიავა (გორა)
 შევის ტყე
 თოთო გვერდი (ვაკე)
 სადარამი (ტყე)
 ნაისლარი (ტყე)
 საირე (ტყე)
 ნევანები (გორა)
 ნევანების ლელი
 ნაშენი (მაღლარი)
 გაღმოსახელი (გორა)
 საკეცია (გორა)

ქვეიშნარა

ტბორისთავი (აღგილი ნევანგების დელეზე)
 საკეცია (ფერწობი)
 ბაბუას ბუკი (ტყე)
 სასირე (ტყე)
 დისისლე (ტყე)
 ტიალგორი (გორა)
 ილისთავი (ტყე)
 ოხინვალი (სათიბი)
 ბარდინალი (სათესი, მალლარი)
 ბელნარი (ტყე)
 ნანასავლები (ტყე)
 გუბე (ჩავარდნილი აღგილი)
 სასკვნი (ტყე)
 ნაინჯლება (ტყე)
 ლობოროტი (ტყე)
 კერვასოული (სათესი)
 წიწვებიანი (ტყე)
 ჩხამნარა (ტყე)
 თხემლნარი (ტყე)
 კუაზური (ტყე)
 ოსტომე (დელე)
 ნექერალა (სათესი)
 ნიგვნარი (მალლარი, ნიგვნარი)
 კიჯაოის ქვა(სათესი)101

გოგოლესტბანი102

✓

ეწერი

ბერეგოულა (სათესი)
 ბარისვალა (სათესი)
 კოდამალა (ტბა სუფსაზე)
 ანგაფარისოული (საფრმდამო)
 რუწითელა (დელე)103
 ეწერები (სახაფ-სათესები)
 ტალაბი (საფარმდამო)

ომინეთი

ლაშისლელე
 ნაფსიორი (ს. ცენტრი)
 სახიას ღელი

კუნძულა

კერძევაძის ნასახლევი
 საჯვარე (გორა)
 საყდარი (ნაეკლესიარი)
 კინქეა (ფერწობი)
 ნაყვები (ფერწობი)

საქვერნიეს გორი

საყდრისყელი (ცელი)
 საგულობო (ნამოსახლარი)

101 კიჯაოაძის ქვა.

102 ძველი „ქევემო ფარცხმა“. ვ.

103 ერთვის სუფსას.

ნაშირავი (გორა)
ქცეროლი (სათესი)
სადანები (სათესი)
ნაშენება (მაღლარი, სათესი)
ნაბაშოლი (გორა) 104
ულტე (ფერლობი)
სოლინის ლელე

შთის ოდგილები:

ზასქვაშის გვერდი (ფერლობი)
გვესოული (ბუჩქნარი)
საკეცია
საყუთარი (ბუჩქნარი)
ქართველოური (საძოვარი)
ბისნარი (ტყე)
გაპერი (ტყე)

ლაფრანი 105

ნაშენი (საყარმილამო)
კოტეს ოდგილი 106 (სათესი)
ჭავაკოული (ფერლობი)
ღიხავური (სათესი)

მეცნიერებისერი

ნეკლესური (ძვ. ნეკლესიარი)
ნაურალი (საყარმილამო)
ხატის მმდელი (საყარმილამო)
მარიამოულა (საყარმილამო)
ველე (საყარმილამო)
ზერაბეს ნასახლევი (ნამოსახლარი)
გაბრიელნაცინევი (ფერლობი)
კიბენასახლევი (ნასახლევი)
კუნტერუკია (საძოვარი)
სარეცხელა (ლელე) 107
ნამარწევი (ბუჩქნარი)
ვეკი (ნამოსახლარი)
საკივი (წყარო)

შთის ოდგილები:

მალრანი
საკეცია
დაბლა საქარა
მძღვა საქარა
საქარას ცელი
საორიელი
ნაქერალა (ტყე)
ნაბახნერი (ტყე)
ნანალივა (ტყე)
ესე ნეკის ნაყანევი (ტყე)
ბატონის ნაყარალი (ვაკობი)

104 ამბობენ ლაბაშოურსაც.

105 ასე იწოდება ლელე და სოულის უბანი.

106 კოტე ბერძენიშვილის ოდგილი.

107 სარეცხელა და დიდვაის წყლების შეერთებით იქმნება ლაფრანი.

დიდხაისლე (ტყე)
ნაფოგვარი (ტყე)
წვერი (ტყე)
ნაბაშვარი (ფერდობი)
ფლატე (ფერდობი)
შუაგორი (ვორა)
წილაგვარი (ტყე) ✓
ოჩინეთი (საძოვარი)

უარცხმის სასოფლო საბაო

ზეა უარცხმა

ეწერი (სათესი)
ერნალი (სათესი)
ქვის კლასი (ძველი ხეობა)
კანტორა (ს. ცენტრი)
ფიტორია (ღელე)
ღობირო (სათესი)
ველა (ეკლესის მიღმოები)
პატარი ღობირო (სათესი)
ღიხაურია (სათესი) ✓
სამსახურა (ფერდობი)
საჩიჩქინე (წყალვარდნილი)
ჭინჯის ქვა
ალზანი (წყარო)
გამოღმა საყვირის პირი (სათესი)
საისლე (ტყე)
საყალმახე (ტბა აკანახე)
სიბერისრე (სათესი)
დიდი იაგორევს ნისახლევი 108 (სათესი)
აკვინ-დავინი (ღელე)
ნიგრია (აღილი გჲაზე)
ქვისსატები ს
ორპირი (ღელე)
თავსაბანი შიწა
ხუცისნაყანევა
სახიანი (შექის საყარი) /
ნაფიცა (სათესი)
ლელღები (სათესი)
ვაკე (სათესი)
ჯირგვალი (სათესი)
ნაპურალი (სათესი)
ბუღდბის აღვილი (სათესი)
ბურნათის ვორა
ბურნათის საცივი (წყარო)

ზემო უარცხმა
კოცხოულა

მაისოულა (წყარო)
ტალახნაზი (სათესი)

నిమిషించులు (సాత్యసి)

- १ తంబాక్రు (ట్యూ)
- २ ర్యోచర్ (ట్యూ)
- ३ శింపుంచా (ట్యూ)
- ४ సామాగ్రీ (నావ్యనాశ్వేణి)
- ५ శుద్ధి శుద్ధి (శ్యామాలి)

సాంగీతాల్పులు

- १ ల్యూల్యెంజుషురు (ల్యూల్యెంబిం అఫ్ఫాల్పి)
- २ కొర్కెఫాం (సాత్యసి)
- ३ బెంతిబాంతి (సాత్యసి)
- ४ గ్ర్యూబాం (సాత్యసి)
- ५ వాంతిగా (సాత్యసి)
- ६ భాల్ఫూరురు (సాత్యసి)

శాసనాలు

- १ దృశ్యికిస నొసాంబ్లేషని (గుండా)
- २ నాట్యభాషణి (సాత్యసి)
- ३ నొప్పురుండా (సాత్యసి)
- ४ ద్రాశీలంపురుసి అంబం (థింక్యూ. శ్యామలి)
- ५ కొన్కింగ్ (సాత్యసి),
- ६ ఎంజ్యూమాప్పుల్పి (ఫ్యాఫంబి)
- ७ నొప్పురుండా (గుండా)
- ८ గొంట్యూసిం (శ్యామలి)
- ९ క్రెటిసిప్పున్ (సాత్యసి)
- १० సాంబ్లేజ్ (సాత్యసి)
- ११ జ్యోశ్యేపురిండా (థింక్యూసింగ్)
- १२ నొప్పురుండా (సాత్యసి)
- १३ మాండ్రెం (ట్యూ)
- १४ సెర్కన్డాల్డా (ట్యూ)
- १५ లండణ్డెం
- १६ స్ట్రెండాల్డా (ట్యూ)
- १७ శింప్రెంటా (ట్యూ)
- १८ వాంతిలంపుల్పి (ట్యూ)
- १९ సాంప్రోటిం (ట్యూ)
- २० గాయ్ శ్యామినాటి (థింక్యూర్సి)
- २१ నొంబ్రెంజ్ (ట్యూ)

డ్యూప్లాపెంటిస సాసిపెల్లం సాధకాలి

సాత్యాగమీటిప్పి

- १ ఏగిమిండ్స్ప్రెంటిస ల్యూల్పి
- २ మ్యూల్టిప్లాప్ట్రోప్లిస థిస్ట్యేపిల్స
- ३ మ్యూల్టిప్లాప్ట్రోప్లిస్ట్రోప్పుల్పి (సాత్యసి)
- ४ నొంబ్రెంజ్ ల్యూల్పి (సాత్యసి)
- ५ శ్యామినిస్ట్రోప్పుల్పి (థింక్యూర్సి)
- ६ నొంబ్రెంజ్ నొంబ్రెంజ్ (థింక్యూర్సి)
- ७ నొంబ్రెంజ్ నొంబ్రెంజ్ (థింక్యూర్సి)

უკნარა (სათესი)
 ქვარნალი (სათესი)
 სანებიერო (გორა) ✓
 ნაშენი (გორა)
 ეწერი (სათესი)
 წილნარა (სათესი)
 საწევერო (ტყე)
 ნაცერცვალა (ტყე)

დაბლაციზე

ოცთრი ღებე
 ჩხატარაშეილის წისქვილი 109
 ჩახტაურის ჭალა (სათესი)
 ჭიქიბის გორა
 მუა ფურცელა (საყდრის შიდამოები)
 სასირე (გორა)
 ნაკოშეარა (გორა)
 ეკლესიის გორა
 თრპირა (ყვლი)
 ზედეაჭი
 თახხოურა (სერი)
 შავის ტყე
 ნალევის ღებე
 საცეხველა (აღგილი ნალევის ღებეზე)
 ჭანის შინღორი

ბუკისციზე

კიროული (სათესი, ვენახი)
 ნაჯიხურალი (გორა)
 სანისლია (გორა)
 ზევაკე (გორა)
 გათრეულა (სათესი)
 სატსეტია (სათესი)
 ტყემლები (სათესი)
 წითელგორი (სათესი)
 თხილები (სათესი)
 ხარისთვალა (გორა)
 შეერნალი (გორა)
 გაღმა ნაკაფი (სათესი)
 სალეკიდი (ღებე)
 ზეთერების წყალი
 ნაბელავა (სათესი)
 სახუნდარი (ს. უბანი)
 ბირქეცეცლი (სათესი)
 ბარნალისთვი (სათესი)
 ბერსალო (სათესი, გამოქვაბული)
 ციხე

109 ძველი „ჩახტაური“ (ჩხატარაშეილისოული).

აკვანთა (ადგილი სუფსაზე)
ქვაბი (ადგილი სუფსაზე)
გურის ტბა (ტბა სუფსაზე)
შამანოული (ს. უბანი)
გურგენიშვილი (ს. უბანი)

თანამდებობა

ესესქედი
ცხრათა (ტყე) 110
ნაჩამურალი (ტყე)
ქვაბის ღელი 111
ნასაყდრი (ტყიანი ბორცვი)
ნამარწევი (ტყე, სახნაფ-სათესი)
კულუნეთი (სახნაფ-სათესი)
კოხი (სათესი, ქვედა, ზედა)
აკვანთა (ტყე)
ლათვას გორი (კორი)
ნაორდვალა (ფერლობი)
ცხენისზრუგა (ტყე)
სანისლია (გორი)
ძეელეარა (გადასავალი)
სურნალი (ფერლობი)
ნაფუარა (ფერლობი)
ჭიხაშხო (ს. კუთხე)
ძიროულა (სათესი)
კალანდოურა (ს. კუთხე)
ღობირო (ს. კუთხე)
ლაშე (სოფლის ცენტრი)
ბერძვა (ღელი)

მოედანი

სათავისთავი (ჭალა სუფსის მარცხენა ნაპირისას)
ნასაყრალი (ღელი)
საბერიძამ (მნიდორი)
სიხარული 112 (საფარმიდამო)
კირლოულა (ფერლობი)
ქვასიმა (სათესი, ქვაწნალი)
ჩამოყერიალი (ჩანჩქერი ქვასიბას ღელებე).
ქვედი (ფერლობი)

ჯიღი ვანის სასოფლო საბოო.

ღიღი ვანი 113

გურისტევი

წიფლა ქარა (ტყე)
ჭებიჩი (სათესი)
კაციას გორი (კორა);
მოიდანახე (სათესი)
საბინდილია (გორი)

110 „ცხრათა ზიარი იყო“.

111 ერთვის სუფსას.

112 სიხარულიძისოული.

113 ძველი „ქვემო სურები“ - V

ხუნდაძების გორი
 ლოქათი (გორა, ლელე)
 ნარეწმლა (ფერლობი)
 დუქნის გორი (სოფლის ცენტრი)
 ნაჯოგვარი (ტყე)
 ცილე გორი
 წილდავის გორი
 ჩაყელულა (გორი)
 ხუცუშვილების ლელე
 ყორჩალი (ტყე)
 ყორჩალის ლელე
 თხემლარი (ტყე)
 ყარბათა (ტყე)
 სამესამედო (ტყე)

გამოლმა დობირთ

ხუნდაძისოული (ცენტრი)
 ზეღვავე (სათესი)
 ნაწისქვილები (სათესი)
 კოჯორა (ბორცვი) ✓
 საჭაბლი (სათესი)
 ნაერივები (ს. კუთხე)
 საოხარა (სათესი)
 წყალწყელავა (სათესი)
 ვანის წყალი
 ნაჩხუბარი (სათესი)
 ყანაშავა (სათესი)

ყვითელოური

ნაბეკავი (სათესი)
 თეთრი გორი
 ნაძგისგორი (ტყე)
 მგელისმოლობალა (სათესი)

გაღმა დობირთ

ჩითოლა (ტყე)
 თხილნარი (სათესი)
 ნასახლევა (ნამოსახლარი)
 გელოურა (სათესი)
 მიღმობა (სათესი)
 ლელვთა (სათესი)
 კოქოსა (გორა)

შერე

გობექთური (სათესი)
 კოჯორა (გორა)
 ყარჩათა (ტყე)
 ტაფელვანი (ტყე)
 საყეცა ჭვაი (სათესი) ✓
 ნაფიცარა (სათესი)

ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀରାମ
ଶ୍ରୀଦେଵିଶ୍ଵରାଳୀ ୮

- ଅଗାଶି (ସାତ୍ରେସି, ଲ୍ୟାଙ୍କ)
- ଠେରାଣ (ପୁଅ)
- ଠେରାଣିଲ୍ୟାଙ୍କ
- ସାନ୍ତେସିଗା (ସାତ୍ରେସି)
- ଖେଲତା (ସାତ୍ରେସି)
- ଶ୍ଵାର୍ଜ (ସାତ୍ରେସି)
- ରଙ୍ଗବଳୀ ଘର୍ରା (ପୁଅ)
- ର୍ବ୍ୟାନ୍ଧେବାନ୍ଧ (ସାତ୍ରେସି)
- ର୍ବ୍ୟାନ୍ଧେବାନ୍ଧ (ଲ୍ୟାଙ୍କ)
- ଶ୍ଵାର୍ଜିଲି ଘର୍ରା
- ଶ୍ଵାର୍ଜିଲି ଘର୍ରା
- ନାଗମହାର୍ତ୍ତ (ପୁଅ)
- ସାର୍ବିକାର୍ତ୍ତ (ପୁଅ)
- ସାର୍ବିକାର୍ତ୍ତ ପ୍ରାଣ
- ଶ୍ଵାର୍ଜିଲି ପ୍ରାଣ (ଶ୍ରେଷ୍ଠ)
- ନାଗମହାର୍ତ୍ତିଲ୍ୟାଙ୍କର୍ତ୍ତ (ଶ୍ରେଷ୍ଠ)
- ନିଲାଥଲ୍ୟାଙ୍କ (ସାତ୍ରେସି)
- ଲାଭ୍ୟାଲିନ୍ଦ (ସାତ୍ରେସି) 114
- ସାର୍ବିକାର୍ତ୍ତା ପ୍ରାଣ
- ଫିଲ୍ଡିଏଂବା (ପୁଅ)
- ନାଗମହାର୍ତ୍ତା (୬. କୃତକ୍ଷେ)
- ଶ୍ଵାର୍ଜି (୬. କୃତକ୍ଷେ)
- ସାର୍ବିକାର୍ତ୍ତ (ପ୍ରାଣ)
- ଗାମନମା ଘର୍ରା
- ଶ୍ଵାର୍ଜିକାର୍ତ୍ତ (ସାତ୍ରେସି)
- ସାର୍ବିକାର୍ତ୍ତ (ସାତ୍ରେସି)
- ଶାଶବନ୍ଦ (ସାତ୍ରେସି)
- ଶାଶବନ୍ଦା (ସାତ୍ରେସି)
- ଲାର୍କିସଟାର୍କି (ସାତ୍ରେସି)
- ଶାବଲ୍ଲାରା (ସାତ୍ରେସି)
- ନାଶନାର୍ତ୍ତ (ସାତ୍ରେସି)
- କ୍ରୋଟାପା (ସାତ୍ରେସି)

ଭାବିତାନ୍ତ

- କିମିଲ୍ୟାଙ୍କ (୬. କୃତକ୍ଷେ)
- ଶ୍ଵାର୍ଜିତାଙ୍କ (ପୁଅ)
- ଶ୍ଵାର୍ଜାରା
- ନାଦ୍ରେଖିଲ୍ୟାଙ୍କ (ସାତ୍ରେସି)
- ଶିରାତ୍ରୁଲ୍ୟାଙ୍କ (୬. କୃତକ୍ଷେ)
- ନିକ୍ଷେଲ୍ୟାଙ୍କ (ସାତ୍ରେସି)
- ଶାଶ୍ରୁଲ୍ୟାଙ୍କ (ସାତ୍ରେଗ୍ଲାଙ୍କ)
- ନାଯାକ୍ରୁଗାର୍ତ୍ତ (ସାତ୍ରେସି)
- ଶ୍ଵାର୍ଜିକାର୍ତ୍ତ (ସାତ୍ରେସି)
- ଶ୍ଵାର୍ଜି (ଘର୍ରା)
- ଜନକାନ୍ତ (ବିନ୍ଦିଲ୍ୟାଙ୍କ)
- ଦ୍ୱେଷକାଲୀଙ୍କ (ପୁଅ)
- ନମିକ୍ଷେଗାର୍ତ୍ତ (ପୁଅ)
- ରତ୍ନ (ଶ୍ରୁଦ୍ଧ)

კაცხენარი (ტყე)
 კორტონა (სათესი)
 ნასევენები (სათესი)
 ნაბაზევარი (სათესი)
 სალორჭალა (სათესი)
 გუმრალა (სათესი)
 ცხენისწრუგა (სათესი)
 ბოძალლელე
 კაცხვათი (ტყე)
 ჰეულა (სათესი, ღელე)
 შორწყალა (ღელე)

ზემო სრუჩის სასოფლო საბაო

ქაუიტოური

სამიოთხელი (ბუჩქენარი)
 ჟალა (საძოვარი)
 გაფხევილა (სათესი)
 გომიშა (სათესი) ۷
 თხემლარი (საძოვარი)
 სიპისლელე

უანწყაგური¹¹⁵

გორი
 სერი
 კილაფოური (საძოვარი, ღელე)
 ვასილის ნალიგბი (სათესი)
 ნაწილქევილევი (საძოვარი)
 ნალომერა (სათესი)
 შავშაკე (ტყე)
 ტალგორი
 გრძელგორა
 ყავრის გორი

შეველოური

ჯვარი (გორა)
 გირგლულის ღელე
 ჭალა (საძოვარი)
 ზეარე (ფერდობი)
 ზეარგაკე (სათესი)
 ნაშვევებისთვი (სათესი)
 ჩახოური (ს. კუთხე)
 ლაშე (ღელე)
 ლაშისვერდი (ფერდობი)
 საბოლოება (სათესი, საძოვარი)
 თხემლარი (სათესი)
 სადათება (სათესი)
 მიოთე (სათესი)
 შუაგორა
 ოხაჩიური (ს. კუთხე)
 ღობირო (ს. კუთხე)

¹¹⁵ მეორენაირად „ეზიეშვილების გორი“.

ციციბოური

საწილელე
სურნალი (სათესი).

თავსურები

ქოქილოური (სათესი)
ჩაკალიში (გორი)
შამინოური (ს. კუთხე)
ტავრი (ტყე)
ჭიქნარა გორა
ქებილეთი (ს. კუთხე)
თეთროული (ს. კუთხე)
ზარე (სათესი)
წიწინეთი (კლდე)
ქეციმერი (სათესი)
ვაკა (სათესი)
საწყობის ღელე
საშევლის ვაკე (სათესი)
წამოსვეტილები (სათესი)
ნაკოდრევი (სათესი)
ნასაყლრი
წიხნარა (ტყე)
ურთხისლელე
დიდაღმართი (ფერდობი)
წყალლაშპარა (ღელე)
ორწყალი (ღელე)
მსხალთა ვაკე
საბოლოეასერი
თავბერი(ძი)ს ნაყანევი
ნაომრის ქვა
ნაკოტრევი
დიდაღმართის ძირი
ჯარგვლის გორი
სახადი
სკურდა (ღელე) ✓
ნასახტრ (სათესი)
საბუეთი (ნიგვზარი)
გონიომერე (ს. კუთხე) ✓
ნაწისქვილევი (ნამაინევის წყალზე)
კილოფნარი (ტყე)
წარებალა (ტყე)
ხეშევრილი (ტყე)
წაბლარა (ღელე)
ვადასათოლავა (ტყე)
ნასურატევი (სათესი)

პავლის გორი

შიშილახი (ფერდობი)
პავლის ღელე
ჭიქნარა გორი

სენტრალი (ფერდობი)
ეკულიძის ნაყანევი (სათესი)
ობლიგი შეხალი (სათესი)

კოპური

ნაგორწმინდევი (გორა)
ნისატრი
მინდორი (სათესი)
საყვევარა (სათესი)
საყვევარასთავი (ტყე)
შუაგორა
კომუნიკანა (სათესი)
თბილი ღილი
თბილი ღელის თვე (ტყე)

ტობაზია

ჭალა (სათესი)
შავშეახტა (სათესი)
ვაკეჭვარი (ს. კუთხე)
შუაგორა (გორა)
ნაწისქვილევი (საძოვარი)
ყორიდ (საძოვარი)
დიდაღმართი (აღმართი)
ნიმანევი (ს. კუთხე)
ბარნალი (სათესი)

ქადაგოური

ჭანტოური (ს. კუთხე)
ღოური (სათესი)
ყვავის ღილი
ნირმოულა (სათესი)
ცარაჟოული (სათესი)
ღორის საფლავი (საძოვარი)
სანიტარი (საძოვარი)
თაილოური (სათესი)
ნაფარსკელავები (ჩავარდნილი ღვევილი)
ოუჩანგური (გორა)
ეშვენა (ტყე)
ეჯაბას ღელე
საცხეველის ღელე
ახვევაე (სათესი)
ორილარა (სათესი)
ნავომარა (სათესი)
ცხენიზრუგა (სათესი)

ქაფოძენი

ნამშეავარა (ბუჩქნარი)
ხორეთი (ტყე)
ჭაფონინის ნაყანევი (სათესი)
ღოური (სათესი)
ნივეზნარა (ტყე)
ცვეი (ტყე)
ნასერგვალა (სათესი)

უოვლად წმინდის გორი¹¹⁶

კიხური (სასაფლაო)
 კენტისაყარა
 დათვის საშუმში
 საბულრავა
 ნალუქტევი
 ლაშაზი გორი
 საყონდახია
 საძროხია

მომბი, ტყიები

ვაკევარი
 მანჯასწყაროს აღმართი
 როსიპეს ნაქვი¹¹⁷
 მანჯასწყარო
 ბართლომეს ნაქარგვალი¹¹⁸
 აზალი გზა¹¹⁹
 ნათოფარა
 საყარაულო
 წყალმპარა
 მამალაძის ნაქლავი¹²⁰
 თბილი წყალი
 მერაყელი
 ჩოგნარი (საძოვარი)
 მსასალწითელა (საძოვარი)
 სურნალი (ტყე)
 ნამჭვარა (ტყე)
 შუაგორა
 ქვაჭეკერა¹²¹
 სახარია
 ქვაბლელი
 საყალმახია
 წყალთაშუა
 ულველა
 კუკიძის მთა
 დიდი ჭავის ტბა
 ფიჩ/ჩ/ვაკე
 სახოვა
 ძნელთა
 ქვაულრჩხილი
 სანისლია
 მაღალი სადგომი

116 მეორენაირად: „წითელი გორი“.

117 „რასიპე ბარამიძე“.

118 „ესეც ბარამიძე ძოო“.

119 ჰელიოტს გაუკეთებია“.

120 მიტროფანე მამალაძე მოკლეს.

121 გზა (დიდი ჭავის ტბილან) მართლაც ქვის ჭიშკარზე მოდის. აბლა იგი უქმია, რაღაც ახალ გზას ქვემით დაუწევია.

წილიარი

სამოაზიარი (საოცი), ტყე)
ძგიმიძვერი (ლელე)¹²²
ღიღუანი (საოცი)
კოპინარი (საოცი)
კუმუშა (ტყე, საოცი)
სასირე (ვორა)
ტუბოლნარა (საოცი)
ლაშე (ლელე)
ნასისლარი (საოცი)
ლელეშე (საოცი)
ხატის გამული (მალლარი)
ძირდაბალი (საოცი)
საფორნიი (საოცი)
გრაველი აღვილი (საოცი)

ტყეები:

ბაქრაძის ზიარი
კატისციბე
ნაცერცვალა
ნაწილებარა
საყარაულო

ბურნათი

საალებო (ვორა)
ნიშოური (ვორა)
ნამურევალა (საოცი)
გაგოური (საოცი)
ქვეშაყრილი (ქვასატეხი) *V*
ნაძელლავი (მთა)
წევრი (მთა)
წყაროისგორი
საწუმია (ტყე)
ცხრა წყარო (წყაროებიანი აღვილი მთაზე) *V*
კამურები (ლერდობი, ნაშენი)
ქასჩე (ლერდობი)
სამძირია (ლერდობი)
რუსის წყარო
ნაფოშტეარი (ვაკე აღვილი)
ბორისის წყარო¹²³

კოხნარი

ოჩი (საოცი)
კონნარი (ლელე)
ბლეჭილა (ვაკე აღვილი)
სასახლე (სოფლის ცენტრი)
შავი ტბა (ტბა)
ბერლელე
ლიანური (ლელე)

122 ერთვის სულსას ძეველ ჩოხატაურთან.

123 ბორის ძნელაძის წყარო. 50-იანი წლებამდე „ბერძნის წყარო“ ერქვა.

წაყადული

- პატარა ვაკე (ვაკე)
- ტბაისგორი (გორი)
- მოთხრილი ნიგოზი (ფერდობი)
- ნაბოსტნევა (ფერდობი)
- თოდუას ქედი
- გურიელიძის ქედი
- ბაქრაძის ქედი
- სერინქს ყელი
- საჭაბლია (ქედი)

საპარისამრის სასოფლო საბაზო

ქვემოხეთი

- ქორიძის ღელე
- ვაშნარი (საბეროთა მეურნეობის მიდამოები)
- კრიპულული (სათესი)
- საჭამიასერა (სერი)
- ჩხორონვე (ღელე) ၅
- შავარეთი (ფერდობი)
- მფავური (ვენზი)
- მაცხოვერი (ნაეკლესიარი)
- გუშბრალა (გორა)
- სასიტე (გორა)
- ნაშვავები (ფერდობი)

ტუები:

- გაღმა ტყე
- დაბლაგვარი
- სიპა
- საწაბლია
- კრიპულეაძის ნასახლევი
- ნასაღორები

წომეთი

- მერე (სათესი)
- სატურია (ბუჩქნარი)
- ნავანები (გორა)
- ნაჭორიელები (ფერდობი)
- მარღნალა (ტყე)
- სარირა (გორა)
- პატარა ჭალა (ვაკე)
- საჭერა (ნაშენი)
- ურთხნალი (ტყე)

მამულარი

- ლეფსოურა (ღელე)
- ნაბიტურლეს ნამოსახლი (სათესი)
- უტრმა (ღელე)
- აბუთვანი (ტყე)
- ნაჭორიელები (მინდორი)
- ნანკავურა (მინდორი)

მეავლელე (ლელე)
 ქვაბისკერე (ვამოქვაბული)
 გვერდის გზა (ტყე)
 ჭიბაროული (ბუჩქნარი) 124 ✓
 ბებოურა (ტყე)

ზემოხითის სასოფლო საბაო

კვირიკე

ქვაბა (ს. კუთხე)
 ქედი
 ლეშნარი (ლელე)
 ქებულა (ფერდობი)
 სამოურა (გორა, ლელე)
 გელოურა (გორა)
 ნაუაცხეარა (ფერდობი)
 ღიძაშხი (სათესი)
 ქიჯვარა (გორა, ტყე)
 გოგიბერნის კარ (გორა)
 სახრო (ცაყ, საძოვარი)
 საროებბა (გორა)
 ბარლნალა (ფერდობი)
 ცხენიზრუგა (გორა)
 ბროლშეგოლის გამინაყიდი (სათესი) ✓
 შუა გორა (ტყე)
 კანჩხა (ფერდობი)
 ნაჩეუბარა (ფერდობი, სათესი)

გოგოური

მესხოური (ს. კუთხე)
 ხორცოულა (ლელე)
 წითელგორი
 ნინტრაული (წყარო)
 ნასახლები
 ისნარი (ტყე)
 თალაყოური (ტყე)
 ლაუშნარი (ტყე)
 კორტობი (ტყე)
 ვაკე (სათესი)
 გუშბრალა (ტყე)
 ვანიჭალა (ტყე)
 ყაბშვა (ტყე)
 სამირია (ბუჩქნარი)
 დუცხუნა (ბუჩქნარი) ✓
 ნაცხვარა (საძოვარი)
 შუაქედა
 შუაგორა
 საქვენაო (ტყე)

წიალობანი

მეგრელოური (სათესი)
 ქვარნალა (სათესი)

124 ჭიბარიასოული?

9. საქართველოს ისტორიული გეოგრაფიის კრებული, IV.

გუმბარიონი (გორა)
მამულარი (სათესი)
კორტონა (გორა)
სასრისთვალი (ყელი)
ბერძულა (თხილნარი)
გრძელი გორი

თხილაგანი

დობირო (ს. კუთხე)
სამხრო (სათესი)
ორჟიყელი
ინწრეა (ს. კუთხე)
წყავნარა (ბუჩქარი)
საკეცა
ოსტომე (ფერდობი)
ნეგომარი (ფერდობი)
ორქე (გორა წე. გოორგის ნაეკლესიარი)
ჭიშრი (ცენტრი)
ცისქაროულა (ს. კუთხე)
ედინოური (ვაკე)
ჩხოვე (ფერდობი)
საძელეჭედი
სამესამედი (გორა)
შავროკა (გორა)
საყარაული (გორა)
ყვითელოური (მთა)
წაბლნარი (ტყე)
შუაგორას სამლილე (ტყე)
ნაშვევების თვალი (ფერდობი)
ჯვარის ჭალა (საძოვარი)
მოსირული (სათესი, ტყე)
საბზიურო (ფერდობი)
ცლები (ტყე)
შუაგორა

ოცემის სასოფლო სამირ

გამოლმა თხილაგანი

შუაგორა (მთა)
ტულებო (ტყე)
საჩლილე (ტყე)
ჯეჯიღოჭრა (მთა)
თხილანგორი (სერი)
აკვანა (გორმალალი)
გვნიაროულის წყარო
სიპა (ფერდობი)
სასირე ყელი (ვადასავალი)

კაცაძენი

ქორბუნა (ღელე)
ქედი (სერი)
წერაჭევი (მთა)
ბორირი (მთა)
მონაგონები (ტყე)

წილობანი

- ბუკნარი (მთა)
ჭიქასაფრიალა (საძოვარი)
- სახსლე (ბუქენარი)
ტერიტორია (ბუქენარი)
ეაკე (საძოვარი)
ნარგავი (საძოვარი)
ნათარგმი (საძოვარი)
შეზღუდვითი (საძოვარი)
ხინალესლელე
- გორგანა (ტყე)
ნამოჩარი (მთა)
- წყარიანე (საძოვარი),
ჯვარი (სერი)
ოხტომე (ტყე)
- ცეილონერი (ტყე)
ნატეხი (ბუქენარი)

ტერიტორია

- კიბულა (წყარო)
- ნუშნარი (ბუქენარი),
ორთა (ს. უბანი)
ეკლესის გორა
კორტობი (გორა)
ქვარინა (სათესი)
ჰენესა (სათესი)
თათოური (მინერალური წყალი)
წიალი (ბუქენარი)
- ბლები (საძოვარი)
ნალულა (ბუქენარი)
წიბნაროულა (ტყე)
გვერდი (ტყე)

ნაწილ თუეთი

- ნარღორლა (ღელე)
შტუქშრო (სათესი),
სამაჭრია (სათესი)
ჩიტიესოული (ვენახი)
ქოჩოურა (სათესი)
- შაშბალესკორი (საძოვარი)
კილაძის ჭალა (სათესი)

დიდი თუეთი

- ჩხაიჯარი (სათესი)
მერე (სათესი)
- ხატიმამული (სათესი)
ვაპტინგისოული (სოფლის ცენტრი)
ნაომბალევევი (სათესი)
- ქვაბილუსკერა (ღელე)
ლაშე (სათესი)
რუსის ქვა (სერი)

మార్కెట్‌లు (సాంగ్రహితి)
టెల్ఫోన్ (బెర్కీజ్‌నారి)
సాంగ్రహితి (కుల్చి)
సాంగ్రహితిగ్రహి (ఎడగిలిం గొంతు)
↑ తమార్కిస్ గారిస్ ఔయ్‌కెన్‌కొప్ (ఎడగిలిం గొంతు) V
క్రొల్‌అస్ నొర్‌బ్రాండ్
ప్రెలాస్ నొస్‌ప్రెలాస్ (ఫ్రె. గింగ్‌గ్రాస్ నొప్పుల్‌సారి)
క్రొర్‌ఇస్ గ్రోస్ (స్పెచ్‌రి)
టెల్ఫోన్ (ఎడ్‌ఎ)
మార్కెట్‌లు (సాంగ్రహితి)
నొగ్రమార్కిస్ (సాంగ్రహితి)
నొస్‌అస్‌లు (సాంగ్రహితి)

మార్కిస్ అట్టుతా

↑ టెల్ఫోన్‌లు (సాంగ్రహితి, మినిఫోన్)
1 మిస్‌ట్రేడిం (సాంగ్రహితి)
సాయమ్‌ల్రేడిం (సాంగ్రహితి)
ప్రెల్ఫోన్‌లు (సాంగ్రహితి)
మెల్‌శ్రే (సాంగ్రహితి)
క్రొర్‌ఇస్‌గ్రోస్ (గ్రోస్)
వ్యాపిస్‌ట్రైప్‌ల్డ్ (సాంగ్రహితి)
క్రొప్‌ప్రెస్ (సాంగ్రహితి)
1 మిస్‌ట్రేడిం (సాంగ్రహితి)
క్రొప్‌ప్రెస్ నొస్‌సెబ్‌లార్డ్ (సాంగ్రహితి)
ధోగా (బెర్కీజ్‌నారి)

ధారణికిబడ్‌శ్లోస్ సాస్‌ట్రిప్‌ల్యూ సాఫ్ట్‌మ్

క్రొమ్ అపార్ట్‌మెంట్

క్రొవిస్‌ట్ర్యుల్‌సిబిర్ (సాంగ్రహితి)
నొప్పెగ్‌ఏరా (సాంగ్రహితి)
సాయిబ్‌యాస్ ట్ర్యూల్
ఎంబ్‌నార్ (ఎడ్‌ఎ)
ఎంబ్‌ర్సి (సాంగ్రహితి)
ఎంశ్రే (సాంగ్రహితి)
జ్యామ్‌ట్రోప్‌ల్యూల్ (సాంగ్రహితి)
జ్యామ్‌ప్రోట్‌ల్యూల్ (సాంగ్రహితి)
సాయిబ్‌యాస్ (సాంగ్రహితి)
సాయిబ్‌యాస్‌సిం (మిన్‌ప్రాల్‌ప్రోల్ ట్ర్యూల్)
టెల్‌కోప్‌ల్యూల్ (సాంగ్రహితి)
జ్యాప్‌ (సాంగ్రహితి)
మింగాసెబ్‌బిల్స్ (గ్రోస్)
సిబిస్‌ఫ్రేం (సాంగ్రహితి)
జ్యాప్‌ఫిస్‌గ్లో (బెర్కీజ్‌నారి)
నొస్‌స్ట్రెంజ్‌మ్ (సాంగ్రహితి)
ట్రెంగార్‌ర్సి (సాంగ్రహితి)
జొన్‌క్రొమ్‌అస్ నొసాక్‌ల్యూమ్ (సాంగ్రహితి)

క్రొమ్ అపార్ట్‌మెంట్

జ్యోదిసిబిర్ (బెర్కీజ్‌నారి)
నొప్పెగ్‌బ్రెడి (సాంగ్రహితి)
సాయ్‌ల్‌మ్‌ట్రోల్ (మిట్‌ప్రెస్)
ట్రెంబిస్‌ప్రెల్స్ (గ్రాఫిస్‌ప్రెల్స్)

- ანტარაული (ტყე)
 ჩახორული (ტყე)
 გმონინებული (გორმალალი შშ. გოორგის ეკლე-
 სიით)
 გოგოური (სათესი)
 სალუქვაძის ნაქლავი (საძოვარი)
 კუპატა (სერი)
 სალომიეს ღელე¹²⁵
 ოხტომიეს ღელე¹²⁶
 ფიხაშხო (სათესი)
 ქონგვარი (საძოვარი)
 ბაირალი (ტყე)
 თაურია (ტყე)
 ლაფრანდა (სათესი)
 ზანდო (გორმალალი)

გორმალალის სასოფლო საბაზო

გორმალალი

- ჭოფათა (წყარო)
 მაიდანი (სათესი)
 როსები (სათესი)
 საენგურე (სათესი) ✓
 ბოცვაძისოული (სათესი)
 ნაცერლუალი (სათესი)
 ღობირო (სათესი)
 ეწერი (სათესი)
 წაბნარა (ბუჩქნარი)
 ნასთიბეგარი (სათესი)
 წისქეილის მოედანი (სათესი)
 მეგრელოური (ბუჩქნარი)
 აუხოური (საძოვარი)
 წმიწვევის გორი (საძოვარი)
 გულება (საძოვარი)
 ნამკევარი (საძოვარი)
 სატური (საძოვარი)
 ფშიერნელარი (წყარო)
 კანდელაკისოული (ნამოსახლარი)
 მოწყობილისოული (ნამოსახლარი)
 თებაძისოული (ნამოსახლარი)
 ნაღაცხვარი (საძოვარი)
 კოჭობნებწყარო
 კაპეტი (საძოვარი)
 ღობირო (საძოვარი)
 მიწანელა (სათესი)
 რფოური (სათესი)
 გოგოტოური (სათესი)
 ჰამისაულა (სათესი)
 ნათლისმცემელი (გორმალლის ნაეკლესიარი)
 სიჩერი (საძოვარი)
 ნაძალარა (სათესი)

125 ერთვის ოხტომიეს ღელეს.

126 ერთვის ხევისწყალს.

- მიწისათხარა (სააგურე მიწა)
- კაბმშალა (მინდორი)
- ნაქრალი (სათესი)
- ჭარილული (სათესი)
- დიკანი (სათესი)
- მიწაბორი (ბუჩქნარი)
- ჭოქნარი (სათესი)
- შეიძტარა 127 (ბუჩქნარი)
- ბატონის ნაყანები (სათესი)
- ნაკუჭურევი (ფერდობი)
- კურკანტალი (სათესი)
- ჭვარისგრძი (გორა)
- კიკოურა (ღეღე)
- ორცხილება (ტუკ)
- საჯვარე (საძოვარი)

ქვეყლე

- 1 თხილებისთავი (საძოვარი)
- ნეკლესევი
- ბერის ნამოსახლი (სათესი)
- სალარო (სათესი)
- აბანო (მინერ. წყარო)
- საენგურე (სათესი)
- ლაშე (სათესი)
- კიშმაროული (სათესი) V
- ვაშნარა (სათესი)
- ურთილელე 128
- წყარო
- ღირთვალი (წყარო)
- ნატეხი (საძოვარი)
- ნაბამბეარი (საძოვარი)
- საწნახელა (ტყე)
- შუხნარი (ტყე)
- ნაკარვალი (ტყე)
- კამერება (ტყე)
- ნაპურალა (ტყე)
- ქობილოური (საძოვარი)
- კოხნარა (წყარო)
- ნადინბაზვე (ბუჩქნარი)
- პატარიაჭ ნამოსახლი
- შეაჭიალა (სათესი)
- საწევმი (სათესი)
- ჭვარი (გორა)

საჯავახოს სასოცლო საგვო

ნოღა

ქვემო ნოღა

- შერე (სათესი)
- კაპეტი (სათესი).

127 მეორენაირად ჩქიდატარა.

128 ხევისწყლის გარვენა შენაკალი.

- * ჩასახედავი (საძოვარი)
- ნაკარტოფილარი (სათესი)
- საყორნია (სერი)
- ეკლესიის გორი

• ზემო ნოღა

- ქედი (საძოვარი)
- ნაჭორიელები (გორა)
- ნასახლები (გორა)
- * წიწვი (გორა)
- დინაშხო (სათესი)
- დობირი (სათესი)
- ტევრი (საძოვარი)
- ბევერნასახლევი
- სატურია (ბუჩქნარი)
- ესეეს ღელე
- * ტყემლების გორა (საძოვარი)
- თეთრი გორა (საძოვარი)
- კოკოტვორი (საძოვარი)
- კვერცხრი (საძოვარი)

• ბევრა

- მალლა შინდორი (საძოვარი)
- კასგორა (საძოვარი)
- ქვაბისფესერა (ბუჩქნარი)
- ქვარნლეს წყალი (წყარო)
- სამანია (გორა)

• ტოქნარი

- ქვასიპა (გორა)
- ჩხაძების გორა (საძოვარი)
- ქოინის გორა (საძოვარი)
- * შეერშვის გორა (საძოვარი)
- კონცხი (გორა)
- დუჩივას გორა (საძოვარი)
- შორეშვი (ს. უბანი)
- გაუხეკილა (გორა)
- * მაყვლის წყალი (წყარო)
- კირკალა (სათესი)
- ოკაპინე (ღელე)
- სურნალა (სათესი)
- ბაირალის გორი
- გოგიტაძის გორი
- ბორჩხეთის ღელე

• საფაფოხო რეჟიმი

- დიდ მოხოულა (სათესი)
- ნატბოური (საძოვარი)
- ჯარგვალეს გორი (საძოვარი)
- წყარო
- დღუჩივასოული (სათესი)
- გაგუას ღელე
- ნასაგურალი (სათესი)

საჯავახო

- ნაოდგარის გორი
ღობისრო (სათესი)
- წყარო
ჭალები (სათესი)
- ჭიქარი (სათესი)
- სკოლის უკან (სათესი)
- კობაზის გვერდი (სათესი)
- ხუთხეჭტარი (სათესი)
- ნაფაზაზები (სათესი)
- თინარას ღელე¹²⁹

ნიგორზლვა

მეორე ნიგორზლვა

- მეწუნარი (ს. უბანი)
- სატანია (ბუჩქნარი)
- ნაშვევები (საძოვარი)
- ბოვანატები (ბუჩქნარი)
- გვერდზე (საძოვარი)
- კაპეტი (ბუჩქნარი)
- ღშალნარი (ბუჩქნარი)
- ბერკოული (საძოვარი)
- ნალობრი (ს. უბანი)
- როთომო (ბუჩქნარი)
- ნაისრალის გვერდი (საძოვარი)
- ნაკალობა (მინდორი)
- ცატებარი (ტყე)
- დაბირ (ს. უბანი)
- ქასნარი (საძოვარი)
- საკეცია (ბუჩქნარი)
- ჯაბოური (საძოვარი)
- ლაშე (წყარო)
- ნაზენები (ბალი)
- საჩქედი (საძოვარი)
- მერე (მინდორი)
- მოსიოური (ს. უბანი)
- ძირვალე (ბუჩქნარი)
- მუხიკორი (ბუჩქნარი)

პირველი ნიგორზლვა

- ურეკი (ბუჩქნარი)
- წაბნარი (სერი)
- ბაირალის გორი
- სასამო (საძოვარი)
- ცხილაგანგარა (საძოვარი)
- ბამბები (საძოვარი)
- კოჭობინა (საძოვარი)
- სოკოვერდი (საძოვარი)
- სუკი (საძოვარი)
- ნაჩამურევი (საძოვარი)

¹²⁹ რიონის მარჯვენა შენაკადი.

ნაჭახლევი (საძოვარი)
 ხუმბრალი (ტყე)
 დიხაშხო (საძოვარი)
 ცხილები (საძოვარი)
 ღარანი (ბუჩქნარი)
 ნაუდაბნები (საძოვარი)
 ნამოჩვერი (ს. უბანი)
 ნაბოსტნები (სათესი)
 წისქველის ლელე
 ნეკალეგბი (ს. უბანი)
 ნაკაფი (საძოვარი)
 ბართხოული (საძოვარი)
 ჯვარი (გორა)
 ღიღვაგვი (სათესი)
 ნეაპეტვარი (საძოვარი)
 სახრო (ს. უბანი)
 წილულები (საძოვარი)
 ღობირო (სათესი)
 ქორთოული (ს. უბანი)

გამოლმა ორბირი

ქვეთავი (სათესი)
 ნარლოვი (სათესი)
 შემოთხრილი (სათესი)
 გოგიტიძისოული (სათესი)
 ზევანი (სათესი)
 ნეკლესიერი (ბუჩქნარი)
 სალაქაშე (სათესი)
 ნაღარბაზევი (სათესი)
 პალიოური (სათესი)
 საბორნო (სათესი)
 ჩქონი (სათესი)

ტოლუბის სასოფლო საბორი

ბუღნარა

მორეშავი (გორა)
 უერხნალი (ბუჩქნარი)
 ნანესგორი (გორა)
 ქვაიორი (სასოფლო)
 ბოცვაბის გორა (გორა)
 ბაძგნარი (ს. კუთხე)

ტოლები

ზემო ტოლები

ნაციხვარა (ციხის ნაშთი)
 ნაქერალა (ჟერლობი)
 ჭიაფნარა (ტყე)
 სუნელა (ტყე)
 ნაჭოვარი (ვაკე)
 თხემლარა (ტყე)
 ბეკანს ნასახლევი (სათესი)
 გოგონაკლავი (გორა)
 ქვისატეხი (კარიერი)

ქვემო ტოლები

შუატვე (ტყე)
 წმიდა გიორგი (ნაეკლესიარი)
 კუთხეური (სათესი)
 ანთაბარი (წყარო)
 ხოროჭინ (ღუღე)
 საისლე (ტყე)
 ნაოყვარი (სოფ. კუთხე)
 ნასულრი (ნაეკლესიარი)
 ნაოჭვავი (სათესი)
 ნაოღვარი (გორა)
 შანისგორი (გორა)
 კალანდაძის ნასახლევი (ნამოსახლარი)

ვაზის უბანი¹³⁰

ქოშინაფექელა (ნაზურგი)
 მინდორი (სათესი)
 კუქანი (სათესი)
 წერტილეთ (სათესი)
 სასირე (სათესი)
 ქვეთავი (სათესი)
 გოთოყორური (სათესი)
 ეკალი (სათესი)

პილილარის სასოფლო საბაზო

გულეკარი

სატეხი (სათესი)
 გაზრი (სათესი)
 წმინდა გიორგი (ცელესია)

კეთილარი

ჩეჩონი (სათესი)
 რიონჭალა (სათესი)
 ფიპიჭი (სათესი)
 ლელუონი (სათესი)
 ნაოჭვამუ (ბორცვი)
 ნამარანუ (ნაზურგი)
 ურიაჭალა (სათესი)

გამოლმა კოდორი

ნახაჭუ (სათესი)
 ნარიონალი
 ხატუარი (სათესი)
 წმიდა გიორგ კაჭიალე (ცელესია)
 თელაფონი (სათესი)
 თელონი (სათესი)

¹³⁰ ვაზისუბანი ჩვენი დროის სახელია, რევოლუციამდე იგი ქორესუმაღ ქორეისუბანი — ქორებისუბანი) იწოდებოდა.

გამოღმა სირიაჩერინი

ურიას ბორანი
 კაცობური (სათესი)
 ბარიასკარი (საკარმილაშო)

იგიობითის სასოფლო საგვო.

ტობათი

ნიგვზნარი (გორა),
 ნაოჩვარი (ბუჩქნარი, სათესი)
 დიღვორი (გორი)

ჭაპანი

ლონჯიხვევი (სათესი)¹³¹
 იარნალისლელე¹³²
 ნაციხეარი
 საყდარი
 შეერშევე (გორა)
 ჭოლოურის ლელე
 ჩხემნარის წყალი (ლელე)
 ტალგორი (გორა)
 ნაესვლევე¹³³ (გორა)
 გუშჩალა (გორა)
 ჭოჭუას ნაყანევი (გორა)
 ნათორნალი (გორა)
 ნალუქნევი (სათესი)
 ლაშე (ლელე).

სატეხია

დობირა (სათესი)
 საისლე (სათესი)
 შალიჩორალი (სათესი)
 ივანიკეს ნაბალვარი (გორა)
 საყდარი
 სასირე (გორა)
 ჭუხამალი (გორა)
 საღიღიო (სათესი)

ჭვიანი

ფინორისპირი (სათესი)
 მსხალიანი (სათესი)
 წიფნარი (სათესი)
 თელიზოლი (სათესი)
 ნაბოსლარი (სათესი)
 ტალფად ზოლი (სათესი)
 ბარგვწატურა (სათესი)
 ორთველი (სათესი)

131 ნაჭონევი.

132 ერთვის ფინორს (მარჯვნიდან).

133 ნაიასაულევი.

შაზუტიანი (სათესი)
 ფორჩილა (სათესი)
 კიმოთისგორი (გორა)
 კოდო (გორა)
 ღიდა ქვისერი (სერი)
 ლელისკარი (სოფ. კუთხე)
 ბოკუნაური (გორა)
 ლელვიარი (გორა)
 საცივიანი (წყარო, გორა)
 გოგვაური (გორა)
 ქილაური (გორი)
 ნაჭოვვერი (გორა)
 თელორაული (გორა)
 საძლლია (ტყე)
 ჭვათირის ლელე (ლელე)
 ნოკეთია¹³⁴ (გორა)
 თოფურული (გორა)
 როკნალი (გორა)

კუონაგორა

ღიდიას ტყე (სათესი, საძოვარი)
 ნაკამებარი (სათესი, საძოვარი)
 ჭიერიანი (სათესი)
 მუხანი (სათესი)
 ნანხორალი (სათესი)
 წიფნარი (სათესი)
 თავხელვანი (სათესი)
 ბერლიანი (სათესი)
 ტელჭვა (სათესი)
 სალიანი (სათესი)
 ჭვედა სავაეგია (საძოვარი, სათესი)
 საცივიანი (ვაკე)
 ბერული (ვაკე)
 ფერესოული (ფერდობი)
 გოგუაძის ნასახლევი (ბუჩქნარი)
 გამოღმა ჩიტილა (გორა)
 ზედვაცე (გორა)
 ციცოური¹³⁵ (გორა, ლელე)
 ნაკარვალი (გორა)
 ბახმარო (გორა)
 გამოღმა ციცოური (გორა)
 ჭიხათ (გორა)
 მშვიდობაძის ნასახლევი (გორა)
 ნაგვზნარი (ბუჩქნარი)
 წულაძის ნასახლევი (გორა)
 ლელისკარი (სოფ. კუთხე)
 ზედა სავაეგია (გორა)

ჩოლობარგი

სურნალი (სათესი)
 საკამაფვარი (სათესი)

¹³⁴ მეორენაირად — საირაო.

¹³⁵ ეს ლელე ორად ჭყოფს სოფელს, ჭვედა და ზედა კუონაგორალ.

თითოანი (სათესი)
სანიკიძე (სათესი)
ღობირამ (სათესი)
შეტყლახამ (სთესი)
უყი (სათესი)
სახნავამ (გორა)
ჩიხლაძების გორა (გორა)
ნატეხი (გორა)
საოტყელელი ۷
ჭორნაბუღვარი (გორა, ლელე)
ჩეტილ (გორა)
ნაძვის უეხი (ნაცელესიარი)
ასწირედი (სერი).

ნიგოითი

პიხი (ლელე)
მანდილა (ლელე)
უკორა (გორა, ლელე)
ქვიშანათა136 (სათესი)
წყვეპი (ლელე, სთესი)
საწყლაურა (სათესი)
უყა (სათესი)
რუჭულა (სათესი)
ოჩე (სათესი)
თხრილი (სათესი)
მომწევრი (ქედი)
ნაროფინევი (ლელე)
საშუალ (გორა)
სავარლა (გორა)
ჩხარანა (გორა)
გაგველი¹³⁷ (გორა)
სანწუპი (გორა)
სურნალი (გორა)
კტრისციხე (გორა).

ზუზუთის სასოფლო საპაო

ჰემო ზუხუთი

ფატარი (საძოვარი, სათესი)
მორჩილი (ლელე)
კუდიუსორა (ლელე)
ოყვარი (ლელე)
სილა (სათესი)
საგილელი (სათესი)
ბალიანი (სათესი)
ვაშლიანი (გორა)
ბუჭერამ (გორა)
ოსენათი (სერი, ლელე)
პეტრიეს საბრომელა (ხრამი)
გრძელი გორი (სერი)
ნიგვზარი (საძოვარი)

136 რქინისწყალი ამოღის.

137 ნიგოითის ქედის უმალესი მწვერვალი.

- ახო (ტერდობი)
- ნეკო (გორა)
- წყარო (წყარო)
- ნაჯოვარი (გორა)
- გათხრილისძრი (ტყე)¹³⁸
- გათხრილი ან ინტერა (გადასაცალი)
- საყდრისფერდი (ნასაყდრი)
- წაბლინი (გორა)
- ბრუაშტანი (გორა)

ქვემო შეხუთი

- უინორისპირი (სათესი)
- წყვეპისპირი (სათესი)
- ბზეანი (ღელე, სათესი)
- გურვანეთი (ჩაის პლანტ.)
- ჭიქის' ტბა (სათესი)
- ღობირო (სათესი)
- საჭირენი (ღელე)
- უკანღელე (ღელე)
- საორაო (გორა)
- სახრუად (გორა)
- * მზასკვალი (გორა)
- ღორისმამა (გორა)

გორისგვერდი

- ნაცხვარა (ნაცხვარი)
- კვიტაიშვილის ღალა (ღელე)
- საჭირენი (ღელე)
- შუავორა (გორა)
- ქვაბაისლელე
- ნასაყორალი (ნაცხლესიარი)
- გადათხრილი (დიდი ოხრილი)
- ნასიმაგრევი (გორა)
- წმიდა გოორგი (ნაცხლესიარი)

ლაშისღელე

- ბოცოიანი (სათესი)
- ნაძეიანი (სათესი)
- ბომწვარი (სათესი)
- * ნაბუკარად (სათესი)
- კვიტნარა (სათესი)
- კიოლი (სათესი)
- * (კაცხუად (სათესი)
- ნაქომარად (სათესი)
- * ნაწიფა (სათესი)
- უკეცუპელა (სათესი)
- ჭოლიბად (სამოვარი)
- * ლაქნარი (ტყე)
- * ოხინარი (სათესი)
- დაკვალული (სათესი)

¹³⁸ ადრე აქ საცალფეხო გზა ყოფილა. XIX საუკუნის მეორე მესამედში საურმე გზა გაუშრიათ და „ინტერა“ გაუფართვებით. დ. ბაქრაძე, რომელმაც 1873 წელს გადაიარა „გათხრილი“, იგი ახალი გაფორმებით ყოფილა (Apx. ყუთ. стр. 252).

ზიდულიამ (სათესი)
ლობირამ (სათესი)
შამულა (სათესი)

ლანჩხუთის საქალაპო საბორ

ლანჩხუთი

ფიქრის გორა (ბაღი)
ნისყდრალი (ბაღი)
კუშტულიანი საყდარი (საკარმილო)
ჩამოყვათი (სათესი)

ორაგვისღელე

ნაღელობი (ქალაქის უბანი)
ძველი ნაღელობი (უბანი)

აგარაკი

ხაქური (საძოვარი, ტყე)
ჩაბიჯვილამ (საძოვარი)
თხემლარი (სათესი)
საბარიეფსორი (ლელე)
ვენახიანს ფსორი (ლელე)
რუშავის ფსორი (ლელე)
ნაგოზა (სათესი)
ღარიბა (სათესი)
გორმევი (ტყე)
ლაშიტესორი (ლელე)
გოგვაძის ნოყო (ლელე)
ნაზაოდვარი (სათესი)
სუნისტყე (სათესი) ۷
საფაცირე (საძოვარი)
ლოფტანი (ტყე, ლელე)
ხოფერიას სკურიდ (ლელე)
ლაუნის სალექრო (ლელე)
გაძირული (ტყე)
სათევზია (ლელე)
საოლანდია (საძოვარი)
ვოშკანა (სათესი)
ნეჩება (სათესი)
ხუშბრიანა (სათესი, ლელე)
ნაწისქვილარი (სოფ. კუთხე)
ბაბაჩურაა (სათესი)
ფართე ფსორი (სათესი)
გობილამ (ლელე)
თხინარამ (სათესი)
გოგოჩალი (სათესი)
ონაური (სათესი)
ნათლისცემელი (ნაეკლესიარი)
კოდისწყარო (აღვილი სოლულში)
კოკობამ (ნასაყდრალი)

მთის აღზილები

ჭოქნარამ
ნალია დამწევარი
ვაკე სახრუამ

სათილი
კოლექტურა
ბიბლიონად
სამება

გაჩვენების სასოფლო საბაზო

შაჩხვარეთი

ჭყალწითელა (ღეღე)
თხრილა (ტყე)
გოგონატეხი (სათესი)
წმინდული (ტყე)
ტუკილი (სათესი)
ლაფნარი (სათესი)
ბერძნისკარავი (საძოვარი)
ყურე (ბორცვი)
ატინარი (გორა)

ჯუნჯუათი

მერე (სოფ. კუთხე)
ნასატრიალი (ტველი ნაეკლესიარი),
გვერდამს ღეღე (ღეღე)¹³⁹
ნაპურალა (სათესი)
ნასატლეტი (სათესი)
ნაწითელავა (ფერტლბი)
მანტკელი (სათესი)
ოროვა (ფერტლბი)
ლორტლოვა (გორა)
ქვისნიგოზი (სათესი)
ზედავაკე (გორა)
ლიხარმელი (სათესი)
ტუტკეოთი (ვაყე სამებას გორაშე)
ბაკანად (გორა)

ორაჟვე

ხორიე (გორა)
ჭონაური (ფერტლბი)
კოშმანა (ვაყე)
ოლლანეთი (გორა)
ორაგვე (ღეღე)
გურგოლიათი (ღეღე)

გვივაბალაურის სასოფლო საბაზო

გვიმბალაური

ფინორისპირი (სათესი, ტყე)
საბალური (საძოვარი, ტყე)
გოგონატეხი (საძოვარი, სათესი)
ბაძგარმომწევარი (სათესი, საძოვარი)
გორად
ჭეპუნათი (ტყე, საძოვარი)
საგუბი (ჭაობი, ტყე, ღეღე)
ფატარი (სათესი)

¹³⁹ ერთვის ორაგვისღეღეს (შარტჩნდან).

- ଲେଖଦିନକ (ସାତର୍ଗୀ)
- ଅୟଳାନି (ସାତର୍ଗୀ, ଦୁଇଜ୍ଞାନି)
- ଶାର୍କିଂଫ୍ଲୁଙ୍କା (ଦୁଇଜ୍ଞାନି)
- ଫ୍ରାଙ୍କାଲାନି (ସାତର୍ଗୀ)
- ବାଦ୍ୟଲ୍ଲାଙ୍ଗାର୍ଣ୍ଣ (ଗୋଟା)
- ଚନ୍ଦିନି (ହିଂଦୁଧର୍ମନିଲ୍ଲା ଅନ୍ଦଗାଲ୍ଲ)

ପ୍ରକରଣ

- କୁଷିର୍ଜୁର୍ରି (ଗୋଟା)
- ଗନ୍ଧାରୀଶ୍ଵର (ପ୍ରଥମ ଅନ୍ଦଗାଲ୍ଲ)
- କୃତ୍ତିମାନ୍ଦୁ ଲ୍ୟାଲ୍
- କାମ୍ପର୍ଲି (ଶ୍ରୀମତୀ କୃତ୍ତିମାନ୍ଦୁ)
- ଦୁଇଜ୍ଞାନିସଙ୍ଗୀ (ଗୋଟା)
- ପ୍ରମାଣୀକ୍ଷେତ୍ର (ସାତର୍ଗୀ)
- ଅୟଳାନି (ସାତର୍ଗୀ)

ଶିଳାବିତିକ ସାମାଜିକ ସାଧନ

କ୍ଷାଲୀ

- ଲାଖି (ଠିକ୍)
- ଉତ୍ତରି (ସ୍ବରୀ)
- କଶ୍ଯପାଶ୍ଵର (ଗୋଟା)
- କାମୀର୍ଦ୍ଦନିନ୍ଦୀ (ଗୋଟା)

ଶ୍ରୀମତ ଶିଳାବିତି

- ଶ୍ରୀମତ (ସାତିବି)
- କାମ୍ପର୍ଲି (ଲ୍ୟାଲ୍) 140
- ଶାର୍କିଂଫ୍ଲୁଙ୍କା (ସାତର୍ଗାର୍ଣ୍ଣ)
- ନାକମାଲ୍ଲେଙ୍କା (ଠିକ୍, ଶାର୍କିଂଫ୍ଲୁଙ୍କା)
- ଫାର୍ମାରୀ-ଲାଖି (ଠିକ୍, ଶାର୍କିଂଫ୍ଲୁଙ୍କା)
- ନିଶାର୍ଦ୍ଦନ୍ତବାଲୀ (ସାତର୍ଗୀ)
- ଦୁଇଜ୍ଞାନି (ସାତର୍ଗୀ)
- ଅନ୍ତିମ ନିଶାକ୍ଷର୍ଣ୍ଣା (ସାତିବି)
- ଶ୍ରୀମତୀ ନିଶାକ୍ଷର୍ଣ୍ଣା (ସାତିବି) 141
- ନାକମାଲ୍ଲେଙ୍କା 141 ନାକମାଲ୍ଲେଙ୍କା (ସାତର୍ଗୀ)
- କାମୀର୍ଦ୍ଦନି (ଗୋଟା)
- କାମୀର୍ଦ୍ଦନି (ଗୋଟା)
- ଶାମ୍ରଜା (ମତା)
- କାମୀର୍ଦ୍ଦନି (ଗୋଟା)
- କାମୀର୍ଦ୍ଦନି (ଗୋଟା)

ଶ୍ରୀମତ ଶିଳାବିତି

(ଶ୍ରୀମତ ଶିଳାବିତିରେ)

- ମାନ୍ଦ୍ରିପାତିଳି ନାକମାଲ୍ଲେଙ୍କା (ଠିକ୍)
- ଶାମ୍ରଜା ଠିକ୍
- କାମୀର୍ଦ୍ଦନି (ଠିକ୍)
- ଶାମ୍ରଜା (ଠିକ୍)
- କାମୀର୍ଦ୍ଦନି (ଠିକ୍)
- ନାକମାଲ୍ଲେଙ୍କା (ଠିକ୍)
- ନିଶାକ୍ଷର୍ଣ୍ଣା (ଠିକ୍)
- ନିଶାକ୍ଷର୍ଣ୍ଣା (ଠିକ୍, ସାତର୍ଗୀ)

140 ଶ୍ରୀମତୀ ଫ୍ରାଙ୍କାଲାନି.

141 ଶ୍ରୀମତୀ କାମୀର୍ଦ୍ଦନି ଗାନ୍ଧାରୀର କାମୀର୍ଦ୍ଦନିକୁ ପ୍ରମାଣିତ କରିଛି.

10. ଶାର୍କିଂଫ୍ଲୁଙ୍କାର୍ଣ୍ଣା ବିଭାଗରେ ଶାର୍କିଂଫ୍ଲୁଙ୍କାର୍ଣ୍ଣା କାମୀର୍ଦ୍ଦନିକୁ ପ୍ରମାଣିତ କରିଛି, IV.

- გაველაის ტყე
მეწარმე (სათესი) ✓
 ცარა (სათესი)
 მომწვარი (სათესი)
 ჯვარტალახი (სათესი)
 კომასური (სოფლის ცენტრი)
 მერე (სოფ. კუთხე)
 დედალური (ღილა)
 ჭავახუნა (გორა)

ლეიტის სასოფლო საბორ

ლენა

- ზავისტყე
 საგორის მაგარი (ტყე)
 კალამანა (ტყე, ღელე)
 რუსული (საძოვარი)
 საქცელი (სათესი)
 საცვა (სათესი)
 ქვება (სათესი)
 ნასახტრი (სასაფლაო)
 რუსისლელე
 კილოსური (გორა)
 გურიელის ნასახლევი (ნამოსახლარი)
 ოჩე (სათესი)
 ტურაული (გორა).

ჭინათი

ჭეშო ჭინათი

- ფოცხვერეთი (გორა)
 ასკანისთავი (გორა)
 ჟაბა (ვაკე)
 მახაური (გორა)
 ხუთგილელა (ფერდობი)

ზემო ჭინათი

- ჭვაშიში (ფერდობი)
 ჭლაბა (გორა)
 გოგისოული (ფერდობი)
 ადუანი (გორა)
 იანაური (გორა)
 საყივარა¹⁴² (გორა)
 ჭოხა (გორა)
 ნალობიარი (გორა)
 საწილე (ფერდობი)
 ჯვარი¹⁴³ (ვაკე)
 სამაჭრე (ფერდობი)
 ზენდილი (ვაკე გორაზე) ✓
 კოხად (ფერდობი)
 ნაფხურალი (ფერდობი)
 ნასახტრალი¹⁴⁴ (გორა)

142 ამბობენ: „საყივარას“.

143 ჭინათისა და ორაგვის საზღვარი.

144 ზემონახულია ძველი ეკლესიის მცირე ნაშთი.

୨୩୦

- * ଫିଜନାରି (ସାତ୍ରେସି)
- ରେଲୋ (ସାତ୍ରେସି)
- ବେଲୁଏରିଆମ ନାଯାରିଗାଲୋ (ସାଦନ୍ଧାରି)
- ବାସାପୁଲରାଲୋ

ବାଲଲ୍ୟାଭ

- ଖରିଳି ମେର୍ରେ (ସାତ୍ରେସି)
- ବାସାପୁଲରାଲୋ (ନାୟକଲେବୋଇରି)
- କ୍ଷେତ୍ରାଜ୍ଞ (ବୁଝା)

ମନରକ୍ଷେତ୍ର

- ଖରିଳି ମେର୍ରେ (ସାଦନ୍ଧାରି)

କୁର୍ରିଚୁପ୍ପୁରାତି

ମେର୍ରେ

- * କ୍ଷେତ୍ରାଜ୍ଞ (ସାତ୍ରେସି)
- ବେଲୁଏରିଆମ (ସାତ୍ରେସି)
- ବେଲୁଏଲୋ (ସାତ୍ରେସି)
- ଲାଶ୍ରେ (ସାତ୍ରେସି)
- ତାଥା (ସାତ୍ରେସି, ତୁମ୍ଭ)
- ଗର୍ଭରା (ତୁମ୍ଭ)
- ନାଯାରିଗାଲୋ (ସାତ୍ରେସି, ସାଦନ୍ଧାରି)
- ପ୍ରୋଲିଟିଶାଲୋ (ଲ୍ୟାଲ୍) 145
- ଫାର୍ମିଅଲୋବେନ୍ଦ୍ରି (ସାତ୍ରେସି)
- ଖୁର୍ଦ୍ଦାଦ (ବୋର୍ଡ୍ରୁପ୍ରୋ)
- ମର୍ଯ୍ୟାଲ୍ୟାନ୍ଦୋଲ୍ (ମ୍ୟେଲ୍ଡି ନାମଦିନାର୍ଜୁର୍ମାଣ)
- ଫାର୍ମିନାରି (ତୁମ୍ଭିଲ ବେଳି)
- ଲ୍ୟାନ୍ଡ୍ରୋଫ୍ଟ (ସାତ୍ରେସି)
- ମର୍ଯ୍ୟାର୍ଦ୍ଦ୍ଵୀପ (ଲ୍ୟାଲ୍)
- ଶାରିଲୋବେନ୍ଦ୍ରି (ସାତ୍ରେସି)
- ପ୍ର୍ୟାଗିବାନ (ସାତ୍ରେସି)
- ପିଲାନାନ (ସାତ୍ରେସି)
- କୋରିଲାଦ' (ତୁମ୍ଭ)
- ବାରଦରାନ (ତୁମ୍ଭ)
- ଅତାନ୍ତ 147 (ସାତ୍ରେସି)
- ନେଇସ ବେର୍ବେଂକ୍ତି 148 (ସାତ୍ରେସି)
- ମାଲ୍ଲେସକ୍ରିନ୍କେସ ନାୟକନ୍ଦ୍ର 149 (ସାତ୍ରେସି)
- ଭୁବିକିଲ୍କିର୍ତ୍ତାରି (ସାତ୍ରେସି)
- ଶାନ୍ତିଶିଳ୍ପୀ (ତୁମ୍ଭ)
- ଟ୍ୱେଲିବାର୍ଜ୍ୟୋ (ନୋଯାର୍ଦ୍ଦିବି ଶେଶାପାରି)
- ଅସ୍କୁପାନ (ଲ୍ୟାଲ୍-ର୍ଦା)
- ଏକ୍ୟେରି (ତୁମ୍ଭ)

145 ଉର୍ତ୍ତରେ ଲ୍ୟୋଲିଟିଶାଲ୍ (ମାର୍କ୍‌ବନ୍‌ଦାନ).

146 ମନୁଷ୍ୟରେ ଏକ୍ଷ ମନର୍ଦ୍ଵୀପ, ମ୍ୟେଲାଦ କ୍ଷୁବ୍ଧା ଗର୍ଭଦ୍ୱୀପରେ ଏବଂ ଏମିନ୍ଦରି ପର୍ବତୀରେ ଏକ୍ ପ୍ରକାଶିତ ପର୍ବତରେ, ଏହିରେ ଏହିପରିବହି, ଏହିରେ ଏହିପରିବହି.

147 ପଦାବିନ ଏବରିଲୋବାନ୍‌ବ୍ୟୁତ୍ତି. ଏହି ଏବାଲି ସାନ୍ତେଲିନ ଏବଂ ଶ୍ରୀକିର୍ତ୍ତନର୍ଦ୍ଵୀପରେ ଏହି ପଦାବିନ ଏବଂ ଏହିପରିବହି ଏହିପରିବହି.

148 ଏକାନ୍ତର ନିକଟ ଗିଗନ୍ତେ ଶ୍ରୀକିର୍ତ୍ତନର୍ଦ୍ଵୀପରେ ଏହି ପଦାବିନ ଏବଂ ଏହିପରିବହି.

149 ମାଲ୍ଲେସକ୍ରିନ୍କେସ ଗ୍ରାହକାନ୍ତିକାଲୀନ ପ୍ରକାଶିତ.

საქორე

გეშიასნასახლევი (ნამოსახლარი)
• ბჟანათა (გორა)

ნაცარა

დიდმამული (გორა)
ნაუყარად (გორა)
ფანდისოული (გორა)
ლევისწყალი (მდინარე)

ნიმუშიანის სასოფლო საბჭო

ნიგბზიანი მაჩვისლრუ

ნაბეღლავრი (გორა)
ბალიანი (ფერდობი),
თხილიანი (ფერდობი)
ნაკუხურალი (ფერდობი)
ნატაბაყვევი (გორა)

ხიდმალალა

ხიდმალალას ლელე (ლელე) 150
• საძგელია (სათესი)
• შექრი (სათესი)
თავ/ხ/შელარი (სათესი)

მუჭანა

ბრაგნალი (ტყე)
ხოკერად (ტყე)
ზრუგად (ტყე, სათესი)
კაპხვინა (ფერდობი)

ბეკოლდამწვარი

ჯიხანჯირის ლელე
ლასის გორი (გორა)
ოლამურა (ლელე)
ნაციხეარი 151 (გორა)
ყრუის ლელე
ყვავის ბუდე (ტყე)
ხისხიდა (ტყე)
ოსკებანი (ტყე)
ორჟარი 152 (ტყე)
ეწერი (ტყე)
ოჭარა (ტყე)
სასალამურო (ტყე)

ხაჭალია

სვიანა (ლელე)
შუამაგარი (ტყე)
საცივიანი (ლელე)
წანხარა (გორა)

150 ერთვის წყალწითელას.

151 ნაშთი არაფერი შემონახულა.

152 მეორენაირად — „ორპირი“.

టంకింబాటులు (స్వర్ణ)
లోర్సుండ (ల్యూల్పు).

ప్రింకపం

టఫాన్డ్రాల్పు (ల్యూల్పు) ~
సాయ్యదార్లా (గ్రంచు)
క్రార్నాల్చు (గ్రంచు)
జీహనాజ్యేయు (స్వర్ణ)
నొండార్బాంజ్యేయు153 (గ్రంచు)

ఎర్కీషులు

గ్రండాటులు

ఎర్కీషులు (స్వర్ణ)
నొండార్లా (ఫ్రెంచులు)
మిస్టాన్సుతు (ఫ్రెంచులు)
నొండార్లా (మెండిన్స్రు)
గ్రేషమాన్యుతు (నొసాపుల్చు)
గ్రాచు (గ్రంచు)
టాండిసొమ్పులు (గ్రంచు)

క్రిష్టో

జ్యేషం (స్వర్ణ)
భేషయతు (గ్రంచు)
ల్యోల్చెన్సార్లిస్ ల్యోల్పు
గ్రాంట్ర్యుల్చు (గ్రంచు)
నొసాథ్ల్యేయు (గ్రంచు)
చ్రిథిస్గ్రాంట్ర్యుల్చు (గ్రంచు)
భేల్లులుస్ గ్రేట్ర్యుల్చు (ట్ర్యూ)

కొన్స్ట్రెటు

టార్మినాల్చు (ఫ్రెంచులు)
భ్రేగాన్154 (స్వర్ణ)
చ్యాంట్రెల్చు
ఏంప్యాల్వ్యుప్పు (ల్యూల్పు)
డాస్క్రూన్సార్లిస్ (ఫ్రెంచులు)
గ్రంచులు (గ్రంచు)
సాన్సాన్స్ట్ర్యు (గ్రంచు)

ఎంప్యాల్వ్యులు సామానులు వాటాన

ప్రెల్చు

ప్రెండాష్యులు

- 1. మిట్టిఅప్పాస్ ప్రెల్చు155
- 2. కినీక్స్ట్రెన్సుతు (గ్రంచు)
- 3. గ్రాచుప్పాస్తు (గ్రంచు)

ప్రెడాష్యులు

సించా (గ్రంచు)
నొగ్వెన్సార్లా (గ్రంచు)
గ్రాప్యాస్ (సాట్చెస్టి)
ప్రెంట్ర్యులుస్సులు (సాట్చెస్టి)
నొప్పాస్ (ల్యూల్పు)

153 నొండార్బాంజ్యేయు ట్రై నొండార్బాంజ్యేయు?

154 మెండ్రెన్సార్లా—గొంచుగ్రు శ్రుతులు నొసాథ్ల్యేయు.

155 ఎంప్యులు గ్రేడ్సి మింసి ఎర్కీషులులు, గ్రెల్లింగ్సిలు లు బ్రెల్చెంట్ర్యులులు అయిన.

ბაკურია (სოფ. კუთხე)
 ნამალლარევი (სათესი)
 საბზეურაად (გორა)
 გუთანაური (სათესი)
 ნაკონაური (გორა)
 მერია (სოფ. კუთხე)
 სალორია (გორა)
 ნაქობარაა (გორა)
 ყილა (ყელი)¹⁵⁶
 კოლაური (ფერდობი)
 ნაცენარია (გორა)
 ღიძლასირე (ყელი)¹⁵⁷
 ახანჩელი¹⁵⁸ (ნასოფლარი)
 პარსამელა (სათესი)
 ეშტრი (ფერდობი)
 საბალლებო (სათესი)
 ჯვარიზრუგი (გორა)
 დარჩიას ნასახლევი (სათესი)
 ღიდლელე (სათესი)
 თუთასი ტყე

ბულუხაური

რაყა (სათესი)
 კვარიკუთი (ნაეკლესიარი)
 სამუშარე (სათესი)
 წვალან (სათესი)
 კატასცეხ (გორა)
 შუთი (ღელე)¹⁵⁹
 კვაჭაური (სათესი)

ჩოჩჩათის სასოფლო საბაო

გულანი

ღველი

სახტარი (ნაეკლესიარი)
 გორდობანი (ფერდობი)
 თხისთვევა (გორა)
 ორონალი (სათესი)
 მერისყელი (ყელი)¹⁶⁰
 სატაბია (ფერდობი)
 ბეონალი (სათესი)

მურვანა

ნაგაბლევი (სოფ. კუთხე)
 ბოყვა (სოფ. კუთხე)
 ჯიჯვლაად (ტყე)
 ნაჭურალა (სათესი)
 სატურია (სათესი)
 შავი ტყე

156 გზა მიღის სოფ. ჯუმისისკენ.

157 გზა მიღის ჭუმათის მონასტრისაკენ.

158 ახალშენი.

159 ერთვის სუფსას (მარჯვნიდან).

160 გზები მიღის ოდილაურისა და ჩანჩეოისკენ.

ნაგომიარა (ტყე)
კონკარა (ტყე)
ლიანლუალეთი (ტყე)
ეწერი (სათესი)
ძლევი (ტყე)
ბრაგიანა (სათესი)
ჩიჩიუა (სათესი)

საკუპრე

საკიტე (სათესი)
ტორჩოული (სათესი)
საქორია (ბორცვები)
ბეგიასოული (სათესი)
ნასაბტრალი (გორა)
საყდრისფერდი (ფერდობი)
გულიანისფერდი (ფერდობი)
ნაპურალი (სათესი)
ნანლიარი (გორა)
აფხაზური (ციტრუსები) 161 ✓
ნიკოზიას ღელე
გიორგაული (ნამოსახლარი)
იანეთის ღელე
აბანი (მინერალური წყალი)

ნაჭებარი

ხარველა (სათესი)

ცშლანი

ჩუხხურეთი (ღელე)
ფამირის წყარო ✓
ნისაყდრი
ესიეს ნასახლევი (ნამოსახლარი)
ჩხოოურა (ფერდობი)
ლუპნარა (ხევა)
ნაცრა (ღელე)
საქორია (გორა)
საყურძენა (სათესი)
ჩხარეანა (ვენახი)
ქვიანა (ღელე)

ჩოჩხათი

კუთხისთვერი (სათესი)
მალალი (გორა)
ჩისაგალი (სათესი)
კოხნირა (სათესი)
ბორძვეთი (სათესი)
ნაცრა (ღელე)
სათიბი (სათესი)

ოდილაური

მიწისნათხარი (სათესი)
ნალიუარა (ტყე)

161აფხაზეთიდან მოტანილი ნერგით ყოფილა გაშენებული და მიტომ უწოდებენ ასე.

అంబోలుగాడ (గుణా)

ప్రేమకాలం (ట్రిప్ప)

సార్తాంగం (ట్రిప్ప)

కృపాతం

ద్రాష్టవు కృపాతం

* కృగుణాతం (గుణర్థం)

భుజుక్కారు (గుణా)

భాసాప్రాలం

సాప్రదాంగి ల్యార్లు (ఫ్రెండ్లు)

సామిసెన్సిస్ట్యూర్లు (ఫ్రెండ్లు)

భాసాప్రార్యుపి (ప్రాప్ప)

మాల్లు కృపాతం

సాంగ్రమ్య (గుణర్థం)

భుజుస్ నాసాబ్లేషం (నామిసాబ్లార్సి)

* కొయ్యుల్లా (ప్రుహీనార్సి)

ప్రుహీల్లం (ప్రాప్ప)

ప్రుహీలిస్టావిం (ప్రాప్ప)

కెట్టుతం

చైతిసిపిర్సి (ప్రాప్ప)

క్ర్యాంకి (ప్రెఫ్రెండ్లు)

క్రోంకార్సి (ట్రిప్ప)

సాక్షోర్క్యూమం (ల్యెల్వ)

ప్రధాంకం

ఎరీటర్సిసిన్సా (నామిహీన్సి)

ప్రులాంకి (గామిన్స్టాప్చుల్లం)

ప్రేశిసియార్సి (ట్రిప్ప)

ప్రుంకుల్లం (సాట్యెసి)

ప్రాల్ఫ్రాప్చుల్లం (గుణా)

ప్రార్ట్రెసి (ట్రిప్ప)

ప్రాప్రెస్చువార్సి (ప్రాల్మాల్సి గుణా)

మోడాన్సి

ప్ర్యామిస్ట్రుల్లం

ప్రుంకాల్సి (సాట్యెసి)

ప్రిస్ట్రేపిల్లిసిస్ల్యూల్లు

ప్రుంబిస్ట్రుల్లిస్ ల్యెల్వ

ప్రాల్మార్కిసిస్ ల్యెల్వ

ప్రాంట్రెసి (సాట్యెసి)

ప్రుంబిస్ట్రుల్లు

ప్రుంబిస్ట్రుల్లిస్ ల్యెల్వ

ప్రాల్మింస్ట్రు (స్ట్రెచ్సిసిపిర్సి)

ప్ర్యా

ప్రుంబాన్సి (ఫ్రెండ్లు)

ప్రుంబాల్సిన్సి (సాట్యెసి)

ప్రుంబిస్ట్రుగా (సాట్యెసి)

మోడాన్సి

ప్రాంబ్రాంబి (నాయ్కుల్సిసార్సి, సాసాప్లులాసి)

ప్రుంబిసి (సాట్యెసి)

ନିର୍ମିତିବାଟା (ଗୋରା)
ଶ୍ରେଷ୍ଠିକାବିଦୀ (ସାଟେସି)
ଶ୍ରେଣୀ (ସାଟେସି)
ପାଠ୍ୟକା (ଫ୍ରେରଲଙ୍ଘିଂ)

ଶ୍ରେଣୀମିଳି ଶୁଦ୍ଧାଙ୍କ

ଅନ୍ତର୍ଭାବ

ବାହ୍ୟଫଳାଲିଙ୍ଗ (ଗୋରା)
ଶ୍ରେଷ୍ଠାଲା (ଶ୍ରେଷ୍ଠିକାବିଦୀରି)
ପ୍ରଫଲାଲା (ଶ୍ରେଷ୍ଠିକାବିଦୀରି)
ଶାଖିନାମିଳି (ଗୋରା)

ଫଳାମାର୍ଗ

ନାମିକାରା (ଗୋରା)
ନାମିକାରା (ଲୋଲୁ)

ଫଳାନ୍ତରୀଣୀ 162

ଶାଖାପାଦିକା (ଫ୍ରେରଲଙ୍ଘିଂ)
ଫଳାମାର୍ଗ (ଫ୍ରେରଲଙ୍ଘିଂ)
ମାଲାରାନ୍ତି (ଗୋରା)
ଗୋରାଗାନ୍ତାଲା (ରୁପ୍ପ)
ଶ୍ରେଣୀନାଲା (ଶ୍ରେଣୀନାରି)
ନାମିକାରା (ଗୋରା)

ସର୍ବତଃକ ପାଠ୍ୟକାରୀ ପାଠ୍ୟକାରୀ

ଏକାଲ୍ସତମ୍ଯାଲ୍ୟ

ଶାନ୍ତି (ଲୋଲୁ) 163
ମହାଶ୍ରେଷ୍ଠ (ଲୋଲୁ, ରୁପ୍ପ)
ମହୀଲାକଣ୍ଠିଲା (ଲୋଲୁ)
ନାମିକା (ଲୋଲୁ)
ଫଳାନ୍ତରୀଣି (ରୁପ୍ପ)
ନାମିକାପାଦ (ନାମିକା)
ଶାତିକାରା (ଶାତିକାରି)
ଲୋଲ୍ୟାପିଲ୍ଲା (ଲୋଲୁ)
ନାମିକା (ରୁପ୍ପ)
ମହାଶ୍ରେଷ୍ଠାନ୍ତି (ରୁପ୍ପ)
ଶ୍ରେଷ୍ଠାନ୍ତି
ଶାତିକାରା (ଶାତିକା)
ଶାତିକାରା (ଶାତିକା)
ଶାତିକାରା (ଶାତିକା)
ଶାତିକାରା (ଶାତିକା)
ଶାତିକାରା (ଶାତିକା)
ଶାତିକାରା (ଶାତିକା)

ପାଠ୍ୟକାରୀ

ଶାତିକା (ରୁପ୍ପ)
ଶାତିକା (ଶାତିକାରି)
ନାମିକାପାଦ (ଶାତିକା)

162 ଏକାଲ୍ସତମ୍ଯାଲ୍ୟ ଶ୍ରେଷ୍ଠାନ୍ତରୀଣ ନାମିକା: ମାଲାରା ଓ ଦାଢ଼ିଲା ଫଳାନ୍ତରୀଣ.

163 ଜାତିକାରୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠାନ୍ତରୀଣ ମାଲାରିକାରୀ.

მუხაგაჭრალი (სათიბი)
ორჯუმალი (საძოვარი)
სალიანი (საძოვარი)
აკრადილი (საძოვარი)

უნაგირა

პირლმა (სათესი)
რაგვიანა (გორა)
სათოლია (გორა)
ნასათხოვარი (გორა)

ჩეუნი

ნოლი (სათესი)
ნაცოდვილევისლელი

ხილმაღალა

მასხულის ნოლი¹⁶⁴ (სათესი)
ლაგიძისნოლი (სათესი)
თავართქილიძის ნოლი (სათესი)
ნაოჩევარი (სათესი)
ანწლანა (ს. კუთხე)
ორჯუმალი (ს. კუთხე)
სათავარი (საძოვარი, სათიბი)
წითელი წყალი
ქურთუნი (ტუ, ჭაბი)

გრიგოლეთი¹⁶⁵

შავიწყალი
ყარალელე¹⁶⁶

მალთაყვა

მალთაყვა (მღინარე)
დედაბერა¹⁶⁷ (ტუ, ლელი)
თხორიანა¹⁶⁸ (ლელე)
საგოჯის ტბა¹⁶⁹
კაპარჟინა¹⁷⁰ (მღინარე)
პალიასტრმი (ტბა)
შავი (მღინარე)¹⁷¹
ნახუტური (მღინარე)
ქველი ფოთი (ციხის უბანი)

164 ნოლი — ჭალა.

165 ადგილობრივი გამოთქმით: „გრიგოლეთი“.

166 მალთაყვას მარტენი შენაკადი.

167 ერთვის მალთაყვას.

168 ერთვის პალიასტრმს.

169 ეს ტბა უერთდება მდ. თხორინას. ტბის სიგრძეა 800 მ. ხოლო სიფარხე — 70 მ.

170 პალიასტრმის და ზღვის შემაერთებული.

171 ერთვის პალიასტრმს.

ს ა რ ჩ ი ბ ი

1. დ. ბერძენიშვილი, ქართლის სამეფოს პოლიტიკური საზღვრები	3
2. ჭ. გვასალია, თ. თოლია, გვიანდეოლალური ხანის კახეთის სამეფო პოლიტიკური საზღვრები	23
3. თ. ბერაძე, გ. ცეკიტიშვილი, იმერეთის სამეფოს საზღვრები .	41
4. თ. ბერაძე, ვახუშტი ბაგრატიონი და ოდიშის ისტორიული გეოგრაფიის საკითხები	53
5. ი. სიხარულიძე, მასალები გურიის ისტორიული გეოგრაფიისათვის	74

СБОРНИК ИСТОРИЧЕСКОЙ ГЕОГРАФИИ ГРУЗИИ, Т. IV
(на грузинском языке)

დაიბეჭდა საქართველოს სსრ მეცნიერებათა აკადემიის
სარედაქტო-საგამომცემლო საბჭოს დაცენილებით

*

რედაქტორი დ. მუსხელიშვილი
გამომცემლობის რედაქტორი ც. თავაძე
რედაქტორი ე. ბოკერია
კორექტორი ლ. გილოვანი

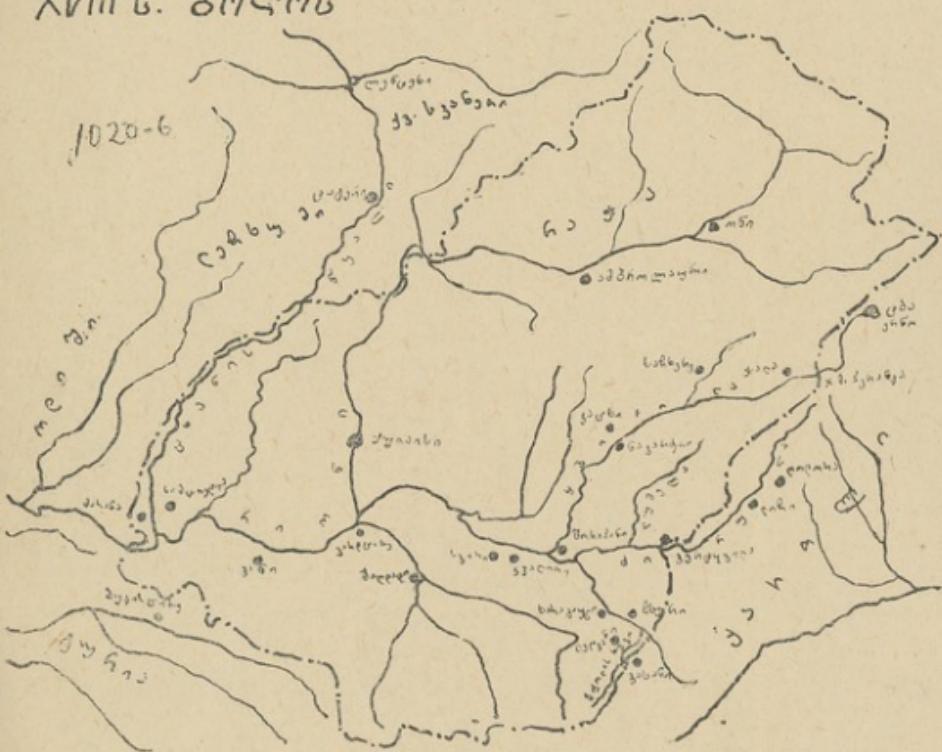
გადაცა წარმოებას 8.5.1970; ხელმოწერილია დასაბეჭდად 23.9.1971;
ქაღალდის ზომა $70 \times 108/16$; ნაბეჭდი თაბახი 14.35;
სააღრიცხვო-საგამომცემლო თაბახი 14.42;
ფ 01382; ტირაჟი 1000; შეკვეთა 1197;
ფასი 1 მან. 28 კაპ.

გამომცემლობა „მეცნიერება“, თბილისი, 380060, კურუზოვის ქ., 19
Издательство «Мецнериба», Тбилиси, 380060, ул. Кутузова, 19

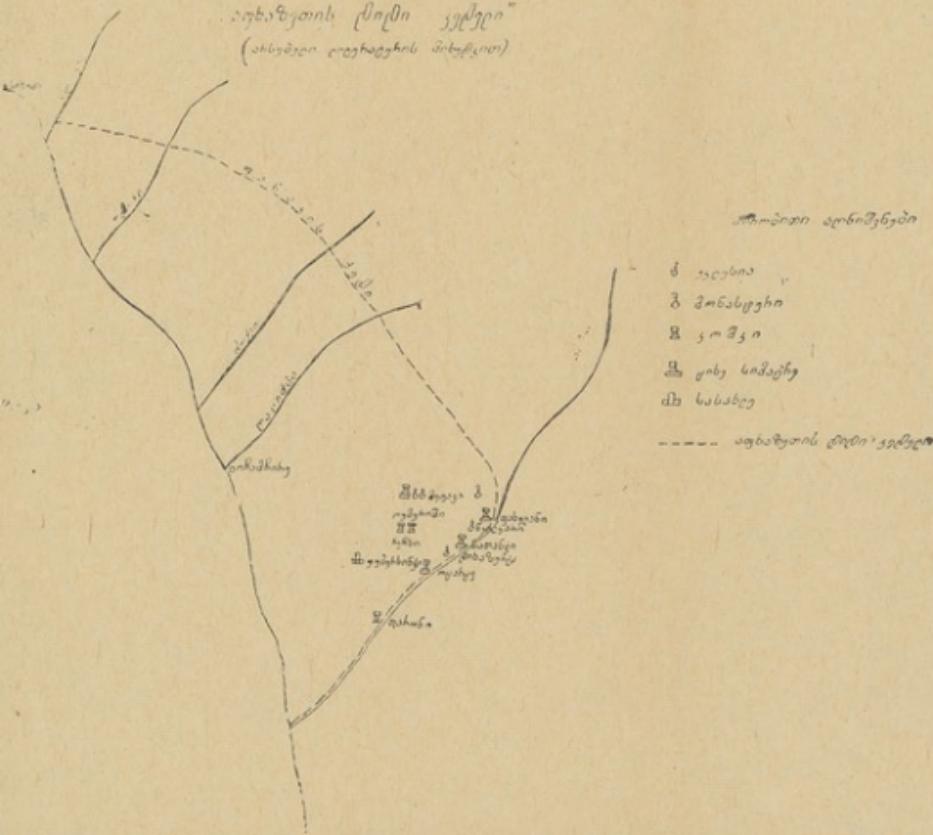
საქ. სსრ მეცნ. აკადემიის სტამბა, თბილისი, 380060, კოტუზოვის ქ., 19.
Типография АН Груз. ССР, Тбилиси, 380060, ул. Кутузова, 19

ՈՅՎՐԱԴՈՒՅ ԿԱՋԱՑՈՎ ԵՎՑԳՅԱՐԺՈ

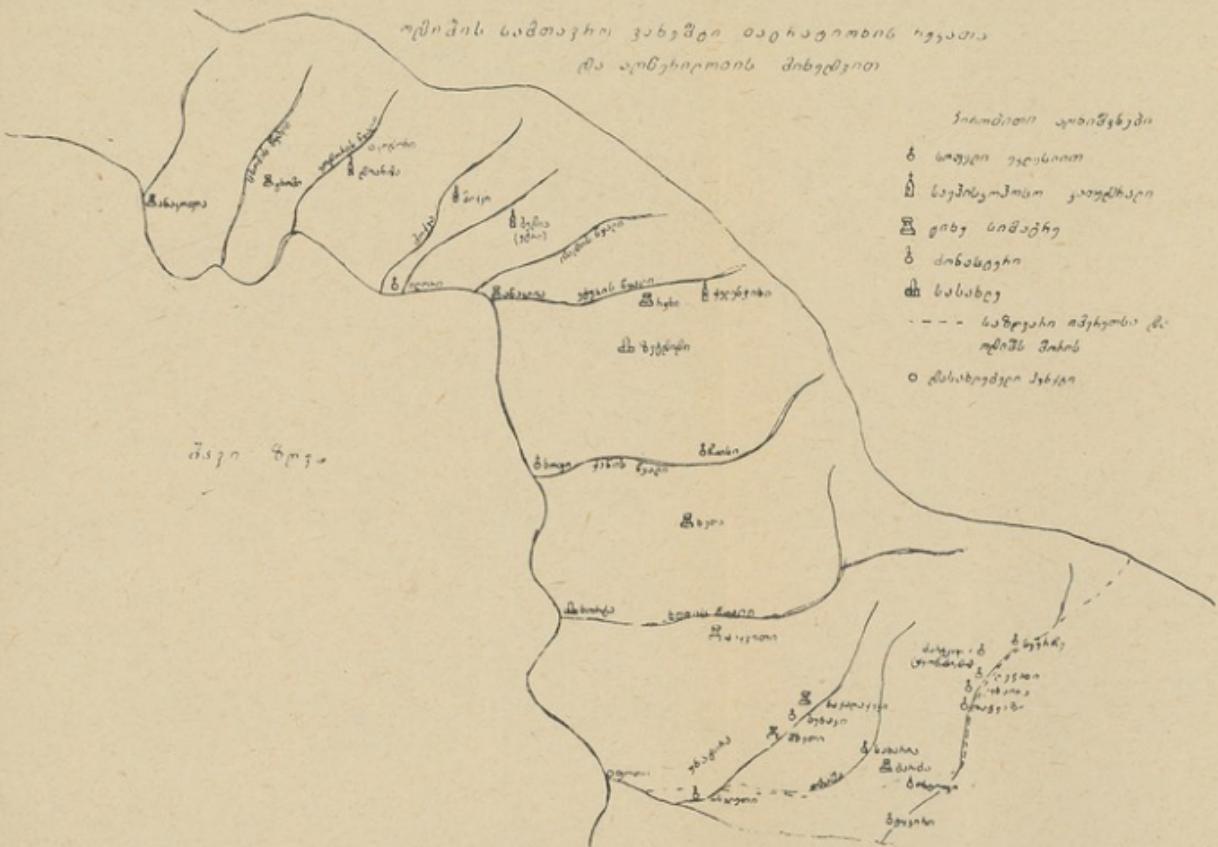
XVIII և. ՃՐԱՊՈՅ



շղթականի ընդու յաջը



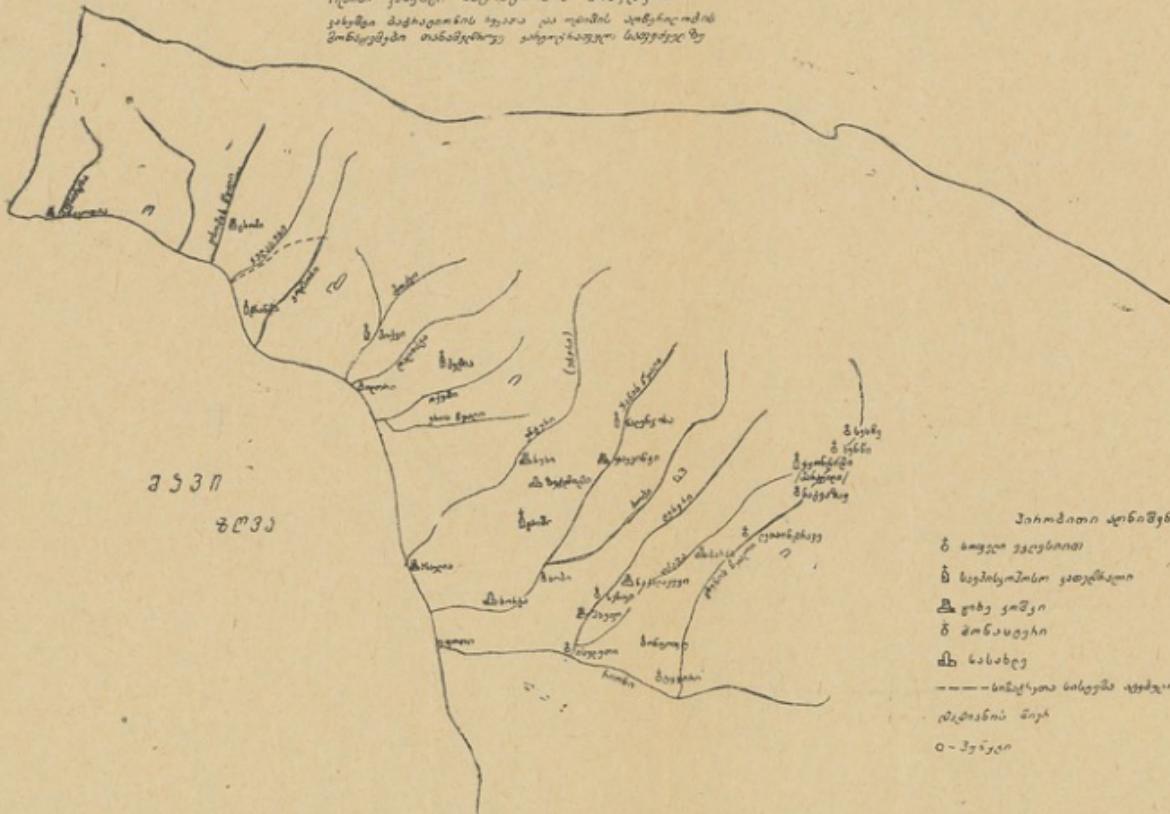
ՊՐԻՎԱՏ ԿԱՇՏԱՐԻԿԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆ ՕԾՈՒՅՈՒՆՆԵՐԻ
ԹԱ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ ՑԱԽԱՐԵՐՈՒՄ



ପ୍ରକଳ୍ପିତ ପ୍ରାଣୀଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ଯାଏନ୍ତିର ପାଇଁ ଦେଇଲୁ
ଯଦେଶ୍ୱର ମଧ୍ୟରେ ଉପରେ ଆହୁତି ଯାଏ ତାହାର ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଯାଏନ୍ତିର
ପାଇଁ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ପାଇଁ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ପାଇଁ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ପାଇଁ

3330

๘๖๓๙



ପ୍ରକାଶକ ମୁଦ୍ରଣକାରୀ

- ଦେଖିଲୁ କାହାରେ
 ନେବେଳିଲୁ କାହାରେ
 ତେଣୁ କାହାରେ
 କାହାରେ
 କାହାରେ
 —— କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ
 କାହାରେ କାହାରେ